

Universal-Fernbedienung**6in1****Universal Remote Control**

Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Руководство по эксплуатации

RUS

Istruzioni per l'uso

I

Gebruiksaanwijzing

NL

Οδηγίες χρήσης

GR

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Manual de instruções

P

Kullanma kılavuzu

TR

Manual de utilizare

RO

Bruksanvisning

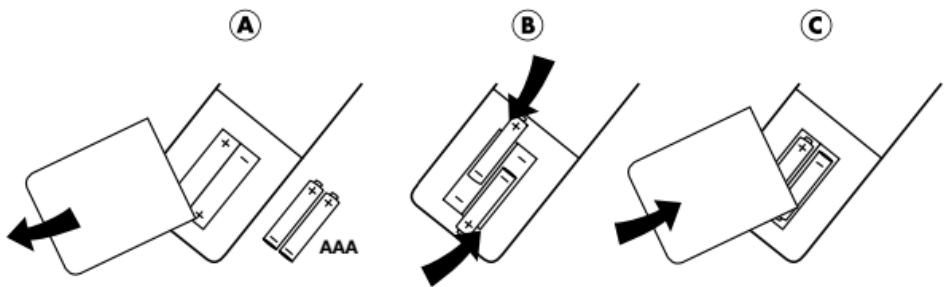
S

Käyttöohje

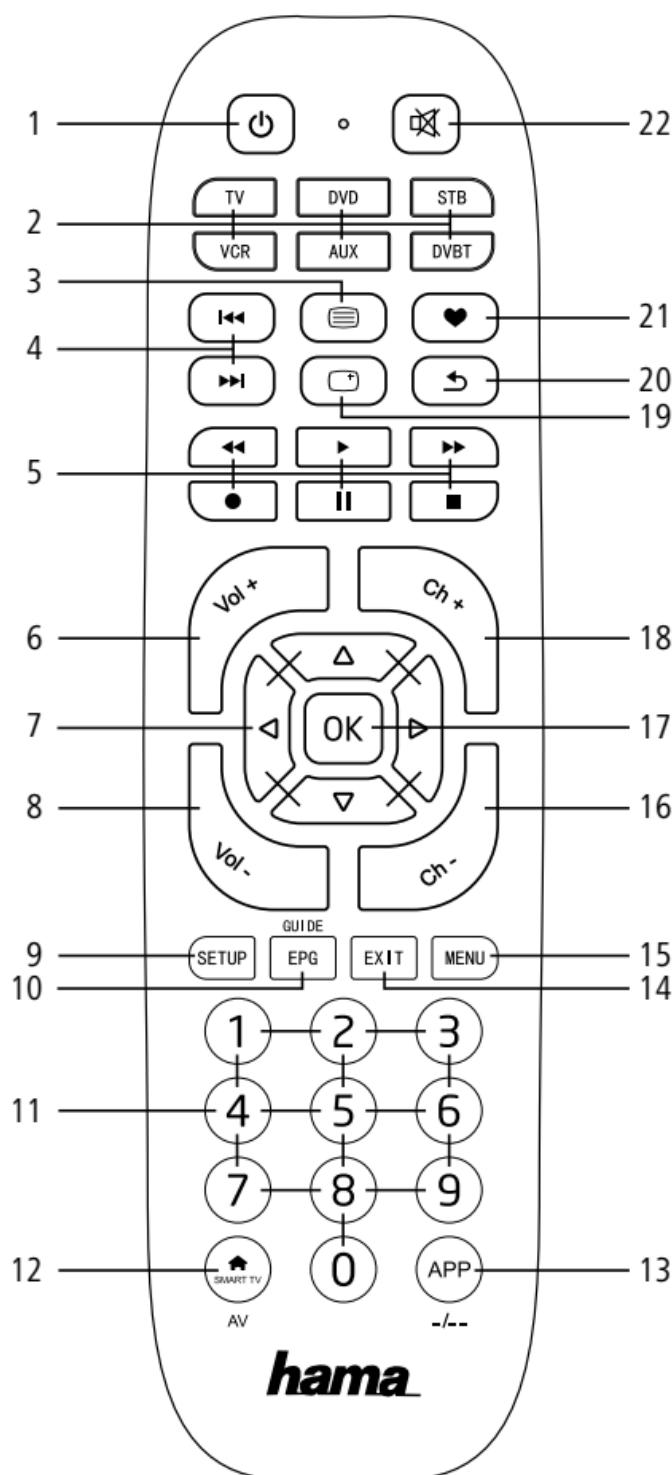
FIN

Работна инструкция

BG



6in1



Art.Nr.: 00040074

Universal Remote Control

Thank you for your decision for a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely.
Please keep these instructions in a safe place for future reference.

Function buttons

1. Power: ON/OFF
2. Device selection keys / LED indicator
3. Text ON/OFF: Switch on Teletext
4. Previous
5. Next
5. Rewind (red)
6. Play (yellow)
7. Fast forward (blue)
8. ● Start recording
9. Pause
10. ■ Stop (green)
6. **Vol+**: Volume up
7. Arrow keys / Select On-Screen Options
8. **Vol-**: Volume down
9. **SETUP**: Enter remote setup
10. **EPG**: Electronic Program Guide (if supported by selected device)
11. 0-9: Numeric keys
12. Smart TV Menu (if supported by TV) / AV
13. APP: menu (if supported by TV) / _ / _
14. **EXIT**
15. **MENU**
16. **Ch-**: Channel down
17. **OK**: Confirm a selection
18. **Ch+**: Channel up
19. Info: On-Screen information (if supported by A/V device)
20. Back
21. Favorite Channel
22. Mute

1. Explanation of the Note symbol

i Note

- This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Universal Remote Control (URC)
- Code List
- This operating instructions

3. Safety notes

- Do not use the Universal Remote Control in moist or wet environments and avoid spray-water contact.
- Do not expose the Universal Remote Control to heat sources or direct sunlight.
- Do not drop the Universal Remote Control.
- Never open the Universal Remote Control. It contains no user-serviceable parts.
- As with all electrical devices, keep the Universal Remote Control away from children.

4. Getting started – installing the Batteries

i Note

- Alkaline batteries are recommended. Use 2 „AAA“ (LR 03/Micro) type batteries.
- Remove the battery compartment lid on the back of your URC (A).
- Check the required battery polarity and insert batteries according to the “+/-“ marks inside the compartment (B).
- Close battery compartment lid (C).

i Note: Code saver

- Any code you have programmed or any key you have learned will remain stored even during replacing of the batteries.

i Note: Battery saving function

- Die Fernbedienung schaltet sich automatisch aus, wenn eine Taste länger als 15 Sekunden gedrückt wird. Dies verlängert die Lebensdauer der Batterien, sollte die Fernbedienung an einer Stelle feststecken, an der die Tasten dauerhaft gedrückt werden, z. B. zwischen Sofakissen.

i Note: Low Battery Indication

- This remote is equipped with a low battery indication.
If the LED indicator flashes 5 times after any button has been pressed, the batteries are low and need to be replaced soon.

5. Setup

i Note

- To obtain a proper infrared (IR) transmission, always point your Remote control in the approximate direction of the device you want to control.
- No entry for approx. 30 seconds will time out the Setup mode. The LED indicator shows three flashes and turns off.
- Each device type can be programmed under any device key, i.e a TV can be programmed under [DVD], [AUX], etc.
- If you want to control a device , it's not possible while the Universal Remote Control is in the Setup Mode. Exit the Setup mode and select the device you want to control using the device selection keys.
- While pressing any key of the remote one of the device key LEDs is flashing indicating the active device mode.

5.1 Direct Code Entry

Your Universal Remote Control Package contains a code list. The code list shows 4-digit codes for most A/V device manufacturers in alphabetical order and grouped by device type (e.g. TV, DVD, etc.). If the device you want to control is covered by the code list, the Direct Code Entry is the most convenient entry method.

- 5.1.1 Turn on the device you want to control
- 5.1.2 Press the [SETUP] key until the LED indicator is permanently lit.
- 5.1.3 Select the device you want to control using the device key (e.g. [TV]). A successful selection is indicated by the LED with one flash followed by permanent light.
- 5.1.4 Check code list for brand and type of the device you want to control.
- 5.1.5 Enter the corresponding 4-digit code using the [0 – 9] keys. The LED indicator confirms each entered digit via a short flash and turns off after the fourth digit.

Note

- If the code is valid, it is saved automatically.
- If the code is invalid, the LED indicator flashes three times and then is permanently lit. You can re-enter the code again.
- If no device is selected, it will consider current device as default.

5.2 Manual code search

Your Universal Remote Control is equipped with an internal memory, which is preloaded with up to 350 codes per device type for the most common A/V devices. You can zap through these codes until the device you want to control shows a reaction. This might be that the device you want to control switches off ([POWER] key) or changes the channel ([Ch+/Ch-] keys).

- 5.2.1 Turn on the device you want to control
- 5.2.2 Press the [SETUP] key until the LED indicator is permanently lit.
- 5.2.3 Select the device you want to control using the device key (e.g. [TV]). A successful selection is indicated by the LED with one flash followed by permanent light.
- 5.2.4 Press the [POWER] or the [Ch+/Ch-] key to zap through the preloaded codes until the device you want to control reacts.
- 5.2.5 Press [SETUP] key to save the code and exit the code search. The LED indicator turns off.

Note

- Press [EXIT] key to exit the setup mode directly without code saving, the LED indicator flashes three times and then turns off.
- If no device is selected, it will consider current device as a default.
- Internal memory limitations allow only up to 350 most common device codes to be preloaded. Due to the extensive number of different available A/V devices on the market, it may be possible that only the most common main functions are available. If so, repeat steps 5.2.1 to 5.2.5 to find a more compatible code. No code may be available for some special device models.

5.3 Auto Code Search

Auto Code Search uses the same preloaded codes as the Manual Code Search (5.2) but your Universal Remote Control scans through the codes automatically until the device you want to control shows a reaction. This might be that the device you want to control switches off ([POWER] key) or changes the channel ([Ch+/Ch-] keys).

- 5.3.1 Turn on the device you want to control
- 5.3.2 Press the [SETUP] key until the LED indicator is permanently lit.
- 5.3.3 Select the device you want to control using the device key (e.g. [TV]). A successful selection is indicated by the LED with one flash followed by permanent light.
- 5.3.4 Press the [Ch+/Ch-] keys or [POWER] to start the Auto Code Search. The LED indicator flashes once followed by permanent light. The Universal Remote Control has a latency of 6 seconds before the first scan starts.

i Note: Scan Speed Settings

- Scan Speed Settings can be set at either 1 or 3 seconds. The default setting for the scan time per single code is 1 sec. If this feels uncomfortable , you can switch to 3 sec. scan time per single code. To switch between the scan times, press [Ch+] or [Ch-] during the 6 sec. latency before Auto Code Search starts scanning.

5.3.5 The LED indicator confirms each single code scan with a single flash.

5.3.6 Press [SETUP] key to save the code and exit the code search. The LED indicator turns off.

5.3.7 To stop the Auto Code Search during the scan process, press the [EXIT] key.

i Note

- When all codes are searched without success, the Universal Remote Control exits Auto Code Search and returns to operational mode automatically. Currently stored code is not changed.

5.4 Code Identification

The Code identification offers you the possibility, to determine an already entered code.

- 5.4.1 Press the [SETUP] key until the LED indicator is permanently lit.
- 5.4.2 Select the device you want to control using the device key (e.g. [TV]). A successful selection is indicated by the LED with one flash followed by permanent light.
- 5.4.3 Press [SETUP] key. The LED indicator flashes once followed by permanent light.
- 5.4.4 To find the first digit, press the numeric keys from [0] to [9]. The LED indicator flashes once to indicate the first digit of the 4-digit code number.
- 5.4.5 Repeat step 5.4.4 for the second, third and fourth digit.

CODES		
TV	VCR	STB
DVD	AUX	DVBT

6. Special Functions

6.1 Punch Through Channel

The Punch Through Channel allows the Ch+ or Ch- commands to bypass the currently controlled device and switch the channels on a second device. All other commands remain uninfluenced.

6.1.1 To activate the punch through channel setting:

- Press and hold [MUTE] and [Vol+] keys for 3 seconds until the LED remains on.
- Select the desired device key (e.g. [TV]), a successful selection is indicated by the LED with one flash followed by permanent light.
- Enter the code [9] [6] [0], the LED will flash two times and then remain on.
- Press and release [Ch+] key, the LED will flash one time and then remain on.
- Press and release desired device key (e.g. [STB]), if the LED flashes three times and then turns off it means the setting is activated.

6.1.2 To deactivate the punch through channel setting:

- Press and hold [MUTE] and [Vol+] keys for 3 seconds until the LED remains on.
- Select the desired device key (e.g. [TV]), a successful selection is indicated by the LED with one flash followed by permanent light.
- Enter the code [9] [6] [0], the LED will flash two times and then remain on.
- Press and release [Ch-] key, the LED will flash one time and then remain on.
- Press and release desired device key (e.g. [STB]), if the LED flashes three times and then turns off it means the setting is deactivated.

Note

- If you entered an incorrect code, the LED will blink 3 times and then remain on, you can directly re-enter the correct code.

6.2 Punch Through Volume / Volume Lock and Unlock

The Punch Through Volume allows the Vol+, Vol- or MUTE commands to bypass the currently controlled device and adjust the volume on a second device. All other commands remain uninfluenced.

Note

- If there is no code under some devices for buttons [Vol+], [Vol-], [MUTE], the remote will punch through this function to TV device and send related TV code automatically.

6.2.1 Volume lock

- Press and hold [SETUP] key for 3 seconds until the LED remains on.
- Select the device you want to lock using the device key (e.g. [TV]), a successful selection is indicated by the LED with one flash followed by permanent light.
- Press and release the [MUTE] key, the LED will flash one time and then remain on.
- Press and release [Vol+] key, if the LED flashes three times and then turns off it means the buttons [Vol+], [Vol-], [MUTE] have been locked successfully.

6.2.2 Volume unlock

- Press and hold [SETUP] key for 3 seconds until the LED remains on.
- Select the device you want to unlock using the device key (e.g. [TV]), a successful selection is indicated by the LED with one flash followed by permanent light.
- Press and release the [MUTE] key, the LED will flash one time and then remain on.
- Press and release [Vol-] key, if the LED flashes three times and then turns off it means the buttons [Vol+], [Vol-], [MUTE] have been unlocked successfully.

i Note

- At default setting mode, the Volume lock function is deactivated.

6.3 Macro Power

Macro Power enables you to turn two A/V devices on/off simultaneously.

6.3.1 To activate the macro power setting:

- Press and hold [MUTE] and [Vol+] keys for 3 seconds until the LED remains on.
- Select the desired device key (e.g. [TV]), a successful selection is indicated by the LED with one flash followed by permanent light.
- Enter the code [9] [5] [0], the LED will flash two times and then remain on.
- Select another desired device key (e.g. [STB]), a successful selection is indicated by the LED with one flash followed by permanent light.
- Press and release [OK], if the LED flashes three times and then turns off it means that the setting is activated.

6.3.2 To deactivate the macro power setting:

- Press and hold [MUTE] and [Vol+] keys for 3 seconds until the LED remains on.
- Select the desired device key (e.g. [STB]), a successful selection is indicated by the LED with one flash followed by permanent light.
- Enter the code [9] [5] [0], the LED will flash two times and then remain on.
- Select another desired device key (e.g. [TV]), a successful selection is indicated by the LED with one flash followed by permanent light.
- Press and release [EXIT], if the LED flashes three times and then turns off it means that the setting is deactivated.

i Note

- If you entered an incorrect code, the LED will blink 3 times and then remain on, you can directly re-enter the correct code.
- No entry for approx. 30 seconds will time out the Setup mode. The LED indicator shows three flashes and turns off.

7. LEARN MODE

This remote control is equipped with a learning function. Thus, you could learn functions of your original remote to this remote control.

7.1 BEFORE STARTING LEARN MODE

7.1.1 The batteries in the two remote controls have to be in good condition. Replace them if necessary.

7.1.2 Place the remote controls with the infrared diodes so that they point towards each other.

7.1.3 Where necessary adjust the height of both remotes so that infrared diodes are properly aligned.

7.1.4 The distance between the remote controls should be about 3 cm.

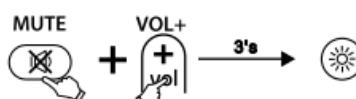


i Note

- Do not move the remote controls during the learning procedure.
- Ensure that the room is not lit by fluorescents tubes or low energy consumption lamps since such light sources could interfere with the copying.
- The 2 remote controls must be at least 1 meter away from any light source.
- During learning mode, if no key is selected for more than 30 seconds, the learning mode will exit automatically or if no other remote signal is received.
- Each function key will hold only one command. A new command to be learned will automatically replace the previous one.
- It is not possible to learn any new functions to the [TV], [DVD], [STB], [VCR], [AUX], [DVB] and [SETUP] key.

7.2 ENTER LEARN MODE

7.2.1 Press and hold the [MUTE] and [Vol+] keys for approx. 3 seconds until the LED will be lit.



7.2.2 Select the device you want to learn a command using the device key (e.g. [TV]). A successful selection is indicated by the LED with one flash followed by permanent light.

7.2.3 Enter the code [9] [8] [0], the LED will flash 2 times and then remain on.

7.2.4 The Universal Remote Control is now ready to learn new commands.

i Note

- If the LED indicator flashes eight times and exits the learning mode automatically, it means you have learned too many buttons and ran out of storage space. The remote can store max. 125 learned keys.
- If no device selected, it will consider current device as default.

7.3 LEARNING OF KEYS

7.3.1 Press and release the desired key on the original remote control which you want the command to be learned. The LED at your Universal Remote Control will flash to confirm that the information has been received.

7.3.2 Then press and release the target key on the Universal Remote Control you want learned.

7.3.3 If the LED flashes 3 times and then remain on, the command has been learned successfully.

7.3.4 Repeat these steps to learn other key functions.

7.3.5 Please press the [SETUP] key to save the code and exit learning mode.

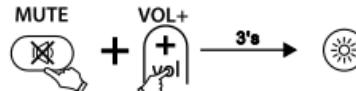
(i) Note

While replacing the batteries, the remote control will keep the functions of the learned keys.

7.4 CLEARING OF LEARNED KEYS

7.4.1 CLEARING OF ONE LEARNED KEY

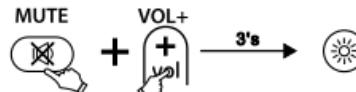
- Press and hold [MUTE] and [Vol+] keys for 3 seconds until the LED will be lit.



- Select the device you want to clear a learned command using the device key (e.g. [TV]). A successful selection is indicated by the LED with one flash followed by permanent light.
- Enter the code [9] [8] [1], the LED will flash 2 times and then remain on.
- Press and release the desired key at the Universal Remote control which you want to clear the learned command. If the LED flashes four times, the learned command has been cleared successfully.

7.4.2 CLEARING OF ALL LEARNED KEYS

- Press and hold [MUTE] and [Vol+] keys for 3 seconds until the LED will be lit.



- Select the device you want to control using the device key (e.g. [TV]). A successful selection is indicated by the LED with one flash followed by permanent light.
- Enter the code [9] [8] [2], the LED will flash 2 times and then remain on.
- Press and release the [SETUP] key at the universal remote control. If the LED flashes four times, all commands have been cleared successfully.

8. Default setting

- 8.1 Press and hold [SETUP] key for 3sec until the LED remains on.
- 8.2 Press and release the [MUTE] key, the LED will flash one time and then remain on.
- 8.3 Press and release the numeric [0] key, if the LED flashes four times and then turns off it means you have gone back to default setting successfully.

(i) Note

All device settings and learned commands will be cleared if the remote is set back to default settings.

9. Maintenance

- Do not mix new and used batteries for powering the Universal Remote Control, as old batteries tend to leak and may cause power drain.
- Do not use corrosive or abrasive cleaners on your Universal Remote Control.
- Keep the Universal Remote Control dust free by wiping it with a soft, dry cloth.

10. Troubleshooting

- Q. My Universal Remote Control does not work at all!
- A. Check your A/V device. If the device's main switch is turned off, your URC cannot operate your device.
- A. Check whether your batteries are inserted properly and are in the correct +/- position.
- A. Check whether you have pressed the corresponding device mode key for your device.
- A. If the batteries are low, replace the batteries.
- Q. If several Device Codes are listed under the brand of my A/V device, how can I select the correct Device Code?
- A. To determine the correct Device Code for your A/V device, test the codes one by one until most keys work properly.
- Q. My A/V equipment responds only to some of the commands.
- A. Try other codes until most keys work properly.

11. Service and Support

If you have questions on the product, you are welcome to contact Hama Product Consulting.

Hotline: +49 9091 502-115

For further support information please visit:

www.hama.com

12. Recycling Information

Note on environmental protection:

 After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Universal-Fernbedienung

Danke, dass Sie sich für den Kauf eines Hama-Produkts entschieden haben. Nehmen Sie sich die Zeit, und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Informationen vollständig durch. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Platz auf.

Funktionstasten

1. Power: TV Ein/Aus
2. Gerätewahltasten / Status-LED
3. Videotext Ein/Aus
4. Vorherige Szene
 Nächste Szene
5. Rücklauf (rot)
 Wiedergabe (gelb)
 Schneller Vorlauf (blau)
● Start Aufnahme
6. Pause
■ Stop (grün)
7. Pfeiltasten: Auswahl On-Screen Optionen
8. Vol-: Leiser
9. **SETUP:** Einstellung der Fernbedienung
10. **EPG:** Elektronischer Programmführer (wenn vom ausgewählten AV-Gerät unterstützt)
11. **0-9:** Zifferntasten
12. Smart TV: Smart TV Menü öffnen (wenn vom Endgerät unterstützt) / AV
13. **APP:** App-Menü öffnen (wenn vom Endgerät unterstützt) /
/ Zu zweistelligen Sendlernummern wechseln
14. **EXIT:** Gerätemenü verlassen
15. **MENU:** Gerätemenü öffnen
16. **Ch-:** Programmauswahl nach unten
17. **OK:** Auswahl bestätigen
18. **Ch+:** Programmauswahl nach oben
19. Info: On-Screen-Informationen (wenn vom AV-Gerät unterstützt)
20. Zurück
21. Lieblingssender
22. Mute /Stummschaltung

1. Erläuterung des Hinweissymbols

Hinweis

- Dieses Symbol deutet auf zusätzliche Informationen oder wichtige Hinweise hin.

2. Lieferumfang

- Universal-Fernbedienung
- Codeliste
- Diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie die Universal-Fernbedienung nicht in feuchten Umgebungen, und vermeiden Sie Kontakt mit Spritzwasser.
- Halten Sie die Universal-Fernbedienung von Wärmequellen fern, und setzen Sie sie keinem direkten Sonnenlicht aus.
- Lassen Sie die Universal-Fernbedienung nicht fallen.
- Öffnen Sie die Universal-Fernbedienung nicht. Sie enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
- Die Universal-Fernbedienung gehört wie alle elektrischen Geräte nicht in Kinderhände.

4. Erste Schritte – Einsetzen der Batterien

(i) Hinweis

- Es werden Alkalibatterien empfohlen. Verwenden Sie zwei Batterien vom Typ „AAA“ (LR 03/Micro).
- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite der Universal-Fernbedienung (A).
- Setzen Sie die Batterien unter Berücksichtigung der „+/-“-Markierungen für die Polarität ein (B).
- Schließen Sie das Batteriefach (C).

(i) Hinweis: Codespeicher

- Jeder programmierte Code oder jede angelernte Taste bleibt auch während des Batteriewechsels erhalten.

(i) Hinweis: Energiesparfunktion

- Die Fernbedienung schaltet sich automatisch aus, wenn eine Taste länger als 15 Sekunden gedrückt wird. Dies verlängert die Lebensdauer der Batterien, sollte die Fernbedienung an einer Stelle feststecken, an der die Tasten dauerhaft gedrückt werden, z. B. zwischen Sofakissen.

(i) Hinweis: Anzeige schwache Batterien

- Diese Fernbedienung zeigt an, wenn die Batterien schwach werden. Blinkt nach einem Tastendruck die Status-LED 5 mal, sind die Batterien schwach und sollten zeitnah ausgetauscht werden.

5. Setup

(i) Hinweis

- Halten Sie die Fernbedienung für eine ordnungsgemäße Infrarotübertragung immer in die ungefähre Richtung des zu bedienenden Geräts.
- Der Setup Modus wird nach ca. 30 Sekunden automatisch beendet, sofern keine Taste gedrückt wird. Die Status-LED blinkt 3 mal und geht anschließend aus.
- Jeder Gerätetyp kann unter einer beliebigen Gerätetaste programmiert werden, z. B. kann ein Fernseher unter [DVD], [AUX] usw. programmiert werden.
- Sie können mit der Universal-Fernbedienung kein Gerät bedienen, solange sich diese im Setup-Modus befindet. Verlassen Sie den Setup-Modus, und wählen Sie das zu bedienende Gerät über die Tasten zur Geräteauswahl aus.
- Bei jedem Tastendruck blinkt die Status-LED und zeigt an, welcher Gerätemodus aktiv ist.

5.1 Direkte Codeeingabe

Im Lieferumfang der Universal-Fernbedienung ist eine Codeliste enthalten. Die Codeliste zeigt vierstellige Codes der meisten AV-Gerätehersteller in alphabethischer Reihenfolge an, gruppiert nach Gerätetyp (z. B. TV, DVD usw.). Wenn das zu bedienende Gerät in der Codeliste enthalten ist, ist die direkte Codeeingabe die einfachste Eingabemethode.

- 5.1.1 Schalten Sie das zu bedienende Gerät ein.
- 5.1.2 Drücken Sie die Taste [SETUP], bis die LED dauerhaft leuchtet.
- 5.1.3 Wählen Sie über die Gerätetaste das zu bedienende Gerät aus (z. B. [TV]).
Bei erfolgreicher Auswahl blinkt die LED einmal und leuchtet danach dauerhaft.
- 5.1.4 Suchen Sie in der Codeliste nach Marke und Typ des zu bedienenden Geräts.
- 5.1.5 Geben Sie den entsprechenden vierstelligen Code über die Zifferntasten [0–9] ein. Die LED bestätigt die Eingabe der einzelnen Ziffern jeweils mit einem kurzen Blinken und erlischt nach der vierten Ziffer.

Hinweis

- Ein gültiger Code wird automatisch gespeichert.
- Wird ein ungültiger Code eingegeben, blinkt die Status-LED 3 mal und leuchtet dann dauerhaft. Anschließend kann ein neuer Code eingegeben werden.
- Wird keine Geräteauswahl getroffen, wird automatisch die zuletzt getroffene Geräteauswahl verwendet.

5.2 Manuelle Codesuche

Die Universal-Fernbedienung verfügt über einen internen Speicher, in dem bereits bis zu 350 Codes pro Gerätetyp für die gängigsten AV-Geräte enthalten sind. Sie können diese Codes durchgehen, bis das zu bedienende Gerät eine Reaktion zeigt. Beispielsweise schaltet sich das zu bedienende Gerät aus (Taste [POWER]) oder wechselt den Sender (Taste [Ch+/Ch-]).

- 5.2.1 Schalten Sie das zu bedienende Gerät ein.
- 5.2.2 Drücken Sie die [SETUP]-Taste, bis die LED dauerhaft leuchtet.
- 5.2.3 Wählen Sie über die Gerätetaste das zu bedienende Gerät aus (z. B. [TV]).
Bei erfolgreicher Auswahl blinkt die LED einmal und leuchtet danach dauerhaft.
- 5.2.4 Drücken Sie die Taste [POWER] oder Taste [Ch+/Ch-], um durch die voreingestellten Codes zu blättern, bis das zu bedienende Gerät eine Reaktion zeigt.
- 5.2.5 Drücken Sie die [SETUP] Taste, um einen Code zu speichern und die Codesuche zu verlassen. Die Status-LED erlischt.

Hinweis

- Drücken Sie die Taste [EXIT], um den Setupmodus zu verlassen ohne einen Code zu speichern. Die Status-LED blinkt 3mal und erlischt dann.
- Wird keine Geräteauswahl getroffen, wird automatisch die zuletzt getroffene Geräteauswahl verwendet.
- Im internen Speicher können maximal 350 Codes der gängigsten Geräte gespeichert werden. Aufgrund der zahlreichen auf dem Markt erhältlichen AV-Geräte kann es passieren, dass nur die gängigsten Hauptfunktionen verfügbar sind. Ist dies der Fall, wiederholen Sie die Schritte 5.2.1 bis 5.2.5, um einen kompatibleren Code zu finden. Für einige spezielle Gerätemodelle ist möglicherweise kein Code verfügbar.

5.3 Automatische Codesuche

Die automatische Codesuche verwendet dieselben voreingestellten Codes wie die manuelle Codesuche (5.2). Die Universal-Fernbedienung durchsucht die Codes jedoch automatisch, bis das zu bedienende Gerät eine Reaktion zeigt. Beispielsweise schaltet sich das zu bedienende Gerät aus (Taste [POWER]) oder wechselt den Sender (Tasten [Ch+/Ch-]).

- 5.3.1 Schalten Sie das zu bedienende Gerät ein.
- 5.3.2 Drücken Sie die Taste [SETUP], bis die LED dauerhaft leuchtet.
- 5.3.3 Wählen Sie über die Gerätetaste das zu bedienende Gerät aus (z. B. [TV]). Bei erfolgreicher Auswahl blinkt die LED einmal und leuchtet danach dauerhaft.
- 5.3.4 Drücken Sie die Taste [Ch+/Ch-] oder [POWER], um die automatische Codesuche zu starten. Die LED blinkt einmal und leuchtet danach dauerhaft. Es dauert 6 Sekunden, bis die Universal-Fernbedienung mit der ersten Suche beginnt.

(i) Hinweis: Einstellen der Suchgeschwindigkeit

- Die Standardeinstellung für die Suchzeit pro Code ist 1 Sekunde. Wenn Ihnen dies nicht zusagt, können Sie zu einer Suchzeit von 3 Sekunden pro Code wechseln. Um zwischen den Suchzeiten zu wechseln, drücken Sie [Ch+] oder [Ch-] innerhalb der 6 Sekunden vor dem Beginn der automatischen Codesuche.

5.3.5 Die LED bestätigt die jeweiligen Codesuchen mit einem einzelnen Blinken.

5.3.6 Drücken Sie die [SETUP] Taste, um einen Code zu speichern und die Codesuche zu verlassen. Die Status-LED erlischt.

5.3.7 Um die automatische Suche während des Suchvorgangs abzubrechen, drücken Sie die Taste [EXIT].

(i) Hinweis

- Wenn alle Codes ohne Erfolg durchsucht wurden, verlässt die Universal-Fernbedienung die automatische Codesuche und kehrt automatisch in den Betriebsmodus zurück. Der aktuell gespeicherte Code bleibt unverändert.

5.4 Codeerkennung

Die Codeerkennung bietet Ihnen die Möglichkeit, einen bereits eingegebenen Code zu ermitteln.

- 5.4.1 Drücken Sie die Taste [SETUP], bis die LED dauerhaft leuchtet.
- 5.4.2 Wählen Sie über die Gerätetaste das zu bedienende Gerät aus (z. B. [TV]). Bei erfolgreicher Auswahl blinkt die LED einmal und leuchtet danach dauerhaft.
- 5.4.3 Drücken Sie die Taste [SETUP]. Die LED blinkt einmal und leuchtet danach dauerhaft.
- 5.4.4 Drücken Sie zur Suche der ersten Ziffer eine der Nummertasten von [0] bis [9]. Die LED blinkt einmal für die erste Ziffer der vierstelligen Codenummer.
- 5.4.5 Wiederholen Sie den Schritt 5.4.4 für die zweite, dritte und vierte Ziffer.

CODES		
TV	VCR	STB
DVD	AUX	DVBT

6. Sonderfunktionen

6.1 Sender-PunCh-Through

Mit der Sender-PunCh-Through-Funktion können die Befehle Ch+ oder Ch- das aktuell gesteuerte Gerät umgehen, und die Sender eines zweiten Gerätes wechseln. Alle anderen Befehle sind davon nicht betroffen.

6.1.1 So aktivieren Sie die Sender-PunCh-Through-Funktion:

- Drücken und halten Sie die Tasten [MUTE] und [Vol+] für ca. 3 Sekunden bis die Status-LED dauerhaft leuchtet.
- Wählen Sie über die Gerätetaste das zu bedienende Gerät (z.B. [TV]) aus. Eine erfolgreiche Auswahl wird durch einmaliges Blinken der Status-LED und anschließendes, dauerhaftes Leuchten bestätigt.
- Geben Sie den Code [9] [6] [0] ein, die Status-LED blinkt 2mal und leuchtet anschließend dauerhaft.
- Drücken Sie die Taste [Ch+]. Die Status-LED blinkt einmal und leuchtet anschließend dauerhaft.
- Drücken Sie die gewünschte Gerätetaste (z.B. [STB]). Die Einstellung ist aktiviert, wenn die Status-LED 3mal blinkt und anschließend ausgeht.

6.1.2 So deaktivieren Sie die Sender-PunCh-Through-Funktion:

- Drücken und halten Sie die Tasten [MUTE] und [Vol+] für ca. 3 Sekunden bis die Status-LED dauerhaft leuchtet.
- Wählen Sie über die Gerätetaste das zu bedienende Gerät (z.B. [TV]) aus. Eine erfolgreiche Auswahl wird durch einmaliges Blinken der Status-LED und anschließendes, dauerhaftes Leuchten bestätigt.
- Geben Sie den Code [9] [6] [0] ein, die Status-LED blinkt 2mal und leuchtet anschließend dauerhaft.
- Drücken Sie die Taste [Ch+]. Die Status-LED blinkt einmal und leuchtet anschließend dauerhaft.
- Drücken Sie die gewünschte Gerätetaste (z.B. [STB]). Die Einstellung ist deaktiviert, wenn die Status-LED 3mal blinkt und anschließend ausgeht.



Hinweis

- Wird ein ungültiger Code eingegeben, blinkt die Status-LED 3 mal und leuchtet dann dauerhaft. Anschließend kann ein neuer Code eingegeben werden.

6.2 Lautstärke-PunCh-Through / Lautstärkeregelung feststellen/ freigeben - Volume Lock and Unlock

Mit der Lautstärke-PunCh-Through-Funktion können die Befehle [Vol+] oder [Vol-], [MUTE] das aktuell gesteuerte Gerät umgehen, und die Lautstärke eines zweiten Gerätes einstellen. Alle anderen Befehle sind davon nicht betroffen.



Hinweis

- Bei einigen Geräten sind die Tasten [Vol+], [Vol-] und [MUTE] ohne Funktion. In diesem Fall gibt die Fernbedienung die Befehle automatisch an den programmierten TV weiter.

6.2.1 Lautstärkeregelung übertragen - Volume lock

- Drücken und halten Sie die Taste [SETUP] für ca. 3 Sekunden bis die Status-LED dauerhaft leuchtet.
- Wählen Sie mit der entsprechenden Gerätetaste (z.B. [TV]) das gewünschte Gerät aus, auf welches die Lautstärkeregelung übertragen werden soll. Eine erfolgreiche Auswahl wird durch einmaliges Blinken der Status-LED und anschließendes, dauerhaftes Leuchten bestätigt.
- Drücken Sie die Taste [MUTE]. Die Status-LED blinkt einmal und leuchtet anschließend dauerhaft.
- Drücken Sie die Taste [Vol+]. Die Einstellung ist aktiviert, wenn die Status-LED 3mal blinkt und anschließend ausgeht. Die Tasten [Vol+], [Vol-] und [MUTE] wurden erfolgreich übertragen.

6.2.2 Lautstärkeregelung freigeben - Volume unlock

- Drücken und halten Sie die Taste [SETUP] für ca. 3 Sekunden bis die Status-LED dauerhaft leuchtet.
- Wählen Sie mit der entsprechenden Gerätetaste (z.B. [TV]) das Gerät, auf welches die Lautstärkeregelung übertragen wurde. Eine erfolgreiche Auswahl wird durch einmaliges Blinken der Status-LED und anschließendes, dauerhaftes Leuchten bestätigt.
- Drücken Sie die Taste [MUTE]. Die Status-LED blinkt einmal und leuchtet anschließend dauerhaft.
- Drücken Sie die Taste [Vol-]. Die Einstellung ist deaktiviert, wenn die Status-LED 3mal blinkt und anschließend ausgeht. Die Tasten [Vol+], [Vol-] und [MUTE] wurden erfolgreich freigegeben.

Hinweis

- In den Einstellungen ab Werk ist diese Funktion deaktiviert.

6.3 Macro Power

Mit Macro Power können Sie zwei AV-Geräte gleichzeitig ein-/ausschalten.

6.3.1 So aktivieren Sie die Macro Power-Funktion:

- Drücken und halten Sie die Tasten [MUTE] und [Vol+] für ca. 3 Sekunden bis die Status-LED dauerhaft leuchtet.
- Wählen Sie über die Gerätetaste das zu bedienende Gerät (z.B. [TV]). Eine erfolgreiche Auswahl wird durch einmaliges Blinken der Status-LED und anschließendes, dauerhaftes Leuchten angezeigt.
- Geben Sie den Code [9] [5] [0] ein, die Status-LED blinkt 2mal und leuchtet anschließend dauerhaft.
- Wählen Sie über die Gerätetaste das zweite zu bedienende Gerät (z.B. [STB]) aus, welches zukünftig mit eingeschaltet werden soll. Eine erfolgreiche Auswahl wird durch einmaliges Blinken der Status-LED und anschließendes, dauerhaftes Leuchten angezeigt.
- Drücken Sie die Taste [OK]. Die Einstellung wurde erfolgreich aktiviert, wenn die Status-LED 3mal blinkt und anschließend erlischt.

6.3.2 So deaktivieren Sie die Macro Power-Funktion:

- Drücken und halten Sie die Tasten [MUTE] und [Vol+] für ca. 3 Sekunden bis die Status-LED dauerhaft leuchtet.
- Wählen Sie über die Gerätetaste das zu bedienende Gerät (z.B. [TV]) aus. Eine erfolgreiche Auswahl wird durch einmaliges Blinken der Status-LED und anschließendes, dauerhaftes Leuchten angezeigt.
- Geben Sie den Code [9] [5] [0] ein, die Status-LED blinkt 2mal und leuchtet anschließend dauerhaft.
- Wählen Sie über die Gerätetaste das 2te Gerät (z.B. [STB]) aus, welches bisher mit eingeschaltet wurde. Eine erfolgreiche Auswahl wird durch einmaliges Blinken der Status-LED und anschließendes, dauerhaftes Leuchten angezeigt.
- Drücken Sie die Taste [EXIT]. Die Einstellung wurde deaktiviert, wenn die Status-LED 3mal blinkt und anschließend erlischt.

Hinweis

- Wird ein ungültiger Code eingegeben, blinkt die Status-LED 3 mal und leuchtet dann dauerhaft. Anschließend kann ein neuer Code eingegeben werden.
- Der Setup Modus wird nach ca. 30 Sekunden automatisch beendet, sofern keine Taste gedrückt wird. Die Status-LED blinkt 3 mal und geht dann aus.

7. LERNFUNKTION

Diese Fernbedienung ist mit einer Lernfunktion ausgestattet. Dadurch können Sie Funktionen Ihrer Originalfernbedienung auf diese Universalfernbedienung übertragen.

7.1 Bevor Sie die Lernfunktion starten

- 7.1.1 Achten Sie auf einen einwandfreien Zustand aller verwendeten Batterien in beiden Fernbedienungen. Wechseln Sie diese gegebenenfalls.
- 7.1.2 Legen Sie Ihre Originalfernbedienung und die Universalfernbedienung so nebeneinander, dass sich die Infrarotdiode der Fernbedienungen direkt gegenüberliegen.
- 7.1.3 Korrigieren Sie, wenn nötig, die Höhe beider Fernbedienungen, um eine optimale Ausrichtung zu erzielen.
- 7.1.4 Der Abstand beider Fernbedienungen sollte ca. 3 cm betragen.

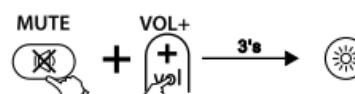


i Hinweis

- Bewegen Sie die Fernbedienungen während des Lernvorgangs nicht.
- Stellen Sie sicher, dass es sich bei der Raumbeleuchtung nicht um Leuchtstoffröhren oder Energiesparlampen handelt, da diese Störungen verursachen und damit den Lernvorgang behindern könnten.
- Die Entfernung der beiden Fernbedienungen zur nächsten Lichtquelle sollte mindestens 1 Meter betragen.
- Der Lernvorgang wird ohne Speichern beendet, wenn während des aktiven Lernmodus 30 Sek. lang keine Taste betätigt wird oder kein Signal empfangen wird.
- Im Lernmodus kann jede Taste nur mit einer Funktion belegt werden. Eine neue Funktion überschreibt die auf dieser Taste bisher angelernte Funktion.
- Die Tasten [TV], [DVD], [STB], [VCR], [AUX], [DVBT] und [SETUP] können nicht mit neuen Funktionen belegt werden.

7.2 Aktivieren des Lernmodus

- 7.2.1 Drücken und halten Sie die Tasten [MUTE] und [Vol+] gleichzeitig für ca. 3 Sek. bis die Status-LED dauerhaft leuchtet.



- 7.2.2 Wählen Sie über die Gerätetaste das Gerät (z.B. [TV]) aus, für welches eine neue Funktion angelernt werden soll. Eine erfolgreiche Auswahl wird durch einmaliges Blinken der Status-LED und anschließendes, dauerhaftes Leuchten bestätigt.

- 7.2.3 Geben Sie den Code [9] [8] [0] ein, die Status-LED blinkt 2mal und leuchtet dann dauerhaft

- 7.2.4 Die Universal-Fernbedienung befindet sich jetzt im Lernmodus.

i Hinweis

- Falls die Status-LED 8mal blinkt und der Lernmodus automatisch beendet wird, haben Sie bereits zu viele Tasten angelernt und der vorhandene Speicher ist voll. Die Fernbedienung kann max. 125 angelernte Tasten speichern.
- Wird keine Geräteauswahl getroffen, wird automatisch die zuletzt getroffene Geräteauswahl verwendet.

7.3 Übertragen der Tastenfunktion

- 7.3.1 Drücken Sie die Taste auf der Originalfernbedienung, deren Funktion Sie übertragen möchten. Zur Bestätigung, dass der Befehl empfangen wurde, blinkt die Status-LED der Universal-Fernbedienung.
- 7.3.2 Drücken Sie nun die Taste der Universal-Fernbedienung, auf die die Funktion übertragen werden soll.

- 7.3.3 Die Funktions-LED der Universal-Fernbedienung blinkt 3mal zur Bestätigung und leuchtet anschließend wieder dauerhaft. Die neue Funktion ist nun gespeichert.
- 7.3.4 Um die Funktionen weiterer Tasten zu übertragen, wiederholen Sie diese Schritte.
- 7.3.5 Drücken Sie die Taste [SETUP], um alle angelernten Funktionen zu speichern und den Lernmodus zu verlassen.

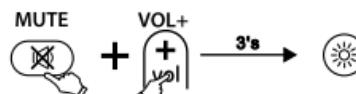
Hinweis

Beim Wechsel der Batterien der Universalfernbedienung bleiben die Funktionen der angelernten Tasten erhalten.

7.4 Löschen angelernter Funktionen

7.4.1 Löschen einer angelernten Funktion

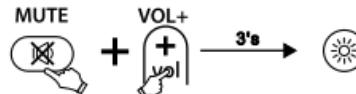
- Drücken und halten Sie die Tasten [MUTE] und [Vol+] gleichzeitig für ca. 3 Sek. bis die Status-LED dauerhaft leuchtet.



- Wählen Sie über die Gerätetaste das Gerät (z.B. [TV]) aus, für welches eine angelernte Funktion gelöscht werden soll. Eine erfolgreiche Auswahl wird durch einmaliges Blinken der Status-LED und anschließendes, dauerhaftes Leuchten angezeigt.
- Geben Sie den Code [9] [8] [1] ein, die Status-LED blinkt 2mal und leuchtet anschließend wieder dauerhaft.
- Drücken Sie die Taste, deren angelernte Funktion Sie löschen möchten. Die Status-LED blinkt 4mal und die gewünschte Funktion ist gelöscht.

7.4.2 Löschen aller angelernten Funktionen

- Drücken und halten Sie die Tasten [MUTE] und [Vol+] gleichzeitig für ca. 3 Sek. bis die Status-LED dauerhaft leuchtet.



- Wählen Sie über die Gerätetaste das Gerät (z.B. [TV]) aus, für welches alle angelernten Funktionen gelöscht werden sollen. Eine erfolgreiche Auswahl wird durch einmaliges Blinken der Status-LED und anschließendes, dauerhaftes Leuchten angezeigt.
- Geben Sie den Code [9] [8] [2] ein, die Status-LED blinkt 2mal und leuchtet anschließend wieder dauerhaft.
- Drücken Sie die Taste [SETUP]. Die Status-LED blinkt 4mal und alle angelernten Funktionen sind gelöscht.

8. Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

- Drücken und halten Sie die Taste [SETUP] für ca. 3 Sekunden bis die Status-LED dauerhaft leuchtet.
- Drücken Sie die Taste [MUTE]. Die Status-LED blinkt einmal und leuchtet anschließend wieder dauerhaft.
- Drücken Sie die Taste [0]. Die Status-LED blinkt 4mal und die Fernbedienung wurde erfolgreich auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Hinweis

Alle eingerichteten Geräteeinstellungen und angelernten Funktionen werden beim Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen gelöscht.

9. Wartung

- Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien in der Universal-Fernbedienung, da alte Batterien zum Auslaufen neigen und zu einem Leistungsverlust führen können.
- Reinigen Sie die Universal-Fernbedienung keinesfalls mit Scheuermitteln oder scharfen Reinigungsmitteln.
- Halten Sie die Universal-Fernbedienung frei von Staub, indem Sie sie mit einem trockenen weichen Tuch reinigen.

10. Fehlerbehebung

- F. Meine Universal-Fernbedienung funktioniert nicht!
- A. Überprüfen Sie das AV-Gerät. Wenn der Hauptschalter des Geräts ausgeschaltet ist, kann die Universal-Fernbedienung das Gerät nicht bedienen.
- A. Überprüfen Sie, dass die Batterien korrekt eingesetzt sind und die Polarität beachtet wurde.
- A. Überprüfen Sie, ob Sie die entsprechende Gerätetaste für das Gerät gedrückt haben.
- A. Tauschen Sie die Batterien bei niedrigem Batteriestand aus.
- F. Wenn für die Marke meines AV-Geräts mehrere Gerätecodes aufgelistet sind, wie wähle ich den korrekten Gerätecode aus?
- A. Um den korrekten Gerätecode für das AV-Gerät zu bestimmen, testen Sie die Codes nacheinander, bis die meisten Tasten ordnungsgemäß funktionieren.
- F. Mein AV-Gerät reagiert nur auf einige Tastenbefehle.
- A. Probieren Sie andere Codes, bis die meisten Tasten ordnungsgemäß funktionieren.

11. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden Sie hier:

www.hama.com

12. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:
Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Télécommande universelle

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.
Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des consignes et informations suivantes. Veuillez conserver ces instructions dans un endroit sûr afin de pouvoir les consulter en cas de besoin.

Touches de fonction

1. Power: TV ON/OFF
2. Touches de sélection d'appareil / LED d'état
3. Télécriture ON/OFF
4. scène précédente
 scène suivante
5. retour rapide (rouge)
 lecture (jaune)
 avance rapide (bleu)
● démarrage de l'enregistrement
- II pause
- stop (arrêt)
6. **Vol+:** plus fort
7. Touches fléchées : sélection options à l'écran
8. **Vol-:** moins fort
9. **SETUP:** paramètres de la télécommande
10. **EPG:** guide électronique de programmes (si pris en charge par l'appareil AV)
11. **0-9:** bloc numérique
12. Smart TV: ouvrir le menu Smart TV (si pris en charge par l'appareil) / AV
13. **APP:** ouvrir le menu des applications (si pris en charge par l'appareil) / __ / __ commutation vers les numéros de chaînes à deux chiffres
14. **EXIT:** quitter le menu de l'appareil
15. **MENU:** ouvrir le menu de l'appareil
16. **Ch-:** sélection du programme vers le bas
17. **OK:** confirmation de la sélection
18. **Ch+:** sélection du programme vers le haut
19. Info: informations à l'écran (si pris en charge par l'appareil AV)
20. Retour
21. Chaînes favorites
22. MUTE / mise en sourdine

1. Explication des symboles

Remarque

- Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Matériel livré

- Télécommande universelle
- Liste de codes
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- N'utilisez pas la télécommande universelle dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Protégez votre télécommande universelle de toute source de chaleur et ne l'exposez pas aux rayons directs du soleil.
- Ne laissez pas votre télécommande tomber par terre.
- N'ouvrez pas votre télécommande ; elle ne comprend aucune pièce nécessitant un entretien.
- Cette télécommande universelle, comme tout autre appareil électrique, ne doit pas se trouver à portée des enfants.

4. Premiers pas - insertion des piles

(i) Remarque

- Nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines. Utilisez 2 piles LR03 (AAA / Micro).
- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles sur la face arrière de la télécommande.
- Insérez deux piles dans le logement en respectant les indications de polarité (+/-).
- Refermez le compartiment à piles.

(i) Remarque : mémoire des codes

- Les codes programmés et les touches programmées sont conservés pendant un changement de piles.

(i) Remarque : Fonction d'économie des piles

- La télécommande se met automatiquement hors service lorsque vous appuyez sur une touche pendant plus de 15 secondes. Cette fonction permet de ne pas vider les piles de votre télécommande si cette dernière est coincée (entre les coussins d'un divan, par exemple) et qu'une touche reste enfoncée.

(i) Remarque : indication de piles faibles

- Cette télécommande indique le niveau faible des piles.
Le clignotement de la LED d'état (5 clignotements après avoir appuyé sur une touche) indique le niveau faible des piles ; remplacez-les au plus vite.

5. Configuration

(i) Remarque

- Pointez la télécommande en direction de l'appareil que vous désirez piloter afin de garantir une excellente transmission infrarouge.
- Le mode de configuration se termine automatiquement au bout d'environ 30 secondes si vous n'appuyez sur aucune touche. La LED d'état clignote trois fois, puis s'éteint.
- Vous pouvez programmer chaque type d'appareil à l'aide de n'importe quelle touche ; vous pouvez, par exemple, programmer un téléviseur sous [DVD], [AUX] etc.
- Vous ne pouvez pas piloter un appareil à l'aide de la télécommande lorsqu'il se trouve en mode de configuration. Vous pouvez quitter le mode de configuration et sélectionner l'appareil que vous désirez piloter à l'aide des touches de sélection de l'appareil.
- La LED d'état clignote à chaque pression sur une touche et indique le mode d'appareil sélectionné.

5.1 Saisie directe du code

Une liste de codes fait partie des éléments fournis avec la télécommande. La liste de codes comprend des codes de quatre chiffres provenant de la plupart des constructeurs d'appareils AV classés par ordre alphabétique, groupés par type d'appareils (TV, DVD, etc.). La saisie directe du code est la méthode la plus simple dans le cas où le code de votre appareil est compris dans la liste.

- 5.1.1 Mettez l'appareil que vous désirez utiliser sous tension.
- 5.1.2 Appuyez sur la touche [SETUP] jusqu'à ce que la LED s'allume en vert en permanence.
- 5.1.3 Sélectionnez l'appareil que vous désirez piloter ([TV], etc.) à l'aide de la touche de l'appareil. La LED clignote une fois, puis s'allume en permanence en cas de sélection correcte.
- 5.1.4 Recherchez le code de l'appareil que vous désirez utiliser à l'aide de la liste des codes par marque et par type.
- 5.1.5 Saisissez ensuite le code à quatre chiffres correspondant à l'aide du bloc numérique [0–9]. La LED confirme la saisie de chaque chiffre en clignant brièvement, puis s'éteint après le quatrième chiffre.

Remarque

- Un code valide est sauvegardé automatiquement.
- La LED d'état clignote trois fois, puis s'allume en continu en cas de saisie d'un code non valide. Vous pourrez ensuite saisir un nouveau code.
- L'appareil sélectionné en dernier lieu sera automatiquement repris si vous ne sélectionnez aucun autre appareil.

5.2 Recherche manuelle du code

La télécommande dispose d'une mémoire interne contenant jusqu'à 350 codes par type d'appareil adaptés à tous les appareils AV courants. Vous pouvez passer tous ces codes en revue jusqu'à ce que l'appareil que vous désirez utiliser réagisse ; l'appareil se met, par exemple, hors tension (touche [POWER]) ou change de station (touche [Ch+ / Ch-]).

- 5.2.1 Mettez l'appareil que vous désirez utiliser sous tension.
- 5.2.2 Appuyez sur la touche [SETUP] jusqu'à ce que la LED s'allume en permanence.
- 5.2.3 Sélectionnez l'appareil que vous désirez piloter ([TV], etc.) à l'aide de la touche de l'appareil. La LED clignote une fois, puis s'allume en permanence en cas de sélection correcte.
- 5.2.4 Appuyez sur la touche [POWER] ou [Ch+ / Ch-] afin de faire défiler les codes présélectionnés jusqu'à ce que l'appareil que vous désirez utiliser réagisse.
- 5.2.5 Appuyez sur la touche [SETUP] afin de sauvegarder un code et quitter la recherche du code. La LED d'état s'éteint.

Remarque

- Appuyez sur touche [EXIT] afin de quitter le mode de configuration sans sauvegarder le code. La LED d'état clignote trois fois, puis s'éteint.
- L'appareil sélectionné en dernier lieu sera automatiquement repris si vous ne sélectionnez aucun autre appareil.
- La télécommande dispose d'une mémoire interne contenant 350 codes adaptés aux appareils AV courants. En raison de la quantité d'appareils AV disponibles sur le marché, il est possible que seules les fonctions principales soient disponibles. Si tel est le cas, répétez les étapes 5.2.1 à 5.2.5 afin de trouver un code compatible. Il est possible qu'aucun code ne fonctionne pour certains modèles spéciaux.

5.3 Recherche automatique du code

La recherche automatique du code utilise les mêmes codes présélectionnés que ceux de la recherche manuelle (5.2). La télécommande universelle recherche automatiquement le code jusqu'à ce que l'appareil que vous désirez utiliser réagisse ; l'appareil se met, par exemple, hors tension (touche [POWER]) ou change de station (touches [Ch+ / Ch-]).

- 5.3.1 Mettez l'appareil que vous désirez utiliser sous tension.
- 5.3.2 Appuyez sur la touche [SETUP] jusqu'à ce que la LED s'allume en vert en permanence.
- 5.3.3 Sélectionnez l'appareil que vous désirez piloter ([TV], etc.) à l'aide de la touche de l'appareil. La LED clignote une fois, puis s'allume en permanence en cas de sélection correcte.
- 5.3.4 Appuyez sur la touche [Ch+ / Ch-] ou [POWER] afin de lancer une recherche automatique de code. La LED clignote une fois, puis s'allume en permanence. La télécommande universelle commence la première recherche après 6 secondes.



Remarque: Remarque : réglage de la vitesse de recherche

- Le réglage par défaut de la vitesse de recherche par code est de 1 seconde. Vous pouvez modifier ce réglage et configurer une vitesse de 3 secondes par code. Appuyez sur la touche [Ch+ / Ch-] pendant les 6 secondes précédent le début de la recherche automatique.

5.3.5 La LED confirme la recherche du code à l'aide d'un clignotement unique.

5.3.6 Appuyez sur la touche [SETUP] afin de sauvegarder un code et quitter la recherche du code. La LED d'état s'éteint.

5.3.7 Appuyez sur la touche [EXIT] afin d'interrompre la recherche automatique.



Remarque

- La télécommande universelle quitte le mode de recherche automatique et retourne en mode de fonctionnement normal si elle ne détecte aucun code adapté. Le code sauvegardé actuellement ne change pas.

5.4 Reconnaissance de code

La reconnaissance de code vous permet de rechercher un code déjà attribué.

- 5.4.1 Appuyez sur la touche [SETUP] jusqu'à ce que la LED s'allume en vert en permanence.
- 5.4.2 Sélectionnez l'appareil que vous désirez piloter ([TV], etc.) à l'aide de la touche de l'appareil. La LED clignote une fois, puis s'allume en permanence en cas de sélection correcte.
- 5.4.3 Appuyez sur la touche [SETUP]. La LED clignote une fois, puis s'allume en permanence.
- 5.4.4 Appuyez sur une des touches numériques de [0] à [9] afin de lancer la recherche du premier chiffre. La LED clignote une fois pour le premier chiffre du code à quatre chiffres.
- 5.4.5 Répétez les étapes 5.4.4 pour le deuxième, le troisième et le quatrième chiffre.

CODES		
TV	VCR	STB
DVD	AUX	DVBT

6. Fonctions spéciales

6.1 Recherche de stations en maintenant la touche enfoncee (« punch through »)

La fonction de recherche de Chaînes en maintenant la touche enfoncee (« punch through ») vous permet de contourner les commandes Ch+ ou Ch- de l'appareil utilisé actuellement et piloter un deuxième appareil. Les autres commandes ne sont pas affectées.

6.1.1 Activadon de la fonction de recherche de chaînes (« punch through »):

- Appuyez simultanément sur les touches [MUTE] et [Vol+] pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la LED d'état s'allume en continu.
- Sélectionnez l'appareil que vous désirez piloter ([TV], etc.) à l'aide de la touche de l'appareil. Le clignotement de la LED d'état, puis l'allumage en continu de cette LED indique une sélection conforme.
- Saisissez le code [9] [6] [0] ; la LED d'état clignote deux fois, puis s'allume en continu.
- Appuyez sur la touche [Ch+]. La LED d'état clignote une fois, puis s'allume en continu.
- Appuyez sur la touche de l'appareil souhaité ([STB], etc.). Le réglage est actif lorsque la LED d'état clignote trois fois, puis s'éteint.

6.1.2 Désactivadon de la fonction de recherche de chaînes (« punch through »):

- Appuyez simultanément sur les touches [MUTE] et [Vol+] pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la LED d'état s'allume en continu.
- Sélectionnez l'appareil que vous désirez piloter ([TV], etc.) à l'aide de la touche de l'appareil. Le clignotement de la LED d'état, puis l'allumage en continu de cette LED indique une sélection conforme.
- Saisissez le code [9] [6] [0] ; la LED d'état clignote deux fois, puis s'allume en continu.
- Appuyez sur la touche [Ch+]. La LED d'état clignote une fois, puis s'allume en continu.
- Appuyez sur la touche de l'appareil souhaité ([STB], etc.). Le réglage est désactivé lorsque la LED d'état clignote trois fois, puis s'éteint.

Remarque

- La LED d'état clignote trois fois, puis s'allume en continu en cas de saisie d'un code non valide. Vous pourrez ensuite saisir un nouveau code.

6.2 Réglage du volume en maintenant la touche enfoncee (« punch through ») / Blocage/déblocage du réglage du volume - Volume Lock and Unlock

La fonction de réglage du volume en maintenant la touche enfoncee (« punch through ») vous permet de contourner les commandes VOL+ ou VOL-, MUTE de l'appareil utilisé actuellement et régler le volume d'un deuxième appareil. Les autres commandes ne sont pas affectées.

Remarque

- Les touches [Vol+], [Vol-] et [MUTE] de certains appareils n'ont pas de fonction. La télécommande transmet automatiquement, dans ce cas, les ordres au téléviseur programmé.

6.2.1 Transmission du réglage du volume - Volume lock

- Maintenez la touche [SETUP] enfoncee pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la LED d'état s'allume en continu.
- Sélectionnez l'appareil auquel vous souhaitez transmettre le réglage du volume à l'aide de la touche de l'appareil concerné ([TV], etc.). Le clignotement de la LED d'état, puis l'allumage en continu de cette LED indique une sélection conforme.

- Appuyez sur la touche [MUTE]. La LED d'état clignote une fois, puis s'allume en continu.
- Appuyez sur la touche [Vol+]. Le réglage est actif lorsque la LED d'état clignote trois fois, puis s'éteint. Les fonctions des touches [Vol+], [Vol-], [MUTE] ont bien été transmises.

6.2.2 Déblocage du réglage du volume - Volume unlock

- Maintenez la touche [SETUP] enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la LED d'état s'allume en continu.
- Sélectionnez l'appareil auquel vous avez transmis le réglage du volume à l'aide de la touche de l'appareil concerné ([TV], etc.). Le clignotement de la LED d'état, puis l'allumage en continu de cette LED indique une sélection conforme.
- Appuyez sur la touche [MUTE]. La LED d'état clignote une fois, puis s'allume en continu.
- Appuyez sur la touche [Vol-]. Le réglage est désactivé lorsque la LED d'état clignote trois fois, puis s'éteint. Les fonctions des touches [Vol+], [Vol-], [MUTE] ont bien été débloquées.

Remarque

- Cette fonction est désactivée dans les réglages par défaut.

6.3 Macro Power

La fonction MACRO POWER vous permet de mettre deux appareils AV simultanément sous/hors tension.

6.3.1 Activation de la fonction MACRO POWER:

- Appuyez simultanément sur les touches [MUTE] et [Vol+] pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la LED d'état s'allume en continu.
- Sélectionnez l'appareil que vous désirez piloter ([TV], etc.) à l'aide de la touche de l'appareil. Le clignotement de la LED d'état, puis l'allumage en continu de cette LED indique une sélection conforme.
- Saisissez le code [9] [5] [0] ; la LED d'état clignote deux fois, puis reste allumée en continu.
- Sélectionnez le deuxième appareil que vous désirez simultanément mettre sous tension ([STB], etc.) à l'aide de la touche de l'appareil. Le clignotement de la LED d'état, puis l'allumage en continu de cette LED indique une sélection conforme.
- Appuyez sur la touche [OK]. Le réglage est actif lorsque la LED d'état clignote trois fois, puis s'éteint.

6.3.2 Désactivation de la fonction MACRO POWER:

- Appuyez simultanément sur les touches [MUTE] et [Vol+] pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la LED d'état s'allume en continu.
- Sélectionnez l'appareil que vous désirez piloter ([TV], etc.) à l'aide de la touche de l'appareil. Le clignotement de la LED d'état, puis l'allumage en continu de cette LED indique une sélection conforme.
- Saisissez le code [9] [5] [0] ; la LED d'état clignote deux fois, puis reste allumée en continu.
- Sélectionnez le deuxième appareil qui était simultanément mis sous tension jusqu'à présent ([STB], etc.) à l'aide de la touche de l'appareil. Le clignotement de la LED d'état, puis l'allumage en continu de cette LED indique une sélection conforme.
- Appuyez sur la touche [EXIT]. Le réglage est désactivé lorsque la LED d'état clignote trois fois, puis s'éteint.

Remarque

- La LED d'état clignote trois fois, puis s'allume en continu en cas de saisie d'un code non valide. Vous pourrez ensuite saisir un nouveau code.
- Le mode de configuration se termine automatiquement au bout d'environ 30 secondes si vous n'appuyez sur aucune touche. La LED d'état clignote trois fois, puis s'éteint.

7. FONCTION D'APPRENTISSAGE

Cette télécommande est équipée d'une fonction d'apprentissage. Elle vous permet de transférer des fonctions de votre télécommande d'origine à cette télécommande universelle.

7.1 Avant de lancer le mode d'apprentissage

- 7.1.1 Veillez à ce que les piles des deux télécommandes soient en parfait état. Remplacez-les, le cas échéant.
- 7.1.2 Placez votre télécommande d'origine et la télécommande universelle côte à côte, les diodes infrarouges des télécommandes devant se faire face.
- 7.1.3 Au besoin, corrigez la hauteur des deux télécommandes afin d'optimiser leur positionnement.
- 7.1.4 La distance entre les deux télécommandes doit être d'env. 3 cm.

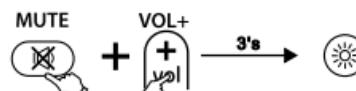


i Remarque

- Ne déplacez pas les télécommandes pendant la procédure d'apprentissage.
- Assurez-vous que la pièce dans laquelle vous vous trouvez n'est pas éclairée à l'aide de tubes fluorescents ou de lampes basse consommation ; ce type d'éclairage est susceptible de provoquer des perturbations et gêner la procédure d'apprentissage.
- La distance entre les deux télécommandes et la source de lumière la plus proche doit être d'au moins 1 mètre.
- La procédure d'apprentissage s'interrompt automatiquement, sans aucune sauvegarde si vous n'appuyez sur aucune touche ou qu'aucun signal n'est capté pendant 30 secondes après l'activation du mode d'apprentissage.
- En mode d'apprentissage, vous ne pourrez affecter qu'une seule fonction à une touche. Toute nouvelle fonction écrasera la fonction qui avait été programmée auparavant pour cette touche.
- Aucune autre fonction ne peut être assignée aux touches [TV], [DVD], [STB], [VCR], [AUX], [DVBT] et [SETUP].

7.2 Activation du mode d'apprentissage

- 7.2.1 Appuyez simultanément sur les touches [MUTE] et [VOL+] pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la LED d'état s'allume en continu.



- 7.2.2 Sélectionnez l'appareil pour lequel vous souhaitez programmer une nouvelle fonction ([TV], etc.) à l'aide de la touche de l'appareil. Le clignotement de la LED d'état, puis l'allumage en continu de cette LED indique une sélection conforme.

- 7.2.3 Saisissez le code [9] [8] [0] ; la LED d'état clignote deux fois, puis s'allume en continu.

- 7.2.4 La télécommande universelle est alors en mode d'apprentissage.

i Remarque

- 8 clignotements de la LED d'état et une extinction automatique du mode d'apprentissage indiquent que le nombre maximal de programmations est atteint (saturation de la mémoire). La capacité maximale de stockage de la télécommande est de 125 touches.
- L'appareil sélectionné en dernier lieu sera automatiquement repris si vous ne sélectionnez aucun autre appareil.

7.3 Transfert de la fonction d'une touche

- 7.3.1 Appuyez sur la touche de la télécommande d'origine dont vous souhaitez transférer la fonction. La LED d'état de la télécommande universelle clignote pour confirmer la bonne réception de la commande.
- 7.3.2 Appuyez sur la touche de la télécommande universelle sur laquelle vous souhaitez transférer la fonction.
- 7.3.3 La LED de fonctionnement de la télécommande universelle clignote 3 fois pour confirmer le transfert, puis reste allumée en continu. La nouvelle fonction est désormais sauvegardée.
- 7.3.4 Répétez ces étapes pour transférer les fonctions d'autres touches.
- 7.3.5 Appuyez sur la touche [SETUP] pour sauvegarder toutes les fonctions programmées et quitter le mode d'apprentissage.

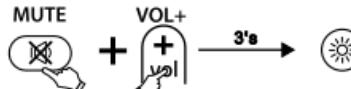
(i) Remarque

Les fonctions des touches reprogrammées seront conservées lorsque vous remplacez les piles de la télécommande universelle.

7.4 Suppression des fonctions programmées

7.4.1 Suppression d'une fonction programmée

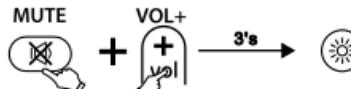
- Appuyez simultanément sur les touches [MUTE] et [VOL+] pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la LED d'état s'allume en continu.



- Sélectionnez l'appareil pour lequel vous souhaitez supprimer une fonction programmée ([TV], etc.) à l'aide de la touche de l'appareil. Le clignotement de la LED d'état, puis l'allumage en continu de cette LED indique une sélection conforme.
- Saisissez le code [9] [8] [1] ; la LED d'état clignote deux fois, puis reste allumée en continu.
- Appuyez sur la touche dont vous souhaitez supprimer la fonction. La LED d'état clignote quatre fois ; la fonction souhaitée est supprimée.

7.4.2 Suppression de toutes les fonctions programmées

- Appuyez simultanément sur les touches [MUTE] et [VOL+] pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la LED d'état s'allume en continu.



- Sélectionnez l'appareil pour lequel vous souhaitez supprimer toutes les fonctions programmées ([TV], etc.) à l'aide de la touche de l'appareil. Le clignotement de la LED d'état, puis l'allumage en continu de cette LED indique une sélection conforme.
- Saisissez le code [9] [8] [2]. La LED d'état clignote deux fois, puis s'allume en continu.
- Appuyez sur la touche [SETUP]. La LED d'état clignote quatre fois ; toutes les fonctions programmées sont supprimées.

8. Rétablissement des paramètres par défaut

- 8.1 Maintenez la touche [SETUP] enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la LED d'état s'allume en continu.
- 8.2 Appuyez sur la touche [MUTE]. La LED d'état clignote une fois, puis s'allume en continu.
- 8.3 Appuyez sur la touche [0]. La LED d'état clignote quatre fois ; votre télécommande a retrouvé les réglages par défaut.

(i) Remarque

Tous les réglages d'appareil programmés et les fonction programmées ont été supprimés lors de la réinitialisation.

9. Entretien

- N'utilisez pas de piles neuves avec des piles usagées dans la télécommande universelle; les piles usagées sont susceptibles de couler et provoquer une détérioration de l'appareil.
- N'utilisez en aucun cas des produits abrasifs ou des produits nettoyants agressifs pour le nettoyage de votre télécommande universelle.
- Vous pouvez éliminer la poussière de votre télécommande en l'essuyant à l'aide d'un chiffon sec et doux.

10. Élimination des pannes

- Q. Ma télécommande universelle ne fonctionne pas.
 - R. Contrôlez l'appareil AV. Vous ne pourrez pas utiliser la télécommande sur un appareil mis hors tension à l'aide de la touche d'alimentation principale.
 - R. Vérifiez que les piles sont correctement insérées dans la télécommande (polarité +/−).
 - R. Vérifiez que vous avez bien appuyé sur la touche de l'appareil correspondant au système désiré.
 - R. Remplacez les piles en cas de niveau faible.
- Q. Plusieurs codes d'appareils sont mentionnés pour la marque de mon appareil ; lequel choisir ?
 - R. Pour déterminer le bon code de votre appareil AV, testez successivement les codes, l'un après l'autre, jusqu'à ce que la plupart des fonctions de votre appareil fonctionnent correctement.
- Q. Mon appareil AV réagit uniquement à certaines commandes de la télécommande.
 - R. Testez d'autres codes jusqu'à ce que la plupart des fonctions de votre appareil fonctionnent correctement.

11. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.

Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)

Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

12. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usagé aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

Mando a distancia universal

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de Hama. Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e informaciones. Por favor, guarde estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario.

Teclas de función

1. Power: TV On/Off
2. Teclas de selección de aparatos / LED de estado
3. Videotexto On/Off
4. Escena anterior
5. Escena siguiente
6. Retroceso (roja)
7. Reproducción (amarilla)
8. Avance rápido (azul)
9. ● Inicio grabación
10. Pausa
11. ■ Stop (verde)
12. 6 Vol+: Aumentar volumen
13. Teclas de flecha: Selección opciones en pantalla
14. Vol-: Reducir volumen
15. SETUP: Ajustes del mando a distancia
16. EPG: Guía electrónica de programas (si el dispositivo AV seleccionado es compatible)
17. 0-9: Cifras numéricas
18. Smart TV: Abrir el menú de Smart TV (si es compatible con el terminal) / AV
19. APP: Abrir el menú App (si es compatible con el terminal) / _ / __ Cambiar a números de emisoras de dos cifras
20. EXIT: Salir del menú del aparato
21. MENU: Abrir el menú del aparato
22. Ch-: Selección del canal retroceder
23. OK: Confirmar selección
24. Ch+: Selección del canal avanzar
25. Info: Informaciones en pantalla (si el dispositivo AV es compatible)
26. Retroceso
27. Canales favoritos
28. MUTE / Silenciamiento

1. Explicación del símbolo de nota

Nota

- Este símbolo hace referencia a informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Volumen de suministro

- Mando a distancia universal
- Lista de códigos
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- No utilice el mando a distancia universal en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- Mantenga alejado el mando a distancia de las fuentes de calor y no lo exponga a la radiación directa del sol.
- No deje caer el mando a distancia universal.
- No abra el mando a distancia universal. No contiene piezas que pueda reparar el usuario.
- El mando a distancia universal, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.

4. Primeros pasos – Colocar las pilas

i Nota

- Se recomienda utilizar pilas alcalinas. Utilice dos pilas del tipo „AAA” (LR 03/Micro).
- Retire la cubierta del compartimento de pilas en el lado posterior del mando a distancia universal.
- Teniendo en cuenta las marcas de polaridad “+/-”, coloque las pilas.
- Cierre el compartimento de las pilas.

i Nota: Memoria de códigos

- Cada uno de los códigos programados o cada una de las teclas enseñadas se mantiene también durante el cambio de pilas.

i Nota: Función de ahorro de la pila

- El mando a distancia se apaga automáticamente si se mantiene pulsada una tecla durante más de 15 segundos. Esto conserva la carga de la pila si el mando a distancia se queda atrapado en un lugar donde las teclas se vean continuamente pulsadas, como entre los cojines de un sofá.

i Nota: Indicación de pilas con escasa carga

- Este mando a distancia indica cuando las pilas tienen poca carga. Si después de pulsar una tecla, el LED de estado parpadea 5 veces, las pilas tienen poca carga y deberían cambiarse en breve.

5. Configuración

i Nota

- Para que la transmisión de infrarrojos sea correcta, sujetelamando a distancia siempre orientado hacia el aparato a manejar.
- El modo de configuración se termina al cabo de aprox. 30 segundos, si no se pulsa ninguna tecla. El LED de estado parpadea 3 veces y a continuación se apaga.
- Cada tipo de aparato se puede programar en cualquier tecla del aparato, es decir, un televisor se puede programar en la tecla [DVD], [AUX], etc.
- Con el mando a distancia universal no se puede manejar ningún aparato que se encuentre en el modo de configuración. Salga del modo de configuración y seleccione el aparato a manejar con ayuda de las teclas de selección de aparatos.
- Cada vez que se pulse una tecla, el LED de estado parpadea indicando el modo activo del dispositivo.

5.1 Entrada directa de códigos

El volumen de suministro del mando a distancia universal incluye una lista de códigos. La lista de códigos muestra códigos de cuatro cifras de la mayoría de fabricantes de aparatos de AV en orden alfabético, agrupados por tipo de aparato (p. ej., TV, DVD, etc.). Si el aparato a manejar se encuentra en la lista de códigos, la entrada directa del código es el método más sencillo para introducir el código.

- 5.1.1 Encienda el aparato a manejar.
- 5.1.2 Pulse y mantenga pulsada la tecla [SETUP] hasta que el LED luzca de forma permanente.
- 5.1.3 Seleccione el aparato a manejar (p. ej., [TV]) mediante la tecla de selección de aparatos. Si la selección se ha realizado con éxito, el LED parpadea una vez y después luce de forma permanente.
- 5.1.4 En la lista de códigos, busque la marca y el modelo del aparato a manejar.
- 5.1.5 Introduzca el código de cuatro cifras correspondiente con ayuda de las teclas numéricas [0–9]. El LED confirma la entrada de cada una de las cifras con un breve parpadeo y se apaga tras la cuarta cifra.

Nota

- Si el código es correcto, éste se guarda automáticamente.
- Si se introduce un código no válido, el LED de estado parpadea 3 veces y a continuación vuelve a encenderse de forma permanente. A continuación se puede introducir un código nuevo.
- Si no se selecciona ningún aparato, se emplea automáticamente el aparato que se ha seleccionado como último.

5.2 Búsqueda manual de códigos

El mando a distancia universal dispone de una memoria interna que incluye hasta 350 códigos por tipo de aparato para los aparatos de AV más corrientes. Puede ir probando estos códigos hasta que el aparato a manejar muestre una reacción. Por ejemplo, el aparato a manejar se apaga (tecla [POWER]) o cambia de emisora (tecla [Ch+/Ch-]).

- 5.2.1 Encienda el aparato a manejar.
- 5.2.2 Pulse y mantenga pulsada la tecla [SETUP] hasta que el LED luzca de forma permanente.
- 5.2.3 Seleccione el aparato a manejar (p. ej., [TV]) mediante la tecla de selección de aparatos. Si la selección se ha realizado con éxito, el LED parpadea una vez y después luce de forma permanente.
- 5.2.4 Pulse la tecla [POWER] o la tecla [Ch+/Ch-] para desplazarse por los códigos preajustados hasta que el aparato a manejar muestre una reacción.
- 5.2.5 Pulse la tecla de configuración para guardar un código y salir de la búsqueda de códigos. El LED de estado se apaga.

Nota

- Pulse la tecla [EXIT] para salir del modo de configuración sin guardar ningún código. El LED de estado parpadea tres veces y se apaga.
- Si no se selecciona ningún aparato, se emplea automáticamente el aparato que se ha seleccionado como último.
- En la memoria interna se pueden guardar como máximo 350 códigos de los aparatos más corrientes. Debido al gran número de aparatos de AV existentes en el mercado, puede ocurrir que sólo se disponga de las funciones principales más corrientes. De ser éste el caso, repita los pasos 5.2.1 a 5.2.5 para encontrar un código más compatible. Es posible que para algunos modelos especiales de aparatos no se disponga de ningún código.

5.3 Búsqueda automática de códigos

La búsqueda automática de códigos utiliza los mismos códigos preajustados que la búsqueda manual de códigos (5.2). El mando a distancia universal comprueba estos códigos automáticamente hasta que el aparato a manejar muestra una reacción. Por ejemplo, el aparato a manejar se apaga (tecla [POWER]) o cambia de emisora (teclas [Ch+/Ch-]).

- 5.3.1 Encienda el aparato a manejar.
- 5.3.2 Pulse y mantenga pulsada la tecla [SETUP] hasta que el LED luzca de forma permanente.
- 5.3.3 Seleccione el aparato a manejar (p. ej., [TV]) mediante la tecla de selección de aparatos. Si la selección se ha realizado con éxito, el LED parpadea una vez y después luce de forma permanente.
- 5.3.4 Pulse la tecla [Ch+/Ch-] o [POWER] para iniciar la búsqueda automática de códigos. El LED parpadea una vez y luego luce de forma permanente. Deben transcurrir 6 segundos hasta que el mando a distancia universal inicie la primera búsqueda.

(i) Nota: Ajuste de la velocidad de búsqueda

- El ajuste standard para el tiempo de búsqueda por código es de 1 segundo. Si este ajuste no es de su agrado, puede cambiar a un tiempo de búsqueda de 3 segundos por código. Para cambiar entre los tiempos de búsqueda, pulse [Ch+] o [Ch-] en los 6 segundos previos al inicio de la búsqueda automática de códigos.

5.3.5 El LED confirma cada búsqueda de código con un solo parpadeo.

5.3.6 Pulse la tecla de configuración para guardar un código y salir de la búsqueda de códigos. El LED de estado se apaga.

5.3.7 Para cancelar la búsqueda automática en marcha, pulse la tecla [EXIT].

(i) Nota

- Si se han comprobado todos los códigos sin éxito, el mando a distancia universal sale de la búsqueda automática de códigos y vuelve automáticamente al modo de funcionamiento. El código actualmente ajustado permanece invariable.

5.4 Detección de códigos

La detección de códigos le ofrece la posibilidad de detectar un código ya introducido.

- 5.4.1 Pulse y mantenga pulsada la tecla [SETUP] hasta que el LED luzca de forma permanente.
- 5.4.2 Seleccione el aparato a manejar (p. ej., [TV]) mediante la tecla de selección de aparatos. Si la selección se ha realizado con éxito, el LED parpadea una vez y después luce de forma permanente.
- 5.4.3 Pulse la tecla [SETUP]. El LED parpadea una vez y luego luce de forma permanente.
- 5.4.4 Para buscar la primera cifra, pulse una de las teclas numéricas de [0] a [9]. El LED parpadea una vez para la primera cifra del número de código de cuatro cifras.
- 5.4.5 Repita el paso 5.4.4 para la segunda, tercera y cuarta cifra.

CODES		
TV	VCR	STB
DVD	AUX	DVBT

6. Funciones especiales

6.1 Punch-Through de emisora

Con la función Punch-Through de emisora, los comandos Ch+ o Ch- pueden evitar el aparato actualmente controlado para cambiar la emisora de un segundo aparato. Los demás comandos no se ven afectados por ello.

6.1.1 Para activar la función Punch-Through de emisora:

- Pulse simultáneamente las teclas [MUTE] y [Vol+] durante aprox. 3 seg., hasta que el LED de estado se ilumine de forma continua.
- Seleccione el aparato a manejar (p. ej., [TV]) mediante la tecla de selección de aparatos. Una selección exitosa es confirmada por un único parpadeo del LED de estado seguido de su iluminación continua.
- Introduzca el código [9] [6] [0], el LED de estado parpadea 2 veces y después vuelve a encenderse de forma continua.
- Pulse la tecla [Ch+]. El LED de estado parpadea una vez y después vuelve a encenderse de forma continua.
- Pulse la tecla de selección de aparatos del aparato que desee (p. ej., [STB]). El ajuste está activado si el LED de estado parpadea 3 veces y a continuación se apaga.

6.1.2 Para desactivar la función Punch-Through de emisora:

- Pulse simultáneamente las teclas [MUTE] y [Vol+] durante aprox. 3 seg., hasta que el LED de estado se ilumine de forma continua.
- Seleccione el aparato a manejar (p. ej., [TV]) mediante la tecla de selección de aparatos. Una selección exitosa es confirmada por un único parpadeo del LED de estado seguido de su iluminación continua.
- Introduzca el código [9] [6] [0], el LED de estado parpadea 2 veces y después vuelve a encenderse de forma continua.
- Pulse la tecla Ch+. El LED de estado parpadea una vez y después vuelve a encenderse de forma continua.
- Pulse la tecla de selección de aparatos del aparato que desee (p. ej., [STB]). El ajuste está desactivado si el LED de estado parpadea 3 veces y a continuación se apaga.

Nota

- Si se introduce un código no válido, el LED de estado parpadea 3 veces y a continuación vuelve a encenderse de forma permanente. A continuación se puede introducir un código nuevo.

6.2 Punch-Through de volumen / Bloquear y desbloquear la regulación de volumen - Volume Lock and Unlock

Con la función Punch-Through de volumen, los comandos VOL+ o VOL-, MUTE pueden evitar el aparato actualmente controlado para ajustar el volumen de un segundo aparato. Los demás comandos no se ven afectados por ello.

Nota

- En algunos aparatos las teclas [Vol+], [Vol-] y [MUTE] están sin función. En este caso, el mando a distancia transfiere los comandos automáticamente al televisor programado.

6.2.1 Transmitir regulación de volumen - Volume lock

- Pulse la tecla [SETUP] durante aprox. 3 seg., hasta que el LED de estado se ilumine de forma continua.
- Seleccione con la tecla de selección de aparatos correspondiente (p. ej., [TV]) el aparato deseado al que debe transmitirse la regulación de volumen. Una selección exitosa es confirmada por un único parpadeo del LED de estado seguido de su iluminación continua.
- Pulse la tecla [MUTE]. El LED de estado parpadea una vez y después vuelve a encenderse de forma continua.

- Pulse la tecla [Vol+]. El ajuste está activado si el LED de estado parpadea 3 veces y a continuación se apaga. Las teclas [Vol+], [Vol-], [MUTE] han sido transmitidas exitosamente.

6.2.2 Desbloquear regulación de volumen - Volume unlock

- Pulse la tecla [SETUP] durante aprox. 3 seg., hasta que el LED de estado se ilumine de forma continua.
- Seleccione con la tecla de selección de aparatos correspondiente (p. ej., [TV]) el aparato al que ha sido transmitida la regulación de volumen. Una selección exitosa es confirmada por un único parpadeo del LED de estado seguido de su iluminación continua.
- Pulse la tecla [MUTE]. El LED de estado parpadea una vez y después vuelve a encenderse de forma continua.
- Pulse la tecla [Vol-]. El ajuste está desactivado si el LED de estado parpadea 3 veces y a continuación se apaga. Las teclas [Vol+], [Vol-], [MUTE] han sido desbloqueadas exitosamente.

Nota

- En los ajustes de fábrica está desactivada esta función.

6.3 Macro Power

Con Macro Power puede encender/apagar dos aparatos de AV al mismo tiempo.

6.3.1 Para activar la función Macro Power:

- Pulse simultáneamente las teclas [MUTE] y [Vol+] durante aprox. 3 seg., hasta que el LED de estado se ilumine de forma continua.
- Seleccione el aparato a manejar (p. ej., [TV]) mediante la tecla de selección de aparatos. Una selección exitosa es confirmada por un único parpadeo del LED de estado seguido de su iluminación continua.
- Introduzca el código [9] [5] [0], el LED de estado parpadea 2 veces y después vuelve a encenderse de forma continua.
- Seleccione mediante la tecla de selección de aparatos el segundo aparato a manejar ([p. ej.. STB]) que también deberá encenderse en el futuro. Una selección exitosa es confirmada por un único parpadeo del LED de estado seguido de su iluminación continua.
- Pulse la tecla [OK]. El ajuste ha sido activado exitosamente si el LED de estado parpadea tres veces y a continuación se apaga.

6.3.2 Para desactivar la función Macro Power:

- Pulse simultáneamente las teclas [MUTE] y [Vol+] durante aprox. 3 seg., hasta que el LED de estado se ilumine de forma continua.
- Seleccione el aparato a manejar (p. ej., [TV]) mediante la tecla de selección de aparatos. Una selección exitosa es confirmada por un único parpadeo del LED de estado seguido de su iluminación continua.
- Introduzca el código [9] [5] [0], el LED de estado parpadea 2 veces y después vuelve a encenderse de forma continua.
- Seleccione mediante la tecla de selección de aparatos el segundo aparato ([p. ej.. STB]) que hasta ahora también ha sido encendido. Una selección exitosa es confirmada por un único parpadeo del LED de estado seguido de su iluminación continua.
- Pulse la tecla [EXIT]. El ajuste ha sido desactivado si el LED de estado parpadea 3 veces y a continuación se apaga.

Nota

- Si se introduce un código no válido, el LED de estado parpadea 3 veces y a continuación vuelve a encenderse de forma permanente. A continuación se puede introducir un código nuevo.
- El modo de configuración se termina al cabo de aprox. 30 segundos, si no se pulsa ninguna tecla. El LED de estado parpadea 3 veces y a continuación se apaga.

7. FUNCIÓN DE APRENDIZAJE

Este mando a distancia está dotado de una función de aprendizaje. Esto le permite transmitir funciones de su mando a distancia original a este mando a distancia universal.

7.1 Antes de iniciar la función de aprendizaje

- 7.1.1 Asegúrese del perfecto estado de todas las pilas utilizadas en ambos mandos a distancia. Cámbielas si fuera preciso.
- 7.1.2 Coloque su mando a distancia original y el mando a distancia universal uno al lado del otro de modo que los diodos de infrarrojos de los mandos a distancia se encuentren directamente opuestos.
- 7.1.3 Si fuera preciso, corrija la altura de ambos mandos a distancia para obtener una alineación óptima.
- 7.1.4 La distancia de ambos mandos a distancia debería ser de aprox. 3 cm.

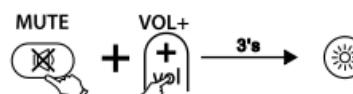


i Nota

- No mueva los mandos a distancia durante el proceso de aprendizaje.
- Asegúrese de que la iluminación de la habitación no se realiza con tubos fluorescentes o con bombillas de ahorro de energía ya que éstos pueden causar interferencias e influir de forma negativa en el proceso de aprendizaje.
- La distancia de los dos mandos a distancia a la fuente de luz más próxima debería ser de 1 metro como mínimo.
- El proceso de aprendizaje se terminará sin guardar, si durante el modo de aprendizaje activado no se pulsa ninguna tecla o no se recibe ninguna señal durante 30 seg.
- En el modo de aprendizaje se puede asignar a cada tecla solo una función. Una nueva función sobrescribe la función asignada anteriormente a esta tecla.
- No es posible asignar nuevas funciones a las teclas [TV], [DVD], [STB], [VCR], [AUX], [DVBT] y [SETUP].

7.2 Activar el modo de aprendizaje

- 7.2.1 Pulse simultáneamente las teclas [MUTE] y [VOL+] durante aprox. 3 seg., hasta que el LED de estado se ilumine de forma continua.



- 7.2.2 Seleccione mediante la tecla de selección de aparatos el aparato (p. ej., [TV]) para el que debe enseñarse una función nueva. Una selección exitosa es confirmada por un único parpadeo del LED de estado seguido de su iluminación continua.
- 7.2.3 Introduzca el código [9] [8] [0], el LED de estado parpadea 2 veces y después se ilumina de forma continua.
- 7.2.4 El mando a distancia universal se encuentra ahora en el modo de aprendizaje.

i Nota

- Si el LED de estado parpadea 8 veces y se termina el modo de enseñanza, ha enseñado ya demasiado teclas y la memoria existente está llena. El mando a distancia puede guardar máx. 125 teclas enseñadas.
- Si no se selecciona ningún aparato, se emplea automáticamente el aparato que se ha seleccionado como último.

7.3 Transferencia de la función de tecla

- 7.3.1 Pulse la tecla en el mando a distancia original cuya función desea transferir. Para confirmar que se ha recibido el comando, el LED de estado del mando a distancia universal parpadea.
- 7.3.2 Pulse ahora la tecla del mando a distancia universal a la que se debe transferir la función.
- 7.3.3 El LED de función del mando a distancia universal parpadea 3 veces a modo de confirmación y a continuación vuelve a encenderse de forma permanente. Ahora, la nueva función está guardada.
- 7.3.4 Para transferir las funciones de otras teclas adicionales, repita estos pasos.
- 7.3.5 Pulse la tecla [SETUP] para guardar todas las funciones transferidas y abandonar el modo de aprendizaje.

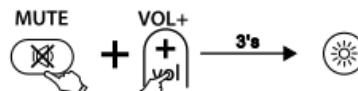
Nota

Al cambiar las pilas del mando a distancia universal se mantienen las funciones de las teclas transferidas.

7.4 Borrado de funciones transferidas

7.4.1 Borrado de una función transferida

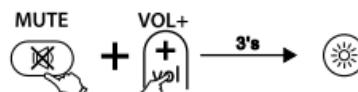
- Pulse simultáneamente las teclas [MUTE] y [VOL+] durante aprox. 3 seg., hasta que el LED de estado se ilumine de forma continua.



- Seleccione mediante la tecla de selección de aparatos el aparato (p. ej., [TV]) para el que debe borrarse una función enseñada. Una selección exitosa es confirmada por un único parpadeo del LED de estado seguido de su iluminación continua.
- Introduzca el código [9] [8] [1], el LED de estado parpadea 2 veces y después vuelve a encenderse de forma continua.
- Pulse la tecla cuya función enseñada desea borrar. El LED de estado parpadea 4 veces y la función deseada está borrada.

7.4.2 Löschen aller angelernten Funktionen

- Drücken und halten Sie die Tasten [MUTE] und [Vol+] gleichzeitig für ca. 3 Sek. bis die Status-LED dauerhaft leuchtet.



- Seleccione mediante la tecla de selección de aparatos el aparato (p. ej., [TV]) para el que deben borrarse todas las funciones enseñadas. Una selección exitosa es confirmada por un único parpadeo del LED de estado seguido de su iluminación continua.
- Geben Sie den Code [9] [8] [2] ein, die Status-LED blinkt 2mal und leuchtet anschließend wieder dauerhaft.
- Pulse la tecla [SETUP]. El LED de estado parpadea 4 veces y todas las funciones enseñadas están borradas.

8. Restablecimiento del ajuste de fábrica

- 8.1 Pulse la tecla [SETUP] durante aprox. 3 seg., hasta que el LED de estado se ilumine de forma continua.
- 8.2 Pulse la tecla [MUTE]. El LED de estado parpadea una vez y después vuelve a encenderse de forma continua.
- 8.3 Pulse la tecla [0]. El LED de estado parpadea 4 veces y el mando a distancia ha sido restablecido exitosamente al ajuste de fábrica.

Nota

Todos los ajustes del aparato efectuados y las funciones enseñadas se borran durante el restablecimiento al ajuste de fábrica.

9. Mantenimiento

- No utilice pilas viejas y nuevas al mismo tiempo en el mando a distancia universal ya que las pilas viejas tienden a derramarse y pueden provocar una pérdida de rendimiento.
- No limpie nunca el mando a distancia universal con sustancias abrasivas ni con detergentes agresivos.
- Mantenga el mando a distancia universal libre de polvo limpiándolo con un paño suave y seco.

10. Solución de fallos

- C. Mi mando a distancia universal no funciona.
- R. Compruebe el aparato de AV. Si el interruptor principal del aparato está apagado, el mando a distancia universal no puede manejar el aparato.
- R. Compruebe si las pilas están correctamente colocadas y si la polaridad es correcta.
- R. Compruebe si ha pulsado la tecla de aparato correspondiente para el aparato.
- R. Cambie las pilas si están próximas a gastarse.
- C. Si para la marca de mi aparato de AV se encuentran varios códigos de aparato en la lista, ¿cómo selecciono el código de aparato correcto?
- R. Para encontrar el código de aparato correcto para el aparato de AV, pruebe los códigos sucesivamente hasta que la mayoría de las teclas funcionen correctamente.
- C. Mi aparato de AV sólo reacciona a algunos comandos de teclas.
- R. Pruebe otros códigos hasta que funcione la mayoría de las teclas.

11. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.

Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)

Podrá encontrar más información:

www.hama.com

12. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicará lo siguiente:

Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedan definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

Универсальный пульт дистанционного управления

Благодарим за покупку изделия фирмы Ната.

Внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

Органы управления

1. Питание: включение/выключение телевизора
2. Кнопки выбора устройств / светодиодный индикатор состояния
3. Включение/выключение видеотекста
4. Предыдущий кадр
 Следующий кадр
5. Перемотка назад (красная)
 Воспроизведение (желтая)
 Быстрая перемотка вперед (синяя)
6. ● Запись
- II Пауза
- Стоп (зеленая)
6. **Vol+**: увеличение громкости
7. Кнопки со стрелками: выбор экранных опций
8. **Vol-**: уменьшение громкости
9. **SETUP**: настройка ПДУ
10. **EPG**: электронная программа передач (при наличии функции в AV-устройстве)
11. **0-9**: кнопки с цифрами
12. Smart TV: открытие меню Smart TV (при наличии функции в устройстве) / AV
13. **APP**: открытие меню приложений (при наличии функции в устройстве) / __ / __ Переход к двухразрядным номерам программ
14. **EXIT**: выход из меню устройства
15. **MENU**: открытие меню устройства
16. **Ch-**: переключение программ назад
17. **OK**: подтверждение выбора
18. **Ch+**: переключение программ вперед
19. Информация: экранная информация (при наличии функции в AV-устройстве)
20. Назад
21. Любимый канал
22. MUTE / Отключение звука

1. Описание значков

Примечание

- Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Универсальный пульт дистанционного управления
- Список кодов
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Берегите изделие от влаги и брызг воды.
- Не подвергайте изделие воздействию прямых солнечных лучей. Не размещайте изделие рядом с источниками тепла.
- Берегите изделие от ударов и падений.
- Запрещается разбирать изделие. В устройстве нет узлов, которые предназначены для техобслуживания эксплуатационником.
- Не давать детям!

4. Загрузка батарей

(i) Примечание

- Рекомендуется применять щелочные батареи. Для питания применяются две батареи AAA (LR 03/Micro).
- На задней панели устройства откройте крышку отсека батарей.
- Загрузите батареи, соблюдая полярность.
- Закройте крышку отсека батарей.

(i) Примечание: Блок хранения кодов

- Все запрограммированные коды или функции кнопок сохраняются во время замены батареи.

(i) Примечание: Экономичный режим

- ПДУ автоматически отключается через 15 секунд после последнего нажатия на любую кнопку. Это предотвращает нежелательный разряд батареи в случае постоянного нажатия на кнопку, например при попадании пульта между подушками дивана.

(i) Примечание: индикация разряда батарей

- Этот пульт дистанционного управления сигнализирует, если батареи разряжены.
Если после нажатия кнопки светодиодный индикатор состояния мигает пять раз, батареи разряжены и требуют замены в ближайшее время.

5. Настройка

(i) Примечание

- Направьте ИК-излучатель ПДУ в сторону управляемого устройства.
- Если в течение 30 с не нажата ни одна кнопка, выполняется автоматический выход из режима настройки. Светодиодный индикатор состояния мигает трижды и затем гаснет.
- Все типы устройств можно назначить на любую кнопку, например, кнопки [DVD], [AUX] и т.д. можно настроить на управление телевизором.
- В режиме настройки управление устройствами невозможно. Выходите из режима настройки, после чего выберите кнопкой тип устройства, которым требуется управлять.
- При каждом нажатии кнопки светодиодный индикатор состояния мигает и показывает, какой режим работы устройства активен.

5.1 Ввод кода из списка кнопками

В комплекте имеет список кодов устройств. В списке приводятся четырехразрядные коды большинства производителей визуальной и звуковой техники. Список сортирован по алфавиту и по типам устройств. Если управляемое устройство находится в списке кодов, то прямой ввод кода является самым простым способом настройки ПДУ.

- 5.1.1 Включите управляемое устройство.
- 5.1.2 Нажмите и удерживайте кнопку [SETUP], пока не загорится лампа индикации.
- 5.1.3 Выберите управляемое устройство, нажав кнопку типа устройства, например [TV]. Если выбор правильный, лампа мигнет один раз, а затем начнет гореть непрерывно
- 5.1.4 В списке кодов найдите тип и марку управляемого устройства.
- 5.1.5 Введите четырехзначный код из списка. При вводе каждой цифры загорается лампа индикации. После ввода 4-й цифры лампа гаснет.

(i) Примечание

- Действительный код сохраняется автоматически.
- При вводе недействительного кода светодиодный индикатор состояния мигает трижды, а затем начинает светиться непрерывным светом. После этого можно ввести новый код.
- Если ни одно устройство не выбрано, автоматически используется последняя настройка.

5.2 Поиск кода вручную

ПДУ снабжен внутренним блоком памяти на 350 кодов. Поиск кода вручную заключается в последовательном переборе сохранных кодов, пока не сработает управляемое устройство. Например, управляемое устройство может отключиться (кнопка [POWER]) или переключить программу ([Ch+/Ch-]).

- 5.2.1 Включите управляемое устройство.
- 5.2.2 Нажмите и удерживайте кнопку [SETUP], пока не загорится лампа индикации.
- 5.2.3 Выберите управляемое устройство, нажав кнопку типа устройства, например [TV]. Если выбор правильный, лампа мигнет один раз, а затем начнет гореть непрерывно
- 5.2.4 Нажмите кнопку [POWER] или [Ch+/Ch-], переключая, таким образом, коды, пока не сработает управляемое устройство.
- 5.2.5 Чтобы сохранить код и выйти из режима поиска, нажмите [SETUP] (настройка). Светодиодный индикатор состояния должен погаснуть.

(i) Примечание

- Для выхода из режима настройки без сохранения кода нажмите кнопку [EXIT] (выход). Светодиодный индикатор состояния трижды мигнет и погаснет.
- Если ни одно устройство не выбрано, автоматически используется последняя настройка.
- Встроенные блок памяти вмещает до 350 кодов. Так как количество AV-приборов чрезвычайно велико, возможно будут работать только основные функции ПДУ. В этом случае повторите пункты 5.2.1 - 5.2.5, чтобы найти более подходящий код. Для некоторых специфичных моделей устройств, возможно, коды не предусмотрены.

5.3 Автоматический поиск кодов

При автоматическом поиске применяются те же коды, что и при поиске вручную (5.2). ПДУ автоматически перебирает коды до реагирования управляемого устройства. Например, управляемое устройство может отключиться (кнопка [POWER]) или переключить программу ([Ch+/Ch-]).

- 5.3.1 Включите управляемое устройство.
- 5.3.2 Нажмите и удерживайте кнопку [SETUP], пока не загорится лампа индикации.
- 5.3.3 Выберите управляемое устройство, нажав кнопку типа устройства, например [TV]. Если выбор правильный, лампа мигнет один раз, а затем начнет гореть непрерывно
- 5.3.4 Чтобы включить автопоиск кодов, нажмите [Ch+/Ch-] или [POWER]. Лампа мигнет один раз, а затем начнет гореть непрерывно Поиск начнется через 6 секунд.

(i) Примечание: Настройка скорости поиска

- На каждый код выделена 1 секунда. При необходимости коды можно переключать каждые 3 секунды. Чтобы настроить время переключения кода, нажмите [Ch+] или [Ch-] в период ожидания начала автоматического кода (в первые 6 секунд после включения режима поиска).

- 5.3.5 При переключении кода мигает лампа индикации.
- 5.3.6 Чтобы сохранить код и выйти из режима поиска, нажмите [SETUP] (настройка). Светодиодный индикатор состояния должен погаснуть.
- 5.3.7 Чтобы прервать поиск, нажмите кнопку [EXIT].

(i) Примечание

- Если автоматический поиск не дал результата, ПДУ автоматически переходит в рабочий режим. Текущий сохраненный код не изменяется.

5.4 Считывание кодов

Функция предназначена для определения кодов, которые уже занесены в память пульта дистанционного управления.

- 5.4.1 Нажмите и удерживайте кнопку [SETUP], пока не загорится лампа индикации.
- 5.4.2 Выберите управляемое устройство, нажав кнопку типа устройства, например [TV]. Если выбор правильный, лампа мигнет один раз, а затем начнет гореть непрерывно.
- 5.4.3 Нажмите кнопку [SETUP]. Лампа мигнет один раз, а затем начнет гореть непрерывно.
- 5.4.4 Чтобы найти первую цифру кода, нажмите кнопки от [0] до [9]. При нажатии правильной цифры лампа индикации загорится один раз.
- 5.4.5 Повторите пункт 5.4.4 для поиска второй, третьей и четвертой цифры.

CODES		
TV	VCR	STB
DVD	AUX	DVBT

6. Дополнительные функции

6.1 Функция Punch Through для переключения программ

Данная функция „сквозных команд” (Punch Through) предназначена для переключения программ другого устройства, не меняя тип устройства. Функция не влияет на другие команды.

6.1.1 Включение функции:

- Одновременно нажмите кнопки [MUTE] и [Vol+] и удерживайте в течение 3 секунд, пока не включится светодиодный индикатор состояния.
- Выберите управляемое устройство, нажав кнопку типа устройства, например [TV]. Если устройство успешно выбрано, светодиодный индикатор состояния мигает один раз и загорается постоянным светом.
- Наберите код [9] [6] [0], светодиодный индикатор состояния мигает дважды и снова загорается постоянным светом.
- Нажмите кнопку [Ch+]. Светодиодный индикатор состояния мигает дважды и снова загорается постоянным светом.
- Нажмите кнопку другого устройства, например, [STB]. Если светодиодный индикатор состояния мигает трижды и снова гаснет, настройка активирована успешно.

6.1.2 Выключение функции:

- Одновременно нажмите кнопки [MUTE] и [Vol+] и удерживайте в течение 3 секунд, пока не включится светодиодный индикатор состояния.
- Выберите управляемое устройство, нажав кнопку типа устройства, например [TV]. Если устройство успешно выбрано, светодиодный индикатор состояния мигает один раз и загорается постоянным светом.
- Наберите код [9] [6] [0], светодиодный индикатор состояния мигает дважды и снова загорается постоянным светом.
- Нажмите кнопку [Ch+]. Светодиодный индикатор состояния мигает дважды и снова загорается постоянным светом.
- Нажмите кнопку другого устройства, например, [STB]. Если светодиодный индикатор состояния мигает трижды и снова гаснет, настройка деактивирована успешно.

(i) Примечание

- При вводе недействительного кода светодиодный индикатор состояния мигает трижды, а затем начинает светиться непрерывным светом. После этого можно ввести новый код.

6.2 Функция Punch Through для регулировки громкости / Блокировка и разблокировка настройки громкости (Volume Lock and Unlock)

Данная функция „сквозных команд” (Punch Through) предназначена для регулировки громкости другого устройства, не меняя тип устройства. Функция не влияет на другие команды.

(i) Примечание

- На некоторых устройствах кнопки Vol+, Vol- и MUTE не действуют. В этом случае пульт дистанционного управления автоматически передает команды на запрограммированный телевизор.

6.2.1 Передача настройки громкости звука (Volume lock)

- Нажмите и удерживайте кнопку [SETUP] в течение 3 секунд, пока не загорится светодиодный индикатор состояния.
- С помощью соответствующей кнопки выберите устройство (например, [TV]), на которое необходимо передать настройку громкости. Если устройство успешно выбрано, светодиодный индикатор состояния мигает один раз и загорается постоянным светом.
- Нажмите кнопку [MUTE] (выключение звука). Светодиодный индикатор состояния мигает дважды и снова загорается постоянным светом.

- Нажмите кнопку [Vol+]. Если светодиодный индикатор состояния мигает трижды и снова гаснет, настройка активирована успешно. Настройки кнопок [Vol+], [Vol-], [MUTE] успешно переданы.

6.2.2 Разблокирование настройки громкости (Volume unlock)

- Нажмите и удерживайте кнопку [SETUP] в течение 3 секунд, пока не загорится светодиодный индикатор состояния.
- С помощью соответствующей кнопки выберите нужное устройство (например, [TV]), на которое необходимо передать настройку громкости. Если устройство успешно выбрано, светодиодный индикатор состояния мигает один раз и загорается постоянным светом.
- Нажмите кнопку [MUTE] (выключение звука). Светодиодный индикатор состояния мигает дважды и снова загорается постоянным светом.
- Нажмите кнопку [Vol-]. Если светодиодный индикатор состояния мигает трижды и снова гаснет, настройка деактивирована успешно. Кнопки [Vol+], [Vol-], [MUTE] успешно разблокированы.

Примечание

- При поставке с завода эта функция по умолчанию отключена.

6.3 Макрокоманда включения/выключения питания

Функция предназначена для одновременного включения/выключения питания двух устройств.

6.3.1 Включение функции:

- Одновременно нажмите кнопки [MUTE] и [Vol+] и удерживайте в течение 3 секунд, пока не включится светодиодный индикатор состояния.
- Выберите управляемое устройство, нажав кнопку типа устройства, например [TV]. Если устройство успешно выбрано, светодиодный индикатор состояния мигает один раз и загорается постоянным светом.
- Наберите код [9] [5] [0], светодиодный индикатор состояния мигает дважды и снова загорается постоянным светом.
- С помощью кнопки выбора устройств выберите второе устройство (например, [STB]), которое будет включаться одновременно с первым. Если устройство успешно выбрано, светодиодный индикатор состояния мигает один раз и загорается постоянным светом.
- Нажмите кнопку [OK]. Если светодиодный индикатор состояния мигает трижды и снова гаснет, настройка активирована успешно.

6.3.2 Выключение функции:

- Одновременно нажмите кнопки [MUTE] и [Vol+] и удерживайте в течение 3 секунд, пока не включится светодиодный индикатор состояния.
- Выберите управляемое устройство, нажав кнопку типа устройства, например [TV]. Если устройство успешно выбрано, светодиодный индикатор состояния мигает один раз и загорается постоянным светом.
- Наберите код [9] [5] [0], светодиодный индикатор состояния мигает дважды и снова загорается постоянным светом.
- С помощью кнопки выбора устройств выберите второе устройство (например, [STB]), которое включалось одновременно с первым. Если устройство успешно выбрано, светодиодный индикатор состояния мигает один раз и загорается постоянным светом.
- Нажмите кнопку [EXIT] (выход). Если светодиодный индикатор состояния мигает трижды и снова гаснет, настройка деактивирована успешно.

Примечание

- При вводе недействительного кода светодиодный индикатор состояния мигает трижды, а затем начинает светиться непрерывным светом. После этого можно ввести новый код.
- Если в течение 30 с не нажата ни одна кнопка, выполняется автоматический выход из режима настройки. Светодиодный индикатор состояния трижды мигает и затем гаснет.

7. ФУНКЦИЯ ОБУЧЕНИЯ

Этот пульт дистанционного управления оснащен функцией обучения. Она позволяет перенести функции оригинального пульта дистанционного управления на этот универсальный пульт.

7.1 Перед запуском функции обучения

- 7.1.1 Убедитесь в том, что все батареи в обоих пультах исправны. При необходимости замените их.
- 7.1.2 Поместите оригинальный и универсальный пульты дистанционного управления рядом таким образом, чтобы и инфракрасные диоды располагались непосредственно друг против друга.
- 7.1.3 При необходимости измените высоту обоих пультов, чтобы добиться оптимального выравнивания.
- 7.1.4 Расстояние между пультами должно составлять приблизительно 3 см.

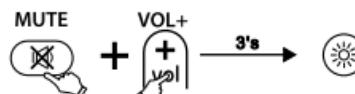


i Примечание

- Во время процесса обучения не сдвигайте пульты.
- В помещении не должны гореть люминесцентные и энергосберегающие лампы, так как они могут создавать помехи процессу обучения.
- Расстояние между пультами и ближайшим источником света должно составлять не менее 1 метра.
- Процесс обучения прекращается без сохранения, если в течение 30 с не нажата ни одна кнопка и отсутствует прием сигнала.
- В режим обучения каждой кнопке можно назначить только одну функцию. Новая функция замещает функцию, назначенную этой кнопке ранее.
- Кнопкам [TV], [DVD], [STB], [VCR], [AUX], [DVBT] и [SETUP] назначены стандартные команды, и изменить их нельзя.

7.2 Включение режима обучения

- 7.2.1 Одновременно нажмите кнопки [MUTE] и [VOL+] и удерживайте в течение 3 секунд, пока не включится светодиодный индикатор состояния.



- 7.2.2 С помощью кнопки выбора устройств выберите устройство (например, [TV]), для которого необходимо запрограммировать новую функцию. Если устройство успешно выбрано, светодиодный индикатор состояния мигает один раз и загорается постоянным светом.

- 7.2.3 Наберите код [9] [8] [0], светодиодный индикатор состояния мигнет дважды и будет светиться постоянным светом.

- 7.2.4 Универсальный пульт дистанционного управления находится в режиме обучения.

i Примечание

- Если светодиодный индикатор состояния загорается 8 раз и режим программирования автоматически выключается, запрограммировано слишком много кнопок, и память заполнена. Пульт дистанционного управления может сохранять не более 125 запрограммированных кнопок.
- Если ни одно устройство не выбрано, автоматически используется последняя настройка.

7.3 Перенос функций кнопок

- 7.3.1 На оригинальном пульте управления нажмите кнопку, функцию которой вы хотите перенести. На универсальный пульт дистанционного управления мигает светодиодный индикатор состояния для подтверждения приема команды.
- 7.3.2 На универсальный пульт дистанционного управления нажмите кнопку, на которую вы хотите перенести эту функцию.
- 7.3.3 Светодиодный индикатор функции универсальный пульта дистанционного управления мигает трижды для подтверждения, затем начинает светиться постоянным светом. Новая функция сохранена.
- 7.3.4 Для переноса функций остальных кнопок повторите эти шаги.
- 7.3.5 Нажмите кнопку [SETUP] для сохранения всех перенесенных функций и выхода из режима обучения.

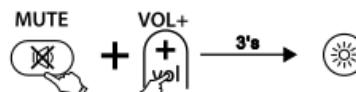
Примечание

При замене батарей универсального пульта дистанционного управления функции, назначенные в режиме обучения, сохраняются.

7.4 Удаление функций, назначенных в режиме обучения

7.4.1 Удаление одной из функций, назначенных в режиме обучения

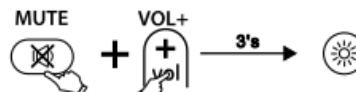
- Одновременно нажмите кнопки [MUTE] и [VOL+] и удерживайте в течение 3 секунд, пока не включится светодиодный индикатор состояния.



- С помощью кнопки выбора устройств выберите устройство (например, [TV]), для которого необходимо удалить запрограммированную функцию. Если устройство успешно выбрано, светодиодный индикатор состояния мигает один раз и загорается постоянным светом.
- Наберите код [9] [8] [1], светодиодный индикатор состояния мигает дважды и снова начинает светиться постоянным светом.
- Нажмите кнопку, функцию которой вы хотите удалить. Светодиодный индикатор состояния мигает четырежды; функция удалена.

7.4.2 Удаление всех функций, назначенных в режиме обучения

- Одновременно нажмите кнопки [MUTE] и [VOL+] и удерживайте в течение 3 секунд, пока не включится светодиодный индикатор состояния.



- С помощью кнопки выбора устройств выберите устройство (например, [TV]), для которого необходимо удалить все запрограммированные функции. Если устройство успешно выбрано, светодиодный индикатор состояния мигает один раз и загорается постоянным светом.
- Наберите код [9] [8] [2], светодиодный индикатор состояния мигает дважды и снова начинает светиться постоянным светом.
- Нажмите кнопку [SETUP] (настройка). Светодиодный индикатор состояния мигает четырежды; все назначенные функции удалены.

8. Восстановление заводских настроек

- Нажмите и удерживайте кнопку [SETUP] в течение 3 секунд, пока не загорится светодиодный индикатор состояния.
- Нажмите кнопку [MUTE] (выключение звука). Светодиодный индикатор состояния мигает один раз и снова загорается постоянным светом.
- Нажмите кнопку [0]. Светодиодный индикатор состояния мигает четырежды; заводские настройки пульта дистанционного управления восстановлены.

(i) Примечание

При восстановлении заводских настроек все настройки устройств и запрограммированные функции удаляются.

9. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

- Запрещается одновременно загружать новые и старые батареи.
- Запрещается чистить прибор абразивными средствами.
- Берегите прибор от пыли. Протирать прибор следует сухой мягкой тканью.

10. Устранение ошибки

- A. ПДУ не работает.
 - O. Проверьте управляемое устройство. Главный выключатель управляемого устройства должен находиться в положении ВКЛ.
 - O. Проверьте состояние батарей и соблюдение полярности.
 - O. Убедитесь, что нажимаемые кнопки соответствуют управляемому устройству.
 - O. Замените разряженные батареи.
 - B. Как выбрать правильный код при наличии нескольких кодов для управляемого устройства.
 - O. Чтобы найти правильный код для устройства, попробуйте все коды поочередно, пока не найдете тот, который поддерживает наибольшее количество требуемых команд.
 - B. Устройство реагирует только на некоторые команды пульта дистанционного управления.
 - O. Попробуйте применить другой код.

11. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:

+49 9091 502-115 (немецкий, английский)

Подробнее смотрите здесь:

www.hama.com

12. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором.

Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать

электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством.

Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеизложенные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

Telecomando universale

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama.

Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze. Conservate le istruzioni in un luogo sicuro per una eventuale consultazione.

Tasti funzione

1. Power: TV on/off
2. Tasti di selezione apparecchio / LED di stato
3. Televideo on/off
4. Scena precedente
 Scena successiva
5. Indietro (rosso)
 Riproduzione (giallo)
 Avanti veloce (blu)
● Avvio registrazione
6. Pausa
■ Stop (verde)
7. Tasti a freccia: Selezione di opzioni on-screen
8. Vol-: Più basso
9. SETUP: Impostazioni del telecomando
10. EPG: servizio di guida elettronica ai programmi (se supportato dal dispositivo AV)
11. 0-9: Tasti numerici
12. Smart TV: Aprire il menu Smart TV (se supportato dal terminale) / AV
13. APP: Aprire il menu app (se supportato dal terminale) / _ / __ passare ai numeri dell'emittente a due cifre
14. EXIT: esci dal menu apparecchi
15. MENU: apri il menu apparecchi
16. Ch-: scelta programma verso il basso
17. OK: confermare la selezione
18. Ch+: scelta programma verso l'alto
19. Info: informazioni on screen (se supportate dal dispositivo AV)
20. Indietro
21. Emittente preferita
22. MUTE / Interruttore Mute

1. Spiegazione del simbolo di avvertenza

Avvertenza

- Questo simbolo rimanda a informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Volume di fornitura

- Telecomando universale
- Elenco codici
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza

- Non usare il telecomando universale in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Tenere il telecomando universale lontano da fonti di calore e non esporlo alla luce diretta del sole.
- Non fare cadere il telecomando universale.
- Non aprire il telecomando universale. Non contiene parti soggette a manutenzione da parte dell'utente.
- Tenere il telecomando universale, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini.

4. Primi passi - inserimento delle batterie

Avvertenza

- Si consiglia di utilizzare batterie alcaline. Utilizzare due batterie del tipo „AAA“ (LR 03/Micro).
- Aprire il coperchio del vano batterie sul retro del telecomando universale.
- Introdurre due batterie con la corretta polarità (+ / -).
- Richiedere il vano batterie.

Avvertenza: salvacodice

- Ogni codice programmato oppure ogni pulsante impostato resta invariato anche durante il cambio delle batterie.

Avvertenza: Funzione di risparmio batteria

- Il telecomando si spegne automaticamente se si tiene premuto un pulsante per più di 15 secondi. Questo consente di preservare la batteria se il telecomando resta bloccato in una posizione in cui i pulsanti vengono continuamente premuti, come tra i cuscini del divano.

Avvertenza: indicazione batterie scariche

- Questo telecomando indica quando le batterie iniziano ad essere scariche. Se dopo avere premuto il tasto il LED di stato lampeggi per 5 volte, significa che le batterie si stanno scaricano ed è necessario cambiarle al più presto.

5. Setup

Avvertenza

- Per una corretta trasmissione a infrarossi, tenere sempre il telecomando nella direzione dell'apparecchio da comandare.
- La modalità d'impostazione viene chiusa automaticamente dopo ca. 30 secondi, se non si preme nessun tasto. Il LED di stato lampeggi 3 volte e poi si spegne.
- Tutti i tipi di apparecchi possono essere programmati premendo un tasto qualsiasi, ad es. un televisore può essere programmato con [DVD], [AUX] ecc.
- Con il telecomando universale non si possono comandare apparecchi che si trovano nel modo Setup. Per uscire dal modo Setup, scegliere l'apparecchio da comandare mediante i tasti per la scelta apparecchio.
- Il LED di stato lampeggi ogni volta che si preme un pulsante e indicata quale modalità dell'apparecchio è attiva.

5.1 Immissione diretta del codice

Nella confezione del telecomando universale è contenuto un elenco dei codici. L'elenco riporta i codici a quattro cifre della maggior parte dei costruttori di apparecchi AV in ordine alfabetico, raggruppati in base al tipo di apparecchio (ad es. TV, DVD ecc.). Se l'apparecchio da comandare è riportato nell'elenco, l'immissione diretta del codice è il metodo più immediato.

- 5.1.1 Accendere l'apparecchio da comandare.
- 5.1.2 Premere il tasto [SETUP], finché il LED non si accende a luce fissa.
- 5.1.3 Mediante il tasto apparecchio, scegliere l'apparecchio da comandare (ad es. [TV]). A scelta avvenuta, il LED lampeggi una volta, quindi resta acceso.
- 5.1.4 Nell'elenco codici, cercare la marca e il tipo di apparecchio da comandare.
- 5.1.5 Immettere il codice a quattro cifre corrispondente mediante i tasti numerici [0] – [9]. Il LED conferma l'immissione delle singole cifre lampeggiando brevemente e si spegne dopo la quarta cifra.

Avvertenza

- Un codice valido viene salvato automaticamente.
- Se è stato immesso un codice non valido, il LED di stato lampeggi 3 volte e resta quindi acceso. Ora è possibile inserire un nuovo codice.
- Se non si effettua alcuna selezione apparecchio, viene utilizzata l'ultima selezione apparecchio effettuata.

5.2 Ricerca codice manuale

Il telecomando universale dispone di una memoria interna che contiene già 350 codici per apparecchio, per ciascuno dei più comuni apparecchi AV. È possibile fare scorrere i vari codici, finché l'apparecchio da comandare non mostra una reazione, ad esempio l'apparecchio da comandare si spegne (tasto [POWER]) oppure cambia il programma (tasto [Ch+/Ch-]).

- 5.2.1 Accendere l'apparecchio da comandare.
- 5.2.2 Premere il tasto [SETUP], finché il LED non si accende a luce fissa.
- 5.2.3 Mediante il tasto apparecchio, scegliere l'apparecchio da comandare (ad es. [TV]). A scelta avvenuta, il LED lampeggi una volta, quindi resta acceso.
- 5.2.4 Premere il tasto [POWER] o [Ch+/Ch-] per scorrere i codici preimpostati, finché l'apparecchio da comandare non mostra una reazione.
- 5.2.5 Premere il tasto [SETUP] per memorizzare il codice e uscire dalla ricerca codice. Il LED di stato si spegne.

Avvertenza

- Premere il tasto [EXIT] per uscire dalla modalità di impostazione senza memorizzare un codice. Il LED di stato lampeggi 3 volte, quindi si spegne.
- Se non si effettua alcuna selezione apparecchio, viene utilizzata l'ultima selezione apparecchio effettuata.
- Nella memoria interna si possono memorizzare massimo 350 codici degli apparecchi più comuni. Per via dei numerosi apparecchi AV presenti sul mercato, può accadere che siano disponibili solo le funzioni principali più comuni. In questo caso, ripetere i passaggi da 5.2.1 a 5.2.5 per trovare un codice compatibile. Per alcuni modelli speciali di apparecchi, potrebbero non esserci codici disponibili.

5.3 Ricerca codice automatica

La ricerca automatica del codice utilizza gli stessi codici preimpostati della ricerca manuale del codice (5.2). Il telecomando universale ricerca i codici manualmente, finché l'apparecchio da comandare non mostra una reazione, ad esempio l'apparecchio da comandare si spegne (tasto [POWER]) oppure cambia il programma (tasto [Ch+/Ch-]).

- 5.3.1 Accendere l'apparecchio da comandare.
- 5.3.2 Premere il tasto [SETUP], finché il LED non si accende a luce fissa.
- 5.3.3 Mediante il tasto apparecchio, scegliere l'apparecchio da comandare (ad es. [TV]). A scelta avvenuta, il LED lampeggi una volta, quindi resta acceso.
- 5.3.4 Premere il tasto [Ch+/Ch-] o [POWER] per avviare la ricerca automatica del codice. Il LED lampeggi una volta, quindi resta acceso. Occorrono 6 secondi affinché il telecomando universale inizi a effettuare la prima ricerca.



Avvertenza: impostazione della velocità di ricerca

- L'impostazione standard del tempo di ricerca per ciascun codice è 1 secondo. Se si preferisce, si può passare a un tempo di ricerca di 3 secondi. Per passare tra i tempi di ricerca, premere [Ch+] o [Ch-] entro 6 secondi dall'avvio della ricerca automatica del codice.

- 5.3.5 Il LED conferma le ricerche dei codici con un singolo lampeggio.
- 5.3.6 Premere il tasto [SETUP] per memorizzare il codice e uscire dalla ricerca codice. Il LED di stato si spegne.
- 5.3.7 Per interrompere la ricerca automatica, premere il tasto [EXIT].



Avvertenza

- Se si provano tutti i codici senza successo, il telecomando universale esce dalla ricerca automatica e torna automaticamente nel modo di esercizio. Il codice attualmente memorizzato resta invariato.

5.4 Riconoscimento del codice

Il riconoscimento del codice consente di rilevare i codici già immessi.

- 5.4.1 Premere il tasto [SETUP], finché il LED non si accende a luce fissa.
- 5.4.2 Mediante il tasto apparecchio, scegliere l'apparecchio da comandare (ad es. [TV]). A scelta avvenuta, il LED lampeggi una volta, quindi resta acceso.
- 5.4.3 Premere il tasto [SETUP]. Il LED lampeggi una volta, quindi resta acceso.
- 5.4.4 Per la ricerca della prima cifra, premere uno dei tasti numerici da 0 a 9. Il LED lampeggi una volta per la prima cifra del codice numerico a quattro cifre.
- 5.4.5 Ripetere il passaggio 5.4.4 per la seconda, terza e quarta cifra.

CODES		
TV	VCR	STB
DVD	AUX	DVBT

6. Funzioni speciali

6.1 Punch through canale

Con la funzione Punch through canale, i comandi Ch+ o Ch- possono eludere l'apparecchio attualmente comandato e cambiare i programmi di un secondo apparecchio. Tutti gli altri comandi non sono interessati.

6.1.1 Ecco come attivare la funzione Punch through canale:

- Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti [MUTE] e [Vol+] per ca. 3 sec. finché il LED di stato si accende e resta acceso.
- Mediante il tasto apparecchio, scegliere l'apparecchio da comandare (ad es. [TV]). Una selezione riuscita viene indicata dal LED di stato che lampeggi una sola volta e poi resta acceso.
- Digitare il codice [9] [6] [0], il LED di stato lampeggi 2 volte e resta poi acceso.
- Premere il tasto [Ch+]. Il LED di stato lampeggi 2 volte e resta poi acceso.
- Premere il tasto dell'apparecchio desiderato (ad es. [STB]). L'impostazione è attiva quando il LED di stato lampeggi 3 volte e resta poi acceso.

6.1.2 Ecco come disattivare la funzione Punch through canale:

- Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti [MUTE] e [Vol+] per ca. 3 sec. finché il LED di stato si accende e resta acceso.
- Mediante il tasto apparecchio, scegliere l'apparecchio da comandare (ad es. [TV]). Una selezione riuscita viene indicata dal LED di stato che lampeggi una sola volta e poi resta acceso.
- Digitare il codice [9] [6] [0], il LED di stato lampeggi 2 volte e resta poi acceso.
- Premere il tasto [Ch+]. Il LED di stato lampeggi 2 volte e resta poi acceso.
- Premere il tasto dell'apparecchio desiderato (ad es. [STB]). L'impostazione è disattivata quando il LED di stato lampeggi 3 volte e resta poi acceso.

Avvertenza

- Se è stato immesso un codice non valido, il LED di stato lampeggi 3 volte e resta quindi acceso. Ora è possibile inserire un nuovo codice.

6.2 Punch through volume / Regolazione del volume impostare/ trasmettere - Bloccare e sbloccare il volume

Con la funzione Punch through volume, i comandi VOL+ o VOL-, MUTE possono eludere l'apparecchio attualmente comandato e variare il volume di un secondo apparecchio. Tutti gli altri comandi non sono interessati.

Avvertenza

- In alcuni apparecchi i tasti [Vol+], [Vol-] e [MUTE] non hanno alcuna funzione. In questo caso il telecomando invia automaticamente i comandi alla TV programmata.

6.2.1 Trasmettere la regolazione del volume - Blocco volume

- Premere e tenere premuto il tasto [SETUP] per ca. 3 sec. finché il LED di stato si accende e resta acceso.
- Selezionare con il rispettivo tasto (ad es. TV) l'apparecchio desiderato su cui verrà trasmessa la regolazione del volume. Una selezione riuscita viene indicata dal LED di stato che lampeggi una sola volta e poi resta acceso.
- Premere il tasto [MUTE]. Il LED di stato lampeggi 2 volte e resta poi acceso.
- Premere il tasto [Vol+]. L'impostazione è attiva quando il LED di stato lampeggi 3 volte e resta poi acceso. La trasmissione dei tasti [Vol+], [Vol-], [MUTE] è riuscita.

6.2.2 Permettere la regolazione del volume - Sblocco volume

- Premere e tenere premuto il tasto [SETUP] per ca. 3 sec. finché il LED di stato si accende e resta acceso.
- Selezionare con il rispettivo tasto (ad es. [TV]) l'apparecchio desiderato su cui verrà trasmessa la regolazione del volume. Una selezione riuscita viene indicata dal LED di stato che lampeggi una sola volta e poi resta acceso.
- Premere il tasto [MUTE]. Il LED di stato lampeggi 2 volte e resta poi acceso.
- Premere il tasto [Vol-]. L'impostazione è disattivata quando il LED di stato lampeggi 3 volte e resta poi acceso. La trasmissione dei tasti [Vol+], [Vol-], [MUTE] è stata conclusa con successo.

Avvertenza

- Questa funzione è disattivata nelle impostazioni di fabbrica.

6.3 Macro Power

Con il tasto Macro Power è possibile accendere e spegnere contemporaneamente due apparecchi AV.

6.3.1 Ecco come attivare la funzione Macro Power:

- Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti [MUTE] e [Vol+] per ca. 3 sec. finché il LED di stato si accende e resta acceso.
- Mediante il tasto apparecchio, scegliere l'apparecchio da comandare (ad es. [TV]). Una selezione riuscita viene indicata dal LED di stato che lampeggi una sola volta e poi resta acceso.
- Digitare il codice [9] [5] [0], il LED di stato lampeggi 2 volte e resta poi acceso.
- Selezionare tramite il tasto apparecchio il secondo apparecchio da comandare (ad es. [STB]) che in futuro verrà acceso contemporaneamente. Una selezione riuscita viene indicata dal LED di stato che lampeggi una sola volta e poi resta acceso.
- Premere il tasto [OK]. L'impostazione è attiva quando il LED di stato lampeggi 3 volte e resta poi acceso.

6.3.2 Ecco come disattivare la funzione Macro Power:

- Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti [MUTE] e [Vol+] per ca. 3 sec. finché il LED di stato si accende e resta acceso.
- Mediante il tasto apparecchio, scegliere l'apparecchio da comandare (ad es. [TV]). Una selezione riuscita viene indicata dal LED di stato che lampeggi una sola volta e poi resta acceso.
- Digitare il codice [9] [5] [0], il LED di stato lampeggi 2 volte e resta poi acceso.
- Selezionare tramite il tasto apparecchio il secondo apparecchio da comandare (ad es. [STB]) che fino ad ora veniva acceso contemporaneamente. Una selezione riuscita viene indicata dal LED di stato che lampeggi una sola volta e poi resta acceso.
- Premere il tasto [EXIT]. L'impostazione è disattivata quando il LED di stato lampeggi 3 volte e poi si spegne.

Avvertenza

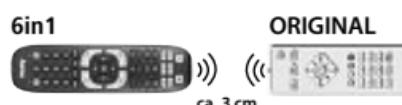
- Se è stato immesso un codice non valido, il LED di stato lampeggi 3 volte e resta quindi acceso. Ora è possibile inserire un nuovo codice.
- La modalità d'impostazione viene chiusa automaticamente dopo ca. 30 secondi, se non si preme nessun tasto. Il LED di stato lampeggi 3 volte e poi si spegne.

7. FUNZIONE DI APPRENDIMENTO

Questo telecomando è fornito di una funzione di apprendimento. Grazie a questa funzione è possibile trasferire le funzioni del telecomando originale su questo telecomando universale.

7.1 Prima di avviare la funzione di apprendimento

- 7.1.1 Fare attenzione che le batterie utilizzate in entrambi i telecomandi siano in perfetto stato. Se necessario sostituirle.
- 7.1.2 Mettere il telecomando originale e il telecomando universale l'uno vicino all'altro, in modo tale che i diodi a infrarossi siano l'uno di fronte all'altro.
- 7.1.3 Correggere se necessario l'altezza di entrambi i telecomandi in modo da ottenere una posizione ottimale.
- 7.1.4 La distanza tra i due telecomandi deve essere di ca. 3 cm.

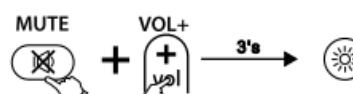


i Avvertenza

- Non muovere i telecomandi durante la procedura di apprendimento.
- Assicurarsi che l'ambiente non sia illuminato con lampade al neon o lampade a risparmio energetico, dato che queste lampade possono causare delle interferenze e disturbare il processo di apprendimento.
- La distanza di entrambi i telecomandi dalla fonte di luce più vicina deve essere come minimo 1 metro.
- La procedura di apprendimento viene interrotta senza memorizzazione se durante la modalità di apprendimento non viene premuto alcun pulsante per 30 sec. o se non viene emesso alcun segnale.
- Nella modalità di apprendimento ogni pulsante può memorizzare una sola funzione. Una nuova funzione sovrascrive la funzione memorizzata precedentemente su questo pulsante.
- I tasti [TV], [DVD], [STB], [VCR], [AUX], [DVBT] e [SETUP] non possono essere programmati con nuove funzioni.

7.2 Attivazione della modalità di apprendimento

- 7.2.1 Premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti [MUTE] e [VOL+] per ca. 3 sec. finché il LED di stato si accende e resta acceso.



- 7.2.2 Selezionare con il rispettivo tasto l'apparecchio (ad es. [TV]) per il quale è necessaria una nuova funzione. Una selezione riuscita viene indicata dal LED di stato che lampeggia una sola volta e poi resta acceso.
- 7.2.3 Digitare il codice [9] [8] [0], il LED di stato lampeggia 2 volte e resta poi acceso.
- 7.2.4 Il telecomando universale si trova ora nella modalità di apprendimento.

i Avvertenza

- Nel caso che il LED di stato lampeggi 8 volte e la modalità di impostazione si è conclusa automaticamente, troppi tasti hanno questa funzione e la memoria è piena. Il telecomando può memorizzare come massimo 125 tasti.
- Se non si effettua alcuna selezione apparecchio, viene utilizzata l'ultima selezione apparecchio effettuata.

7.3 Trasferimento della funzione pulsanti

- 7.3.1 Premere il pulsante sul telecomando originale di cui si vuole trasferire la funzione. Per confermare che il comando è stato ricevuto il LED di stato lampeggia sul telecomando universale.
- 7.3.2 Premere ora il pulsante del telecomando universale su cui si vuole trasferire la funzione.

- 7.3.3 Il LED di funzione del telecomando universale lampeggia 3 volte come conferma e resta poi acceso. La nuova funzione è così memorizzata.
- 7.3.4 Per trasferire le funzioni di altri pulsanti, ripetere questi passi.
- 7.3.5 Premere il pulsante [SETUP] per memorizzare tutte le funzioni impostate e per lasciare la modalità di apprendimento.

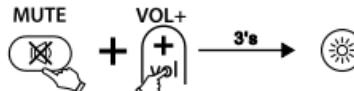
i Avvertenza

Le funzioni impostate dei pulsanti restano invariate anche quando le batterie del telecomando universale vengono sostituite.

7.4 Cancellare funzioni impostate

7.4.1 Come cancellare una funzione impostata

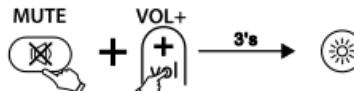
- Premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti [MUTE] e [VOL+] per ca. 3 sec. finché il LED di stato si accende e resta acceso.



- Selezionare con il rispettivo tasto l'apparecchio (ad es. [TV]) nel quale la funzione impostata deve essere cancellata. Una selezione riuscita viene indicata dal LED di stato che lampeggia una sola volta e poi resta acceso.
- Digitare il codice [9] [8] [1], il LED di stato lampeggia 2 volte e resta poi acceso.
- Premere il tasto la cui funzione si desidera cancellare. Il LED di stato lampeggia 4 volte e la funzione desiderata è stata cancellata.

7.4.2 Come cancellare tutte le funzioni impostate

- Premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti [MUTE] e [VOL+] per ca. 3 sec. finché il LED di stato si accende e resta acceso.



- Selezionare con il rispettivo tasto l'apparecchio (ad es. [TV]) nel quale tutte le funzioni impostate devono essere cancellate. Una selezione riuscita viene indicata dal LED di stato che lampeggia una sola volta e poi resta acceso.
- Digitare il codice [9] [8] [2], il LED di stato lampeggia 2 volte e resta poi acceso.
- Premere il tasto [SETUP]. Il LED di stato lampeggia 4 volte e quindi tutte le funzioni impostate sono state cancellate.

8. Ripristino delle impostazioni di fabbrica

- Premere e tenere premuto il tasto [SETUP] per ca. 3 sec. finché il LED di stato si accende e resta acceso.
- Premere il tasto [MUTE]. Il LED di stato lampeggia 1 volta e resta poi acceso.
- Premere il tasto [0] Il LED di stato lampeggia 4 volte e sul telecomando sono state ripristinate con successo le impostazioni di fabbrica.

i Avvertenza

Tutte le impostazioni degli apparecchi e le funzioni impostate vengono cancellate quando si torna alle impostazioni di fabbrica.

9. Manutenzione

- Non inserire mai contemporaneamente batterie vecchie e nuove nel telecomando universale, poiché le batterie vecchie tendono a scaricarsi causando una perdita di potenza.
- Non pulire mai il telecomando universale con sostanze abrasive o detergenti aggressivi.
- Togliere la polvere con un panno morbido e asciutto.

10. Ricerca Guasti

- Q. Il mio telecomando universale non funziona!
- R. Verificare l'apparecchio AV. Se l'interruttore principale dell'apparecchio è spento, non utilizzare il telecomando universale dell'apparecchio.
- R. Verificare che le batterie del telecomando siano inserite correttamente e che la polarità +/– corrisponda.
- R. Verificare di avere premuto il corrispondente tasto dell'apparecchio.
- R. Sostituire le batterie se sono scariche.
- Q. Se per la marca del mio apparecchio AV sono elencati numerosi codici, come scelgo quello corretto?
- R. Per determinare il codice corretto per l'apparecchio AV, provare i codici uno dopo l'altro finché la maggior parte dei tasti dell'apparecchio non funzionano correttamente.
- Q. Il mio apparecchio AV reagisce solo ad alcuni comandi dei tasti.
- R. Provare un altro codice finché la maggior parte dei tasti non funzionano correttamente.

11. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui:

www.hama.com

12. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:

 Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

Universele afstandsbediening

Hartelijk dank dat u voor een Hama-product heeft gekozen.

Neemt u zich de tijd en lees de onderstaande aanwijzingen en informatie allereerst geheel door. Bewaar deze instructies op een veilige plek als naslagwerk voor op een later tijdstip.

Functietoetsen

1. Power: TV Aan/Uit
2. Apparaatselectietoetsen / statusledje
3. Videotekst Aan/Uit
4. Vorige scène
 Volgende scène
5. Terugspoelen (rood)
 Weergave (geel)
 Snel vooruit spoelen (blauw)
6. • Start opname
 Pauze
■ Stop (groen)
7. **Vol+**: Harder
8. **Vol-**: Zachter
9. **SETUP**: instelling van de afstandsbediening
10. **EPG**: elektronische programmagids (mits deze functie door het geselecteerde AV-apparaat wordt ondersteund)
11. **0-9**: cijfertoetsen
12. Smart TV: Smart TV-menu openen (indien dit door het eindapparaat wordt ondersteund) / AV
13. **APP**: App-menu openen (indien dit door het eindapparaat wordt ondersteund) / _ / __ Naar tweecijferige zendernummers omschakelen
14. **EXIT**: Apparaatmenu verlaten
15. **MENU**: Apparaatmenu openen
16. **Ch-**: programmaselectie naar beneden
17. **OK**: selectie bevestigen
18. **Ch+**: programmaselectie naar boven
19. Info: On-Screen-informatie (mits deze functie door het AV-apparaat wordt ondersteund)
20. Terug
21. Voorkeurszender
22. MUTE / mute-functie

1. Verklaring van het aanwijzing-symbool

Aanwijzing

- Dit symbool duidt op extra informatie of belangrijke aanwijzingen.

2. Bij de verpakking inbegrepen

- Universele afstandsbediening
- Codelijst
- Deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Gebruik de universele afstandsbediening niet in vochtige omgevingen en voorkom contact met spatwater.
- Houd de universele afstandsbediening uit de buurt van warmtebronnen en stel de afstandsbediening niet bloot aan direct zonlicht.
- Laat de universele afstandsbediening niet vallen.

- De universele afstandsbediening niet openen. De afstandsbediening bevat geen onderdelen die door de gebruiker dienen te worden onderhouden.
- De universele afstandsbediening dient, net als alle elektrische apparatuur, buiten het bereik van kinderen gehouden te worden.

4. Eerste stappen – plaatsen van de batterijen

(i) Aanwijzing

- Wij adviseren alkaline batterijen. Gebruik twee batterijen van het type „AAA“ (LR 03/Micro).
- Verwijder het batterijdeksel aan de achterzijde van de universele afstandsbediening.
- Plaats vervolgens de batterijen met inachtneming van de polariteit (+/-), zoals in het batterivak is aangegeven.
- Sluit het batterivak.

(i) Aanwijzing: Code-opslag

- Iedere geprogrammeerde code of iedere toets met een aangeleerde functie blijft ook tijdens het vervangen van batterijen bewaard.

(i) Aanwijzing: Batterijspaarfunctie

- Indien er een toets langer dan 15 seconden wordt ingedrukt, dan zal de afstandsbediening automatisch uitschakelen. Dit is een energiebesparende functie voor de batterijen indien de afstandsbediening wordt ingeklemd en dientengevolge toets(en) continu worden ingedrukt, zoals bijv. tussen de kussens van het bankstel.

(i) Aanwijzing: Indicator voor zwakte batterijen

- Deze afstandsbediening geeft aan dat de batterijen zwak worden. Knippert na het bedienen van een toets het statusledje 5 maal, dan zijn de batterijen zwak en dienen snel te worden vervangen.

5. Setup

(i) Aanwijzing

- Houd de afstandsbediening voor een correcte infrarood-overdracht altijd in de richting van het te bedienen toestel.
- De Setup-modus wordt na ca. 30 seconden automatisch beëindigd, voor zover er geen toets wordt bediend. Het statusledje knippert 3 maal en gaat vervolgens uit.
- Ieder type toestel kan onder een willekeurige toets worden geprogrammeerd, bijv. kan een televisietoestel onder [DVD], [AUX] worden geprogrammeerd.
- U kunt met de universele afstandsbediening geen toestel bedienen, zolang zich dit in de Setup-modus bevindt. Verlaat de Setup-modus, en selecteer het te bedienen toestel met behulp van de toetsen voor de apparatuurselectie.
- Steeds als er een toets wordt bediend knippert het statusledje en geeft aan welke apparaat-modus actief is.

5.1 Directe code-invoer

Bij de levering van de universele afstandsbediening is een codelijst inbegrepen. De codelijst toont viercijferige codes van de meeste AV-apparatuurfabrikanten in alfabetische volgorde, gegroepeerd naar het soort toestel (bijv. tv, dvd-speler enz.). Indien het te bedienen toestel in de codelijst is vermeld, is de directe code-invoer de eenvoudigste invoermethode.

- 5.1.1 Schakel het toestel dat bediend moet worden in.
- 5.1.2 Druk op de toets [SETUP] totdat de LED continu brandt.
- 5.1.3 Selecteer met behulp van de apparatuuroets het toestel dat bediend moet worden, (bijv. [TV]). Bij succesvolle selectie knippert de LED eenmaal en brandt daarna continu.
- 5.1.4 Zoek in de codelijst naar het merk en type van het te bedienen toestel.
- 5.1.5 Voer vervolgens de desbetreffende viercijferige code met behulp van de cijfertoetsen [0–9] in. De LED bevestigt de invoer van de afzonderlijke cijfers steeds met een kort knipperen en gaat na het vierde cijfer uit.

Aanwijzing

- Een geldige code wordt automatisch opgeslagen.
- Indien er een ongeldige code wordt ingevoerd, knippert het statusledje 3 maal en brandt dan constant. Vervolgens kan er een nieuwe code worden ingevoerd.
- Indien er geen apparaat wordt geselecteerd, dan wordt automatisch het als laatste geselecteerde apparaat gebruikt.

5.2 Handmatig codes zoeken

De universele afstandsbediening beschikt over een intern geheugen, waarin reeds max. 350 codes per soort toestel voor de meest gangbare AV-apparatuur zijn opgeslagen. U kunt deze codes doorlopen totdat het te bedienen toestel een reactie toont. Het te bedienen toestel schakelt zich bijvoorbeeld uit (toets [POWER]) of schakelt om naar een andere zender (toets [Ch+/Ch-]).

- 5.2.1 Schakel het toestel dat bediend moet worden in.
- 5.2.2 Druk op de toets [SETUP] totdat de LED continu brandt.
- 5.2.3 Selecteer met behulp van de apparatuuroets het toestel dat bediend moet worden, (bijv. [TV]). Bij succesvolle selectie knippert de LED eenmaal en brandt daarna continu.
- 5.2.4 Druk op de toets [POWER] of [Ch+/Ch-], teneinde door de vooraf reeds ingevoerde codes te bladeren totdat het te bedienen toestel een reactie toont.
- 5.2.5 Druk op de toets [SETUP] om een code op te slaan en de code-zoekfunctie te verlaten. Het statusledje gaat uit.

Aanwijzing

- Druk op de toets [EXIT] om de Setup-modus te verlaten zonder een code op te slaan. Het statusledje knippert 3 maal en gaat dan uit.
- Indien er geen apparaat wordt geselecteerd, dan wordt automatisch het als laatste geselecteerde apparaat gebruikt.
- In het interne geheugen kunnen maximaal 350 codes van de meest gangbare apparatuur worden opgeslagen. Vanwege de talrijke op de markt te verkrijgen AV-apparatuur kan het voorkomen dat alleen de meest gebruikelijke hoofdfuncties te beschikking zijn. Is dit het geval dan herhaalt u de stappen 5.2.1 tot 5.2.5 teneinde een meer compatibele code te vinden. Voor enige speciale apparatuurmodellen is mogelijk geen code ter beschikking.

5.3 Automatische code-zoekfunctie

De automatische code-zoekfunctie maakt gebruik van dezelfde vooraf ingevoerde codes zoals de handmatige code-zoekfunctie (5.2). De universele afstandsbediening doorzoekt de codes echter automatisch totdat het te bedienen toestel een reactie toont. Het te bedienen toestel schakelt zich bijvoorbeeld uit (toets [POWER]) of schakelt om naar een andere zender (toets [Ch+/Ch-]).

5.3.1 Schakel het toestel dat bediend moet worden in.

5.3.2 Druk op de toets [SETUP] totdat de LED continu brandt.

5.3.3 Selecteer met behulp van de apparatuurtoets het toestel dat bediend moet worden, (bijv. [TV]). Bij succesvolle selectie knippert de LED eenmaal en brandt daarna continu.

5.3.4 Druk op de toets [Ch+/Ch-] of [POWER] teneinde de automatische code-zoekfunctie te starten. De LED knippert eenmaal en brandt daarna continu. Het duurt 6 seconden totdat de universele afstandsbediening met de eerste zoektocht begint.

(i) Aanwijzing: instellen van de zoeksnelheid

- De standaardinstelling voor de zoektijd per code is 1 seconde. Indien deze instelling u niet bevult kunt u naar een zoektijd van 3 seconden per code omschakelen. Om tussen de zoektijden om te schakelen drukt u op [Ch+] of [Ch-] binnen de 6 seconden voor het begin van de automatische code-zoekfunctie.

5.3.5 De LED bevestigt de desbetreffende code-zoekfuncties door eenmaal te knipperen.

5.3.6 Druk op de toets [SETUP] om een code op te slaan en de code-zoekfunctie te verlaten. Het statusledje gaat uit.

5.3.7 Teneinde de automatische zoekfunctie tijdens het zoeken af te breken drukt u op de toets [EXIT].

(i) Aanwijzing

- Indien alle codes zonder succes werden doorzocht, verlaat de universele afstandsbediening de automatische code-zoekfunctie en keert automatisch naar de bedrijfsmodus terug. De actueel opgeslagen code blijft ongewijzigd.

5.4 Codeherkenning

De codeherkenning biedt aan u de mogelijkheid een reeds ingevoerde code te achterhalen.

5.4.1 Druk op de toets [SETUP] totdat de LED continu brandt.

5.4.2 Selecteer met behulp van de apparatuurtoets het toestel dat bediend moet worden, (bijv. [TV]). Bij succesvolle selectie knippert de LED eenmaal en brandt daarna continu.

5.4.3 Druk op de toets [SETUP]. De LED knippert eenmaal en brandt daarna continu.

5.4.4 Druk, om het eerste getal te zoeken, op één van de cijfertoetsen [0] tot [9]. De LED knippert eenmaal voor het eerste getal van het viercijferige codenummer.

5.4.5 Herhaal de stap 5.4.4 voor het tweede, derde en vierde getal.

CODES		
TV	VCR	STB
DVD	AUX	DVBT

6. Speciale functies

6.1 Sender-Punch-Through

Met de Sender-Punch-Through-functie kunnen de commando's Ch+ of Ch- het actueel bediende toestel omzeilen, en de zenders van een tweede toestel omschakelen. Alle andere commando's zijn daarvan uitgesloten.

6.1.1 Zo activeert u de Sender-Punch-Through-functie:

- Druk tegelijkertijd gedurende ca. 3 sec. op de toetsen [MUTE] en [Vol+] totdat het statusledje constant brandt.
- Selecteer met behulp van de apparaatselectietoets het apparaat (bijv. [TV]) dat moet worden bediend. Een succesvolle selectie wordt door eenmaal knipperen van het statusledje en het aansluitend constant branden bevestigd.
- Voer de code [9] [6] [0] in, het statusledje knippert 2 maal en brandt vervolgens constant.
- Druk op de toets [Ch+]. Het statusledje knippert eenmaal en brandt vervolgens constant.
- Druk op de gewenste apparaatselectietoets (bijv. [STB]). De instelling is geactiveerd indien het statusledje 3 maal knippert en vervolgens uitgaat.

6.1.2 Zo deactiveert u de Sender-Punch-Through-functie:

- Druk tegelijkertijd gedurende ca. 3 sec. op de toetsen [MUTE] en [Vol+] totdat het statusledje constant brandt.
- Selecteer met behulp van de apparaatselectietoets het apparaat (bijv. [TV]) dat moet worden bediend. Een succesvolle selectie wordt door eenmaal knipperen van het statusledje en het aansluitend constant branden bevestigd.
- Voer de code [9] [6] [0] in, het statusledje knippert 2 maal en brandt vervolgens constant.
- Druk op de toets [Ch+]. Het statusledje knippert eenmaal en brandt vervolgens constant.
- Druk op de gewenste apparaatselectietoets (bijv. [STB]). De instelling is gedeactiveerd wanneer het statusledje 3 maal knippert en vervolgens uitgaat.

Aanwijzing

- Indien er een ongeldige code wordt ingevoerd, knippert het statusledje 3 maal en brandt dan constant. Vervolgens kan er een nieuwe code worden ingevoerd.

6.2 Geluidssterkte-Punch-Through / Volumeregeling vaststellen/vrijgeven - Volume Lock and Unlock

Met de Geluidssterkte-Punch-Through-functie kunnen de commando's VOL+ of VOL-, MUTE het actueel bediende toestel omzeilen, en de geluidssterkte van een tweede toestel instellen. Alle andere commando's zijn daarvan uitgesloten.

Aanwijzing

- Bij sommige apparaten zijn de toetsen [Vol+], [Vol-] en [MUTE] zonder functie. In dit geval geeft de afstandsbediening de commando's automatisch aan de geprogrammeerde tv door.

6.2.1 Volumeregeling overdragen - Volume lock

- Druk gedurende ca. 3 sec. op de toets [SETUP] totdat het statusledje constant brandt.
- Selecteer met de respectievelijke apparaatselectietoets (bijv. [TV]) het gewenste apparaat waarop de volumeregeling dient te worden overgebracht. Een succesvolle selectie wordt door eenmaal knipperen van het statusledje en het aansluitend constant branden bevestigd.
- Druk op de toets [MUTE]. Het statusledje knippert eenmaal en brandt vervolgens constant.
- Druk op de toets [Vol+]. De instelling is geactiveerd indien het statusledje 3 maal knippert en vervolgens uitgaat. De toetsen [Vol+], [Vol-], [MUTE] werden succesvol overgebracht.

6.2.2 Volumeregeling vrijgeven - Volume unlock

- Druk gedurende ca. 3 sec. op de toets [SETUP] totdat het statusledje constant brandt.
- Selecteer met de respectievelijke apparaatselectietoets (bijv. [TV]) het apparaat waarop de volumeregeling werd overgebracht. Een succesvolle selectie wordt door eenmaal knipperen van het statusledje en het aansluitend constant branden bevestigd.
- Druk op de toets [MUTE]. Het statusledje knippert eenmaal en brandt vervolgens constant.
- Druk op de toets [Vol-]. De instelling is gedeactiveerd wanneer het statusledje 3 maal knippert en vervolgens uitgaat. De toetsen [Vol+], [Vol-], [MUTE] werden succesvol vrijgegeven.

Aanwijzing

- In de fabrieksinstellingen is deze functie gedeactiveerd.

6.3 Macro Power

Met Macro Power kunt u twee AV-toestellen tegelijkertijd in-/uitschakelen.

6.3.1 Zo activeert u de Macro Power-functie:

- Druk tegelijkertijd gedurende ca. 3 sec. op de toetsen [MUTE] en [Vol+] totdat het statusledje constant brandt.
- Selecteer met behulp van de apparaatselectietoets het apparaat (bijv. [TV]) dat moet worden bediend. Een succesvolle selectie wordt door eenmaal knipperen van het statusledje en het aansluitend constant branden getoond.
- Voer de code [9] [5] [0] in, het statusledje knippert 2 maal en brandt vervolgens constant.
- Selecteer via de apparaatselectietoets het tweede te bedienen apparaat (bijv. [STB]) dat voortaan tevens ingeschakeld dient te worden. Een succesvolle selectie wordt door eenmaal knipperen van het statusledje en het aansluitend constant branden getoond.
- Druk op de toets [OK]. De instelling werd succesvol geactiveerd wanneer het statusledje 3 maal knippert en vervolgens uitgaat.

6.3.2 Zo deactiveert u de Macro Power-functie:

- Druk tegelijkertijd gedurende ca. 3 sec. op de toetsen [MUTE] en [Vol+] totdat het statusledje constant brandt.
- Selecteer met behulp van de apparaatselectietoets het apparaat (bijv. [TV]) dat moet worden bediend. Een succesvolle selectie wordt door eenmaal knipperen van het statusledje en het aansluitend constant branden getoond.
- Voer de code [9] [5] [0] in, het statusledje knippert 2 maal en brandt vervolgens constant.
- Selecteer via de apparaatselectietoets het 2e apparaat (bijv. [STB]) dat tot nu toe tevens werd ingeschakeld. Een succesvolle selectie wordt door eenmaal knipperen van het statusledje en het aansluitend constant branden getoond.
- Druk op de toets [EXIT]. De instelling werd gedeactiveerd indien het statusledje 3 maal knippert en vervolgens uitgaat.

Aanwijzing

- Indien er een ongeldige code wordt ingevoerd, knippert het statusledje 3 maal en brandt dan constant. Vervolgens kan er een nieuwe code worden ingevoerd.
- De Setup-modus wordt na ca. 30 seconden automatisch beëindigd, voor zover er geen toets wordt bediend. Het statusledje knippert 3 maal en gaat vervolgens uit.

7. LEERFUNCTIE / TEACHEN

Deze afstandsbediening is met een leefunctie uitgerust. Daardoor kunt u functies van uw originele afstandsbediening op deze universele afstandsbediening overbrengen.

7.1 Voordat u de leerfunctie start

- 7.1.1 Zorg ervoor dat alle batterijen in beide afstandsbedieningen zich in uitstekende toestand bevinden. Vervang deze batterijen indien nodig.
- 7.1.2 Leg nu uw originele afstandsbediening en de universele afstandsbediening zodanig naast elkaar dat de infrarood-dioden van de afstandsbedieningen direct tegenover elkaar liggen.
- 7.1.3 Corrigeer, indien nodig, de hoogte van beide afstandsbedieningen zodat de dioden zich perfect tegenover elkaar bevinden.
- 7.1.4 De afstand tussen beide afstandsbedieningen dient ca. 3 cm te zijn.

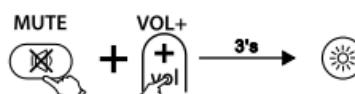


i Aanwijzing

- Beweeg de afstandsbedieningen tijdens het teachen resp. leren niet.
- Controleer of de ruimte door tl-buizen of spaarlampen wordt verlicht, omdat een dergelijke verlichting storingen kunnen veroorzaken en bijgevolg het teachen/leren zouden kunnen hinderen.
- De afstand van beide afstandsbedieningen naar de eerstvolgende verlichtingsbron dient ten minste 1 meter te bedragen.
- Het teachen/leren wordt zonder opslaan beëindigd indien er tijdens de geactiveerde leermodus gedurende 30 sec. geen toets wordt bediend of geen signaal wordt ontvangen.
- In de leermodus kan aan iedere toets slechts één functie worden toegewezen. Een nieuwe functie overschrijft de op de betreffende toets bestaande resp. aangeleerde functie.
- Aan de toetsen [TV], [DVD], [STB], [VCR], [AUX], [DVBT] en [SETUP] kunnen geen nieuwe functies worden toegewezen.

7.2 Activeren van de leermodus

- 7.2.1 Druk tegelijkertijd gedurende ca. 3 sec. op de toetsen [MUTE] en [VOL+] totdat de status-LED constant brandt.



- 7.2.2 Selecteer via de apparaatselectietoets het apparaat (bijv. [TV]) waarvoor een nieuwe functie dient te worden aangeleerd. Een succesvolle selectie wordt door eenmaal knipperen van het statusledje en het aansluitend constant branden bevestigd.
- 7.2.3 Voer nu de code [9] [8] [0] in, de status-LED knippert tweemaal en brandt vervolgens constant.
- 7.2.4 De universele afstandsbediening bevindt zich nu in de leermodus (teaching).

i Aanwijzing

- Indien het statusledje 8 maal knippert en de leermodus automatisch wordt beëindigd, dan heeft u reeds teveel toetsen aangeleerd en is het beschikbare geheugen vol. De afstandsbediening kan max. 125 aangeleerde toetsen opslaan.
- Indien er geen apparaat wordt geselecteerd, dan wordt automatisch het als laatste geselecteerde apparaat gebruikt.

7.3 Overbrengen van de toetsfunctie

- 7.3.1 Druk op de originele afstandsbediening op de betreffende toets waarvan u de functie wenst over te brengen. Ter bevestiging dat het commando werd ontvangen, knippert de status-LED van de universele afstandsbediening.

- 7.3.2 Druk nu op de universele afstandsbediening op de toets, waarop de functie dient te worden overgebracht.
- 7.3.3 De status-LED van de universele afstandsbediening knippert driemaal ter bevestiging en brandt vervolgens weer constant. De nieuwe functie is nu opgeslagen.
- 7.3.4 Teneinde de functies van andere toetsen over te brengen, herhaalt u de hierboven vermelde stappen.
- 7.3.5 Druk op de toets [SETUP] teneinde alle aangeleerde functies op te slaan en de leermodus te verlaten.

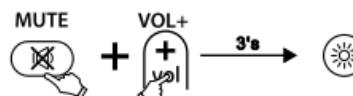
(i) Aanwijzing

Bij het vervangen van de batterijen in de universele afstandsbediening blijven de functies van de aangeleerde toetsen behouden.

7.4 Wissen van aangeleerde functies

7.4.1 Wissen van een aangeleerde functie

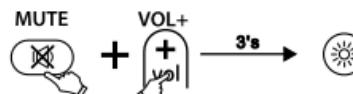
- Druk tegelijkertijd gedurende ca. 3 sec. op de toetsen [MUTE] en [VOL+] totdat de status-LED constant brandt.



- Selecteer via de apparaatselectietoets het apparaat (bijv. [TV]) waarvoor een aangeleerde functie dient te worden gewist. Een succesvolle selectie wordt door eenmaal knipperen van het statusledje en het aansluitend constant branden getoond.
- Voer nu de code [9] [8] [1] in, de status-LED knippert tweemaal en brandt vervolgens weer constant.
- Druk op de toets, waarvan u de aangeleerde functie wilt wissen. Het statusledje knippert 4 maal en de gewenste functie is gewist.

7.4.2 Wissen van alle aangeleerde functies

- Druk tegelijkertijd gedurende ca. 3 sec. op de toetsen [MUTE] en [VOL+] totdat de status-LED constant brandt.



- Selecteer via de apparaatselectietoets het apparaat (bijv. [TV]) waarvoor alle aangeleerde functies dienen te worden gewist. Een succesvolle selectie wordt door eenmaal knipperen van het statusledje en het aansluitend constant branden getoond.
- Voer nu de code [9] [8] [2] in, de status-LED knippert tweemaal en brandt vervolgens weer constant.
- Druk op de toets [SETUP]. Het statusledje knippert 4 maal en alle aangeleerde functies zijn nu gewist.

8. Resetten naar fabrieksinstellingen

- Druk gedurende ca. 3 sec. op de toets [SETUP] totdat het statusledje constant brandt.
- Druk op de toets [MUTE]. Het statusledje knippert éénmaal en brandt vervolgens weer constant.
- Druk op de toets [0]. Het statusledje knippert 4 maal en de afstandsbediening werd succesvol naar de fabrieksinstellingen gereset.

(i) Aanwijzing

Alle geconfigureerde apparaatininstellingen en aangeleerde functies worden bij het resetten naar de fabrieksinstellingen gewist.

9. Onderhoud

- Gebruik nimmer tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen in de universele afstandsbediening omdat oude batterijen kunnen lekken en tot vermogensverlies kunnen leiden.
- Reinig de universele afstandsbediening nimmer met een schuurmiddel of scherpe reinigingsmiddelen.
- Houd de universele afstandsbediening vrij van stof door haar regelmatig met een droge zachte doek te reinigen.

10. Het Oplossen van Storingen

- V. Mijn universele afstandsbediening doet het niet!
- A. Controleer het AV-toestel. Indien de hoofdschakelaar van het toestel is uitgeschakeld kan de universele afstandsbediening het toestel niet bedienen.
- A. Controleer of de batterijen van de afstandsbediening juist zijn geplaatst en of de polariteit in orde is.
- A. Controleer of de desbetreffende toets voor het toestel is ingedrukt.
- A. Vervang de batterijen bij een laag laadniveau.
- V. Indien voor het merk van mijn AV-toestel meerdere toestelcodes zijn opgesomd, hoe selecteer dan de juiste toestelcode?
- A. Om de correcte toestelcode voor het AV-toestel te achterhalen, test u de codes één voor één uit tot de meeste toetsen/functies van uw toestel naar behoren functioneren.
- V. Mijn AV-toestel reageert alleen op een paar toetsen.
- A. Probeer andere codes totdat de meeste toetsen correct functioneren.

11. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.

Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)

Meer support-informatie vindt u hier:

www.hama.com

12. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:

 Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος της Hama.
Διαβάστε προσεκτικά όλες τις παρακάτω οδηγίες και πληροφορίες. Φυλάξτε
αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μετέπειτα χρήση.

Πλήκτρα λειτουργίας

1. Power: Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση τηλεόρασης
2. Πλήκτρα επιλογής συσκευών/ Λυχνία LED κατάστασης
3. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση Teletext
4. Προηγούμενη σκηνή
 Επόμενη σκηνή
5. Μετακίνηση προς τα πίσω (κόκκινο)
 Αναπαραγωγή (κίτρινο)
 Γρήγορη μετακίνηση προς τα εμπρός (μπλε)
 Έναρξη εγγραφής
- II Παύση
 Διακοπή (πράσινο)
6. Vol+: Αύξηση έντασης
7. Πλήκτρα βέλους: Επιλογή στοιχείων στην οθόνη
8. Vol-: Μείωση έντασης
9. SETUP: Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου
10. EPG: Ηλεκτρονικός οδηγός προγράμματος (εφόσον υποστηρίζεται από την επιλεγμένη συσκευή ήχου/εικόνας)
11. 0-9: Αριθμητικά πλήκτρα
12. Smart TV: Ανοιγμα μενού Smart TV (εφόσον υποστηρίζεται από τη συσκευή) / AV
13. APP: Ανοιγμα μενού εφαρμογών (εφόσον υποστηρίζεται από τη συσκευή) / _ / ___ Μετάβαση σε διψήφιους αριθμούς καναλιών
14. EXIT: Έξοδος από το μενού συσκευής
15. MENU: Ανοιγμα μενού συσκευής
16. Ch-: Επιλογή προγράμματος με φθίνουσα σειρά
17. OK: Επιβεβαίωση επιλογής
18. Ch+: Επιλογή προγράμματος με αύξουσα σειρά
19. Info: Πληροφορίες στην οθόνη (εάν υποστηρίζονται από τη συσκευή ήχου/εικόνας)
20. Πίσω
21. Αγαπημένα κανάλια
22. Λειτουργία σίγασης

1. Επεξήγηση του συμβόλου υπόδειξης

Υπόδειξη

- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει επιπλέον πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης
- Λίστα κωδικών
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Μην χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης σε υγρό περιβάλλον, και αποφεύγετε επαφή με σταγόνες νερού.
- Κρατήστε το τηλεχειριστήριο μακριά από πηγές θερμότητας και μην το εκθέτετε σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην αφήνετε το τηλεχειριστήριο να πέσει.
- Μην ανοιγετε το τηλεχειριστήριο. Δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορεί να επισκευάσει ο χρήστης.

- Το τηλεχειριστήριο, όπως και άλλες ηλεκτρικές συσκευές, δεν είναι παιχνίδι για τα παιδιά.

4. Πρώτα βήματα – Τοποθέτηση των μπαταριών

(i) Υπόδειξη

- Συνίσταται η χρήση αλκαλικών μπαταριών. Χρησιμοποιήστε δύο μπαταρίες „AAA“ (LR 03/Micro).
- Αφαιρέστε το κάλυμμα των μπαταριών στην πίσω πλευρά του τηλεχειριστηρίου.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες λαμβάνοντας υπόψη τα σύμβολα πολικότητας „+/-“.
- Κλείστε τη θήκη μπαταριών.

(i) Υπόδειξη: Μνήμη κωδικών

- Οι προγραμματισμένοι κωδικοί ή τα πλήκτρα με απομνημονευμένη λειτουργία δεν θα διαγραφούν κατά την αντικατάσταση μπαταριών.

(i) Υπόδειξη: Λειτουργία εξοικονόμησης ενεργείας:

- Αν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο για 15 δευτερόλεπτα το τηλεχειριστήριο απενεργοποιείται αυτόματα. Κατ' αυτόν τον τρόπο γίνεται εξοικονόμηση μπαταριών, σε περίπτωση που το τηλεχειριστήριο σφηνώσει σε κάποιο μέρος όπου πατιούνται συνεχώς τα πλήκτρα π. χ. ανάμεσα στα μαξιλάρια του καναπέ.

(i) Υπόδειξη: Ένδειξη εξαντλημένων μπαταριών

- Αυτό το τηλεχειριστήριο σάς δείχνει αν οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί. Αν η λυχνία LED κατάστασης αναβοσβήσει 5 φορές μετά το πάτημα ενός πλήκτρου, αυτό σημαίνει ότι οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί και πρέπει να τις αντικαταστήσετε σύντομα.

5. Setup

(i) Υπόδειξη

- Για σωστή μεταφορά υπέρυθρων κρατάτε το τηλεχειριστήριο πάντα προς το μέρος της συσκευής.
- Η λειτουργία ρύθμισης τερματίζεται αυτόματα μετά από 30 δευτερόλεπτα, αν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο. Η λυχνία LED κατάστασης αναβοσβήνει 3 φορές και, κατόπιν, σβήνει.
- Κάθε τύπος συσκευής μπορεί να προγραμματιστεί μέσω του πλήκτρου συσκευής που εσείς θέλετε π.χ. η τηλεόραση μπορεί να προγραμματιστεί μέσω του [DVD], [AUX] κλπ.
- Ο χειρισμός της συσκευής μέσω του τηλεχειριστηρίου δεν μπορεί να γίνει όσο αυτή βρίσκεται στη λειτουργία εγκατάστασης. Βγείτε από το μενού εγκατάστασης και επιλέξτε τη συσκευή που θέλετε να χειριστείτε μέσω πλήκτρων επιλογής συσκευής.
- Με κάθε πάτημα του πλήκτρου αναβοσβήνει η λυχνία LED κατάστασης υποδεικνύοντας τη λειτουργία της συσκευής που είναι ενεργή.

5.1 Άμεση εισαγωγή κωδικού

Στη συσκευασία του τηλεχειριστηρίου υπάρχει μια λίστα κωδικών. Στη λίστα κωδικών αναγράφονται τετραψήφιοι κωδικοί των περισσότερων κατασκευαστών συσκευών ήχου/εικόνας σε αλφαριθμητική σειρά, κατηγοριοποιημένοι κατά τύπο συσκευής (π.χ. τηλεόραση, συσκευή DVD κλπ.). Εάν η συσκευή που θέλετε να χειριστείτε δεν περιέχεται στη λίστα κωδικών, η πιο εύκολη μέθοδος εισαγωγής κωδικού είναι η άμεση εισαγωγή.

- 5.1.1 Ενεργοποιήστε τη συσκευή που θέλετε να χειριστείτε.
- 5.1.2 Πατήστε το πλήκτρο [SETUP], μέχρι η λυχνία LED να μείνει αναμμένη.
- 5.1.3 Μέσω του πλήκτρου επιλογής συσκευής επιλέξτε τη συσκευή που θέλετε να χειριστείτε (π.χ. τηλεόραση). Εάν η επιλογή είναι επιτυχής, η λυχνία LED αναβοσβήνει μία φορά και στη συνέχεια μένει αναμμένη.
- 5.1.4 Αναζητήστε στη λίστα κωδικών τη μάρκα και τον τύπο της συσκευής που θέλετε να χειριστείτε.
- 5.1.5. Στη συνέχεια εισάγετε τον αντίστοιχο τετραψήφιο κωδικό μέσω των αριθμητικών πλήκτρων [0–9]. Η λυχνία LED επιβεβαιώνει την εισαγωγή κάθε αριθμού αναβοσβήνοντας μία φορά σύντομα, ενώ μετά τον τέταρτο αριθμό σβήνει.

Υπόδειξη

- Αποθηκεύεται αυτόματα ένας έγκυρος κωδικός.
- Αν εισαγάγετε μη έγκυρο κωδικό, η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει 3 φορές και, κατόπιν, θα ανάψει σταθερά. Έπειτα, μπορείτε να εισαγάγετε έναν νέο κωδικό.
- Αν δεν επιλεχθεί καμία συσκευή, θα χρησιμοποιηθεί αυτόματα η πιο πρόσφατη επιλογή συσκευής.

5.2 Χειροκίνητη αναζήτηση κωδικού

Το τηλεχειριστήριο διαθέτει εσωτερική μνήμη στην οποία υπάρχουν ήδη έως και 350 κωδικοί ανά τύπο συσκευής για τις πιο κοινές συσκευές ήχου/εικόνας. Μπορείτε να πλοηγηθείτε σε αυτούς τους κωδικούς μέχρι να αντιδράσει η συσκευή. Η συσκευή που θέλετε να χειριστείτε π.χ. απενεργοποιείται (πλήκτρο [POWER]) ή αλλάζει το κανάλι (πλήκτρο [Ch+/Ch-]).

- 5.2.1 Ενεργοποιήστε τη συσκευή που θέλετε να χειριστείτε.
- 5.2.2 Πατήστε το πλήκτρο [SETUP], μέχρι η λυχνία LED να μείνει αναμμένη.
- 5.2.3 Μέσω του πλήκτρου επιλογής συσκευής επιλέξτε τη συσκευή που θέλετε να χειριστείτε (π.χ. τηλεόραση). Εάν η επιλογή είναι επιτυχής, η λυχνία LED αναβοσβήνει μία φορά και στη συνέχεια μένει αναμμένη.
- 5.2.4 Πατήστε το πλήκτρο [POWER] ή [Ch+/Ch-], για να πλοηγηθείτε στους προρυθμισμένους κωδικούς, μέχρι η συσκευή να αντιδράσει.
- 5.2.5 Πατήστε το πλήκτρο [SETUP], για να αποθηκεύσετε έναν κωδικό και να εξέλθετε από την αναζήτηση κωδικού. Η λυχνία LED κατάστασης θα σβήσει.

Υπόδειξη

- Πατήστε το πλήκτρο [EXIT], για να εξέλθετε από τη λειτουργία ρύθμισης χωρίς να αποθηκεύσετε κανέναν κωδικό. Η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει 3 φορές και, κατόπιν, θα σβήσει.
- Αν δεν επιλεχθεί καμία συσκευή, θα χρησιμοποιηθεί αυτόματα η πιο πρόσφατη επιλογή συσκευής.
- Στην εσωτερική μνήμη μπορούν να αποθηκευτούν το πολύ 350 κωδικοί των πιο κοινών συσκευών. Λόγω του μεγάλου αριθμού συσκευών ήχου/εικόνας που υπάρχουν στην αγορά, ενδέχεται να διατίθενται μόνο οι πιο συνήθεις βασικές λειτουργίες. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο επαναλάβετε τα βήματα 5.2.1 έως 5.2.5 για να βρείτε έναν συμβατό κωδικό. Για κάποια ειδικά μοντέλα συσκευών μπορεί να μην υπάρχει κωδικός.

5.3 Αυτόματη αναζήτηση κωδικού

Η αυτόματη αναζήτηση κωδικού χρησιμοποιεί τους ίδιους προρυθμισμένους κωδικούς με την χειροκίνητη αναζήτηση κωδικών (5.2). Το τηλεχειριστήριο όμως ψάχνει τους κωδικούς αυτόματα, μέχρι να αντιδράσει η συσκευή. Η συσκευή που θέλετε να χειριστείτε π.χ. απενεργοποιείται (πλήκτρο [POWER]) ή αλλάζει κανάλι (πλήκτρα [Ch+/Ch-]).

- 5.3.1 Ενεργοποιήστε τη συσκευή που θέλετε να χειριστείτε.
- 5.3.2 Πατήστε το πλήκτρο [SETUP], μέχρι η λυχνία LED να μείνει αναμμένη.
- 5.3.3 Μέσω του πλήκτρου επιλογής συσκευής επιλέξτε τη συσκευή που θέλετε να χειριστείτε (π.χ. τηλεόραση). Εάν η επιλογή είναι επιτυχής, η λυχνία LED αναβοσβήνει μία φορά και στη συνέχεια μένει αναμμένη.
- 5.3.4 Πατήστε το πλήκτρο [Ch+/Ch-] ή [POWER], για να ξεκινήσετε αυτόματη αναζήτηση κωδικού. Η λυχνία LED αναβοσβήνει μία φορά και στη συνέχεια μένει αναμμένη. Η έναρξη της πρώτης αναζήτησης του τηλεχειριστηρίου διαρκεί 6 λεπτά.

(i) Υπόδειξη: Ρύθμιση της ταχύτητας αναζήτησης

- Ο εργοστασιακός χρόνος αναζήτησης ανά κωδικό είναι 1 δευτερόλεπτο. Μπορείτε εάν θέλετε να αλλάξετε το χρόνο αναζήτησης στα 3 λεπτά ανά κωδικό. Για να αλλάξετε τους διάφορους χρόνους αναζήτησης πατήστε [Ch+] ή [Ch-] εντός 6 δευτερολέπτων πριν την έναρξη της αυτόματης αναζήτησης κωδικού.

5.3.5 Η λυχνία LED επιβεβαιώνει την εκάστοτε αναζήτηση κωδικού αναβοσβήνοντας μία μόνο φορά.

- 5.3.6 Πατήστε το πλήκτρο [SETUP], για να αποθηκεύσετε έναν κωδικό και να εξέλθετε από την αναζήτηση κωδικού. Η λυχνία LED κατάστασης θα σβήσει.
- 5.3.7 Για να διακόψετε την αυτόματη αναζήτηση, πατήστε το πλήκτρο [EXIT].

(i) Υπόδειξη

- Εάν η αναζήτηση όλων των κωδικών είναι ανεπιτυχής, το τηλεχειριστήριο βγαίνει από την αυτόματη αναζήτηση κωδικού και επιστρέφει αυτόματα στην κανονική λειτουργία. Ο τρέχων κωδικός δεν αλλάζει.

5.4 Αναγνώριση κωδικού

Η αναγνώριση κωδικού σας παρέχει τη δυνατότητα να αναζητήσετε έναν κωδικό που έχει ήδη εισαχθεί.

- 5.4.1 Πατήστε το πλήκτρο [SETUP], μέχρι η λυχνία LED να μείνει αναμμένη.
- 5.4.2 Μέσω του πλήκτρου επιλογής συσκευής επιλέξτε τη συσκευή που θέλετε να χειριστείτε (π.χ. τηλεόραση). Εάν η επιλογή είναι επιτυχής, η λυχνία LED αναβοσβήνει μία φορά και στη συνέχεια μένει αναμμένη.
- 5.4.3 Πατήστε μία φορά το πλήκτρο [SETUP]. Η λυχνία LED αναβοσβήνει μία φορά και στη συνέχεια μένει αναμμένη.
- 5.4.4 Για αναζήτηση του πρώτου αριθμού πατήστε ένα από τα αριθμητικά πλήκτρα από [0] έως [9]. Η λυχνία LED αναβοσβήνει μία φορά για τον πρώτο αριθμό του τετραψήφιου κωδικού.
- 5.4.5 Επαναλάβετε το βήμα 5.4.4 για το δεύτερο, τον τρίτο και τον τέταρτο αριθμό.

CODES		
TV	VCR	STB
DVD	AUX	DVBT

6. Ειδικές λειτουργίες

6.1 Punch Through καναλιού

Με τη λειτουργία Punch Through καναλιού, οι εντολές Ch+ ή Ch- μπορούν να παρακαμφθούν τη συσκευή και να αλλάξουν τα κανάλια μιας δεύτερης συσκευής. Αυτό δεν αφορά όλες τις άλλες εντολές.

6.1.1 Η λειτουργία Punch Through καναλιού ενεργοποιείται ως εξής:

- Πατήστε παρατεταμένα τα πλήκτρα [MUTE] και [Vol+] για 3 δευτερόλεπτα περίπου, μέχρι να ανάψει σταθερά η λυχνία LED κατάστασης.
- Επιλέξτε τη συσκευή που θέλετε να χειριστείτε (π.χ. [TV]) με το αντίστοιχο πλήκτρο συσκευής. Αν η επιλογή πραγματοποιηθεί επιτυχώς, η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει μία φορά και, κατόπιν, θα ανάψει σταθερά.
- Εισαγάγετε τον κωδικό [9] [6] [0] και η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει 2 φορές και, κατόπιν, θα ανάψει σταθερά.
- Πατήστε το πλήκτρο [Ch+]. Η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει μία φορά και, κατόπιν, θα ανάψει σταθερά.
- Πατήστε το πλήκτρο της συσκευής που θέλετε (π.χ. [STB]). Η ρύθμιση θα ενεργοποιηθεί όταν η λυχνία LED κατάστασης αναβοσβήσει 3 φορές και, κατόπιν, σβήσει.

6.1.2 Η λειτουργία Punch Through απενεργοποιείται ως εξής:

- Πατήστε παρατεταμένα τα πλήκτρα [MUTE] και [Vol+] για 3 δευτερόλεπτα περίπου, μέχρι να ανάψει σταθερά η λυχνία LED κατάστασης.
- Επιλέξτε τη συσκευή που θέλετε να χειριστείτε (π.χ. [TV]) με το αντίστοιχο πλήκτρο συσκευής. Αν η επιλογή πραγματοποιηθεί επιτυχώς, η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει μία φορά και, κατόπιν, θα ανάψει σταθερά.
- Εισαγάγετε τον κωδικό [9] [6] [0] και η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει 2 φορές και, κατόπιν, θα ανάψει σταθερά.
- Πατήστε το πλήκτρο [Ch+]. Η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει μία φορά και, κατόπιν, θα ανάψει σταθερά.
- Πατήστε το πλήκτρο της συσκευής που θέλετε (π.χ. [STB]). Η ρύθμιση θα απενεργοποιηθεί όταν η λυχνία LED κατάστασης αναβοσβήσει 3 φορές και, κατόπιν, σβήσει.

Υπόδειξη

- Αν εισαγάγετε μη έγκυρο κωδικό, η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει 3 φορές και, κατόπιν, θα ανάψει σταθερά. Έπειτα, μπορείτε να εισαγάγετε έναν νέο κωδικό.

6.2 Punch Through έντασης / Ορισμός/διαγραφή ρύθμισης έντασης ήχου - Volume Lock και Unlock

Με τη λειτουργία Punch Through έντασης VOL+ ή VOL-, MUTE μπορούν να παρακάμψουν τη συσκευή και να ρυθμίσουν την ένταση μιας δεύτερης συσκευής. Αυτό δεν αφορά όλες τις άλλες εντολές.

Υπόδειξη

- Σε ορισμένες συσκευές, τα πλήκτρα [Vol+], [Vol-] και [MUTE] δεν εκτελούν καμία λειτουργία. Σε αυτήν την περίπτωση, το τηλεχειριστήριο μεταβιβάζει αυτόματα τις εντολές στην προγραμματισμένη τηλεόραση.

6.2.1 Μεταβίβαση ρύθμισης έντασης ήχου - Volume lock

- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο [SETUP] για 3 δευτερόλεπτα περίπου, μέχρι να ανάψει σταθερά η λυχνία LED κατάστασης.
- Επιλέξτε την επιθυμητή συσκευή, στην οποία θέλετε να μεταβιβαστεί η ρύθμιση έντασης ήχου, με το αντίστοιχο πλήκτρο συσκευής (π.χ. [TV]). Αν η επιλογή πραγματοποιηθεί επιτυχώς, η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει μία φορά και, κατόπιν, θα ανάψει σταθερά.
- Πατήστε το πλήκτρο [MUTE]. Η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει μία φορά και, κατόπιν, θα ανάψει σταθερά.

- Πατήστε το πλήκτρο [Vol+]. Η ρύθμιση θα ενεργοποιηθεί όταν η λυχνία LED κατάστασης αναβοσβήσει 3 φορές και, κατόπιν, σβήσει. Η ρύθμιση έχει μεταβιβαστεί επιτυχώς στα πλήκτρα [Vol+], [Vol-], [MUTE].

6.2.2 Διαγραφή ρύθμισης έντασης ήχου - Volume unlock

- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο [SETUP] για 3 δευτερόλεπτα περίπου, μέχρι να ανάψει σταθερά η λυχνία LED κατάστασης.
- Επιλέξτε τη συσκευή, στην οποία έχει μεταβιβαστεί η ρύθμιση έντασης ήχου, με το αντίστοιχο πλήκτρο συσκευής (π.χ. [TV]). Αν η επιλογή πραγματοποιηθεί επιτυχώς, η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει μία φορά και, κατόπιν, θα ανάψει σταθερά.
- Πατήστε το πλήκτρο [MUTE]. Η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει μία φορά και, κατόπιν, θα ανάψει σταθερά.
- Πατήστε το πλήκτρο [Vol-]. Η ρύθμιση θα απενεργοποιηθεί όταν η λυχνία LED κατάστασης αναβοσβήσει 3 φορές και, κατόπιν, σβήσει. Η ρύθμιση έχει διαγραφεί επιτυχώς από τα πλήκτρα [Vol+], [Vol-], [MUTE].

Υπόδειξη

- Αυτή η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

6.3 Macro Power

Με τη λειτουργία Macro Power μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε ταυτόχρονα δύο συσκευές ήχου/εικόνας.

6.3.1 Η λειτουργία Macro Power ενεργοποιείται ως εξής:

- Πατήστε παρατεταμένα τα πλήκτρα [MUTE] και [Vol+] για 3 δευτερόλεπτα περίπου, μέχρι να ανάψει σταθερά η λυχνία LED κατάστασης.
- Επιλέξτε τη συσκευή που θέλετε να χειριστείτε (π.χ. τηλεόραση) με το αντίστοιχο πλήκτρο συσκευής. Αν η επιλογή πραγματοποιηθεί επιτυχώς, η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει μία φορά και, κατόπιν, θα ανάψει σταθερά.
- Εισαγάγετε τον κωδικό [9] [5] [0] και η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει 2 φορές και, κατόπιν, θα ανάψει σταθερά.
- Με το αντίστοιχο πλήκτρο συσκευής επιλέξτε τη δεύτερη συσκευή που θέλετε να χειριστείτε (π.χ. [STB]), η οποία θα ενεργοποιηθεί μελλοντικά. Αν η επιλογή πραγματοποιηθεί επιτυχώς, η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει μία φορά και, κατόπιν, θα ανάψει σταθερά.
- Πατήστε το πλήκτρο [OK]. Η ρύθμιση θα έχει ενεργοποιηθεί επιτυχώς όταν η λυχνία LED κατάστασης αναβοσβήσει 3 φορές και, κατόπιν, σβήσει.

6.3.2 Η λειτουργία Macro Power απενεργοποιείται ως εξής:

- Πατήστε παρατεταμένα τα πλήκτρα [MUTE] και [Vol+] για 3 δευτερόλεπτα περίπου, μέχρι να ανάψει σταθερά η λυχνία LED κατάστασης.
- Επιλέξτε τη συσκευή που θέλετε να χειριστείτε (π.χ. TV) με το αντίστοιχο πλήκτρο συσκευής. Αν η επιλογή πραγματοποιηθεί επιτυχώς, η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει μία φορά και, κατόπιν, θα ανάψει σταθερά.
- Εισαγάγετε τον κωδικό [9] [5] [0] και η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει 2 φορές και, κατόπιν, θα ανάψει σταθερά.
- Με το αντίστοιχο πλήκτρο συσκευής επιλέξτε τη 2η συσκευή (π.χ. [STB]), η οποία ήταν ενεργοποιημένη μέχρι τώρα. Αν η επιλογή πραγματοποιηθεί επιτυχώς, η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει μία φορά και, κατόπιν, θα ανάψει σταθερά.
- Πατήστε το πλήκτρο [EXIT]. Η ρύθμιση θα έχει απενεργοποιηθεί, όταν η λυχνία LED κατάστασης αναβοσβήσει 3 φορές και, κατόπιν, σβήσει.

Υπόδειξη

- Αν εισαγάγετε μη έγκυρο κωδικό, η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει 3 φορές και, κατόπιν, θα ανάψει σταθερά. Έπειτα, μπορείτε να εισαγάγετε έναν νέο κωδικό.
- Η λειτουργία ρύθμισης τερματίζεται αυτόματα μετά από 30 δευτερόλεπτα, αν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο. Η λυχνία LED κατάστασης αναβοσβήνει 3 φορές και έπειτα σβήνει.

7. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΠΟΜΝΗΜΟΝΕΥΣΗΣ

Αυτό το τηλεχειριστήριο διαθέτει λειτουργία απομνημόνευσης. Αυτή η λειτουργία σάς δίνει τη δυνατότητα να μεταφέρετε τις λειτουργίες του αρχικού σας τηλεχειριστηρίου σε αυτό το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης.

7.1 Προτού ξεκινήσετε τη λειτουργία απομνημόνευσης

- 7.1.1 Ελέγχετε ότι όλες οι χρησιμοποιούμενες μπαταρίες βρίσκονται σε άριστη κατάσταση και στα δύο τηλεχειριστήρια.
- 7.1.2 Αντικαταστήστε τις εφόσον χρειάζεται. Φέρτε το αρχικό τηλεχειριστήριο και το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης σε κοντινή απόσταση μεταξύ τους έτσι ώστε οι λυχνίες υπερύθρων των τηλεχειριστηρίων να είναι στραμμένες η μία προς την άλλη.
- 7.1.3 Εάν χρειάζεται, προσαρμόστε το ύψος των δύο τηλεχειριστηρίων, ώστε να επιτύχετε τη βέλτιστη ευθυγράμμιση.
- 7.1.4 Η απόσταση μεταξύ των δύο τηλεχειριστηρίων πρέπει να είναι 3 cm περίπου.

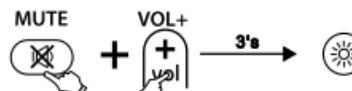


i Υπόδειξη

- Μην μετακινήσετε τα τηλεχειριστήρια κατά τη διάρκεια της διαδικασίας απομνημόνευσης.
- Εξασφαλίστε ότι δεν χρησιμοποιούνται λαμπτήρες φθορισμού ή λαμπτήρες εξοικονόμησης ενέργειας για το φωτισμό του χώρου, επειδή ενδέχεται να προκληθούν σφάλματα, τα οποία μπορεί να επηρεάσουν τη διαδικασία απομνημόνευσης.
- Η απόσταση των δύο τηλεχειριστηρίων από την κοντινότερη πηγή φωτός πρέπει να είναι τουλάχιστον 1 μέτρο.
- Η διαδικασία απομνημόνευσης θα τερματιστεί χωρίς αποθήκευση, αν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο ή αν δεν ληφθεί κανένα σήμα για 30 δευτ. ενώ η λειτουργία απομνημόνευσης είναι ενεργοποιημένη.
- Στη λειτουργία απομνημόνευσης, σε κάθε πλήκτρο μπορεί να καταχωρηθεί μόνο μία λειτουργία. Η καταχώρηση μιας νέας λειτουργίας θα διαγράψει τη λειτουργία που είχε αποθηκευτεί σε αυτό το πλήκτρο.
- Δεν μπορείτε να αντιστοιχίσετε νέες λειτουργίες στα πλήκτρα [TV], [DVD], [STB], [VCR], [AUX], [DVBT] και [SETUP].

7.2 Ενεργοποίηση της λειτουργίας απομνημόνευσης

- 7.2.1 Πατήστε παρατεταμένα τα πλήκτρα [MUTE] και [VOL+] ταυτόχρονα για 3 δευτ. περίπου, μέχρι να ανάψει η λυχνία LED κατάστασης.



- 7.2.2 Με το αντίστοιχο πλήκτρο συσκευής επιλέξτε τη συσκευή (π.χ. [TV]), στην οποία θέλετε να αντιστοιχίσετε μια νέα λειτουργία. Αν η επιλογή πραγματοποιηθεί επιτυχώς, η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει μία φορά και, κατόπιν, θα ανάψει σταθερά.
- 7.2.3 Καταχωρήστε τον κωδικό [9] [8] [0] και η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει 2 φορές και, κατόπιν, θα ανάψει.
- 7.2.4 Το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης βρίσκεται τώρα στη λειτουργία απομνημόνευσης.

i Υπόδειξη

- Αν η λυχνία LED κατάστασης αναβοσβήσει 8 φορές και η λειτουργία απομνημόνευσης τερματιστεί αυτόματα, αυτό σημαίνει ότι έχετε ήδη αντιστοιχίσει πάρα πολλά πλήκτρα και η διαθέσιμη μνήμη είναι πλήρης. Το τηλεχειριστήριο μπορεί να αποθηκεύσει 125 πλήκτρα με απομνημονευμένη λειτουργία το μέγιστο.
- Αν δεν επιλεχθεί καμία συσκευή, θα χρησιμοποιηθεί αυτόματα η πιο πρόσφατη επιλογή συσκευής.

7.3 Μεταφορά λειτουργιών παρακάμψουν

- 7.3.1 Πατήστε το πλήκτρο στο αρχικό τηλεχειριστήριο, του οποίου τη λειτουργία θέλετε να μεταφέρετε. Η λυχνία LED κατάστασης του εφεδρικού τηλεχειριστηρίου θα αναβοσβήσει για να επιβεβαιώσει τη λήψη της εντολής.
- 7.3.2 Κατόπιν, πατήστε το πλήκτρο του εφεδρικού τηλεχειριστηρίου στο οποίο θέλετε να μεταφέρετε τη λειτουργία.
- 7.3.3 Η λυχνία LED λειτουργίας του εφεδρικού τηλεχειριστηρίου θα αναβοσβήσει 3 φορές για επιβεβαίωση και, κατόπιν, θα ανάψει ξανά. Η νέα λειτουργία έχει πλέον αποθηκευτεί.
- 7.3.4 Για να μεταφέρετε τις λειτουργίες και άλλων πλήκτρων, επαναλάβετε αυτά τα βήματα.
- 7.3.5 Πατήστε το πλήκτρο [SETUP], για να αποθηκεύσετε όλες τις λειτουργίες που έχουν απομνημονευτεί και να τερματίσετε τη λειτουργία απομνημόνευσης.

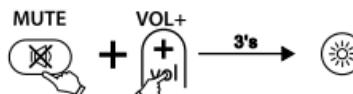
i Υπόδειξη

Κατά την αντικατάσταση των μπαταριών του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης, δεν θα επηρεαστούν οι λειτουργίες που έχουν απομνημονευτεί στα πλήκτρα.

7.4 Διαγραφή απομνημονευμένων λειτουργιών

7.4.1 Διαγραφή μίας απομνημονευμένης λειτουργίας

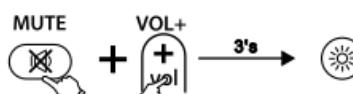
- Πατήστε παρατεταμένα τα πλήκτρα [MUTE] και [VOL+] ταυτόχρονα για 3 δευτ. περίπου, μέχρι να ανάψει η λυχνία LED κατάστασης.



- Με το αντίστοιχο πλήκτρο συσκευής επιλέξτε τη συσκευή (π.χ. [TV]), από την οποία θέλετε να διαγράψετε μια απομνημονευμένη λειτουργία. Αν η επιλογή πραγματοποιηθεί επιτυχώς, η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει μία φορά και, κατόπιν, θα ανάψει σταθερά.
- Καταχωρήστε τον κωδικό [9] [8] [1] και η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει 2 φορές και, κατόπιν, θα ανάψει ξανά.
- Πατήστε το πλήκτρο του οποίου την απομνημονευμένη λειτουργία θέλετε να διαγράψετε. Η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει 4 φορές και η επιθυμητή λειτουργία θα διαγραφεί.

7.4.2 Διαγραφή όλων των απομνημονευμένων λειτουργιών

- Πατήστε παρατεταμένα τα πλήκτρα [MUTE] και [VOL+] ταυτόχρονα για 3 δευτ. περίπου, μέχρι να ανάψει η λυχνία LED κατάστασης.



- Με το αντίστοιχο πλήκτρο συσκευής επιλέξτε τη συσκευή (π.χ. [TV]), από την οποία θέλετε να διαγράψετε όλες τις απομνημονευμένες λειτουργίες. Αν η επιλογή πραγματοποιηθεί επιτυχώς, η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει μία φορά και, κατόπιν, θα ανάψει σταθερά.
- Καταχωρήστε τον κωδικό [9] [8] [2] και η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει 2 φορές και, κατόπιν, θα ανάψει ξανά.

- Πατήστε το πλήκτρο [SETUP]. Η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει 4 φορές και θα διαγραφούν όλες οι απομνημονευμένες λειτουργίες.

8. Επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις

- 8.1 Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο [SETUP] για 3 δευτερόλεπτα περίπου, μέχρι να ανάψει σταθερά η λυχνία LED κατάστασης.
- 8.2 Πατήστε το πλήκτρο [MUTE]. Η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει μία φορά και, κατόπιν, θα ανάψει ξανά σταθερά.
- 8.3 Πατήστε το πλήκτρο [0]. Η λυχνία LED κατάστασης θα αναβοσβήσει 4 φορές υποδεικνύοντας ότι έγινε επιτυχώς επαναφορά του τηλεχειριστηρίου στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

Υπόδειξη

Όλες οι ρυθμίσεις συσκευής που έχουν οριστεί και οι απομνημονευμένες λειτουργίες θα διαγραφούν κατά την επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

9. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ταυτόχρονα καινούριες και παλιές μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο, διότι οι παλιές μπαταρίες μπορεί να εμφανίσουν διαρροή και να προκαλέσουν απώλεια ισχύος.
- Μην καθαρίζετε το τηλεχειριστήριο με διαβρωτικά ή δυνατά καθαριστικά.
- Αφαιρείτε τη σκόνη από το τηλεχειριστήριο, καθαρίζοντάς το με ένα στεγνό, μαλακό πανί.

10. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Ερ. Το τηλεχειριστήριό μου δεν λειτουργεί!

Απ. Ελέγχτε τη συσκευή ήχου/εικόνας. Εάν είναι κλειστός ο γενικός διακόπτης της συσκευής, το τηλεχειριστήριο δεν μπορεί να χειριστεί τη συσκευή.

Απ. Ελέγχτε, εάν οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου έχουν τοποθετηθεί σωστά και εάν συμφωνεί η πολικότητα.

Απ. Ελέγχτε εάν πατήσατε το αντίστοιχο πλήκτρο συσκευής για τη συσκευή.

Απ. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες εάν είναι χαμηλή η στάθμη τους.

Ερ. Εάν για τη μάρκα της συσκευής μου αναγράφονται πολλοί κωδικοί, πώς επιλέγω τον σωστό κωδικό;

Απ. Για να καθορίσετε το σωστό κωδικό για τη συσκευή σας, δοκιμάστε τους κωδικούς διαδοχικά, μέχρι τα περισσότερα πλήκτρα να λειτουργήσουν σωστά.

Ερ. Η συσκευή μου αντιδρά μόνο σε ορισμένες εντολές πλήκτρων.

Απ. Δοκιμάστε άλλους κωδικούς, μέχρι να λειτουργήσουν σωστά τα περισσότερα πλήκτρα.

11. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.

Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)

Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com

12. Υποδείξεις απόρριψης

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:

 Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

Uniwersalny pilota zdalnego sterowania

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu firmy Hama. Prosimy poświęcić trochę czasu na uważne przeczytanie poniższych instrukcji i informacji. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do późniejszego użytku.

Przyciski funkcyjne

1. Power: TV Wł./Wył.
2. Przycisk wyboru urządzenia/dioda LED stanu
3. Teletekst Wł./Wył.
4. Poprzednia scena
 Następna scena
5. Przewijanie do tyłu (czerwony)
 Odtwarzanie (żółty)
 Szybkie przewijanie do przodu (niebieski)
 - Start nagrywania
6. Pauza
 Stop (zielony)
7. Przyciski strzałek: Wybór opcji ekranu
8. Vol+: głośniej
 Vol-: ciszej
9. SETUP: ustawienia pilota
10. EPG: elektroniczny przewodnik po programach (jeżeli jest obsługiwany przez wybrane urządzenie AV)
11. 0-9: przyciski numeryczne
12. Smart TV: otwieranie menu Smart TV (o ile funkcja jest obsługiwana przez urządzenie końcowe) / AV
13. APP: otwieranie menu App (o ile funkcja jest obsługiwana przez urządzenie końcowe) / _ / __ Zmiana na stacje o numerach dwucyfrowych
14. EXIT: zamykanie menu urządzenia
15. MENU: otwieranie menu urządzenia
16. Ch-: wybór programu na dół
17. OK: potwierdzanie wyboru
18. Ch+: wybór programu do góry
19. Info: informacje wyświetlane na ekranie (o ile są obsługiwane przez urządzenie AV)
20. Wstecz
21. Ulubione programy
22. Mute / wyciszanie dźwięku

1. Objяснienie symboli informacyjnych

Wskazówka

- Symbol ten oznacza, że dostępne są dodatkowe informacje lub ważne wskazówki.

2. Zakres dostawy

- uniwersalny pilota zdalnego sterowania
- lista kodów
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Uniwersalnego pilota zdalnego sterowania nie należy używać w wilgotnym otoczeniu oraz należy go chronić przed bryzgami wody.
- Trzymać uniwersalny pilot zdalnego sterowania z dala od źródeł ciepła i nie wystawiać na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Chronić pilota przed upadkiem.
- Nie otwierać uniwersalnego pilota zdalnego sterowania. Nie zawiera on żadnych części wymagających konserwacji przez użytkownika.
- Trzymać pilota, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!

4. Pierwsze kroki – wkładanie baterii

Wskazówka

- Zaleca się używanie baterii alkalicznych. Stosować dwie baterie typu „AAA” (LR 03/Micro).
- Zdjąć pokrywę schowka na baterie z tyłu uniwersalnego pilota zdalnego sterowania.
- Włożyć baterie, zwracając uwagę na oznaczenie bieguności „+/-”.
- Zamknąć schowek na baterie.

Wskazówka: Pamięć kodów

- Każdy zaprogramowany kod lub przycisk pozostaje zapamiętany nawet podczas wymiany baterii.

Wskazówka: Funkcja energooszczędna

- Pilot zdalnego sterowania wyłącza się automatycznie, jeżeli przycisk będzie wciśnięty przez dłużej niż 15 sekund. Wydłuża to trwałość baterii, jeżeli przyciski zostaną przypadkowo zakleszczone, np. między poduszkami na wersalce.

Wskazówka: Wskaźnik słabej baterii

- Ten pilot wskazuje niski poziom naładowania baterii. Jeżeli po wciśnięciu przycisku dioda LED migła pięciokrotnie, oznacza to, że baterie są słabe i należy je wkrótce wymienić.

5. Setup

Wskazówka

- Aby transfer danych w podczerwieni był prawidłowy, zawsze trzymać pilota zwróconego w kierunku obsługiwanej urządzenia.
- Tryb Setup jest zamykany automatycznie po upływie 30 sekund, o ile nie zostanie wciśnięty żaden przycisk. Dioda LED stanu migła trzykrotnie, a następnie gaśnie.
- Każdy typ urządzenia można zaprogramować pod dowolnym przyciskiem pilota, np. telewizor można zaprogramować pod [DVD], [AUX] itd.
- Jeżeli urządzenie znajduje się trybie Setup, nie można obsługiwać go za pomocą uniwersalnego pilota zdalnego sterowania. Zamknąć tryb Setup i przyciskami wyboru urządzenia wybrać urządzenie, które ma być obsługiwane.
- Przy każdym wciśnięciu przycisku dioda LED stanu migła i wskazuje, jaki tryb urządzenia jest aktywny.

5.1 Bezpośrednie wprowadzanie kodu

Do zakresu dostawy uniwersalnego pilota zdalnego sterowania należy lista kodów. Lista kodów zawiera czterocyfrowe kody większości producentów urządzeń AV w porządku alfabetycznym, pogrupowanych wg typu urządzenia (np. TV, DVD itd.). Jeżeli obsługiwane urządzenie znajduje się na liście kodów, bezpośrednie wpisanie kodu jest najprostszą metodą wprowadzenia kodu.

- 5.1.1 Włączyć urządzenie, które ma być obsługiwane.
- 5.1.2 Nacisnąć przycisk [SETUP], aż dioda LED zacznie świecić się ciągle.
- 5.1.3 Przyciskami wyboru urządzenia wybrać urządzenie, które ma być obsługiwane (np. [TV]). Po udanym wyborze dioda LED migra jednokrotnie, a następnie świeci się ciągle.
- 5.1.4 W liście kodów wyszukać markę i typ obsługiwanej urządzenia.
- 5.1.5 Za pomocą przycisków numerycznych [0–9] wprowadzić odpowiedni czterocyfrowy kod. Dioda LED potwierdza krótkim mignięciem wpisanie każdej cyfry i gaśnie po wprowadzeniu czwartej cyfry.

(i) Wskazówka

- Prawidłowy kod jest automatycznie zapamiętywany.
- Jeśli wprowadzony zostanie nieprawidłowy kod, dioda LED stanu zamiga trzykrotnie, a potem zaświeci światłem ciągłym. Następnie można wprowadzić nowy kod.
- Jeśli nie zostanie wybrane żadne urządzenie, automatycznie zostanie wybrane urządzenie, które było używane jako ostatnie.

5.2 Ręczne wyszukiwanie kodu

Uniwersalny pilot zdalnego sterowania posiada wewnętrzną pamięć, która zawiera maks. 350 kodów dla najbardziej popularnych typów urządzeń AV. Można wertować te kody, aż obsługiwane urządzenie zareaguje. Na przykład obsługiwane urządzenie wyłącza się (przycisk [POWER]) lub zmienia program (przycisk [Ch+/Ch-]).

- 5.2.1 Włączyć urządzenie, które ma być obsługiwane.
- 5.2.2 Nacisnąć przycisk SETUP, aż dioda LED zacznie świecić się ciągle.
- 5.2.3 Przyciskami wyboru urządzenia wybrać obsługiwane urządzenie (np. [TV]). Po udanym wyborze dioda LED migra jednokrotnie, a następnie świeci się ciągle.
- 5.2.4 Nacisnąć przycisk [POWER] lub [Ch+/Ch-], aby wertować zaprogramowane kody, aż obsługiwane urządzenie zareaguje.
- 5.2.5 Nacisnąć przycisk [SETUP], aby zapisać kod i zamknąć funkcję wyszukiwania kodów. Dioda LED stanu gaśnie.

(i) Wskazówka

- Wcisnąć przycisk [EXIT], aby opuścić tryb Setup bez zapisu kodu. Dioda LED stanu migra trzykrotnie i gaśnie.
- Jeśli nie zostanie wybrane żadne urządzenie, automatycznie zostanie wybrane urządzenie, które było używane jako ostatnie.
- Wewnętrznej pamięci można zapisać maks. 350 kodów dla najbardziej popularnych urządzeń. Ze względu na dużą liczbę dostępnych na rynku urządzeń AV może się zdarzyć, że funkcjonować będą tylko podstawowe funkcje. W takim przypadku powtórzyć kroki od 5.2.1 do 5.2.5, aby znaleźć bardziej kompatybilny kod. W przypadku niektórych specjalnych modeli urządzeń może się zdarzyć, że nie będzie dostępny żaden kod.

5.3 Automatyczne wyszukiwanie kodu

Funkcja automatycznego wyszukiwania kodu używa tego samego zaprogramowanego kodu jak funkcja ręcznego wyszukiwania kodu (5.2). Jednakże uniwersalny pilot zdalnego sterowania przeszukuje automatycznie kody, aż obsługiwane urządzenie zareaguje. Na przykład obsługiwane urządzenie wyłącza się (przycisk [POWER]) lub zmienia program (przyciski [Ch+/Ch-]).

- 5.3.1 Włączyć urządzenie, które ma być obsługiwane.
- 5.3.2 Nacisnąć przycisk [SETUP], aż dioda LED zacznie świecić się ciągle.
- 5.3.3 Przyciskami wyboru urządzenia wybrać obsługiwane urządzenie (np. [TV]). Po udanym wyborze dioda LED migła jednokrotnie, a następnie świeci się ciągle.
- 5.3.4 Nacisnąć przycisk [Ch+/Ch-] lub [POWER], aby uruchomić automatyczne wyszukiwanie kodu. Dioda LED migła jednokrotnie, a następnie świeci się ciągle. Po 6 sekundach uniwersalny pilot zdalnego sterowania rozpoczyna pierwsze wyszukiwanie.

(i) Wskazówka: ustawianie prędkości wyszukiwania

- Domyślnym ustawieniem czasu wyszukiwania jest 1 sekunda na kod. Jeżeli to nie wystarcza, czas wyszukiwania można zmienić na 3 sekundy na kod. Aby zmienić czas wyszukiwania, w ciągu 6 sekund przed rozpoczęciem automatycznego wyszukiwania kodu nacisnąć przycisk [Ch+] lub [Ch-].

- 5.3.5 Każdorazowe wyszukiwanie kodu potwierdzane jest jednym mignięciem diody LED.
- 5.3.6 Nacisnąć przycisk [SETUP], aby zapisać kod i zamknąć funkcję wyszukiwania kodów. Dioda LED stanu gaśnie.
- 5.3.7 Aby w trakcie procesu wyszukiwania zakończyć automatyczne wyszukiwanie, nacisnąć przycisk [EXIT].

(i) Wskazówka

- Jeżeli wyszukiwanie kodów nie zakończy się pomyślnie, pilot automatycznie zamknie funkcję wyszukiwania i automatycznie powraca do trybu pracy. Aktualnie zapisany kod pozostaje niezmieniony.

5.4 Identyfikacja kodów

Funkcja identyfikacji kodów oferuje możliwość rozpoznania wprowadzonego już kodu.

- 5.4.1 Nacisnąć przycisk [SETUP], aż dioda LED zacznie świecić się ciągle.
- 5.4.2 Przyciskami wyboru urządzenia wybrać obsługiwane urządzenie (np. [TV]). Po udanym wyborze dioda LED migła jednokrotnie, a następnie świeci się ciągle.
- 5.4.3 Nacisnąć przycisk [SETUP]. Dioda LED migła jednokrotnie, a następnie świeci się ciągle.
- 5.4.4 Aby wyszukać pierwszą cyfrę, nacisnąć jeden z przycisków numerycznych od [0] do [9]. Dioda LED migła jednokrotnie dla pierwszej cyfry czterocyfrowego numeru kodu.
- 5.4.5 Powtórzyć krok 5.4.4 dla drugiej, trzeciej i czwartej cyfry.

CODES		
TV	VCR	STB
DVD	AUX	DVBT

6. Funkcje specjalne

6.1 Funkcja przekierowania Punch-Through do przełączania stacji

Za pomocą funkcji przekierowania Punch-Through do przełączania stacji komendami Ch+ lub Ch- można obejść aktualnie sterowane urządzenie i przełączac stacje innego urządzenia. Nie dotyczy to żadnych innych komend.

6.1.1 Funkcję Punch-Through do przełączania stacji włącza się w sposób następujący:

- Wcisnąć i przytrzymać przez ok. 3 s przyciski [MUTE] i [Vol+], aż dioda LED stanu zacznie świecić światłem ciągły.
- Przyciskami wyboru urządzenia wybrać obsługiwane urządzenie (np. [TV]). Pomyślne dokonanie wyboru potwierdzane jest pojedynczym mignięciem diody LED stanu, a następnie światłem ciągły.
- Wprowadzić kod [9] [6] [0]; dioda LED stanu migra dwukrotnie, a następnie świeci światłem ciągły.
- Nacisnąć przycisk [Ch+]. Dioda LED stanu migra jednokrotnie, a następnie świeci światłem ciągły.
- Nacisnąć wybrany przycisk urządzenia (np. [STB]). Ustawienie jest aktywne, gdy dioda LED stanu zamiga trzykrotnie, a następnie zgaśnie.

6.1.2 Funkcję Punch-Through wyłącza się w sposób następujący:

- Wcisnąć i przytrzymać przez ok. 3 s przyciski [MUTE] i [Vol+], aż dioda LED stanu zacznie świecić światłem ciągły.
- Przyciskami wyboru urządzenia wybrać obsługiwane urządzenie (np. [TV]). Pomyślne dokonanie wyboru potwierdzane jest pojedynczym mignięciem diody LED stanu, a następnie światłem ciągły.
- Wprowadzić kod [9] [6] [0]; dioda LED stanu migra dwukrotnie, a następnie świeci światłem ciągły.
- Nacisnąć przycisk [Ch+]. Dioda LED stanu migra jednokrotnie, a następnie świeci światłem ciągły.
- Nacisnąć wybrany przycisk urządzenia (np. [STB]). Ustawienie jest nieaktywne, gdy dioda LED stanu zamiga trzykrotnie, a następnie zgaśnie.

Wskazówka

- Jeśli wprowadzony zostanie nieprawidłowy kod, dioda LED stanu zamiga trzykrotnie, a potem zaświeci światłem ciągły. Następnie można wprowadzić nowy kod.

6.2 Funkcja przekierowania Punch-Through do regulacji głośności / Ustalanie/odblokowanie regulacji głośności – Volume Lock and Unlock

Za pomocą funkcji przekierowania Punch-Through komendami VOL+ lub VOL-, MUTE można obejść aktualnie sterowane urządzenie i wyregulować głośności innego urządzenia. Nie dotyczy to żadnych innych komend.

Wskazówka

- W przypadku niektórych urządzeń przyciski [Vol+], [Vol]- i [MUTE] nie działają. W takiej sytuacji pilot automatycznie przekazuje polecenia do zaprogramowanego odbiornika TV.

6.2.1 Przenoszenie regulacji głośności – Volume lock

- Wcisnąć i przytrzymać przez ok. 3 s przycisk [SETUP], aż dioda LED stanu zacznie świecić światłem ciągły.
- Odpowiednim przyciskiem urządzenia (np. [TV]) wybrać żądane urządzenie, na które ma być przeniesiona regulacja głośności. Pomyślne dokonanie wyboru potwierdzane jest pojedynczym mignięciem diody LED stanu, a następnie światłem ciągły.
- Następnie nacisnąć przycisk [MUTE]. Dioda LED stanu migra jednokrotnie, a następnie świeci światłem ciągły.
- Nacisnąć przycisk [Vol+]. Ustawienie jest aktywne, gdy dioda LED stanu zamiga trzykrotnie, a następnie zgaśnie. Przyciski [Vol+], [Vol-], [MUTE] zostały pomyślnie przeniesione.

6.2.2 Odblokowanie regulacji głośności – Volume unlock

- Wcisnąć i przytrzymać przez ok. 3 s przycisk [SETUP], aż dioda LED stanu zacznie świecić światłem ciągły.
- Odpowiednim przyciskiem urządzenia (np. [TV]) wybrać urządzenie, na które ma być przeniesiona regulacja głośności. Pomyślne dokonanie wyboru potwierdzane jest pojedynczym mignięciem diody LED stanu, a następnie światłem ciągłym.
- Następnie nacisnąć przycisk [MUTE]. Dioda LED stanu migra jednokrotnie, a następnie świeci światłem ciągłym.
- Nacisnąć przycisk [Vol-]. Ustawienie jest nieaktywne, gdy dioda LED stanu zamiga trzykrotnie, a następnie zgaśnie. Przyciski [Vol+], [Vol-], [MUTE] zostały pomyślnie odblokowane.

Wskazówka

- Ta funkcja jest w ustawieniach wyłączona fabrycznie.

6.3 Macro Power

Z pomocą funkcji Macro Power można jednocześnie włączać/wyłączać dwa urządzenia AV.

6.3.1 Sposób włączania funkcji Macro-Power.

- Wcisnąć i przytrzymać przez ok. 3 s przyciski [MUTE] i [Vol+], aż dioda LED stanu zacznie świecić światłem ciągłym.
- Przyciskami wyboru urządzenia wybrać obsługiwane urządzenie (np. [TV]). Pomyślne dokonanie wyboru potwierdzane jest pojedynczym mignięciem diody LED stanu, a następnie światłem ciągłym.
- Wprowadzić kod [9] [5] [0]; dioda LED stanu zamiga dwukrotnie, a następnie zaświeci światłem ciągłym.
- Wcisając przycisk urządzenia, wybrać drugie urządzenie, które ma być obsługiwane (np. [STB]) i w przeszłości równocześnie włączane. Pomyślne dokonanie wyboru potwierdzane jest pojedynczym mignięciem diody LED stanu, a następnie światłem ciągłym.
- Nacisnąć przycisk [OK]. Ustawienie jest pomyślnie aktywowane, gdy dioda LED stanu zamiga trzykrotnie, a następnie zgaśnie.

6.3.2 Sposób wyłączania funkcji Macro-Power.

- Wcisnąć i przytrzymać przez ok. 3 s przyciski [MUTE] i [Vol+], aż dioda LED stanu zacznie świecić światłem ciągłym.
- Przyciskami wyboru urządzenia wybrać obsługiwane urządzenie (np. [TV]). Pomyślne dokonanie wyboru potwierdzane jest pojedynczym mignięciem diody LED stanu, a następnie światłem ciągłym.
- Wprowadzić kod [9] [5] [0]; dioda LED stanu zamiga dwukrotnie, a następnie zaświeci światłem ciągłym.
- Przyciskami wyboru urządzenia wybrać drugie urządzenie (np. [STB]), które do tej pory było równocześnie włączane. Pomyślne dokonanie wyboru potwierdzane jest pojedynczym mignięciem diody LED stanu, a następnie światłem ciągłym.
- Nacisnąć przycisk [EXIT]. Ustawienie jest dezaktywowane, gdy dioda LED stanu zamiga trzykrotnie, a następnie zgaśnie.

Wskazówka

- Jeśli wprowadzony zostanie nieprawidłowy kod, dioda LED stanu zamiga trzykrotnie, a potem zaświeci światłem ciągłym. Następnie można wprowadzić nowy kod.
- Tryb Setup jest zamykany automatycznie po upływie 30 sekund, o ile nie zostanie wciśnięty żaden przycisk. Dioda LED stanu migra trzykrotnie, a następnie gaśnie.

7. FUNKCJA ZAPAMIĘTYWANIA

Niniejszy pilot zdalnego sterowania jest wyposażony w funkcję zapamiętywania. Dzięki temu funkcje oryginalnego pilota można przenieść na niniejsze, uniwersalne urządzenie.

7.1 Przed uruchomieniem funkcji zapamiętywania

- 7.1.1 Zwrócić uwagę na nienaganny stan wszystkich baterii stosowanych w obu pilotach. W razie potrzeby wymienić je.
- 7.1.2 Ułożyć oryginalny i uniwersalny pilot zdalnego sterowania w ten sposób, aby ich diody podczerwieni leżały bezpośrednio naprzeciwko siebie.
- 7.1.3 W razie potrzeby poprawić wysokość obu pilotów, aby w ten sposób zapewnić optymalne ustawienie.
- 7.1.4 Odstęp między pilotami powinien wynosić ok. 3 cm.

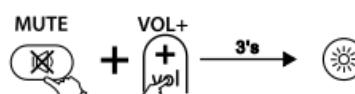


i Wskazówka

- W trakcie procesu zapamiętywania nie poruszać pilotami.
- Upewnić się, że pomieszczenie nie jest oświetlane żarzeniówkami ani świetlówkami energooszczędnymi, ponieważ mogą one być źródłem zakłóceń i stanowić tym samym przeszkodę dla procesu zapamiętywania.
- Odległość obu pilotów od najbliższego źródła światła powinna wynosić co najmniej 1 metr.
- Proces zapamiętywania kończony jest bez zapisu, jeśli w trakcie włączonego trybu zapamiętywania przez 30 sek. żaden przycisk nie zostanie wciśnięty lub nie zostanie odebrany żaden sygnał.
- W trybie zapamiętywania każdemu przyciskowi można przypisać tylko jedną funkcję. Nowa funkcja nadpisuje funkcję zapamiętaną dla tego przycisku do tej pory.
- Przyciskom [TV], [DVD], [STB], [VCR], [AUX], [DVBT] i [SETUP] nie można przypisać nowych funkcji.

7.2 Włączanie trybu zapamiętywania

- 7.2.1 Wcisnąć jednocześnie i przytrzymać przez ok. 3 s przyciski [MUTE] i [VOL+], aż dioda LED stanu zacznie świecić światłem ciągłym.



- 7.2.2 Przyciskami wyboru urządzenia wybrać urządzenie (np. [TV]), dla którego ma być zaprogramowana nowa funkcja. Pomyślne dokonanie wyboru potwierdzane jest pojedynczym mignięciem diody LED stanu, a następnie światłem ciągłym.

- 7.2.3 Wprowadzić kod [9] [8] [0]; dioda LED stanu migra dwukrotnie, a następnie świeci światłem ciągłym.

- 7.2.4 Uniwersalny pilot zdalnego sterowania jest teraz w trybie zapamiętywania.

i Wskazówka

- Jeśli dioda LED stanu zamiga ośmiokrotnie, a tryb programowania zostanie automatycznie zakończony, oznacza to, że zaprogramowano już zbyt wiele przycisków, a dostępna pamięć jest pełna. Pilot zdalnego sterowania może zapisać 125 zaprogramowanych przycisków.
- Jeśli nie zostanie wybrane żadne urządzenie, automatycznie zostanie wybrane urządzenie, które było używane jako ostatnie.

7.3 Przenoszenie funkcji przycisków

- 7.3.1 Wcisnąć na oryginalnym pilocie przycisk, którego funkcja ma być przeniesiona. Jako potwierdzenie otrzymania polecenia migają dioda LED stanu pilota zapasowego.
- 7.3.2 Teraz wcisnąć przycisk pilota zapasowego, na który ma być przeniesiona funkcja.

- 7.3.3 Dioda LED funkcji na pilocie zapasowym migła trzykrotnie jako potwierdzenie, a następnie świeci światłem ciągły. Nowa funkcja została zapisana.
- 7.3.4 W celu przeniesienia funkcji kolejnych przycisków powtórzyć te same czynności
- 7.3.5 Wcisnąć przycisk [SETUP] w celu zapisania wszystkich zapamiętywanych funkcji i opuszczenia trybu zapamiętywania.

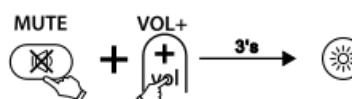
Wskazówka

Podczas wymiany baterii w pilocie uniwersalnym funkcje zapamiętane dla przycisków pozostają zapisane.

7.4 Usuwanie zapamiętywanych funkcji

7.4.1 Usuwanie zapamiętanej funkcji

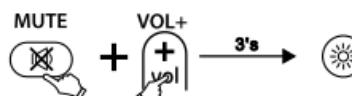
- Wcisnąć jednocześnie i przytrzymać przez ok. 3 s przyciski [MUTE] i [VOL+], aż dioda LED stanu zacznie świecić światłem ciągły.



- Przyciskami wyboru urządzenia wybrać urządzenie (np. [TV]), dla którego zaprogramowana funkcja ma być usunięta. Pomyślne dokonanie wyboru potwierdzane jest pojedynczym mignięciem diody LED stanu, a następnie światłem ciągły.
- Wprowadzić kod [9] [8] [1]; dioda LED stanu migła dwukrotnie, a następnie świeci ponownie światłem ciągły.
- Nacisnąć przycisk, którego zaprogramowana funkcja ma być usunięta. Dioda LED stanu migła czterokrotnie, a żądana funkcja jest usunięta.

7.4.2 Usuwanie wszystkich zapamiętywanych funkcji

- Wcisnąć jednocześnie i przytrzymać przez ok. 3 s przyciski [MUTE] i [VOL+], aż dioda LED stanu zacznie świecić światłem ciągły.



- Przyciskami wyboru urządzenia wybrać urządzenie (np. [TV]), dla którego mają być usunięte wszystkie zaprogramowane funkcje. Pomyślne dokonanie wyboru potwierdzane jest pojedynczym mignięciem diody LED stanu, a następnie światłem ciągły.
- Wprowadzić kod [9] [8] [2]; dioda LED stanu migła dwukrotnie, a następnie świeci ponownie światłem ciągły.
- Nacisnąć przycisk [SETUP]. Dioda LED stanu zamiga czterokrotnie, a wszystkie zapamiętane funkcje zostaną usunięte.

8. Przywracanie ustawień fabrycznych

1. Wcisnąć i przytrzymać przez ok. 3 s przycisk [SETUP], aż dioda LED stanu zacznie świecić światłem ciągły.
2. Następnie nacisnąć przycisk [MUTE]. Dioda LED stanu migła jednokrotnie, a następnie ponownie świeci światłem ciągły.
3. Nacisnąć przycisk [0]. Dioda LED stanu migła czterokrotnie, a ustawienia fabryczne pilota zdalnego sterowania zostały pomyślnie przywrócone.

Wskazówka

Wszystkie wprowadzone ustawienia urządzenia i zaprogramowane funkcje są usuwane podczas przywracania ustawień fabrycznych.

9. Konserwacja

- W uniwersalnym pilocie zdalnego sterowania nie stosować jednocześnie starych i nowych baterii, gdyż w starych bateriach może dojść do wycieku elektrolitu i zaniku mocy.
- Nie używać do czyszczenia pilota środków szorujących ani ostrych przedmiotów.
- Chroń pilota przed zakurzeniem, czyszcząc go suchą miękką ścieżeczką.

10. Usuwanie Usterek

- P. Mój uniwersalny pilot zdalnego sterowania nie działa!
- O. Sprawdzić urządzenie AV. Jeżeli główny wyłącznik urządzenia jest wyłączony, pilot nie może go obsługiwać.
- O. Upewnić się, że baterie zostały prawidłowo włożone z uwzględnieniem bieguności.
- O. Upewnić się, czy na pilocie wciśnięto właściwy przycisk urządzenia.
- O. W przypadku słabych baterii wymienić je.
- P. Jeżeli w liście kodów znajduje się więcej kodów dla marki mojego urządzenia AV, jak wybrać ten właściwy?
- O. Aby wybrać właściwy kod dla urządzenia AV, sprawdzać po kolej kody, aż większość przycisków będzie prawidłowo funkcjonowała.
- P. Moje urządzenie AV reaguje tylko na niektóre komendy przycisków.
- O. Wypróbować inne kody, aż większość przycisków będzie prawidłowo funkcjonowała.

11. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie:

www.hama.com

12. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

 Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

Univerzális távirányító

Köszönjük, hogy ezt a Hama-terméket választotta.

Kérjük, szánjon rá időt, és olvassa végig a következő útmutatót és a használathoz szükséges információkat. A későbbi fellapozáshoz biztonságos helyen őrizze ezt az útmutatót.

Funkciógombok

1.  Power: Be/Ki
2. Készülékválasztó gombok/Állapotjelző LED
3.  Teletext Be/Ki
4.  Előző jelenet
 Következő jelenet
5.  Vissza (piros)
 Lejátszás (sárga)
 Gyors előre (kék)
● Start Felvétel
- II Szünet
■ Stop (zöld)
6. Vol+: Hangosabban
7. Nyílgombok: Képernyőn megjelenő információk kiválasztása
8. Vol-: Halkabban
9. SETUP: A távirányító beállítása
10. EPG: Elektronikus programújság (ha a kiválasztott AV-eszköz támogatja)
11. 0-9: Számjegygombok
12.  Smart TV: Smart TV menü megnyitása (ha az eszköz támogatja) / AV
13. APP: App menü megnyitása (ha az eszköz támogatja) / _ / __ Váltás a kétjegyű adószámokhoz
14. EXIT: Kilépés az eszközmenüből
15. MENU: Eszközmenü megnyitása
16. Ch-: Programkiválasztás, lefelé
17. OK: Kiválasztás megerősítése
18. Ch+: Programkiválasztás, felfelé
19.  Info: On screen információk (ha az AV-eszköz támogatja)
20.  Vissza
21.  Kedvenc adók
22.  Mute / Mute/némítás

1. A megjegyzés ikon magyarázata

Megjegyzés

- Ez az ikon kiegészítő információra vagy fontos megjegyzésekre utal.

2. A doboz tartalma

- univerzális távirányító
- kódlista
- ez a használati útmutató

3. Biztonsági tudnivalók

- Ne használja az univerzális távirányítót páras környezetben, és kerülje el, hogy víz fröccsenjen rá.
- Tartsa távol az univerzális távirányítót hőforrástól, és ne tegye ki közvetlen napfény hatásának.
- Ne ejtse le az univerzális távirányítót.
- Ne bontsa szét az univerzális távirányítót. Az eszköz nem tartalmaz a felhasználó által karbantartandó alkatrészt.
- Az univerzális távirányító, mint minden más elektromos eszköz, gyermek kezébe nem adható, nem gyermekjáték.

4. Első lépések – az elemek behelyezése

(i) Megjegyzés

- Alkálielemek használata ajánlott. Használjon két „AAA” (LR 03/mini ceruza) típusú elemet.
- Vegye ki az elemfészek fedelét az univerzális távirányító hátoldalán.
- Tegye bele az elemeket, ügyelve a polaritás „+/-” jelzésére.
- Tegye vissza az elemfészek fedelét.

(i) Megjegyzés: kódmemória

- A beprogramozott kódok vagy betanított gombok az akkumulátor cseréje közben is megmaradnak.

(i) Megjegyzés: Energiatakarékosság funkció

- A távirányító automatikusan kikapcsol, ha egy gomb 15 másodpercnél tovább van nyomva tartva. Ez megnöveli elemek élettartamát, ha a távirányító olyan helyre van be- szorulva, ahol a gombok folyamatosan nyomva maradnak, pl. a dívonypárnák között.

(i) Megjegyzés: Kimerült elem kijelzése

- Ez a távirányító jelzi, ha az elemek töltöttségi szintje alacsony. Ha az állapotjelző LED 5-ször villog egy gomb megnyomása után, az elemek gyengék, és hamarosan cserélni kell őket.

5. Használatba vétel

(i) Megjegyzés

- A megfelelő infravörös átvitel érdekében a távirányítót minden nagyjából a kezelendő készülék felé tartsa.
- A beállítási mód automatikusan kb. 30 másodperc elteltével kikapcsol, ha nem nyom meg egy gombot sem. Az állapotjelző LED háromszor villog, majd kikapcsol.
- minden készüléktípus tetszőleges készülékgomb alatt programozható, így pl. egy TV-készülék [DVD], [AUX] stb. alatt is programozható.
- Az univerzális távirányítóval addig nem kezelhet készüléket, amíg az a használatba vételi üzemmódban van. Lépj ki a használatba vételi üzemmódból, és válassza ki a kezelendő készüléket az eszközkiállásztó gombokkal.
- Az állapotjelző LED minden gombnyomásra villog, hogy jelezze, melyik eszközmód aktív.

5.1 Közvetlen kódbevitel

Az univerzális távirányítóhoz kódlistát is mellékelünk. A kódlista ABC-sorrendben mutatja a legtöbb AV-készülékggyártó négyjegyű kódjait, készüléktípusonként (pl. TV, DVD stb.) szerint rendezve. Ha a kezelendő készüléket a kódlista tartalmazza, akkor a közvetlen kódbevitel a legegyszerűbb beviteli módszer.

- 5.1.1 Kapcsolja be a kezelendő készüléket.
- 5.1.2 Nyomja meg a [SETUP] gombot, amíg a LED folyamatosan nem világít.
- 5.1.3 Válassza ki a készülékgombbal a kezelendő készüléket (pl. [TV]). Sikeres kiválasztásnál a LED egyszer felvillan, majd folyamatosan ég.
- 5.1.4 Keresse meg a kódlistában a kezelendő készülék márkaját és típusát.
- 5.1.5 Adja meg a megfelelő négyjegyű kódot a [0–9] számjegygombokkal. A LED az egyes számjegyek bevitelét egy-egy rövid felvillanással nyugtázza, majd a negyedik számjegy után kialszik.

i Megjegyzés

- Az érvényes kódot az eszköz automatikusan eltárolja.
- Amennyiben érvénytelen kód került megadásra, az állapotjelző LED 3-szor villog, végül újra folyamatosan világít. Végül új kódot adhat meg.
- Ha nincs eszközválasztás, automatikusan az utolsó kiválasztott eszköz kerül használatra.

5.2 Manuális kódkeresés

Az univerzális távirányító belső memóriával rendelkezik, amely készüléktípusonként max. 350 kódot tartalmaz a leggyakoribb AV-készülékekhez. Így végigmehet ezeken a kódokon, amíg a kezelendő készülék reakciót nem mutat. Pl.: a kezelendő készülék kikapcsol ([POWER] gomb), vagy adót vált ([Ch+/Ch-] gomb).

- 5.2.1 Kapcsolja be a kezelendő készüléket.
- 5.2.2 Nyomja meg a [SETUP] gombot, amíg a LED folyamatosan nem világít.
- 5.2.3 Válassza ki a készülékgombbal a kezelendő készüléket (pl. [TV]). Sikeres kiválasztásnál a LED egyszer felvillan, majd folyamatosan ég.
- 5.2.4 Nyomja meg a [POWER] vagy a [Ch+/Ch-] gombot, hogy végigpróbálja az előre beállított kódokat, amiig a kezelendő készülék reakciót nem mutat.
- 5.2.5 Nyomja meg a [SETUP] gombot a kód eltárolására és a kódkeresés befejezésére. Az állapot LED kialszik.

i Megjegyzés

- Nyomja meg az [EXIT] gombot a Setup módból történő kilépéshez anélkül, hogy elmentene egy kódot. Az állapotjelző LED háromszor villog, majd kialszik.
- Ha nincs eszközválasztás, automatikusan az utolsó kiválasztott eszköz kerül használatra.
- A belső memóriában max. 350 kód tárolható a leggyakoribb készülékekhez. A kereskedelemben kapható számtalan AV-készülék alapján előfordulhat, hogy csak a leggyakoribb fő funkciók állnak rendelkezésre. Ebben az esetben ismételje meg az 5.2.1 ... 5.2.5 szerinti lépéseket megfelelőbb kód megtalálásához. Néhány különleges készüléktípushoz lehetséges, hogy nem áll rendelkezésre a szükséges kód.

5.3 Automatikus kódkeresés

Az automatikus kódkeresésnél ugyanazon előre beállított kódok használhatók, mint a manuális kódkeresésnél (5.2). Az univerzális távirányító azonban automatikusan kutatja át a kódokat, amíg a kezelendő készülék reakciót nem mutat. Pl.: a kezelendő készülék kikapcsol ([POWER] gomb), vagy adót vált ([Ch+/Ch-] gomb).

- 5.3.1 Kapcsolja be a kezelendő készüléket.
- 5.3.2 Nyomja meg a [SETUP] gombot, amíg a LED folyamatosan nem világít.
- 5.3.3 Válassza ki a készülékgombbal a kezelendő készüléket (pl. [TV]). Sikeres kiválasztásnál a LED egyszer felvillan, majd folyamatosan ég.
- 5.3.4 Nyomja meg a [Ch+/Ch-] vagy [POWER] gombot az automatikus kódkeresés indításához. A LED egyszer felvillan, majd folyamatosan világít. 6 másodpercig tart, amíg az univerzális távirányító megkezdi az első keresést.

(i) Megjegyzés: a keresési sebesség beállítása

- A keresési idő alapbeállítása 1 másodperc kódonként. Ha ez Önnek nem felel meg, kódonként 3 másodperc keresési időre válthat. A keresési idők közötti váltáshoz nyomja meg a [Ch+] vagy [Ch-] gombot 6 másodpercen belül az automatikus kódkeresés kezdete előtt.
- 5.3.5 A LED a megfelelő kódkereséseket egyedi villanással jelzi.
- 5.3.6 Nyomja meg a SETUP gombot a kód eltárolására és a kódkeresés befejezésére. Az állapot LED kialszik.
- 5.3.7 Az automatikus keresés megszakítására a keresési folyamat közben nyomja meg az [EXIT] gombot.

(i) Megjegyzés

- Az összes kód eredménytelen végigkeresése esetén az univerzális távirányító kilép az automatikus kódkeresésből és visszatér az üzemi módba. Az aktuálisan tárolt kód változatlan marad.

5.4 Kódfelismerés

A kódfelismerés lehetőséget kínál Önnek egy már bevitt kód megállapítására.

- 5.4.1 Nyomja meg a [SETUP] gombot, amíg a LED folyamatosan nem világít.
- 5.4.2 Válassza ki a készülékgombbal a kezelendő készüléket (pl. [TV]). Sikeres kiválasztásnál a LED egyszer felvillan, majd folyamatosan ég.
- 5.4.3 Nyomja meg a [SETUP] gombot. A LED egyszer felvillan, majd folyamatosan világít.
- 5.4.4 Az első számjegy kereséséhez nyomja meg a [0] ... [9] számjegygombok egyikét. A LED egyszer felvillan a négyjegyű kódszám első jegye számára.
- 5.4.5 Ismételje meg az 5.4.4 lépést a második, harmadik és negyedik számjegyre.

CODES		
TV	VCR	STB
DVD	AUX	DVBT

6. Speciális funkciók

6.1 Adó „Punch Through”

Az adó punch through funkcióval a Ch+ vagy Ch- parancsok kikerülhetik az aktuálisan vezérelt eszközt, majd egy második készülékre válthatnak.

Az összes egyéb parancsot ez nem érinti.

6.1.1 Így aktiválja az adó punch through funkciót:

- Tartsa nyomva egyszerre a [MUTE] és a [Vol+] gombot kb. 3 másodpercig, amíg az állapotjelző LED folyamatosan nem világít.
- Válassza ki a készülékgombbal a kezelendő készüléket (pl. [TV]). A sikeres kiválasztást az állapotjelző LED egyetlen villanása és az azt követő, állandó világítás jelzi.
- Adja meg a [9] [6] [0] kódot, az állapotjelző LED 2-szer villog, majd folyamatosan világít.
- Nyomja meg a [Ch+] gombot. Az állapotjelző LED 2-szer villog, majd folyamatosan világít.
- Nyomja meg a kívánt készülékgombot (pl. [STB]). A beállítás akkor aktiválódik, ha az állapotjelző LED háromszor villog, majd kikapcsol.

6.1.2 Így kapcsolja ki az adó punch through funkciót:

- Tartsa nyomva egyszerre a [MUTE] és a [Vol+] gombot kb. 3 másodpercig, amíg az állapotjelző LED folyamatosan nem világít.
- Válassza ki a készülékgombbal a kezelendő készüléket (pl. [TV]). A sikeres kiválasztást az állapotjelző LED egyetlen villanása és az azt követő, állandó világítás jelzi.
- Adja meg a [9] [6] [0] kódot, az állapotjelző LED 2-szer villog, majd folyamatosan világít.
- Nyomja meg a [Ch+] gombot. Az állapotjelző LED 2-szer villog, majd folyamatosan világít.
- Nyomja meg a kívánt készülékgombot (pl. [STB]). A beállítás akkor kapcsol ki, ha az állapotjelző LED háromszor villog, majd kikapcsol.

Megjegyzés

- Amennyiben érvénytelen kód került megadásra, az állapotjelző LED 3-szer villog, végül újra folyamatosan világít. Végül új kódot adhat meg.

6.2 Hangerő „Punch Through” / Hangerő lezárása/feloldása - Volume Lock and Unlock

A hangerő punch through funkcióval a VOL+ vagy VOL-, MUTE parancsok kikenülhetik az aktuálisan vezérelt eszközt, majd egy második készülék hangerejét állíthatják be. Az összes egyéb parancsot ez nem érinti.

Megjegyzés

- Néhány eszközön a [Vol +], [Vol -] és [MUTE] gombok nem működnek. Ebben az esetben a távirányító automatikusan átmásolja a parancsokat a programozott tévékészülékre.

6.2.1 Hangerőszabályozás továbbítása - Volume lock

- Tartsa nyomva egyszerre a [SETUP] gombot kb. 3 másodpercig, amíg az állapotjelző LED folyamatosan nem világít.
- Használja a megfelelő eszközgombot (pl. [TV]) a kívánt eszköz kiválasztásához, amelyre a hangerőszabályozást továbbítani kell. A sikeres kiválasztást az állapotjelző LED egyetlen villanása és az azt követő, állandó világítás jelzi.
- Nyomja meg a [MUTE] gombot. Az állapotjelző LED 2-szer villog, majd folyamatosan világít.
- Nyomja meg a [Vol+] gombot. A beállítás akkor aktiválódik, ha az állapotjelző LED háromszor villog, majd kikapcsol. A [Vol +], [Vol -], [MUTE] gombokat sikeresen továbbították.

6.2.2 Hangerőszabályozás feloldása - Volume unlock

- Tartsa nyomva egyszerre a [SETUP] gombot kb. 3 másodpercig, amíg az állapotjelző LED folyamatosan nem világít.
- Használja az eszközt megfelelő eszközgombbal (pl. [TV]), amelyre a hangerőszabályozást továbbítani kell. A sikeres kiválasztást az állapotjelző LED egyetlen villanása és az azt követő, állandó világítás jelzi.
- Nyomja meg a [MUTE] gombot. Az állapotjelző LED 2-szer villog, majd folyamatosan világít.
- Nyomja meg a [Vol-] gombot. A beállítás akkor kapcsol ki, ha az állapotjelző LED háromszor villog, majd kikapcsol. A [Vol +], [Vol-], [MUTE] gombokat sikeresen feloldották.

Megjegyzés

- A gyári beállításoknál ez a funkció ki van kapcsolva.

6.3 Macro Power

A Macro Power segítségével két AV-eszközt egyidejűleg tud be-/kikapcsolni.

6.3.1 Így aktiválja a Macro Power funkciót:

- Tartsa nyomva egyszerre a [MUTE] és a [Vol+] gombot kb. 3 másodpercig, amíg az állapotjelző LED folyamatosan nem világít.
- Válassza ki a készülékgyombbal a kezelendő készüléket (pl. [TV]). A sikeres kiválasztást az állapotjelző LED egyetlen villanása és az azt követő, állandó világítás jelzi.
- Adja meg a [9] [5] [0] kódöt, az állapotjelző LED 2-szer villog, végül újra folyamatosan világít.
- A készülékgyombbal válassza ki a használni kívánt második eszközt (pl. [STB]), amelynek a jövőben be kellene kapcsolnia a készülékkel együtt. A sikeres kiválasztást az állapotjelző LED egyetlen villanása és az azt követő, állandó világítás jelzi.
- Nyomja meg az [OK] gombot. A beállítás akkor aktiválódik, ha az állapotjelző LED 3-szor villog, majd kialszik.

6.3.2 Így kapcsolja ki a Macro Power funkciót:

- Tartsa nyomva egyszerre a [MUTE] és a [Vol+] gombot kb. 3 másodpercig, amíg az állapotjelző LED folyamatosan nem világít.
- Válassza ki a készülékgyombbal a kezelendő készüléket (pl. [TV]). A sikeres kiválasztást az állapotjelző LED egyetlen villanása és az azt követő, állandó világítás jelzi.
- Adja meg a [9] [5] [0] kódöt, az állapotjelző LED 2-szer villog, végül újra folyamatosan világít.
- Használja a készülék gombot a korábban bekapcsolt második eszköz (például [STB]) kiválasztásához. A sikeres kiválasztást az állapotjelző LED egyetlen villanása és az azt követő, állandó világítás jelzi.
- Nyomja meg az [EXIT] gombot. A beállítás akkor kapcsol ki, ha az állapotjelző LED háromszor villog, majd kialszik.

Megjegyzés

- Amennyiben érvénytelen kód került megadásra, az állapotjelző LED 3-szor villog, végül újra folyamatosan világít. Végül új kódöt adhat meg.
- A beállítási mód automatikusan kb. 30 másodperc elteltével kikapcsol, ha nem nyom meg egy gombot sem. Az állapotjelző LED háromszor villog, majd kikapcsol.

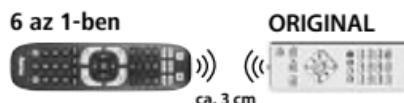
7. BETANÍTÓ FUNKCIÓ

Ez a távirányító betanító funkcióval rendelkezik. Ezáltal az eredeti távirányítójának funkcióit erre az univerzális távirányítóra átviheti.

7.1 Mielőtt a betanító funkciót elindítja

7.1.1 Ügyeljen arra, hogy minden távirányítóban az összes elem kifogástalan állapotban legyen. Adott esetben cserélje ki őket.

- 7.1.2 Fektesse egymás mellé eredeti távirányítóját és az univerzális távirányítót úgy, hogy a távirányítók infravörös diódái közvetlenül egymással szemben helyezkedjenek el.
- 7.1.3 Szükség esetén korrigálja minden távirányító magasságát annak érdekében, hogy megfelelően legyenek pozicionálva.
- 7.1.4 A két távirányító közötti távolság kb. 3 cm legyen.

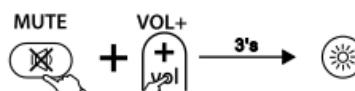


i Megjegyzés

- A távirányítókat a betanulási folyamat közben ne mozgassa.
- Gondoskodjon arról, hogy a helyiségek világítása ne fénycsövekkel vagy energiatakarékos lámpákkal legyen megoldva, mivel zavart okozhatnak, és ezáltal akadályozhatják a betanulási folyamatot.
- A két távirányító legközelebbi fényforráshoz képesti távolsága legalább 1 méter legyen.
- A betanulási folyamat mentés nélkül fejeződik be, ha az aktivált betanítási mód során 30 másodpercig nem történik gombnyomás vagy jelfogadás.
- A betanítási módban minden gombhoz csak egy funkció rendelhető. Egy új funkció felülírja az adott gombhoz tartozó, korábban betanított funkciót.
- A [TV], [DVD], [STB], [VCR], [AUX], [DVBT] és [SETUP] gombjait nem lehet további funkcióval kiegészíteni.

7.2 A betanítási mód aktiválása

- 7.2.1 Tartsa nyomva egyszerre a [MUTE] és a [VOL+] gombot kb. 3 mp-ig, amíg az állapotjelző LED folyamatosan nem világít.



- 7.2.2 A készülékgomb segítségével válassza ki azt az eszközt (pl. [TV]), amelynek új funkciót kell tanítani. A sikeres kiválasztást az állapotjelző LED egyetlen villanása és az azt követő, állandó világítás jelzi.
- 7.2.3 Adja meg a [9] [8] [0] kódöt, az állapotjelző LED kétszer villog, majd folyamatosan világít.
- 7.2.4 Az univerzális távirányító most betanítási módban van.

i Megjegyzés

- Ha az állapotjelző LED 8-szor villog, és a tanulási mód automatikusan befejeződik, akkor túl sok gombot tanítottak be és a rendelkezésre álló memória megtelt. A távirányító max. 125 betanított gombot tud tárolni.
- Ha nincs eszközválasztás, automatikusan az utolsó kiválasztott eszköz kerül használatra.

7.3 Billentyűfunkciók átvitele

- 7.3.1 Nyomja meg az eredeti távirányítón a gombot, amelynek a funkcióját át szeretné vinni. Annak megerősítésképpen, hogy a parancs elfogadásra került, a póttávirányító állapotjelző LED-je villog.
- 7.3.2 Nyomja meg ekkor a póttávirányítónak a gombját, amelyhez az átvitt funkciót rendelni szeretné.
- 7.3.3 A póttávirányító működésjelző LED-je 3-szor villog megerősítésképpen, végül újra folyamatosan világít. Az új funkció ekkor kerül mentésre.

7.3.4 További gombok funkciójának átviteléhez ismételje meg ezt a lépést.

7.3.5 Nyomja meg az [SETUP] gombot, hogy az összes betanított funkciót mentse a rend-szer, és kilépjön a betanítási módból.

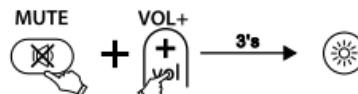
(i) Megjegyzés

Elemcser esetén az univerzális távirányító megőrzi a betanított gombok funkcióját.

7.4 Betanított funkciók törlése

7.4.1 Betanított funkció törlése

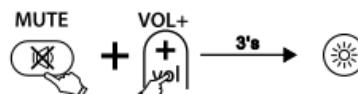
- Tartsa nyomva egyszerre a [MUTE] és a [VOL+] gombot kb. 3 mp-ig, amíg az állapotjelző LED folyamatosan nem világít.



- A készülékgomb segítségével válassza ki azt az eszközt (pl. [TV]), amelyről egy betanított funkciót törölni kell. A sikeres kiválasztást az állapotjelző LED egyetlen villanása és az azt követő, állandó világítás jelzi.
- Adja meg a [9] [8] [1] kódöt, az állapotjelző LED 2-szer villog, végül újra folyamatosan világít.
- Nyomja meg azt a gombot, amelynek a betanított funkcióját törölni szeretné. Az állapotjelző LED 4-szer villog, és a kívánt funkció törlődik.

7.4.2 Az összes betanított funkció törlése

- Tartsa nyomva egyszerre a [MUTE] és a [VOL+] gombot kb. 3 mp-ig, amíg az állapotjelző LED folyamatosan nem világít.



- A készülékgomb segítségével válassza ki azt az eszközt (pl. TV), amelyről minden betanított funkciót törölni kell. A sikeres kiválasztást az állapotjelző LED egyetlen villanása és az azt követő, állandó világítás jelzi.
- Adja meg a [9] [8] [2] kódöt, az állapotjelző LED 2-szer villog, végül újra folyamatosan világít.
- Nyomja meg a [SETUP] gombot. Az állapotjelző LED 4-szer villog, és az összes betanított funkció törlésre kerül.

8. Gyári beállítás visszaállítás

- 8.1 Tartsa nyomva egyszerre a [SETUP] gombot kb. 3 másodpercig, amíg az állapotjelző LED folyamatosan nem világít.
- 8.2 Nyomja meg a [MUTE] gombot. Az állapotjelző LED egyszer villog, majd ismét folyamatosan világít.
- 8.3 Nyomja meg a [0] gombot. Az állapotjelző LED 4-szer villog, és a távirányító sikeresen visszaáll a gyári beállításokra.

(i) Megjegyzés

A gyári beállítások visszaállításánál minden konfigurált eszközbeállítás és a megtanult funkciók törlődnek.

9. Karbantartás

- Ne tegyen egyidejűleg régi és új elemet az univerzális távirányítóba, mivel a régi elemek kifolyásra hajlamosak és teljesítmény csökkenéshez vezethetnek.
- Az univerzális távirányító tisztításához ne használjon súrolószert vagy erős tisztítószert.
- Az univerzális távirányítót száraz, puha törlőkendővel törölje le rendszeresen és így tartsa pormentesen.

10. HIBAELHÁRÍTÁS

- V. Nem működik az univerzális távirányító!
- V. Ellenőrizze az AV-készüléket. Ha a készülék főkapcsolója ki van kapcsolva, akkor az univerzális távirányító nem tudja kezelnı a készüléket.
- V. Ellenőrizze, hogy az elemek megfelelően, helyes polaritással vannak-e betéve az elem-fésekbe.
- V. Ellenőrizze, hogy a készüléknek megfelelő készülékgombot nyomta-e meg.
- V. Ha alacsony az elem feszültségszintje, cserélje ki az elemeket.
- K. Ha az AV-készülékem már kájához több képzülékkód van felsorolva, hogyan választom ki a helyes készülékkódot?
- V. Az AV-készülék számára a helyes készülékkód megállapításához tesztelje egymás után a kódokat, amíg a legtöbb gomb szabályosan nem működik.
- K. AV-készülékem csak néhány gombparancsra reagál.
- A. Próbáljon ki egyéb kódokat, amíg a legtöbb gomb helyesen nem működik.

11. Szerviz és terméktámogatási információk

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadásához.
Közvetlen vonal Közvetlen vonal: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
További támogatási információt itt talál:
www.hama.com

12. Ártalmatlanítási előírások

Környezetvédelmi tudnivalók:

 Az európai irányelvök 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemetbe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemetbe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

Univerzální dálkové ovládání

Děkujeme Vám, že jste se rozhodli pro zakoupení výrobku Hama.
V klidu a kompletně si přečtěte následující pokyny a informace. Uchovávejte
tentto návod pro další použití na bezpečném místě.

Funkční tlačítka

1. Power: ZAP/VYP
2. Tlačítka pro výběr zařízení / LED indikace
3. Teletext ZAP/VYP
4. Předchozí scéna
5. Další scéna
6. Zpětný chod (červená)
7. Přehravání (žlutá)
8. Rychlý chod vpřed (modrá)
9. ● Start nahrávání
10. Pauza
11. ■ Stop (zelená)
12. **Vol+:** Zvýšení hlasitosti
13. Tlačítka se šípkami: Pohyb v nabídkách
14. **Vol-:** Snižení hlasitosti
15. **SETUP:** Nastavení dálkového ovládání
16. **EPG:** Elektronický průvodce programem (pokud je podporován zvoleným přístrojem AV)
17. **0-9:** Číselná tlačítka
18. Smart TV: Otevření Smart TV menu (pokud koncové zařízení podporuje) / AV
19. APP: Otevření menu aplikace (pokud podporuje koncové zařízení) / _ / __ Dvoumístné zadávání předvolby
20. EXIT: Opustit menu přístroje
21. MENU: Otevření menu přístroje
22. Ch-: Volba programu dolů
23. OK: Potvrdit volbu
24. Ch+: Volba programu nahoru
25. Info: Informace na obrazovce (pokud podporováno přístrojem AV)
26. Zpět
27. Oblíbený kanál
28. MUTE / vypnutí zvuku

1. Vysvětlení symbolu upozornění

Poznámka

- Tento symbol poukazuje na dodatečné informace nebo důležitá upozornění.

2. Obsah balení

- Univerzální dálkové ovládání
- Seznam kódů
- Tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Univerzální dálkové ovládání nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte kontaktu se stříkající vodou.
- Univerzální dálkové ovládání neumisťujte v blízkosti tepelných zdrojů a nevystavujte ho přímému slunečnímu záření.
- Zabraňte pádu univerzálního dálkového ovládání.
- Univerzální dálkové ovládání neotvírejte. Neobsahují žádné části vyžadující údržbu uživatelem.
- Univerzální dálkové ovládání, stejně jako všechny ostatní elektrické přístroje, nepatří do rukou dětí.

4. První kroky - vložení baterií

Poznámka

- Doporučujeme použití alkalických baterií. Použijte dvě baterie typu „AAA“ (LR 03/micro).
- Sejměte kryt přihrádky na baterie na zadní straně univerzálního dálkového ovládání.
- Vložte baterie, dbejte na označení polarity „+/-“.
- Kryt přihrádky na baterie uzavřete.

Poznámka: Paměť kódů

- Všechny naprogramované kódy i všechna obsazená tlačítka zůstanou zachovány i při výměně baterií.

Poznámka: Funkce úspory energie

- Dálkové ovládání se vypíná automaticky, pokud je tlačítko stisknuto déle než 15 sekund. To prodlužuje životnost baterií, pokud by dálkové ovládání někde uvízlo a byla trvale stisknuta tlačítka, např. mezi polštáři gauče.

Upozornění: Upozornění na slabé baterie

- Toto dálkové ovládání má indikaci slabých baterií. Pokud po stisknutí určitého tlačítka 5krát zabliká stavová LED dioda, jsou baterie slabé a je třeba je co nejdříve vyměnit.

5. Setup

Poznámka

- Pro správný přenos infračerveného signálu držte dálkové ovládání vždy nasměrováno v přibližném směru obsluhovaných přístrojů.
- Režim pro nastavení se po cca 30 sekundách automaticky ukončí, když nestisknete žádné tlačítko. Stavová LED dioda 3krát blikne a potom zhasne.
- Každý typ přístroje je možné programovat pod libovolným tlačítkem přístroje, např. je možné televizor naprogramovat pod [DVD], [AUX] atd.
- Pomocí univerzálního dálkového ovládání nemůžete obsluhovat žádný přístroj, pokud se ovládání nachází v režimu Setup. Opusťte režim Setup a pomocí tlačítka volby přístroje zvolte ovládaný přístroj.
- Při stisknutí libovolného tlačítka ovladače blikne LED dioda příslušného tlačítka přístroje blikne a indikuje tak, který režim zařízení je aktivní.

5.1 Přímé zadání kódu

Součástí dodávky univerzálního dálkového ovládání je seznam kódů. Seznam kódů zobrazuje čtyřmístné kódy většiny výrobců přístrojů AV v abecedním pořadí, po skupinách podle typu přístroje (např. TV, DVD atd.). Pokud se obsluhovaný přístroj nachází na seznamu kódů, pak je nejsnadnějším postupem zadání přímé zadání kódu.

- 5.1.1 Zapněte ovládaný přístroj.
- 5.1.2 Držte stisknuté tlačítko [SETUP], dokud se nerozsvítí LED dioda.
- 5.1.3 Pomocí tlačítka přístroje zvolte ovládaný přístroj (např. [TV]). Při úspěšném výběru blikne dioda LED jednou a poté svítí trvale.
- 5.1.4 Vyhledejte v seznamu kódů značku a typ obsluhovaného přístroje.
- 5.1.5 Pomocí číselných tlačítek [0–9] zadajte odpovídající čtyřmístný kód. Dioda LED potvrdí zadání jednotlivých číslic vždy krátkým bliknutím a po čtvrté číslici zhasne.

Poznámka

- Platný kód se automaticky uloží.
- Pokud byl zadán neplatný kód, stavová LED dioda 3krát zabliká a poté začne svítit nepřerušovaně. Poté můžete zadat nový kód.
- Pokud nevyberete žádné zařízení, bude automaticky vybráno zařízení, které bylo používáno naposledy.

5.2 Manuální hledání kódu

Univerzální dálkové ovládání má k dispozici interní paměť, ve které je již uloženo až 350 kódů každého typu přístroje pro obvyklé přístroje AV. Můžete tyto kódy procházet, dokud obsluhovaný přístroj nezareaguje. Například se obsluhovaný přístroj vypne (tlačítko [POWER]) nebo změní předvolbu (tlačítko [Ch+/Ch-]).

- 5.2.1 Zapněte ovládaný přístroj.
- 5.2.2 Držte stisknuté tlačítko [SETUP], dokud se nerozsvítí LED dioda.
- 5.2.3 Pomocí tlačítka přístroje zvolte ovládaný přístroj (např. [TV]). Při úspěšném výběru blikne dioda LED jednou a poté svítí trvale.
- 5.2.4 Stiskněte opakovaně tlačítko [POWER] nebo [Ch+/Ch-] pro listování uloženými kódy, dokud obsluhovaný přístroj nezareaguje.
- 5.2.5 Stiskněte tlačítko [SETUP] pro uložení kódu a opuštění hledání kódu. Stavová LED dioda zhasne.

Poznámka

- Stiskněte tlačítko [EXIT] pro výstup z režimu nastavení bez uložení kódu. Stavová LED dioda 3krát blikne a zhasne.
- Pokud nevyberete žádné zařízení, bude automaticky vybráno zařízení, které bylo používáno naposledy.
- V interní paměti může být uloženo maximálně 350 kódů obvyklých přístrojů. Kvůli velkému množství přístrojů AV na trhu se může stát, že jsou k dispozici pouze obvyklé nejdůležitější funkce. Pokud tomu tak skutečně je, opakujte kroky 5.2.1 až 5.2.5 pro nalezení kódu, který je kompatibilnější. Pro některé speciální modely přístrojů není případně k dispozici žádný kód.

5.3 Automatické hledání kódu

Automatické hledání kódu používá stejné přednastavené kódy jako manuální hledání kódu (5.2). Univerzální dálkové ovládání prohledá ale kódy automaticky, až obsluhovaný přístroj zareaguje. Například se obsluhovaný přístroj vypne (tlačítka [POWER]) nebo změní předvolbu (tlačítka [Ch+/Ch-]).

5.3.1 Zapněte ovládaný přístroj.

5.3.2 Držte stisknuté tlačítko [SETUP], dokud se nerozsvítí LED dioda.

5.3.3 Pomocí tlačítka přístroje zvolte ovládaný přístroj (např. [TV]). Při úspěšném výběru blikne dioda LED jednou a poté svítí trvale.

5.3.4 Stiskněte tlačítka [Ch+/Ch-] nebo [POWER] pro spuštění automatického hledání kódu. Dioda LED zabliká jednou a poté svítí trvale. Trvá 6 sekund, než univerzální dálkové ovládání spustí první hledání.



Poznámka: Nastavení rychlosti hledání

- Standardní nastavení intervalu hledání kódů je 1 sekunda. Pokud s tímto nastavením nejste spokojeni, můžete nastavit interval 3 sekundy. Pro přepínání mezi intervaly stiskněte tlačítka [Ch+] nebo [Ch-] během 6 sekund před spuštěním automatického hledání.

5.3.5 Dioda LED potvrdí příslušná hledání kódu jednotlivým bliknutím.

5.3.6 Stiskněte tlačítko [SETUP] pro uložení kódu a opuštění hledání kódu.

Stavová LED dioda zhasne.

5.3.7 Pro přerušení automatického hledání během vyhledávání stiskněte tlačítka [EXIT].



Poznámka

- Pokud byly prohledány všechny kódy bez úspěchu, opustí univerzální dálkové ovládání automatické hledání kódu a navrátí se automaticky zpět do provozního režimu. Aktuálně uložený kód zůstane nezměněný.

5.4 Rozpoznání kódu

Rozpoznání kódu Vám nabízí možnost stanovit již dříve zadáný kód.

5.4.1 Držte stisknuté tlačítko [SETUP], dokud se nerozsvítí LED dioda.

5.4.2 Pomocí tlačítka přístroje zvolte ovládaný přístroj (např. [TV]). Při úspěšném výběru blikne dioda LED jednou a poté svítí trvale.

5.4.3 Stiskněte tlačítka [SETUP]. Dioda LED zabliká jednou a poté svítí trvale.

5.4.4 Pro hledání první číslice stiskněte některé z číselných tlačítek [0] až [9]. Dioda LED zabliká jednou pro první číslici čtyřmístného čísla kódu.

5.4.5 Opakujte krok 5.4.4 pro druhou, třetí a čtvrtou číslici.

CODES		
TV	VCR	STB
DVD	AUX	DVBT

6. Zvláštní funkce

6.1 Přepínání Punch-Through

Pomocí funkce přepínání Punch-Through mohou příkazy Ch+ nebo Ch- obejít aktuálně obsluhovaný přístroj a přepnout předvolby druhého přístroje. Všechny ostatní příkazy tím nejsou ovlivněny.

6.1.1 Funkci přepínání Punch-Through aktivujete takto:

- Stiskněte a podržte současně tlačítka [MUTE] a [Vol+] po dobu cca 3 sekund, dokud se nastálo nerozsvítí stavová LED dioda.
- Pomocí tlačítka příslušného zařízení zvolte ovládané zařízení (např. [TV]). Úspěšný výběr potvrdí stavová LED dioda jedním bliknutím a následně se rozsvítí nastálo.
- Zadejte kód [9] [6] [0], stavová LED dioda 2krát blikne, a poté se znova trvale rozsvítí.
- Stiskněte tlačítko [Ch+]. Stavová LED dioda jednou blikne, a poté se znova trvale rozsvítí.
- Stiskněte požadované tlačítko zařízení (např. [STB]). Nastavení je aktivní, když stavová LED dioda 3krát blikne a následně zhasne.

6.1.2 Funkci přepínání Punch-Through deaktivujete takto:

- Stiskněte a podržte současně tlačítka [MUTE] a [Vol+] po dobu cca 3 sekund, dokud se nastálo nerozsvítí stavová LED dioda.
- Pomocí tlačítka příslušného zařízení zvolte ovládané zařízení (např. [TV]). Úspěšný výběr potvrdí stavová LED dioda jedním bliknutím a následně se rozsvítí nastálo.
- Zadejte kód [9] [6] [0], stavová LED dioda 2krát blikne, a poté se znova trvale rozsvítí.
- Stiskněte tlačítko [Ch+]. Stavová LED dioda jednou blikne, a poté se znova trvale rozsvítí.
- Stiskněte požadované tlačítko zařízení (např. [STB]). Nastavení je deaktivováno, když stavová LED dioda 3krát blikne a následně zhasne.

Poznámka

- Pokud byl zadán neplatný kód, stavová LED dioda 3krát zabliká a poté začne svítit nepřerušovaně. Poté můžete zadat nový kód.

6.2 Hlasitost Punch-Through / Zablokování/povolení regulace hlasitosti – Volume Lock and Unlock

Pomocí funkce hlasitost Punch-Through mohou příkazy VOL+ nebo VOL-, MUTE obejít aktuálně obsluhovaný přístroj pro změnu hlasitosti druhého přístroje. Všechny ostatní příkazy tím nejsou ovlivněny.

Poznámka

- U některých zařízení jsou tlačítka [Vol+], [Vol-] a [MUTE] bez funkce. V takovém případě předává dálkové ovládání příkazy automaticky naprogramovanému TV přístroji.

6.2.1 Přenos regulace hlasitosti – Volume lock

- Stiskněte a podržte tlačítko [SETUP] po dobu cca 3 sekund, dokud se nastálo nerozsvítí stavová LED dioda.
- Pomocí příslušného tlačítka zařízení (např. [TV]) vyberte požadované zařízení, na které chcete přenést regulaci hlasitosti. Úspěšný výběr potvrdí stavová LED dioda jedním bliknutím a následně se rozsvítí nastálo.
- Stiskněte tlačítko [MUTE]. Stavová LED dioda jednou blikne, a poté se znova trvale rozsvítí.
- Stiskněte tlačítko [Vol+]. Nastavení je aktivní, když stavová LED dioda 3krát blikne a následně zhasne. Tlačítka [Vol+], [Vol-], [MUTE] byla úspěšně přenesena.

6.2.2 Povolení regulace hlasitosti – Volume unlock

- Stiskněte a podržte tlačítko [SETUP] po dobu cca 3 sekund, dokud se nastálo nerozsvítí stavová LED dioda.
- Pomocí příslušného tlačítka zařízení (např. [TV]) vyberte zařízení, na které byla přenesena regulace hlasitosti. Úspěšný výběr potvrdí stavová LED dioda jedním bliknutím a následně se rozsvítí nastálo.
- Stiskněte tlačítko [MUTE]. Stavová LED dioda jednou blikne, a poté se znova trvale rozsvítí.
- Stiskněte tlačítko [Vol–]. Nastavení je deaktivováno, když stavová LED dioda 3krát blikne a následně zhasne. Tlačítka [Vol+], [Vol–], [MUTE] byla úspěšně povolena.

Poznámka

- V továrním nastavení je tato funkce deaktivována.

6.3 Macro Power

Pomocí funkce Macro Power můžete současně zapínat/vypínat dva přístroje AV.

6.3.1 Funkci Macro Power aktivujete takto:

- Stiskněte a podržte současně tlačítka [MUTE] a [Vol+] po dobu cca 3 sekund, dokud se nastálo nerozsvítí stavová LED dioda.
- Pomocí tlačítka přístroje zvolte ovládaný přístroj (např. [TV]). Úspěšný výběr potvrdí stavová LED dioda jedním bliknutím a následně se rozsvítí nastálo.
- Zadejte kód [9] [5] [0], stavová LED dioda 2krát blikne, a poté se trvale rozsvítí.
- Pomocí tlačítka zařízení vyberte druhé zařízení, které chcete ovládat (např. [STB]), a které chcete do budoucna zapínat současně. Úspěšný výběr potvrdí stavová LED dioda jedním bliknutím a následně se rozsvítí nastálo.
- Stiskněte tlačítko [OK]. Nastavení bylo úspěšně aktivováno, když stavová LED dioda 3krát blikne a následně zhasne.

6.3.2 Funkci Macro Power deaktivujete takto:

- Stiskněte a podržte současně tlačítka [MUTE] a [Vol+] po dobu cca 3 sekund, dokud se nastálo nerozsvítí stavová LED dioda.
- Pomocí tlačítka příslušného zařízení zvolte ovládané zařízení (např. [TV]). Úspěšný výběr potvrdí stavová LED dioda jedním bliknutím a následně se rozsvítí nastálo.
- Zadejte kód [9] [5] [0], stavová LED dioda 2krát blikne, a poté se trvale rozsvítí.
- Pomocí tlačítka daného zařízení vyberte 2. zařízení (např. [STB]), které se dosud zapínalo současně. Úspěšný výběr potvrdí stavová LED dioda jedním bliknutím a následně se rozsvítí nastálo.
- Stiskněte tlačítko [EXIT]. Nastavení bylo deaktivováno, když stavová LED dioda 3krát blikne a následně zhasne.

Poznámka

- Pokud byl zadán neplatný kód, stavová LED dioda 3krát zabliká a poté začne svítit nepřerušovaně. Poté můžete zadat nový kód.
- Režim pro nastavení se po cca 30 sekundách automaticky ukončí, když nestisknete žádné tlačítko. Stavová LED dioda 3krát blikne, a potom zhasne.

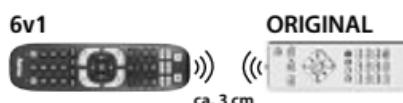
7. Funkce učení

Toto dálkové ovládání je vybaveno funkcí učení. Díky tomu můžete funkce originálního dálkového ovládání převést na toto univerzální dálkové ovládání.

7.1 Předtím, než spustíte funkci učení

7.1.1 Dbejte na bezvadný stav všech baterií používaných v obou dálkových ovládáních. Popřípadě baterie vyměňte.

- 7.1.2 Položte originální dálkové ovládání a univerzální ovládání vedle sebe tak, aby infračervené diody dálkových ovládání ležely přímo naproti sobě.
- 7.1.3 Pokud je to nutné, upravte výšku obou dálkových ovládání pro optimální vyrovnání.
- 7.1.4 Vzdálenost mezi oběma dálkovými ovládáními by měla být cca 3 cm.

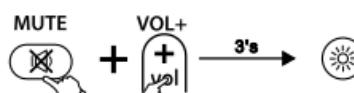


(i) Poznámka

- Během procesu učení dálkovými ovládáními nehýbejte.
- Ujistěte se, že se v případě osvětlení místnosti nejedná o zářivky nebo úsporné žárovky, neboť ty by mohly narušit proces učení.
- Vzdálenost obou dálkových ovládání od dalšího světelného zdroje by měla být alespoň 1 metr.
- Proces učení se ukončí neuložený, pokud se během aktivního režimu učení nestiskne žádné tlačítka do 30 sekund nebo není přijat žádný signál.
- V režimu učení lze obsadit každé tlačítko pouze jednou funkcí. Nová funkce přepíše dosavadní funkci tohoto tlačítka.
- Tlačítkům [TV], [DVD], [STB], [VCR], [AUX], [DVBT] a [SETUP] nelze přiřadit nové funkce.

7.2 Aktivace režimu učení

- 7.2.1 Stiskněte a podržte současně tlačítka [MUTE] a [VOL+] na dobu cca 3 sekund, dokud se nerozsvítí stavová LED dioda.



- 7.2.2 Pomocí tlačítka pro zařízení vyberte zařízení (např. [TV]), pro které má být přiřazena nová funkce. Úspěšný výběr potvrdí stavová LED dioda jedním bliknutím a následně se rozsvítí nastálo.

- 7.2.3 Zadejte kód [9] [8] [0], stavová LED dioda dvakrát blikne a poté se trvale rozsvítí.

- 7.2.4 Univerzální dálkové ovládání se nyní nachází v režimu učení.

(i) Poznámka

- Když stavová LED dioda 8krát blikne a režim učení se automaticky ukončí, případně jste nové funkce už příliš mnoha tlačítkům a disponibilní paměť zařízení je plná. Dálkové ovládání může uložit max. 125 přiřazených funkcí tlačítek.
- Pokud nevyberete žádné zařízení, bude automaticky vybráno zařízení, které bylo používáno naposledy.

7.3 Přenos funkce tlačítka

- 7.3.1 Na originálním dálkovém ovládání stiskněte tlačítko, jehož funkci chcete přenést. Jako potvrzení, že byl pokyn přijat, blikne stavová LED dioda univerzálního dálkového ovládání.
- 7.3.2 Nyní stiskněte tlačítko univerzálního dálkového ovládání, na které má být funkce přenesena.
- 7.3.3 Funkční LED dioda univerzálního dálkového ovládání blikne třikrát jako potvrzení a poté se znova rozsvítí. Nová funkce je nyní uložena.

7.3.4 Pro přenos funkcí dalších tlačítek tyto kroky opakujte.

7.3.5 Stiskněte tlačítko [SETUP] pro uložení všech naučených funkcí a opuštění režimu učení.

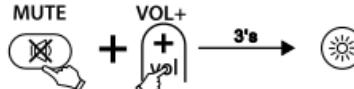
Poznámka

Při výměně baterií univerzálního dálkového ovládání zůstanou funkce naučených tlačítek uloženy.

7.4 Vymazání naučených funkcí

7.4.1 Vymazání jedné naučené funkce

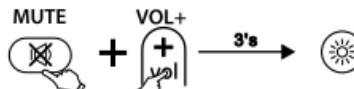
- Stiskněte a podržte současně tlačítka [MUTE] a [VOL+] na dobu cca 3 sekund, dokud se nerozsvítí stavová LED dioda.



- Pomocí tlačítka pro zařízení vyberte zařízení (např. [TV]), pro které má být přiřazená funkce vymazána. Úspěšný výběr potvrdí stavová LED dioda jedním bliknutím a následně se rozsvítí nastálo.
- Zadejte kód [9] [8] [1], stavová LED dioda dvakrát blikne a poté se znova trvale rozsvítí.
- Stiskněte tlačítko, jehož přiřazenou funkci chcete vymazat. Stavová LED dioda 4krát blikne a požadovaná funkce je smazána.

7.4.2 Vymazání všech naučených funkcí

- Stiskněte a podržte současně tlačítka [MUTE] a [VOL+] na dobu cca 3 sekund, dokud se nerozsvítí stavová LED dioda.



- Pomocí tlačítka pro zařízení vyberte zařízení (např. [TV]), pro které mají být všechny přiřazené funkce vymazány. Úspěšný výběr potvrdí stavová LED dioda jedním bliknutím a následně se rozsvítí nastálo.
- Zadejte kód [9] [8] [2], stavová LED dioda dvakrát blikne a poté se znova trvale rozsvítí.
- Stiskněte tlačítko SETUP. Stavová LED dioda blikne 4krát a všechny přiřazené funkce se vymažou.

8. Resetování na tovární nastavení

- 8.1 Stiskněte a podržte tlačítko [SETUP] po dobu cca 3 sekund, dokud se nastálo nerozsvítí stavová LED dioda.
- 8.2. Stiskněte tlačítko [MUTE]. Stavová LED dioda jednou blikne, a poté se znova, trvale rozsvítí.
- 8.3 Stiskněte tlačítko [0]. Stavová LED dioda 4krát blikne, dálkové ovládání je úspěšně resetováno na tovární nastavení.

Poznámka

Všechna vaše nastavení zařízení a všechny přiřazené funkce tlačítek se při resetování na tovární nastavení vymažou.

9. ÚDRŽBA

- V univerzálním dálkovém ovládání nikdy současně nepoužívejte staré a nové baterie, staré baterie by mohly vytéct nebo způsobit ztrátu výkonu.
- Univerzální dálkové ovládání nikdy nečistěte abrazivními nebo agresivními čisticími prostředky.
- Univerzální dálkové ovládání udržujte bez prachu, čistěte ho suchým a měkkým hadříkem.

10. ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

- o. Mé univerzální dálkové ovládání nefunguje!
- o. Zkontrolujte přístroj AV. Pokud je hlavní vypínač přístroje vypnutý, pak nemůže univerzální dálkové ovládání přístroj obsluhovat.
- o. Zkontrolujte, zda jsou baterie správně vloženy a zda je dodržena jejich polarita.
- o. Zkontrolujte, zda jste stiskli odpovídající tlačítko přístroje pro přístroj.
- o. Při nízkém stavu nabítí baterie vyměňte.
- o. Pokud je pro značku mého přístroje AV na seznamu uvedeno několik kódů přístroje, jak zvolím správný kód přístroje?
- o. Pro určení správného kódu přístroje pro přístroj AV testujte postupně kódy tak dlouho, až správně funguje většina tlačítek.
- o. Můj přístroj AV reaguje pouze na některé příkazy tlačítek.
- o. Zkoušejte jiné kódy tak dlouho, až správně funguje většina tlačítek.

11. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obraťte na na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podpůrné informace najeznete na adrese:

www.hama.com

12. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovujete následující:
Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren.

Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Univerzálny diaľkový ovládač

Dakujeme Vám, že ste sa rozhodli pre kúpu výrobku Hama.

Venujte chvíľ času a prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Návod na použitie uschovajte na bezpečnom mieste pre prípadné použitie v budúcnosti.

Funkčné tlačidlá

1. Power: ZAB/VYP
2. Tlačidlo výberu zariadenia/LED indikácia
3. Teletext zapnúť/vypnúť
4. Predchádzajúca scéna
5. Nasledujúca scéna
6. Spätné pretáčanie (červená)
7. Prehrávanie (žltá)
8. Rýchle pretáčanie dopredu (modrá)
9. ● Spustenie nahrávania
10. Pauza
11. ■ Stop (zelená)
12. **Vol+:** Zvýšenie hlasitosti
13. Tlačidlá so šípkami: Pohyb v ponukách
14. **Vol-:** tichšie
15. **SETUP:** nastavenie diaľkového ovládača
16. **EPG:** elektronický sprievodca programami (ak zvolené AV zariadenie túto funkciu podporuje)
17. **0-9:** číslicové tlačidlá
18. Smart TV: otvoriť ponuku Smart TV (ak ho podporuje koncové zariadenie)/AV
19. APP: otvoriť ponuku aplikácie (ak ju podporuje koncové zariadenie) / Dvojmiestne zadávanie predvolby
20. EXIT: opustenie ponuky zariadenia
21. MENU: otvorenie ponuky zariadenia
22. Ch-: výber programov nadol
23. Ch+: výber programov nahor
24. Info: informácie na obrazovke (ak AV zariadenie túto funkciu podporuje)
25. Späť
26. Oblúbená stanica
27. Mute / zvýšenie hlasitosti

1. Vysvetlenie upozorňujúceho symbolu

Poznámka

- Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah dodávky

- Univerzálny diaľkový ovládač
- Zoznam kódov
- Tento návod na obsluhu

3. Bezpečnostné upozornenia

- Univerzálny diaľkový ovládač nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte kontaktu so striekajúcou vodou.
- Univerzálny diaľkový ovládač odkladajte mimo dosahu tepelných zdrojov a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
- Univerzálny diaľkový ovládač chráňte pred pádmi a veľkými otrasmami.
- Univerzálny diaľkový ovládač neotvárajte. Neobsahuje časti, ktoré by si vyžadovali údržbu zo strany zákazníka.
- Univerzálny diaľkový ovládač, rovnako ako iné elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk.

4. Prvé kroky - vloženie batérií

(i) Poznámka

- Odporúča sa použiť alkalické batérie. Použite dve batérie typu „AAA“ (LR 03/Micro).
- Odstráňte kryt batériovej priezradky na zadnej strane univerzálneho diaľkového ovládača.
- Vložte batérie, dbajte na správnu polaritu (symboly +/-).
- Zavorte batériovú priezradku.

(i) Poznámka: Pamäť kódov

- Každý naprogramovaný kód alebo každé naučené tlačidlo zostane aj počas výmeny batérie zachované.

(i) Poznámka: Funkcia šetrenia batérie

- Diaľkové ovládanie sa vypne automaticky, ak bude tlačidlo stlačené dlhšie ako 15 sekúnd. Tako sa šetrí energia batérie, ak diaľkové ovládanie uviaze v polohe, v ktorej budú tlačidlá stále stlačené, napríklad medzi vankúšmi na pohovke.

(i) Upozornenie: Indikácia slabých batérií

- Tento diaľkový ovládač má indikáciu slabých batérií. Ak po stlačení určitého tlačidla 5krát zabliká stavová LED dióda, sú batérie slabé a je potrebné ich čo najprv vymeniť.

5. Nastavenie

(i) Poznámka

- Pre správny prenos infračerveného signálu nasmerujte diaľkový ovládač v približnom smere ovládaného zariadenia.
- Pokiaľ nestlačíte žiadne tlačidlo, režim Setup sa po cca 30 sekundách automaticky ukončí. Stavová LED dióda 3krát blikne a potom zhasne.
- Každý typ zariadenia je možné programovať pod ľubovoľným tlačidlom zariadenia, televízny prijímač môžete naprogramovať napr. pod [DVD], [AUX] atď.
- Pomocou univerzálneho diaľkového ovládača nie je možné obsluhovať zariadenie, kým sa ešte nachádza v nastavovacom režime. Opustite nastavovací režim a zariadenie, ktoré sa má ovládať, vyberte pomocou tlačidiel pre výber zariadení.
- Pri stlačení ľubovoľného tlačidla ovládača blikne LED dióda príslušného tlačidla prístroja blikne a indikuje tak, ktorý režim zariadenia je aktívny.

5.1 Priame zadanie kódu

Súčasťou dodávky univerzálneho diaľkového ovládača je zoznam kódov. Zoznam kódov zobrazuje štvormiestne kódy väčšiny výrobcov AV zariadení v abecednom poradí, zoradené podľa typu zariadenia (napr. TV, DVD atď.). Ak je zariadenie, ktoré sa má ovládať, v zozname kódov uvedené, je priame zadávanie kódov najjednoduchšia zadávacia metóda.

- 5.1.1 Zapnite zariadenie, ktoré má byť ovládané.
- 5.1.2 Stlačte a podržte tlačidlo [SETUP], kým sa rozsvieti LED dióda.
- 5.1.3 Pomocou tlačidla zariadenia zvolte zariadenie, ktoré sa má ovládať (napr. [TV]). Pri úspešnom výbere LED dióda zabliká raz a ostane svietiť.
- 5.1.4 Vyhládajte v zozname kódov značku a typ ovládaného zariadenia.
- 5.1.5 Zadajte pomocou číselných tlačidiel [0–9] príslušný 4-miestny kód ovládaného zariadenia. LED dióda potvrdí zadanie jednotlivých číslic vždy krátkym zablikaním a po zadaní štvrtej číslice zhasne.

Poznámka

- Platný kód sa uloží automaticky.
- Pomocou tlačidla zariadenia zvolte zariadenie, ktoré sa má ovládať (napr. [TV]). Pri úspešnom výbere LED dióda zabliká raz a ostane svietiť.
- Ak nevykonáte výber zariadenia, automaticky sa použije posledné zvolené zariadenie.

5.2 Manuálne hľadanie kódov

Univerzálne diaľkové ovládanie je vybavené internou pamäťou, v ktorej je pre najbežnejšie AV zariadenia už uložených 350 kódov na každý typ. Môžete tieto kódy prechádzať, pokým obsluhovaný prístroj nezareaguje. Ovládané zariadenie sa napríklad vypne (tlačidlo [POWER]) alebo prepne na iný program (tlačidlo [Ch+/Ch-]).

- 5.2.1 Zapnite zariadenie, ktoré má byť ovládané.
- 5.2.2 Stlačte a podržte tlačidlo [SETUP], kým sa trvale rozsvieti LED dióda.
- 5.2.3 Pomocou tlačidla zariadenia zvolte zariadenie, ktoré sa má ovládať (napr. [TV]). Pri úspešnom výbere LED dióda zabliká raz a ostane svietiť.
- 5.2.4 Stlačte opakovane tlačidlo [POWER] alebo [Ch+/Ch-] pre listovanie uloženými kódmi, pokým obsluhovaný prístroj nezareaguje.
- 5.2.5 Na uloženie kódu a ukončenie režimu vyhľadávania kódov stlačte tlačidlo [SETUP]. Stavová LED dióda zhasne.

Poznámka

- Na ukončenie režimu Setup bez uloženia kódu stlačte tlačidlo EXIT. Indikátor stavu LED 3-krát zabliká a potom zhasne.
- Ak nevykonáte výber zariadenia, automaticky sa použije posledné zvolené zariadenie.
- V internej pamäti je možné uložiť maximálne 350 kódov najbežnejších zariadení. Z dôvodu veľkého počtu na trhu dostupných AV zariadení sa môže stať, že sú dostupné len najbežnejšie hlavné funkcie. V takomto prípade opakujte kroky 5.2.1 až 5.2.5 pre nájdenie kompatibilnejšieho kódu. Je možné, že pre niektoré špeciálnejšie modely zariadení, nebude dostupný žiadny kód.

5.3 Automatické vyhľadanie kódu

Automatické vyhľadanie kódu používa tie isté prednastavené kódy ako manuálne hľadanie kódov (5.2). Univerzálny diaľkový ovládač prehľadá ale kódy automaticky, až obsluhovaný prístroj zareaguje. Ovládané zariadenie sa napríklad vypne (tlačidlo [POWER]) alebo prepne na iný kanál (tlačidlá [Ch+/Ch-]).

- 5.3.1 Zapnite zariadenie, ktoré má byť ovládané.
- 5.3.2 Stlačte a podržte tlačidlo [SETUP], kým sa rozsvieti LED dióda.
- 5.3.3 Pomocou tlačidla zariadenia zvoľte zariadenie, ktoré sa má ovládať (napr. [TV]). Pri úspešnom výbere LED dióda zabliká raz a ostane svietiť
- 5.3.4 Na spustenie automatického vyhľadávania kódov stlačte tlačidlo [Ch+/Ch-] alebo [POWER]. LED dióda zabliká raz a ostane svietiť. Trvá 6 sekúnd, než univerzálny diaľkový ovládač začne s prvým vyhľadávaním.

(i) Poznámka: Nastavenie rýchlosťi vyhľadávania

- Štandardné nastavenie intervalu hľadania kódov je 1 sekunda. Ak s týmto nastavením nie ste spokojní, môžete nastaviť interval 3 sekundy. Na prepínanie medzi intervalmi stlačte tlačidlo [Ch+] alebo [Ch-] v priebehu 6 sekúnd pred spustením automatického hľadania.

5.3.5 LED dióda potvrdzuje príslušné vyhľadanie kódov jednotlivým zablikaním.

- 5.3.6 Na uloženie kódu a ukončenie režimu vyhľadávania kódov stlačte tlačidlo [SETUP]. Stavová LED dióda zhasne.
- 5.3.7 Na prerušenie automatického hľadania v priebehu vyhľadávania, stlačte tlačidlo [EXIT].

(i) Poznámka

- Po neúspešnom prehľadaní všetkých kódov opustí univerzálny diaľkový ovládač režim automatického vyhľadávania kódov a vráti sa automaticky do prevádzkového režimu. Aktuálne uložený kód zostane nezmenený.

5.4 Identifikácia kódu

Identifikácia kódu Vám umožňuje zistenie už zadaného kódu.

- 5.4.1 Stlačte a podržte tlačidlo [SETUP], kým sa rozsvieti LED dióda.
- 5.4.2 Pomocou tlačidla zariadenia zvoľte zariadenie, ktoré sa má ovládať (napr. [TV]). Pri úspešnom výbere LED dióda zabliká raz a ostane svietiť..
- 5.4.3 Stlačte tlačidlo [SETUP]. LED dióda zabliká raz a ostane svietiť.
- 5.4.4 Na vyhľadanie prvej číslice stlačte niektoré z číslcových tlačidiel od [0] do [9]. LED zablikne raz pre prvú číslicu štvormiestneho čísla kódu.
- 5.4.5 Zopakujte krok 5.4.4 pre druhú, tretiu a štvrtú číslicu.

CODES		
TV	VCR	STB
DVD	AUX	DVBT

6. Zvláštne funkcie

6.1 Prepínanie Punch-Through

Pomocou prepínania Punch-Through môžu príkazy [Ch+] alebo [Ch-] obísť aktuálne ovládané zariadenie a môžu prepínať stanice druhého zariadenia. Ostatné príkazy tým nie sú ovplyvnené.

6.1.1 Pri aktivácii funkcie Punch-Through postupujte nasledovne:

- Podržte cca 3 sekundy stlačené tlačidlá [MUTE] a [Vol+], kym sa nastalo nerozsvieti stavová LED dióda.
- Pomocou tlačidla voľby zariadenia zvolte zariadenie, ktoré sa má ovládať (napr. [TV]). Úspešný výber potvrdí stavová LED dióda jedným bliknutím a následne sa rozsvieti nastalo.
- Zadajte kód [9] [6] [0], stavová LED dióda 2-krát blikne, a potom sa znova trvalo rozsvieti.
- Stlačte tlačidlo [Ch+]. Stavová LED dióda raz blikne, a potom sa znova trvalo rozsvieti.
- Stlačte želané tlačidlo voľby zariadenia (napr. [STB]). Nastavenie je aktívne,
- keď stavová LED dióda 3-krát zabliká a následne sa vypne.

6.1.2 Pri deaktivácii funkcie Punch-Through postupujte nasledovne:

- Podržte cca 3 sekundy stlačené tlačidlá [MUTE] a [Vol+], kym sa trvale nerozsvieti stavová LED dióda.
- Pomocou tlačidla voľby zariadenia zvolte zariadenie, ktoré sa má ovládať (napr. [TV]). Úspešný výber potvrdí stavová LED dióda jedným bliknutím a následne sa rozsvieti nastalo.
- Úspešný výber potvrdí stavová LED dióda jedným bliknutím a následne sa rozsvieti nastalo.
- Stlačte tlačidlo [Ch+]. Stavová LED dióda raz blikne, a potom sa znova trvalo rozsvieti.
- Stlačte želané tlačidlo voľby zariadenia (napr. [STB]). Nastavenie je deaktivované, keď stavová LED dióda 3-krát zabliká a následne sa vypne.

Poznámka

- Ak zadáte neplatný kód, stavová LED dióda 3-krát zabliká a svieti potom trvalo. Následne môžete zadať nový kód.

6.2 Funkcia Punch-Through pre hlasitosť / Zablokovanie/povolenie regulácie hlasitosti – Volume Lock and Unlock

Pomocou funkcie Punch-Through pre hlasitosť môžu príkazy VOL+ alebo VOL-, MUTE obísť aktuálne ovládané zariadenie a môžu nastaviť hlasitosť druhého zariadenia. Ostatné príkazy tým nie sú ovplyvnené.

Poznámka

- Pri niektorých zariadeniach sú tlačidlá [Vol+], [Vol-] a [MUTE] bez funkcie. V tomto prípade diaľkový ovládač automaticky odosielá príkazy do naprogramovaného televízora.

6.2.1 Prenos regulácie hlasitosti – Volume lock

- Podržte cca 3 sekundy stlačené tlačidlo [SETUP], kym sa trvale nerozsvieti stavová LED dióda.
- Pomocou príslušného tlačidla voľby zariadenia (napr. [TV]) zvolte požadované zariadenie, do ktorého sa má regulácia hlasitosti prenášať. Úspešný výber je potvrdený jednorazovým bliknutím stavovej LED diódy a následným trvalým svietením.
- Stlačte tlačidlo [MUTE]. Stavová LED dióda blikne raz a následne svieti trvale.
- Stlačte tlačidlo [Vol+]. Nastavenie je aktívne, keď stavová LED dióda 3-krát zabliká a následne sa vypne. Tlačidlá [Vol+], [Vol-], [MUTE] boli úspešne prenesené.

6.2.2 Povolenie regulácie hlasitosti – Volume unlock

- Podržte cca 3 sekundy stlačené tlačidlo [SETUP], kým sa trvale nerozsvieti stavová LED dióda.
- Pomocou príslušného tlačidla voľby zariadenia (napr. [TV]) zvoľte zariadenie, do ktorého bola prenesená regulácia hlasitosti. Úspešný výber je potvrdený jednorazovým bliknutím stavovej LED diódy a následným trvalým svietením.
- Stlačte tlačidlo [MUTE]. Stavová LED dióda blikne raz a následne svieti trvale.
- Stlačte tlačidlo [Vol–]. Nastavenie je deaktivované, keď stavová LED dióda 3-krát zabliká a následne sa vypne. Tlačidlá [Vol+], [Vol–], [MUTE] boli úspešne povolené.

Poznámka

- V nastaveniach z výroby je táto funkcia deaktivovaná.

6.3 Macro Power

Pomocou funkcie Macro Power môžete dve AV zariadenia súčasne zapínať/vypínať.

6.3.1 Pri aktivácii funkcie Macro Power postupujte nasledovne:

- Podržte cca 3 sekundy stlačené tlačidlá [MUTE] a [Vol+], kým sa trvale nerozsvieti stavová LED dióda.
- Pomocou tlačidla voľby zariadenia zvoľte zariadenie, ktoré sa má ovládať (napr. [TV]). Úspešný výber je indikovaný jednorazovým bliknutím stavovej LED diódy a následným trvalým svietením.
- Zadajte kód [9] [5] [0], stavová LED dióda zabliká 2-krát a následne svieti trvale.
- Pomocou tlačidla voľby zariadenia zvoľte druhé zariadenie, ktoré sa má ovládať (napr. [STB]) a ktoré sa má odteraz taktiež zapnúť. Zadajte kód [9] [5] [0], stavová LED dióda zabliká 2-krát a následne svieti trvale.
- Stlačte tlačidlo [OK]. Nastavenie bolo úspešne aktivované, keď stavová LED dióda 3-krát zabliká a následne zhasne.

6.3.2 Pri deaktivácii funkcie Macro Power postupujte nasledovne:

- Podržte cca 3 sekundy stlačené tlačidlá [MUTE] a [Vol+], kým sa trvale nerozsvieti stavová LED dióda.
- Pomocou tlačidla voľby zariadenia zvoľte zariadenie, ktoré sa má ovládať (napr. [TV]). Podržte cca 3 sekundy stlačené tlačidlá [MUTE] a [Vol+], kým sa trvale nerozsvieti stavová LED dióda.
- Zadajte kód [9] [5] [0], stavová LED dióda zabliká 2-krát a následne svieti trvale.
- Pomocou tlačidla voľby zariadenia zvoľte druhé zariadenie (napr. [STB]), ktoré sa s ním doteraz zapínalo. Úspešný výber je indikovaný jednorazovým bliknutím stavovej LED diódy a následným trvalým svietením.
- Stlačte tlačidlo [EXIT]. Nastavenie bolo deaktivované, keď stavová LED dióda 3-krát zabliká a následne zhasne

Poznámka

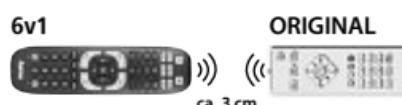
- Ak zadáte neplatný kód, stavová LED dióda 3-krát zabliká a svieti potom trvalo. Následne môžete zadaf nový kód
- Pokiaľ nestlačíte žiadne tlačidlo, režim Setup sa po cca 30 sekundách automaticky ukončí. Stavová LED dióda 3-krát zabliká a potom zhasne.

7. FUNKCIA UČENIA

Tento diaľkový ovládač je vybavený funkciou učenia. Pomocou tej môžete preniesť funkcie väčšieho originálneho diaľkového ovládača na tento univerzálny diaľkový ovládač.

7.1 Pred spustením funkcie učenia

- 7.1.1 Dbajte na bezchybný stav všetkých použitých batérií v oboch diaľkových ovládačoch. Prípadne ich vymeňte.
- 7.1.2 Položte vedľa seba originálny a univerzálny diaľkový ovládač tak, aby infračervené diódy diaľkových ovládačov ležali priamo oproti sebe.
- 7.1.3 Upravte, ak je to potrebné, výšku oboch diaľkových ovládačov na dosiahnutie optimálnej polohy.
- 7.1.4 Vzdialenosť oboch diaľkových ovládačov by mala byť cca. 3 cm.

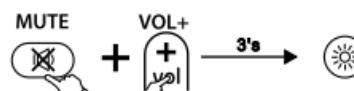


i Poznámka

- Počas učenia diaľkovými ovládačmi nehýbte.
- Uistite sa, že na osvetlenie priestoru nie sú použité žiarivky alebo úsporné žiarovky, pretože môžu spôsobiť poruchy a tým narušiť proces učenia.
- Vzdialenosť oboch diaľkových ovládačov k najbližšiemu svetelnému zdroju by mala byť minimálne 1 meter.
- Proces učenia sa ukončí bez uloženia, keď sa počas aktivovaného režimu učenia 30 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo alebo sa nepríjme žiadnen signál.
- V režime učenia môže byť každé tlačidlo obsadené len jednou funkciou. Nová funkcia prepíše na tomto tlačidle doteraz naučenú funkciu.
- Tlačidlá [TV], [DVD], [STB], [VCR], [AUX], [DVBT] a [SETUP] sa nesmú obsadiť novými funkciami.

7.2 Aktivácia režimu učenia

- 7.2.1 Stlačte a podržte na cca. 3 sekundy súčasne tlačidlá [MUTE] a [VOL+], kým sa trvale nerozsvieti stavová LED dióda.



- 7.2.2 Pomocou tlačidla voľby zariadenia zvolte zariadenie (napr. [TV]), pre ktoré sa má naučiť nová funkcia. Úspešný výber je potvrdený jednorazovým bliknutím stavovej LED diódy a následným trvalým svietením.
- 7.2.3 Zadajte kód [9] [8] [0], stavová LED dióda zabliká 2 krát a rozsvieti sa na trvalo.
- 7.2.4 Univerzálny diaľkový ovládač sa teraz nachádza v režime učenia.

i Poznámka

- Ak stavová LED dióda zabliká 8-krát a režim učenia sa automaticky ukončí, naučili ste príliš veľa tlačidiel a existujúca pamäť je plná. Diaľkový ovládač môže uložiť max. 125 naučených tlačidiel.
- Ak nevykonáte výber zariadenia, automaticky sa použije posledné zvolené zariadenie.

7.3 Prenos funkcie tlačidla

- 7.3.1 Stlačte tlačidlo na originálnom diaľkovom ovládači, ktorého funkciu chcete preniesť. Na potvrdenie, že príkaz bol prijatý, bliká stavová LED dióda univerzálneho diaľkového ovládača.
- 7.3.2 Stlačte teraz tlačidlo univerzálneho diaľkového ovládača, na ktoré sa má funkcia preniesť.

7.3.3 LED indikujúca funkciu univerzálneho diaľkového ovládača zabliká 3 krát na potvrdenie a následne opäť svieti trvale. Nová funkcia je teraz uložená.

7.3.4 Zopakujte tieto kroky na prenos funkcií ďalších tlačidiel.

7.3.5 Stlačte tlačidlo [SETUP] na uloženie naučených funkcií a opustenie režimu učenia.

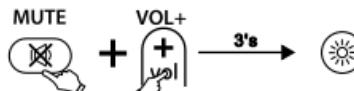
(i) Poznámka

Pri výmene batérií univerzálneho diaľkového ovládača zostanú funkcie naučených tlačidiel zachované.

7.4 Vymazanie naučených funkcií

7.4.1 Vymazanie jednej naučenej funkcie

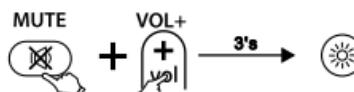
- Stlačte a podržte na cca. 3 sekundy súčasne tlačidlá [MUTE] a [VOL+], kým sa trvale nerozsvieti stavová LED dióda.



- Pomocou tlačidla voľby zariadenia zvolte zariadenie (napr. [TV]), pre ktoré sa má vymazať naučená funkcia. Úspešný výber je indikovaný jednorazovým bliknutím stavovej LED diódy a následným trvalým svietením.
- Zadajte kód [9] [8] [1], stavová LED dióda zabliká 2 krát a sa opäť rozsvieti natrvalo.
- Stlačte tlačidlo, ktorého naučenú funkciu chcete vymazať. Stavová LED dióda zabliká 4-krát a požadovaná funkcia je vymazaná.

7.4.2 Vymazanie všetkých naučených funkcií

- Stlačte a podržte na cca. 3 sekundy súčasne tlačidlá [MUTE] a [VOL+], kým sa trvale nerozsvieti stavová LED dióda.



- Pomocou tlačidla voľby zariadenia zvolte zariadenie (napr. [TV]), pre ktoré sa majú vymazať všetky naučené funkcie. Úspešný výber je indikovaný jednorazovým bliknutím stavovej LED diódy a následným trvalým svietením.
- Zadajte kód [9] [8] [2], stavová LED dióda zabliká 2 krát a sa opäť rozsvieti natrvalo.
- Stlačte tlačidlo [SETUP]. Stavová LED dióda zabliká 4-krát a všetky naučené funkcie sú vymazané.

8. Obnovenie továrenských nastavení

- 8.1 Podržte cca 3 sekundy stlačené tlačidlo [SETUP], kým sa trvale nerozsvieti stavová LED dióda.
- 8.2 Stlačte tlačidlo [MUTE]. Podržte cca 3 sekundy stlačené tlačidlo [SETUP], kým sa trvale nerozsvieti stavová LED dióda.
- 8.3 Stlačte tlačidlo [0]. Stavová LED dióda zabliká 4-krát a na diaľkovom ovládači boli úspešne obnovené továrenské nastavenia.

(i) Poznámka

Všetky nastavenia zariadenia a naučené funkcie sa pri obnovení továrenských nastavení vymazú.

9. ÚDRŽBA

- V univerzálnom diaľkovom ovládači nikdy nepoužívajte súčasne staré a nové batérie, pretože staré batérie sú náchylné k vyečeniu alebo môžu viesť k strate výkonu
- Univerzálny diaľkový ovládač v žiadnom prípade nečistite abrazívnymi prostriedkami alebo agresívnymi čistiacimi prostriedkami.
- Univerzálny diaľkový ovládač v žiadnom prípade nečistite abrazívnymi prostriedkami alebo agresívnymi čistiacimi prostriedkami.

10. ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

0. Môj univerzálny diaľkový ovládač nefunguje!
0. Skontrolujte AV zariadenie. Univerzálny diaľkový ovládač v žiadnom prípade nečistite abrazívnymi prostriedkami alebo agresívnymi čistiacimi prostriedkami.
0. Ubezpečte sa, že sú správne vložené batérie a že bola rešpektovaná správna polarita.
0. Ubezpečte sa, či bolo stlačené príslušné tlačidlo pre voľbu zariadenia.
0. Vymeňte batérie pri nízkom stave nabitia batérií.
0. Ak sú pre značku môjho AV zariadenia uvedené viaceré kódy, čo musím urobiť pre voľbu správneho kódu zariadenia?
0. Na určenie správneho kódu pre AV zariadenie testujte kódy postupne dovtedy, kým bude väčšina tlačidiel správne fungovať.
0. Moje AV zariadenie reaguje len na niektoré tlačidlové povely.
0. Skúšajte iné kódy dovtedy, kým bude väčšina tlačidiel správne fungovať.

11. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)

Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:

www.hama.com

12. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:

 Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opäťovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

Telecomando universal

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama.
Antes de utilizar o produto, leia completamente estas instruções e informações.
Guarde estas instruções num local seguro para consultas posteriores.

Botões de função

1. Power: ligar/desligar TV
2. Botão de seleção de aparelho/LED de estado
3. Ligar/desligar teletexto
4. Cena anterior
 Cena seguinte
5. Retrocesso (vermelho)
 Reproduzir (amarelo)
 Avanço rápido (azul)
 Iniciar gravação
6. Pausa
 Parar (verde)
7. Vol+: Mais alto
8. Vol-: Mais baixo
9. **SETUP:** configuração do telecomando
10. **EPG:** guia de programação eletrónico (se suportado pelo aparelho AV selecionado)
11. **0-9:** Botões numéricos
12. Smart TV: abrir o menu Smart TV (se suportado pelo aparelho final)/AV
13. **APP:** menu App (se suportado pelo aparelho final / _ / __ Comutar para números de canal com dois dígitos)
14. **EXIT:** sair do menu do aparelho
15. **MENU:** aceder ao menu do aparelho
16. **Ch-:** seleção do programa para baixo
17. **OK:** confirmar a seleção
18. **Ch+:** seleção do programa para cima
19. Info: Oinformações On Screen (se suportado pelo aparelho AV)
20. Retroceder
21. Canal preferido
22. Mute / modo silencioso

1. Explicação do símbolo „Nota”

Nota

- Este símbolo remete para informações adicionais ou informações importantes.

2. Itens fornecidos

- Telecomando universal
- Lista de códigos
- Estas instruções de utilização

3. Indicações de segurança

- Não utilize o telecomando universal em ambiente húmidos. Evite o contacto com enguiços de água.
- Mantenha o telecomando universal afastado de fontes de calor e nunca o exponha à luz solar directa.
- Não deixe cair o telecomando universal.
- Não abra o telecomando universal, pois este não possui componentes que requerem manutenção pelo utilizador.
- O telecomando universal, tal como todos os aparelhos eléctricos, deve ser mantido fora do alcance de crianças.

4. Primeiros passos - Colocar as pilhas

i Nota

- Recomenda-se a utilização de pilhas alcalinas. Utilize duas pilhas do tipo „AAA” (LR 03/micro).
- Abra a tampa do compartimento das pilhas nas costas do telecomando universal.
- Coloque as pilhas observando a polaridade correcta (marcas „+” e „-”).
- Feche o compartimento das pilhas.

i Nota: Memória de código

- Cada código ou botão programado permanece gravado mesmo se as pilhas forem trocadas.

i Nota: Função de poupança de energia da pilha

- O controlo remoto desliga-se automaticamente quando pressiona o botão durante mais de 15 segundos. Esta função permite conservar a energia da pilha, caso o controlo remoto fique preso, por exemplo, entre as almofadas do sofá numa posição na qual os botões estão continuamente a ser pressionados.

i Nota: indicação de pilhas fracas

- Este controlo remoto indica se as pilhas estão fracas.
Se o LED de estado piscar 5 vezes depois de pressionar um botão, as pilhas estão fracas e devem ser substituídas em breve.

5. Setup

i Nota

- Para garantir uma transmissão por infravermelhos sem falhas, oriente sempre o telecomando na direcção aproximada do aparelho a comandar.
- O modo Setup termina automaticamente após aprox. 30 segundos se nenhum botão for pressionado. O LED de estado pisca 3 vezes e em seguida apaga-se.
- Cada tipo de aparelho pode ser programado em qualquer botão de aparelhos; por ex., é possível programar um televisor em [DVD], [AUX], etc.
- Não é possível comandar aparelhos com o telecomando universal se este se encontrar no modo Setup. Deixe o modo Setup e seleccione, depois, o aparelho desejado através dos botões de selecção de aparelhos.
- Sempre que pressiona um botão, o LED de estado pisca e indica que modo do aparelho está ativo.

5.1 Introdução directa de códigos

O telecomando é fornecido com uma lista de códigos para aparelhos. Esta lista de códigos contém códigos de quatro dígitos da maior parte dos fabricantes de aparelhos AV. Os códigos estão ordenados alfabeticamente e agrupados segundo o tipo de aparelho (por ex., TV, DVD, etc.). Se o aparelho a comandar estiver indicado na lista, a introdução directa via código do aparelho é o método de introdução mais simples.

5.1.1 Ligue o aparelho a comandar.

5.1.2 Prima o botão [SETUP] e mantenha-o premido até o LED ficar permanentemente aceso.

5.1.3 Selecione, agora, o aparelho desejado através do botão de aparelho (por ex., [TV]). Se a selecção foi aceite com sucesso, o LED pisca uma vez e permanece, depois, aceso.

5.1.4 Procure a marca e o tipo do aparelho na lista de códigos.

5.1.5 Introduza o respectivo código de quatro dígitos utilizando os botões numéricos [0–9]. O LED confirma a introdução de cada um dos algarismos piscando rapidamente e apaga-se depois de o quarto algarismo ser introduzido.

Nota

- Códigos válidos são automaticamente memorizados no telecomando.
- Se introduzir um código inválido, o LED de estado pisca 3 vezes e fica permanentemente aceso. Em seguida pode introduzir um novo código.
- Se não for efetuada nenhuma seleção de aparelho, é utilizada automaticamente a última seleção de aparelho realizada.

5.2 Procura manual do código

O telecomando universal possui uma memória interna na qual estão pré-memorizados até 350 códigos por tipo de aparelho para os aparelhos AV comuns. É possível efectuar uma procura do código desejado nestes códigos pré-memorizados até o aparelho reagir aos comandos. Por exemplo, o aparelho a comandar desliga-se (Botão [POWER]) ou comuta para um outro canal (botão [Ch+/Ch-]).

5.2.1 Ligue o aparelho a comandar.

5.2.2 Prima o botão [SETUP] e mantenha-o premido até o LED ficar permanentemente aceso.

5.2.3 Selecione, agora, o aparelho desejado através do botão de aparelho (por ex., [TV]). Se a selecção foi aceite com sucesso, o LED pisca uma vez e permanece, depois, aceso.

5.2.4 Prima o botão [POWER] ou [Ch+/Ch-] para iniciar uma procura nos códigos pré-memorizados até o aparelho reagir ao comando.

5.2.5 Prima o botão [SETUP] para memorizar um código e sair da busca de códigos. O LED de estado apaga-se.

Nota

- Prima o botão [EXIT] para sair do modo Setup sem memorizar um código. O LED de estado pisca 3 vezes e depois apaga-se.
- Se não for efetuada nenhuma seleção de aparelho, é utilizada automaticamente a última seleção de aparelho realizada.
- Na memória interna do telecomando é possível guardar até, no máx., 350 códigos dos aparelhos mais comuns. Devido ao grande número de aparelhos AV disponíveis no mercado, é possível que apenas estejam disponíveis as funções principais mais frequentes. Neste caso, repita os passos 5.2.1 até 5.2.5 para encontrar um código mais adequado para o aparelho. Para alguns modelos especiais é possível que não estejam disponíveis códigos.

5.3 Procura automática do código

A procura automática do código utiliza os mesmos códigos pré-memorizados utilizados pela procura manual (5.2). Neste tipo de procura, o telecomando universal procura o código automaticamente até que o aparelho a comandar reaja ao telecomando. Por exemplo, o aparelho a comandar desliga-se (Botão [POWER]) ou comuta para um outro canal (botão [Ch+/Ch-]).

5.3.1 Ligue o aparelho a comandar.

5.3.2 Prima o botão [SETUP] e mantenha-o premido até o LED ficar permanentemente aceso.

5.3.3 Selecione, agora, o aparelho desejado através do botão de aparelho (por ex., [TV]). Se a selecção foi aceite com sucesso, o LED pisca uma vez e permanece, depois, aceso.

5.3.4 Prima o botão [Ch+/Ch-] ou o botão [POWER] para iniciar a procura automática do código. O LED pisca uma vez e permanece, depois, aceso. O telecomando universal requer 6 segundos para iniciar a primeira procura de códigos.

(i) Nota: Ajuste da velocidade de procura

- A definição standard do tempo de procura por código é 1 segundo. Se desejado, é possível seleccionar um tempo de procura de 3 segundos por código. Para comutar entre os tempos de procura, prima o botão [Ch+] ou [Ch-] dentro dos 6 segundos antes da procura automática ser iniciada.

5.3.5 O LED confirma a respectiva procura de código piscando uma vez.

5.3.6 Prima o botão [SETUP] para memorizar um código e sair da busca de códigos. O LED de estado apaga-se.

5.3.7 Para interromper a procura automática durante o processo de procura, prima o botão [EXIT].

(i) Nota

- Se foram percorridos todos os códigos e não foi encontrado um código válido, o telecomando universal deixa a procura automática e regressa ao modo de operação normal. O código actualmente memorizado é mantido.

5.4 Identificação de códigos

A identificação do código oferece-lhe a opção de determinar um código já introduzido no telecomando.

5.4.1 Prima o botão [SETUP] e mantenha-o premido até o LED ficar permanentemente aceso.

5.4.2 Selecione, agora, o aparelho desejado através do botão de aparelho (por ex., [TV]). Se a selecção foi aceite com sucesso, o LED pisca uma vez e permanece, depois, aceso.

5.4.3 Prima o botão [SETUP]. O LED pisca uma vez e permanece, depois, aceso.

5.4.4 Para procurar o primeiro dígito do código, prima um dos botões numéricos [0–9]. O LED pisca uma vez para o primeiro algarismo do código de quatro dígitos.

5.4.5 Repita o passo 5.4.4 para o segundo, terceiro e quarto algarismo.

CODES		
TV	VCR	STB
DVD	AUX	DVBT

6. Funções especiais

6.1 Função "Punch Through" de canal

Com a função „Punch Through” de canal, é possível fazer um bypass com os comandos botões Ch+/Ch- do aparelho actualmente comandado e mudar de canal de um segundo aparelho. Os restantes comandos não são afectados.

6.1.1 Para activar a função „Punch Through” de canal:

- Prima os botões [MUTE] e [Vol+] durante cerca de 3 segundos até o LED de estado acender permanentemente.
- Selecione o aparelho a controlar através do botão de aparelho (por ex., [TV]). Se a seleção for bem-sucedida, o LED de estado pisca uma vez e depois fica permanentemente aceso.
- Introduza o código [9] [6] [0], o LED de estado pisca 2 vezes e, em seguida, fica permanentemente aceso.
- Prima o botão [Ch+]. O LED de estado pisca uma vez e fica permanentemente aceso.
- Prima o botão de aparelho pretendido (por ex., [STB]). A opção está ativada se o LED de estado piscar 3 vezes e depois se apagar.

6.1.2 Para desactivar a função „Punch Through” de canal:

- Prima os botões [MUTE] e [Vol+] durante cerca de 3 segundos até o LED de estado acender permanentemente.
- Selecione o aparelho a controlar através do botão de aparelho (por ex., [TV]). Se a seleção for bem-sucedida, o LED de estado pisca uma vez e depois fica permanentemente aceso.
- Introduza o código [9] [6] [0] o LED de estado pisca 2 vezes e, em seguida, fica permanentemente aceso.
- Prima o botão [Ch+]. O LED de estado pisca uma vez e fica permanentemente aceso.
- Prima o botão de aparelho pretendido (por ex., [STB]). A opção está desativada se o LED de estado piscar 3 vezes e depois se apagar.

Nota

- Se introduzir um código inválido, o LED de estado pisca 3 vezes e fica permanentemente aceso. Em seguida pode introduzir um novo código.

6.2 Função "Punch Through" de volume do som / Bloquear/desbloquear a regulação do volume - Volume Lock and Unlock

Com a função „Punch Through” de volume do som, é possível fazer um bypass com os comandos botões VOL+/VOL-, MUTE do aparelho actualmente comandado e regular o volume do som de um segundo aparelho. Os restantes comandos não são afectados.

Nota

- Nalguns aparelhos, os botões [Vol+], [Vol-] e [MUTE] não têm função atribuída. Nesse caso, o controlo remoto encaminha os comandos automaticamente para a TV programada.

6.2.1 Transmitir regulação do volume - Volume lock

- Prima o botão [SETUP] durante cerca de 3 segundos até o LED de estado acender permanentemente.
- Selecione o aparelho pretendido com o respetivo botão de aparelho (por ex., [TV]) para o qual pretende transmitir a regulação do volume. Se a seleção for bem-sucedida, o LED de estado pisca uma vez e depois fica permanentemente aceso.
- Prima o botão [MUTE]. O LED de estado pisca uma vez e fica permanentemente aceso.
- Prima o botão [Vol+]. A opção está ativada se o LED de estado piscar 3 vezes e depois se apagar. Os botões [Vol+], [Vol-] e [MUTE] foram transmitidos corretamente.

6.2.2 Desbloquear regulação do volume - Volume unlock

- Prima o botão [SETUP] durante cerca de 3 segundos até o LED de estado acender permanentemente.
- Selecione o aparelho com o respetivo botão de aparelho (por ex., [TV]) para o qual foi transmitida a regulação do volume. Se a seleção for bem-sucedida, o LED de estado pisca uma vez e depois fica permanentemente aceso.
- Prima o botão [MUTE]. O LED de estado pisca uma vez e fica permanentemente aceso.
- Prima o botão [Vol-]. A opção está desativada se o LED de estado piscar 3 vezes e depois se apagar. Os botões [Vol+], [Vol-] e [MUTE] foram desbloqueados corretamente.

Nota

- Nas definições de fábrica, esta função está desativada.

6.3 Macro Power

Com MACRO POWER é possível ligar/desligar, simultaneamente, dois aparelhos AV.

6.3.1 Para activar a função „Macro Power”:

- Prima os botões [MUTE] e [Vol+] durante cerca de 3 segundos até o LED de estado acender permanentemente.
- Selecione o aparelho a controlar através do botão de aparelho (por ex., [TV]). Se a seleção for bem-sucedida, o LED de estado pisca uma vez e depois fica permanentemente aceso.
- Introduza o código [9] [5] [0], o LED de estado pisca 2 vezes e, em seguida, fica permanentemente aceso.
- Através do botão de aparelho, selecione o segundo aparelho a controlar (por ex. [STB]) que, no futuro, também deve ser ligado conjuntamente. Se a seleção for bem-sucedida, o LED de estado pisca uma vez e depois fica permanentemente aceso.
- Prima o botão [OK]. A opção foi ativada com sucesso se o LED de estado piscar 3 vezes e depois se apagar.

6.3.2 Para desactivar a função „Macro Power”:

- Prima os botões [MUTE] e [Vol+] durante cerca de 3 segundos até o LED de estado acender permanentemente.
- Selecione o aparelho a controlar através do botão de aparelho (por ex., [TV]). Se a seleção for bem-sucedida, o LED de estado pisca uma vez e depois fica permanentemente aceso.
- Introduza o código [9] [5] [0], o LED de estado pisca 2 vezes e, em seguida, fica permanentemente aceso.
- Através do botão de aparelho, selecione o segundo aparelho (por ex. [STB]) que até agora foi ligado conjuntamente. Se a seleção for bem-sucedida, o LED de estado pisca uma vez e depois fica permanentemente aceso.
- Prima o botão [EXIT]. A opção foi desativada com sucesso se o LED de estado piscar 3 vezes e depois se apagar.

Nota

- Se introduzir um código inválido, o LED de estado pisca 3 vezes e fica permanentemente aceso. Em seguida pode introduzir um novo código.
- O modo Setup termina automaticamente após aprox. 30 segundos se nenhum botão for pressionado. O LED de estado pisca 3 vezes e em seguida apaga-se.

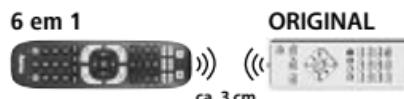
7. FUNÇÃO DE MEMORIZAÇÃO

Este telecomando está equipado com uma função de memorização. Assim, pode transferir as funções do seu telecomando original para este telecomando universal.

7.1 Antes de iniciar a função de memorização

- 7.1.1 Preste atenção ao estado impecável de todas as pilhas utilizadas em ambos os telecomandos. Se necessário, substitua-as.

- 7.1.2 Coloque o telecomando original e o telecomando universal um ao lado do outro para que os diodos de infravermelhos dos telecomandos estejam diretamente um em frente ao outro.
- 7.1.3 Se necessário, corrija a altura de ambos os telecomandos para obter um alinhamento perfeito.
- 7.1.4 A distância entre os telecomando deve ser de aprox. 3 cm.

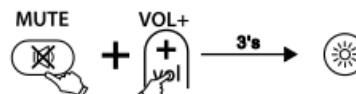


i Nota

- Não movimente os telecomandos durante o processo de memorização.
- Certifique-se de que a iluminação da sala não seja lâmpadas fluorescentes ou de poupança de energia, pois estas podem causar falhas e impedir o processo de memorização.
- A distância dos dois telecomandos para a próxima fonte de iluminação deve ser de, no mínimo, 1 metro.
- O processo de memorização é concluído sem gravação se, com o modo de memorização ativado, não premir um botão durante 30 segundos ou captar um sinal.
- No modo de memorização, cada botão só pode ser ocupado com uma função. Uma nova função sobregrava a função anteriormente memorizada nesse botão.
- Não é possível atribuir novas funções aos botões [TV], [DVD], [STB], [VCR], [AUX], [DVBT] e [SETUP].

7.2 Ativar o modo de memorização

- 7.2.1 Prima os botões [MUTE] e [VOL+] em simultâneo durante cerca de 3 segundos até o LED de estado acender permanentemente.



- 7.2.2 Através do botão de aparelho, selecione o aparelho (por ex., [TV]) para o qual pretende programar uma nova função. Se a seleção for bem-sucedida, o LED de estado pisca uma vez e depois fica permanentemente aceso.
- 7.2.3 Introduza o código [9] [8] [0], o LED de estado pisca 2 vezes e, em seguida, volta a ficar permanentemente aceso.
- 7.2.4 O telecomando universal encontra-se agora no modo de memorização.

i Nota

- Se o LED de estado piscar 8 vezes e o modo de programação terminar automaticamente, já programou demasiados botões e a memória existente está cheia. O telecomando pode memorizar no máximo 125 botões programados.
- Se não for efetuada nenhuma seleção de aparelho, é utilizada automaticamente a última seleção de aparelho realizada.

7.3 Transferir a função do botão

- 7.3.1 Prima o botão no telecomando original cuja função pretende transferir. Para confirmar que a função foi captada, o LED de estado do telecomando universal pisca.
- 7.3.2 Agora, prima o botão do telecomando universal para o qual pretende transferir a função.
- 7.3.3 O LED de função do telecomando universal pisca 3 vezes para confirmar e, em seguida, volta a ficar permanentemente aceso. A nova função está memorizada.

7.3.4 Para transferir as funções de outros botões, repita estes passos.

7.3.5 Prima o botão [SETUP] para gravar todas as funções memorizadas e abandonar o modo de memorização.

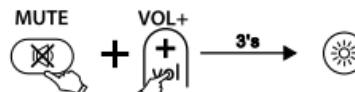
i Nota

Durante a substituição das pilhas do telecomando universal, as funções dos botões memorizados não são apagadas.

7.4 Apagar funções memorizadas

7.4.1 Apagar uma função memorizada

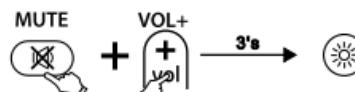
- Prima os botões [MUTE] e [VOL+] em simultâneo durante cerca de 3 segundos até o LED de estado acender permanentemente.



- Através do botão de aparelho, selecione o aparelho (por ex., [TV]) para o qual pretende eliminar uma função programada. Se a seleção for bem-sucedida, o LED de estado pisca uma vez e depois fica permanentemente aceso.
- Introduza o código [9] [8] [1], o LED de estado pisca 2 vezes e, em seguida, volta a ficar permanentemente aceso.
- Prima o botão cuja função programada pretende apagar. O LED de estado pisca 4 vezes e a função pretendida está apagada.

7.4.2 Apagar todas as funções memorizadas

- Prima os botões [MUTE] e [VOL+] em simultâneo durante cerca de 3 segundos até o LED de estado acender permanentemente.



- Através do botão de aparelho, selecione o aparelho (por ex., [TV]) para o qual pretende eliminar todas as funções programadas. Se a seleção for bem-sucedida, o LED de estado pisca uma vez e depois fica permanentemente aceso.
- Introduza o código [9] [8] [2], o LED de estado pisca 2 vezes e, em seguida, volta a ficar permanentemente aceso.
- Prima o botão [SETUP]. O LED de estado pisca 4 vezes e todas as funções programadas estão apagadas.

8. Reposição para as definições de fábrica

- 8.1 Prima o botão [SETUP] durante cerca de 3 segundos até o LED de estado acender permanentemente.
- 8.2 Prima o botão [MUTE]. O LED de estado pisca uma vez e fica permanentemente aceso outra vez.
- 8.3 Prima o botão [0]. O LED de estado pisca 4 vezes e o controlo remoto foi reposto com sucesso para as definições de fábrica.

i Nota

Todas as definições do dispositivo realizadas e funções programadas são apagadas ao efetuar a reposição para as definições de fábrica.

9. MANUTENÇÃO

- Nunca utilize pilhas usadas juntamente com pilhas novas, pois pilhas usadas tendem a derramar e poderão reduzir o desempenho do telecomando.
- Nunca use detergentes abrasivos ou produtos de limpeza agressivos para limpar o telecomando universal.
- Mantenha o telecomando universal livre de pó limpando-o regularmente com um pano seco suave.

10. PROCURA E ELIMINAÇÃO DE FALHAS

- P. O telecomando universal não funciona!
- R. Verifique o aparelho AV. O telecomando universal não pode comandar o aparelho se este estiver desligado com o botão LIG/DESL principal.
- R. Verifique se as pilhas do telecomando estão correctamente inseridas e se a polaridade está correcta.
- R. Certifique-se que foi premido o botão de selecção do aparelho correcto.
- R. Substitua pilha com pouca carga.
- P. Se estiverem disponíveis vários códigos de aparelho para a marca do meu aparelho AV, qual é o código correcto?
- R. Para determinar o código correcto, experimente sucessivamente os códigos até a maioria das funções do aparelho funcionar correctamente.
- P. O aparelho AV não reage a alguns comandos de botões.
- R. Teste outros códigos até a maiorias das funções funcionarem correctamente.

11. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.

Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)

Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

12. Indicações de eliminação

Nota em Protecção Ambiental:

 Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

Üniversal uzaktan kumanda

Bir Hama ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz!

Bir miktar zaman ayrılmış ve aşağıdaki bilgileri ve talimatları tamamen okuyun.
Lütfen bu kılavuzu ileride yeniden okumak üzere güvenli bir yerde saklayın.

Fonksiyon tuşları

1. Güç: TV Açı/Kapat
2. Cihaz seçim tuşları / Durum LED'i
3. Video metnini Açı/Kapat
4. Önceki sahne
5. Sonraki sahne
6. Geri sar (kırmızı)
7. Kaydı yürüt (sarı)
8. Hızlı ileri (mavi)
9. ● Kaydı başlat
10. Duraklat
11. ■ Stop (yeşil)
12. **Vol+**: Daha sesli
13. Ok tuşları: On-Screen seçenekleri seçimi
14. **Vol-**: Daha sessiz
15. **SETUP**: Uzaktan kumandanın ayarı
16. **EPG**: Elektronik program kılavuzu (seçilen AV cihazı tarafından destekleniyorsa)
17. **0-9**: Sayı tuşları
18. Smart TV: Smart TV menüsünü aç (uç cihazdan destekleniyorsa) / AV
19. APP: Uygulama menüsünü aç (uç cihazdan destekleniyorsa) / _ / __ iki basamaklı kanal numaralarına geçiş yapılır
20. EXIT: Cihaz menüsünden çıkarılır
21. MENU: Cihaz menüsünü aç
22. Ch-: Program seçimi, aşağıya
23. OK: Seçimi onayla
24. Ch+: Program seçimi, yukarıya
25. Info: Ekranda bilgiler görüntüleri (AV cihazı tarafından destekleniyorsa)
26. Geri
27. Sık kullanılan kanallar
28. MUTE / Sesi kapat tuşu

1. Uyarı simbolünün açıklanması

Uyarı

- Bu simbol ek bilgilere veya önemli uyarılara işaret eder.

2. Teslimat içeriği

- Üniversal uzaktan kumanda
- Kod listesi
- Bu kullanım kılavuzu

3. Güvenlik uyarıları

- Üniversal uzaktan kumandayı nemli ortamlarda kullanmayın ve sıçrama suyu ile temas etmesini önleyin.
- Üniversal uzaktan kumandayı ısı kaynaklarından uzak tutun ve doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Üniversal uzaktan kumandayı yere düşürmeyin.
- Üniversal uzaktan kumandanın içini açmayın. Üzerinde kullanıcı tarafından bakımı yapılacak parçalar bulunmaz.
- Diğer elektrikli cihazlar gibi üniversal uzaktan kumanda da çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.

4. İlk adımlar – Pillerin yerleştirilmesi

Uyarı

- Alkalin piller kullanılması önerilir. İki adet „AAA“ tipi pil kullanınız (LR 03/Micro).
- Üniversal uzaktan kumandanın arkasındaki akü yuvasının kapağını açın.
- Aküleri „+/-“ işaretleri doğru olacak şekilde yerleştirin.
- Pil yuvasını kapatın.

Uyarı: Kod belleği

- Programlanan her kod veya tanıtılan her tuş, pilin değiştirilmesi esnasında da alikonur.

Uyarı: Akü tasarruf işlevi

- Bir butona 15 saniyeden daha fazla basıldığında, uzaktan kumanda otomatik olarak kapanır. Bu sayede uzaktan kumanda örneğin, sedir minderleri arasında sıkıştığında akünün boşalmasını önler.

Uyarı: Zayıf pil göstergesi

- Bu uzaktan kumanda pillerin zayıfladığını gösterir. Bir tuşa bastıktan sonra durum LED’i 5 kez yanıp sönerse, piller zayıftır ve kısa süre içerisinde değiştirilmelidir.

5. Setup

Uyarı

- Kızılıtesyi işin aktarımı için uzaktan kumandayı kullanılacak olan cihaza doğru tutun.
- Herhangi bir tuşa basılmadığında, kurulum modu yaklı. 30 saniye sonunda otomatik olarak biter. Durum LED’i 3 kez yanıp söndükten sonra kapanır
- Her cihaz tipi sadece bir cihaz tuşuna programlanabilir, örneğin bir televizyon [DVD], [AUX] vb. altında programlanabilir.
- Üniversal uzaktan kumanda Setup modunda olduğu sürece herhangi bir cihaza kumanda edemezsiniz. Setup modundan çıkmak ve cihaz seçme tuşları ile kullanılacak olan cihazı seçin.
- Bir tuşa basıldığında durum LED’i yanıp söner ve hangi cihaz modunun aktif olduğunu gösterir.

5.1 Doğrudan kod girişi

Universal uzaktan kumandanın teslimat içerisinde bir kod listesi mevcuttur. Bu kod listesi çoğu AV cihazı üreticilerinin dört basamaklı kod numarasını cihaz tipine göre (örn. TV, DVD vb.) alfabetik bir sırada gösterir. Kullanılacak olan cihazın kodu bu listede mevcutsa, kodun doğrudan girilmesi en kolay yöntemdir.

5.1.1 Kullanılacak olan cihazı açın.

5.1.2 LED devamlı olarak yanana kadar [SETUP] tuşuna basın.

5.1.3 Cihaz tuşu üzerinden kullanılacak olan cihazı (örn. [TV]) seçin. Seçim doğru yapıldığında, LED bir defa yanıp söner ve daha sonra da devamlı olarak yanar.

5.1.4 Kod listesinde kullanılacak olan cihazın markasını ve tipini bulun.

5.1.5 Daha sonra da ilgili dört basamaklı kodu sayısal tuşlar [0–9] üzerinden girin. LED girilen rakamları her seferinde kısaca yanıp sönerek onaylar ve dördüncü basamak girildikten sonra söner.

(i) Uyarı

- Geçerli bir kod otomatik olarak kaydedilir.
- Geçersiz bir kod girildiğinde, durum LED'i 3 kez yanıp söner ve sürekli yanmaya devam eder. Bundan sonra yeni bir kod girilebilir.
- Bir cihaz seçimi yapılmazsa, en son ayarlanan cihaz seçimi otomatik olarak kullanılır.

5.2 Manuel kod girişi

Universal uzaktan kumandanın dahili belleğine en önemli AV cihazlarının her cihaz tipi için 350 adete kadar kod kaytlıdır. Kullanılacak olan cihaz bir yanıt verene kadar bu kodları sırayla girebilirsiniz. Örneğin, kullanılacak olan cihaz kapanır ([POWER] tuşu) veya istasyon değişir ([Ch+/Ch-] tuşu).

5.2.1 Kullanılacak olan cihazı açın.

5.2.2 LED devamlı olarak yanana kadar [SETUP] tuşuna basın.

5.2.3 Cihaz tuşu üzerinden kullanılacak olan cihazı (örn. [TV]) seçin. Seçim doğru yapıldığında, LED bir defa yanıp söner ve daha sonra da devamlı olarak yanar.

5.2.4 Kullanılacak olan cihaz bir yanıt gösterene kadar [POWER] veya [Ch+/Ch-] tuşuna basarak kayıtlı olan kodları tarayın.

5.2.5 Bir kodu kaydetmek ve kod aramasından çıkmak için SETUP tuşuna basın. Durum LED'i söner.

(i) Uyarı

- Bir kod kaydetmeden kurulum modundan çıkmak için [EXIT] tuşuna basın. Durum LED'i 3 kez yanıp söner ve sonra tümüyle söner.
- Bir cihaz seçimi yapılmazsa, en son ayarlanan cihaz seçimi otomatik olarak kullanılır.
- Dahili belleğe en yaygın olan cihazlara ait en fazla 350 kod kaydedilebilir. Piyasada yaygın olarak bulunan AV cihazı adeti çok fazla olduğundan, sadece en önemli fonksiyonların kullanılması mümkün olabilir. Bu durumda uygun bir kod bulabilmek için 5.2.1 ile 5.2.5 arasındaki adımları tekrarlayın. Bazı özel cihaz modelleri için bir kod mevcut olmayabilir.

5.3 Otomatik kod arama

Otomatik kod aramada manuel kod aramada (5.2) kayıtlı olan aynı kodlar kullanılır. Aralarındaki tek fark, universal uzaktan kumandanın kullanılacak olan cihaz bir yanıt verene kadar kodları otomatik olarak aramasıdır. Örneğin, kullanılacak olan cihaz kapanır ([POWER] tuşu) veya istasyon değişir ([Ch+/Ch-] tuşları).

5.3.1 Kullanılacak olan cihazı açın.

5.3.2 LED devamlı olarak yanana kadar [SETUP] tuşuna basın.

5.3.3 Cihaz tuşu üzerinden kullanılacak olan cihazı (örn. [TV]) seçin. Seçim doğru yapıldığında, LED bir defa yanıp söner ve daha sonra da devamlı olarak yanar.

5.3.4 Otomatik kod aramayı başlatmak için [Ch+/Ch-] ya da [POWER] tuşuna basın. LED bir defa yanıp söner ve daha sonra da devamlı olarak yanar. Universal uzaktan kumandanın ilk kodu aramaya başlaması 6 saniye sürer.

(i) Uyarı: Arama hızının ayarlanması

- Her kod için arama süresi 1 saniyedir. Bu süreyi isteğe göre her kod için 3 saniyeye kadar uzatabilirsiniz. Arama süreleri arasında değiştirmek için, otomatik kod aramayı başlatmadan önce 6 saniye içerisinde [Ch+] ya da [Ch-] tuşuna basın.

5.3.5 İlgili kodun aranması bir kez yanıp sönen LED ile gösterilir.

5.3.6 Bir kodu kaydetmek ve kod aramasından çıkmak için [SETUP] tuşuna basın. Durum LED'i söner.

5.3.7 Arama esnasında otomatik aramayı kesmek [EXIT] basarak.

(i) Uyarı

- Kod arama başarısız olduğunda, universal uzaktan kumanda otomatik kod aramayı durdurur ve çalışma moduna geri döner. Güncel olarak kayıtlı olan kod değişmez.

5.4 Kod tanıma

Kod tanıma ile önceden girilmiş olan bir kod tespit edilebilir.

5.4.1 LED devamlı olarak yanana kadar [SETUP] tuşuna basın.

5.4.2 Cihaz tuşu üzerinden kullanılacak olan cihazı (örn. [TV]) seçin. Seçim doğru yapıldığında, LED bir defa yanıp söner ve daha sonra da devamlı olarak yanar.

5.4.3 [SETUP] tuşuna basın. LED bir defa yanıp söner ve daha sonra da devamlı olarak yanar.

5.4.4 İlk rakamı aramak için [0] ile [9] arasındaki tuşlardan birine basın. Dört basamaklı kod numarasının ilk rakamı için LED bir kez yanıp söner.

5.4.5 Adım 5.4.4'ü ikinci, üçüncü ve dördüncü rakamlar için de tekrarlayın.

CODES		
TV	VCR	STB
DVD	AUX	DVBT

6. Özel fonksiyonlar

6.1 Verici Punch-Through

Verici Punch-Through fonksiyonu ile Ch+ veya Ch- komutları kullanılmakta olan cihazı atlayarak ikinci bir cihazın vericisine geçebilir. Bu durum diğer komutları etkilemez.

6.1.1 Verici Punch-Through fonksiyonunu etkinleştirmek için:

- Durum LED'i sürekli yanana kadar [MUTE] ve [Vol+] tuşlarına yakl. 3 saniye basıp tutun.
- Cihaz tuşu üzerinden, kullanılacak olan cihazı (örn. [TV]) seçin. Başarılı bir seçim, durum LED'inin tek sefer yanıp söndükten sonra sürekli yanmasıyla onaylanır.
- [9] [6] [0] kodunu girdiğinizde, durum LED'i 2 kez yanıp söndükten sonra sürekli yanar.
- [Ch+] tuşuna basın. Durum LED'i bir kez yanıp söndükten sonra sürekli yanar.
- İstenen cihaz tuşuna basın (örn. [STB]). Durum LED'i 3 kez yanıp söndükten sonra kapanırsa ayar etkindir.

6.1.2 Verici Punch-Through fonksiyonunu devre dışı bırakmak için:

- Durum LED'i sürekli yanana kadar [MUTE] ve [Vol+] tuşlarına yakl. 3 saniye basıp tutun.
- Cihaz tuşu üzerinden, kullanılacak olan cihazı (örn. [TV]) seçin. Başarılı bir seçim, durum LED'inin tek sefer yanıp söndükten sonra sürekli yanmasıyla onaylanır.
- [9] [6] [0] kodunu girdiğinizde, durum LED'i 2 kez yanıp söndükten sonra sürekli yanar.
- [Ch+] tuşuna basın. Durum LED'i bir kez yanıp söndükten sonra sürekli yanar.
- İstenen cihaz tuşuna basın (örn. [STB]). Durum LED'i 3 kez yanıp söndükten sonra kapanırsa ayar etkin değildir.

Uyarı

- Geçersiz bir kod girildiğinde, durum LED'i 3 kez yanıp söner ve sürekli yanmaya devam eder. Bundan sonra yeni bir kod girilebilir.

6.2 Ses seviyesi Punch-Through / Ses ayarını kilitleme/etkinleştirme - Volume Lock and Unlock

Ses seviyesi Punch-Through fonksiyonu ile VOL+ veya VOL-, MUTE komutları kullanılmakta olan cihazı atlayarak ikinci bir cihazı ses seviyesine geçebilir. Diğer tüm komutlar etkilenmez.

Uyarı

- Bazı cihazlarda [Vol+], [Vol-] ve [MUTE] tuşlarının işlevi yoktur. Bu durumda uzaktan kumanda komutları programlanan TV'ye otomatik olarak iletir.

6.2.1 Ses ayarını aktarma - Volume lock

- Durum LED'i sürekli yanana kadar [SETUP] tuşuna yakl. 3 saniye basıp tutun.
- İlgili cihaz tuşu (örn. [TV]) ile ses ayarının aktarılmasını istediğiniz cihazı seçin. Başarılı bir seçim, durum LED'inin tek sefer yanıp söndükten sonra sürekli yanmasıyla onaylanır.
- [MUTE] tuşuna basın. Durum LED'i bir kez yanıp söndükten sonra sürekli yanar.
- Vol+ tuşuna basın. Durum LED'i 3 kez yanıp söndükten sonra kapanırsa ayar etkindir. [Vol+], [Vol-], [MUTE] tuşları başarıyla aktarıldı.

6.2.2 Ses ayarını etkinleştirme - Volume unlock

- Durum LED'i sürekli yanana kadar [SETUP] tuşuna yakl. 3 saniye basıp tutun.
- İlgili cihaz tuşu (örn. [TV]) ile ses ayarının aktarılmış olduğu cihazı seçin. Başarılı bir seçim, durum LED'inin tek sefer yanıp söndükten sonra sürekli yanmasıyla onaylanır.
- [MUTE] tuşuna basın. Durum LED'i bir kez yanıp söndükten sonra sürekli yanar.
- Vol- tuşuna basın. Durum LED'i 3 kez yanıp söndükten sonra kapanırsa ayar etkin değildir. [Vol+], [Vol-], [MUTE] tuşları başarıyla etkinleştirildi.

(i) Uyarı

- Fabrika ayarlarında bu işlev etkin değildir.

6.3 Macro Power

Macro Power ile iki AV cihazını aynı anda açıp / kapatabilirsiniz.

6.3.1 Macro Power fonksiyonunu etkinleştirmek için:

- Durum LED'i sürekli yanana kadar [MUTE] ve [Vol+] tuşlarına yakl. 3 saniye basıp tutun.
- Cihaz tuşu üzerinden, kullanılacak olan cihazı (örn. [TV]) seçin. Başarılı bir seçim, durum LED'inin tek sefer yanıp sönmesi ve ardından sürekli yanmasıyla gösterilir.
- [9] [5] [0] kodunu girin, durum LED'i 2 kez yanıp söndükten sonra sürekli yanar.
- Cihaz tuşu üzerinden, daha sonra birlikte açılarak kullanılacak olan ikinci cihazı (örn. [STB]) seçin. Başarılı bir seçim, durum LED'inin tek sefer yanıp sönmesi ve ardından sürekli yanmasıyla gösterilir.
- [OK] tuşuna basın. Durum LED'i 3 kez yanıp söndükten sonra tümüyle sönerse ayar başarıyla etkinleştirilir.

6.3.2 Macro Power fonksiyonunu devre dışı bırakmak için:

- Durum LED'i sürekli yanana kadar [MUTE] ve [Vol+] tuşlarına yakl. 3 saniye basıp tutun.
- Cihaz tuşu üzerinden, kullanılacak olan cihazı (örn. [TV]) seçin. Başarılı bir seçim, durum LED'inin tek sefer yanıp sönmesi ve ardından sürekli yanmasıyla gösterilir.
- [9] [5] [0] kodunu girin, durum LED'i 2 kez yanıp söndükten sonra sürekli yanar.
- Cihaz tuşu üzerinden, daha önce birlikte açılan 2nci cihazı (örn. [STB]) seçin. Başarılı bir seçim, durum LED'inin tek sefer yanıp sönmesi ve ardından sürekli yanmasıyla gösterilir.
- [EXIT] tuşuna basın. Durum LED'i 3 kez yanıp söndükten sonra tümüyle sönerse ayar etkin değildir.

(i) Uyarı

- Geçersiz bir kod girildiğinde, durum LED'i 3 kez yanıp söner ve sürekli yanmaya devam eder. Bundan sonra yeni bir kod girilebilir.
- Herhangi bir tuşa basılmadığında, kurulum modu yakl. 30 saniye sonunda otomatik olarak biter. LED 3 kez yanıp söner ve ardından kapanır.

7. ALIŞTIRMA İŞLEVİ

Bu uzaktan kumanda bir alıştırma işleviyle donanımlıdır. Böylece orijinal uzaktan kumandanızın işlevlerini bu universal uzaktan kumanda aktarabilirsiniz.

7.1 Alıştırma işlevini başlatmadan önce

- 7.1.1 Her iki uzaktan kumanda da kullanılan tüm pillerin mükemmel bir durumda olmasına dikkat edin. Gerekirse onları değiştirin.
- 7.1.2 Uzaktan kumandaların kızılıotesi diyodlarının tam karşı karşıya geleceği şekilde, orijinal uzaktan kumandayı ve universal uzaktan kumandayı yan yana yerleştirin.
- 7.1.3 Gerektiğinde, optimum bir hizalamayı elde etmek için her iki uzaktan kumandanın yüksekliğini düzeltin.
- 7.1.4 İki kumanda arasındaki mesafe yakl. 3 cm olmalıdır.

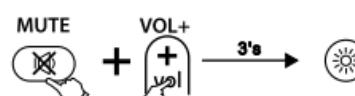


(i) Uyarı

- Alıştırma işlemi esnasında uzaktan kumandaları hareket ettirmeyin.
- Oda aydınlatmasında flüoresan veya enerji tasarruflu lambalar kullanılmadığından emin olun, bu lambalar arızalara neden olur ve dolayısıyla alıştırma işlemini engelleyebilir.
- Her iki uzaktan kumandanın bir sonraki ışık kaynağına uzaklıği en az 1 metre olmalıdır.
- Etkin olan alıştırma modu esnasında 30 san. boyunca bir tuşa basılmaz veya bir sinyal alınmaz ise, alıştırma işlemi kaydedilmeden sona erer.
- Alıştırma modunda her tuşta sadece tek bir işlev atanabilir. Yeni bir işlev ile daha önce bu tuşta alıştırılan işlevin üzerine yazılır.
- [TV], [DVD], [STB], [VCR], [AUX], [DVBT] ve [SETUP] tuşları yeni işlevlerle birlikte kullanılamaz.

7.2 Alıştırma modunun etkinleştirilmesi

7.2.1 Durum LED'i sürekli olarak yanana kadar [MUTE] ve [VOL+] tuşlarına aynı anda yakla. 3 san. için basıp tutun.



7.2.2 Cihaz tuş üzerinden, yeni bir işlevin tanıtılaçağının cihazı (örn. [TV]) seçin. Başarılı bir seçim, durum LED'inin tek sefer yanıp söndükten sonra sürekli yanmasıyla onaylanır.

7.2.3 [9] [8] [0] kodunu girin, durum LED'i 2 kez yanıp söndükten sonra sürekli yanar.

7.2.4 Üniversal uzaktan kumanda şimdi alıştırma modundadır.

(i) Uyarı

- Durum LED'i 8 kez yanıp söngünde ve tanıtım modu otomatik olarak sona erdiğinde, çok fazla tuş tanıtmış olursunuz ve varolan bellek doludur. Uzaktan kumanda maks. 125 tanıtlanan tuşu kaydedebilir.
- Bir cihaz seçimi yapılmazsa, en son ayarlanan cihaz seçimi otomatik olarak kullanılır.

7.3 Tuş işlevlerinin aktarılması

7.3.1 Orijinal uzaktan kumanda işlevini aktarmak istediğiniz tuşa basın. Komutun alındığını onaylamak için üniversal uzaktan kumandanın durum LED'i yanıp söner.

7.3.2 Şimdi üniversal uzaktan kumandanın işlevi aktarılması istenen tuşuna basın.

7.3.3 Üniversal uzaktan kumandanın işlev LED'i onay için 3 kez yanıp söndükten sonra tekrar sürekli olarak yanar. Yeni işlev şimdi kaydedilmişdir.

7.3.4 Diğer tuşların işlevlerini aktarmak için, bu adımları tekrarlayın.

7.3.5 Tüm alıştırılan işlevleri kaydetmek ve alıştırma modundan çıkmak için [SETUP] tuşuna basın.

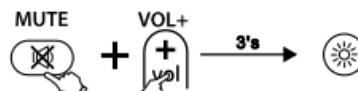
(i) Uyarı

Üniversal uzaktan kumandanın pilleri değiştirilirken, alıştırılan tuşların işlevleri korunmaktadır.

7.4 Alıştırılan işlevlerin silinmesi

7.4.1 Alıştırılan bir işlevin silinmesi

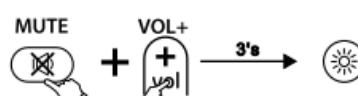
- Durum LED'i sürekli olarak yanana kadar [MUTE] ve [VOL+] tuşlarına aynı anda yakla. 3 saniye basıp tutun.



- Cihaz tuşu üzerinden, tanıtılan bir işlevin silineceği cihazı (örn. [TV]) seçin. Başarılı bir seçim, durum LED'inin tek sefer yanıp sönmesi ve ardından sürekli yanmasıyla gösterilir.
- [9] [8] [1] kodunu girin, durum LED'i 2 kez yanıp söndükten sonra tekrar sürekli yanar.
- Tanıtılan işlevini silmek istediğiniz tuşa basın. Durum LED'i 4 kez yanıp söner ve istenen işlev silinir.

7.4.2 Tüm alıştırılan işlevlerin silinmesi

- Durum LED'i sürekli olarak yanana kadar [MUTE] ve [VOL+] tuşlarına aynı anda yakla. 3 saniye basıp tutun.



- Cihaz tuşu üzerinden, tanıtılan tüm işlevlerin silineceği cihazı (örn. TV) seçin. Başarılı bir seçim, durum LED'inin tek sefer yanıp sönmesi ve ardından sürekli yanmasıyla gösterilir.
- [9] [8] [2] kodunu girin, durum LED'i 2 kez yanıp söndükten sonra tekrar sürekli yanar.
- [SETUP] tuşuna basın. Durum LED'i 4 kez yanıp söner ve tanıtılan tüm işlevler silinir.

8. Fabrika ayarlarına sıfırlama

- Durum LED'i sürekli yanana kadar [SETUP] tuşuna yakla. 3 saniye basıp tutun.
- [MUTE] tuşuna basın. Durum LED'i bir kez yanıp söndükten sonra tekrar sürekli yanar.
- [0] tuşuna basın. Durum LED'i 4 kez yanıp söner ve uzaktan kumanda başarıyla fabrika ayarlarına sıfırlanır.

Uyarı

Düzenlenmiş tüm cihaz ayarları ve tanıtılan işlevler, fabrika ayarlarına sıfırlama sırasında silinir.

9. BAKIM

- Üniversal uzaktan kumandada kesinlikle eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın. Eski piller akabilir ve güç kaybına sebep olabilir.
- Üniversal uzaktan kumandalı kesinlikle aşındırıcı maddelerle veya keskin temizlik maddeleri ile temizlemeyin.
- Üniversal uzaktan kumanda üzerindeki tozları kuru ve yumuşak bir bez ile temizleyin.

10. HATA GİDERME

- S. Üniversal uzaktan kumadan çalışmıyor!
- C. AV cihazını kontrol edin. Cihazın ana şalteri kapalı ise, cihazın uzaktan kumandası çalışmaz.
- C. Pillerin doğru olarak takıldığını ve kutuplarının doğru olduğunu kontrol edin.
- C. Cihaza ait olan cihaz tuşuna basılıp basılmadığını kontrol edin.
- C. Zayıflayan aküleri değiştirin.
- S. AV cihazı için birden fazla kod kayıtlı ise, doğru kodu nasıl seçerim.
- C. AV cihazı için doğru olan kodu bulabilmek için, cihazın çoğu fonksiyonlarının çalıştığı kodu bulana kadar, cihaza ait tüm kodları deneyiniz.
- S. AV cihazı sadece bir iki tuş komutuna yanıt veriyor.
- C. Tuşların çoğu doğru olarak çalışانا kadar başka kodları deneyin.

11. Servis ve destek

Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz.

Hotline: +49 9091 502-115 (Alm/Ing)

Diğer destek bilgileri için, bkz.:

www.hama.com

12. Atık toplama bilgileri

Çevre koruma uyarısı:

 Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine veya satın alındıkları yerlere götürülmelidir. Bu konu ile ilgili ayırtılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu simbol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

Telecomandă universală

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama.

Vă rugăm să vă luați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și informații. Vă rugăm să păstrați acest manual pentru consultare ulterioră într-un loc sigur.

Taste de funcționare

1. Power: TV Deschis/Închis
2. Taste selectare aparate/LED de statut
3. Videotext Deschis/Închis
4. Scena anterioară
 Scena următoare
5. Derulare înapoi (roșu)
 Redare (galben)
 Derulare rapidă înainte (albastru)
● Start înregistrare
6. Pauză
■ Stop (verde)
7. Vol+: Mai tare
8. Vol-: Mai încet
9. **SETUP:** Setare telecomandă
10. **EPG:** Comandă electronică a programului (dacă este susținută de aparatul AV selectat)
11. **0-9:** Taste cu cifre
12. Smart TV: Deschideți meniul Smart TV (dacă este susținut de aparatul final)/AV
13. **APP:** Deschideți meniul App (dacă este susținut de aparatul final) / _ / __ Comutați pe un emițător cu două cifre
14. **EXIT:** Părăsiți meniul aparatului
15. **MENU:** Deschideți meniul aparatului
16. **Ch-:** Selecția programului în jos
17. **OK:** Confirmăți selecția
18. **Ch+:** Selecția programului în sus
19. Info: Informații On-Screen (dacă este susținut de aparatul AV)
20. Înapoi
21. Program preferat
22. Mute / Dezactivare sonor

1. Explicarea simbolurilor de indicații

Indicație

- Acest simbol indică informații sau instrucțiuni suplimentare importante.

2. Accesorii livrate

- Telecomandă universală
- Listă coduri
- Acest manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Nu folosiți telecomanda universală în ambianță umedă și evitați contactul cu apă.
- Țineți telecomanda la distanță de sursele de căldură și nu o plasați în radiația directă a soarelui.
- Nu o maltratați, nu o lăsați să cadă.
- Nu o deschideți. Nu conține componente care se pot înlocui de utilizator.
- Telecomanda, ca de altfel toată aparatele electrice, nu are ce căuta în mâinile copiilor!

4. Primii pași – introducerea bateriilor

Indicație

- Se recomandă baterii alcaline. Folosiți 2 baterii tip „AAA” (LR 03/Micro).
- Deschideți capacul compartimentului bateriilor de pe spatele telecomenzi.
- Introduceți bateriile având grijă ca marcajul pentru polaritate „+/-” să fie corect.
- Închideți compartimentul bateriilor.

Indicație: Memorie de coduri.

- Codurile programate sau tastele învățate rămân păstrate în timpul schimbării bateriei

Indicație: Funcție de economisire a energiei

- Telecomanda se deconectează automat dacă o tastă se ține apăsată mai mult de 15 secunde. În acest fel se prelungesc durata de funcționare a bateriilor, în cazul în care telecomanda este întărită într-un loc unde tastele sunt apăsate continuu de ex. între pernele de pe canapea.

Indicație: Afisaj baterii slabe

- Telecomanda afișează slăbirea bateriilor.
Dacă la apăsarea unei taste LED-ul de statut luminează de 5 ori, bateriile sunt slabe și trebuie schimbată imediat.

5. Setup

Indicație

- Pentru transmiterea corectă a razelor infraroșii țineți telecomanda în direcția aparatului care se comandă.
- Regimul Setup se oprește automat dacă 30 de secunde nu se acționează nici o tastă. LED-ul de statut luminează de 3 ori și se sting.
- Fiecare tip de aparat poate fi programat cu ajutorul oricărei taste, de ex. un televizor se poate programa cu [DVD], [AUX] și.a.m.d.
- Cât timp aparatul de comandat se află în modul setup nu poate fi deservit cu telecomanda. Părăsiți modul setup și alegeti cu tastele de selectare aparatul de comandat.
- La fiecare apăsare a tastei LED-ul de statut luminează intermitent și afișează ce regim de funcționare este activ.

5.1 Introducerea directă a codului

În accesoriile livrate cu telecomanda este și o listă cu coduri. Lista cuprinde codul compus din 4 cifre al celor mai mulți producători de aparate AV în ordine alfabetică, grupate în funcție de tipul aparatului (de ex. televizoare, DVD și.a.m.d.). Dacă aparatul de comandat se află pe listă, metoda cea mai simplă de introducere a codului este introducerea directă a codului.

- 5.1.1 Porniți aparatul pe care dorîți să-l comandați.
- 5.1.2 Țineți apăsată tasta [SETUP] până când LED-ul luminează continuu.
- 5.1.3 Alegeti cu tastele de selectare aparatul de comandat (de ex. [TV]). La o selecție corectă LED-ul pâlpâie o dată apoi continuu.
- 5.1.4 Căutați în lista de coduri marca și tipul aparatului de comandat.
- 5.1.5 Introduceți codul de 4 cifre cu ajutorul tastelor cu numere [0–9]. După fiecare cifră LED-ul confirmă introducerea acesteia print-un pâlpâit scurt și se stinge după a patra cifră.

(i) Indicație

- Un cod valabil se memorează automat.
- Dacă se introduce un cod nevalabil LED-ul de statut luminează de 3 ori după care luminează permanent. Acum se poate introduce un cod nou.
- Dacă nu se selectează nici un aparat se utilizează automat ultima selecție.

5.2 Căutarea manuală a codului

Telecomanda universală posedă o memorie internă, în care se găsesc deja până la 350 de coduri pro tip de aparat, pentru aparatelor AV cele mai uzuale. Puteți introduce codurile la rând până când aparatul de comandat reacționează. De exemplu aparatul de comandat se oprește (tasta [POWER]) sau schimbă canalul (tasta [Ch+/Ch-]).

- 5.2.1 Porniți aparatul pe care dorîți să-l comandați.
- 5.2.2 Țineți apăsată tasta [SETUP] până când LED-ul luminează continuu.
- 5.2.3 Alegeti cu tastele de selectare aparatul de comandat (de ex. [TV]). La o selecție corectă LED-ul pâlpâie o dată apoi continuu.
- 5.2.4 Pentru a naviga prin codurile presețate apăsați tasta [POWER] sau [Ch+/Ch-] până când aparatul de comandat reacționează.
- 5.2.5 Pentru memorarea și pășirea căutării codului apăsați tasta [SETUP]. LED-ul de statut se stinge.

(i) Indicație

- Pentru pășirea regimului SETUP fără memorarea codului apăsați tasta [EXIT]. LED-ul de statut luminează de 3 ori și se stinge.
- Dacă nu se selectează nici un aparat se utilizează automat ultima selecție.
- În memoria internă se pot memora cel mult 350 de coduri ale celor mai uzuale apărate. Din cauza numărului mare de apărate AV de pe piață se poate întâmpla ca numai cele mai uzuale funcții principale să vă stea la dispoziție. În acest caz, repetați pașii 5.2.1 până la 5.2.5 pentru găsirea unui cod mai adevarat. Pentru câteva modele speciale de apărate este posibil ca nici un cod să nu fie adevarat.

5.3 Căutarea automată a codului

Căutarea automată a codului folosește aceleași coduri presetate ca la căutarea manuală (5.2). Telecomanda examinează codurile automat până când aparatul de comandat reacționează. De exemplu aparatul de comandat se oprește (tasta [POWER]) sau schimbă canalul (taste [Ch+/Ch-]).

- 5.3.1 Porniți aparatul pe care dorîți să-l comandați.
- 5.3.2 Țineți apăsată tasta [SETUP] până când LED-ul luminează continuu.
- 5.3.3 Alegeti cu tastele de selectare aparatul de comandat (de ex. [TV]). La o selecție corectă LED-ul pâlpâie o dată apoi continuu.
- 5.3.4 Apăsați tasta [Ch+/Ch-] sau [POWER] pentru a porni căutarea automată a codului. LED-ul pâlpâie o dată apoi continuu. După 6 secunde telecomanda universală începe prima căutare.

(i) Indicație: Setarea vitezei de căutare

- Timpul de căutare standard pentru un cod este setat la 1 secundă. Dacă dorîți puteți trece la un timp de căutare de 3 secunde pentru un cod. Pentru a trece la alt timp de căutare, apăsați [Ch+] sau [Ch-] în intervalul de 6 secunde înainte de începerea automată de căutare a codului.

5.3.5 LED-ul confirmă fiecare cod printr-un singur pâlpâit.

5.3.6 Pentru memorarea și părăsirea căutării codului apăsați tasta [SETUP]. LED-ul de statut se stinge.

5.3.7 Pentru întreruperea căutării automate în timpul desfășurării, apăsați tasta [EXIT].

(i) Indicație

- Dacă toate codurile au fost cercetate fără succes, telecomanda părăsește căutarea automată a codului și se întoarce automat în modul de funcționare. Codul actual memorat rămâne neschimbat.

5.4 Recunoașterea codului

Recunoașterea codului vă permite să vă procurați un cod deja setat.

- 5.4.1 Țineți apăsată tasta [SETUP] până când LED-ul luminează continuu.
- 5.4.2 Alegeti cu tastele de selectare aparatul de comandat (de ex. [TV]). La o selecție corectă LED-ul pâlpâie o dată apoi continuu.
- 5.4.3 Apăsați tasta [SETUP]. LED-ul pâlpâie o dată apoi continuu.
- 5.4.4 Pentru căutarea primei cifre apăsați o tasta cu numere de la [0] la [9]. LED-ul pâlpâie o dată pentru prima cifră a codului de patru numere.
- 5.4.5 Repetați pasul 5.4.4 pentru a doua, a treia și a patra cifră.

CODES		
TV	VCR	STB
DVD	AUX	DVBT

6. Funcții speciale

6.1 Canal Punch-Through

Cu funcția canal Punch-Through puteți să ocoliți comenziile Ch+ sau Ch- ale aparatului actual de comandat, și să modificați canalul unui al doilea aparat. Toate celelalte comenzi nu sunt influențate.

6.1.1 Activarea funcției canal Punch-Through:

- Apăsați cca 3 secunde tastele [MUTE] și [Vol+] până când LED-ul de statut luminează continuu.
- Selectați cu tastele pentru aparate aparatul de comandat (de ex. [TV]). Selectia se confirmă printr-o singură semnalizare a LED-ului de statut urmată de iluminare continuă.
- Introduceți codul [9] [6] [0], LED-ul de statut luminează de 2 ori apoi continuu.
- Apăsați tasta [Ch+]. LED-ul de statut luminează o dată apoi continuu.
- Apăsați tasta de selectare aparate dorită (de ex. [STB]). Setarea este activată când LED-ul de statut luminează de 3 ori și se stinge.

6.1.2 Dezactivarea funcției canal Punch-Through:

- Apăsați cca 3 secunde tastele [MUTE] și [Vol+] până când LED-ul de statut luminează continuu.
- Selectați cu tastele pentru aparate aparatul de comandat (de ex. [TV]). Selectia se confirmă printr-o singură semnalizare a LED-ului de statut urmată de iluminare continuă.
- Introduceți codul [9] [6] [0], LED-ul de statut luminează de 2 ori apoi continuu.
- Apăsați tasta [Ch+]. LED-ul de statut luminează o dată apoi continuu.
- Apăsați tasta de selectare aparate dorită (de ex. [STB]). Setarea este dezactivată când LED-ul de statut luminează de 3 ori și se stinge.

Indicație

- Dacă se introduce un cod nevalabil LED-ul de statut luminează de 3 ori după care luminează permanent. Acum se poate introduce un cod nou.

6.2 Volum sonor Punch-Through / Blocare/deblocare reglare volum sonor - Volume Lock und Unlock

Cu funcția volum sonor Punch-Through puteți să ocoliți comenziile VOL+ sau VOL-, MUTE ale aparatului actual de comandat, și să modificați volumul sonor al unui al doilea aparat. Toate celelalte comenzi nu sunt influențate.

Indicație

- La unele aparate tastele [Vol+], [Vol-] și [MUTE] nu au nici o funcție. În acest caz telecomanda dă comenziile automat la televizorul programat.

6.2.1 Transfer reglare volum sonor - Volume lock

- Apăsați cca 3 secunde tasta [SETUP] până când LED-ul de statut luminează continuu.
- Cu tasta corespunzătoare aparatului respectiv (de ex. [TV]) selectați aparatul asupra căruia se transferă reglarea volumului sonor. Selectia se confirmă printr-o singură semnalizare a LED-ului de statut urmată de iluminare continuă.
- Apăsați tasta [MUTE]. LED-ul de statut luminează o dată apoi continuu.
- Apăsați tasta [Vol+]. Setarea este activată când LED-ul de statut luminează de 3 ori și se stinge. Tastele [Vol+], [Vol-], [MUTE] au fost transferate cu succes.

6.2.2 Deblocare reglare volum sonor - Volume unlock

- Apăsați cca 3 secunde tasta [SETUP] până când LED-ul de statut luminează continuu.
- Cu tasta corespunzătoare aparatului respectiv (de ex. [TV]) selectați aparatul asupra căruia se transferă reglarea volumului sonor. Selectia se confirmă printr-o singură semnalizare a LED-ului de statut urmată de iluminare continuă.

- Apăsați tasta [MUTE]. LED-ul de statut luminează o dată apoi continuu.
- Apăsați tasta [Vol-]. Setarea este dezactivată când LED-ul de statut luminează de 3 ori și se stinge. Tastele [Vol+], [Vol-], [MUTE] au fost deblocate cu succes.

i Indicație

- În setarea din fabrică funcția este dezactivată.

6.3 Macro Power

Cu Macro Power puteți să porniți/opriți în același timp două aparate AV.

6.3.1 Activarea funcției Macro Power:

- Apăsați cca 3 secunde tastele [MUTE] și [Vol+] până când LED-ul de statut luminează continuu.
- Selectați cu tastele pentru aparate aparatul de comandat (de ex. [TV]). Selectia se afișează printr-o singură semnalizare a LED-ului de statut urmată de iluminare continuă.
- Introduceți codul [9] [5] [0], LED-ul de statut luminează de 2 ori apoi continuu.
- Selectați cu tastele pentru aparate al doilea aparat de comandat (de ex. [STB]) care urmează să fie pornit în paralel. Selectia se afișează printr-o singură semnalizare a LED-ului de statut urmată de iluminare continuă.
- Apăsați tasta [OK]. Setarea este activată când LED-ul de statut luminează de 3 ori și se stinge.

6.3.2 Dezactivarea funcției Macro Power:

- Apăsați cca 3 secunde tastele [MUTE] și [Vol+] până când LED-ul de statut luminează continuu.
- Selectați cu tastele pentru aparate aparatul de comandat (de ex. [TV]). Selectia se afișează printr-o singură semnalizare a LED-ului de statut urmată de iluminare continuă.
- Introduceți codul [9] [5] [0], LED-ul de statut luminează de 2 ori apoi continuu.
- Selectați cu tastele pentru aparate al doilea aparat (de ex. [STB]) care a fost pornit până acum. Selectia se afișează printr-o singură semnalizare a LED-ului de statut urmată de iluminare continuă.
- Apăsați tasta [EXIT]. Setarea este dezactivată când LED-ul de statut luminează de 3 ori și se stinge.

i Indicație

- Dacă se introduce un cod nevalabil LED-ul de statut luminează de 3 ori după care luminează permanent. Acum se poate introduce un cod nou.
- Regimul Setup se oprește automat dacă 30 de secunde nu se acționează nici o tastă. LED-ul de statut luminează de 3 ori și se stinge.

7. FUNCȚIE DE ÎNVĂȚARE

Telecomanda este dotată cu o funcție de învățare. Astfel se pot transfera funcții ale telecomenții originale pe această telecomandă universală.

7.1 Înaintea pornirii funcției de învățare

- 7.1.1 Bateriile folosite în cele două telecomenzi să fie în perfectă stare de funcționare. Dacă este nevoie înlocuiți-le.
- 7.1.2 Poziționați cele două telecomenzi în aşa fel ca diodele cu infraroșu să fie direct față în față.
- 7.1.3 Pentru a obține o aliniere optimă corectați în caz de nevoie înălțimea telecomenzilor.
- 7.1.4 Distanța dintre telecomenzi să fie de cca 3 cm.

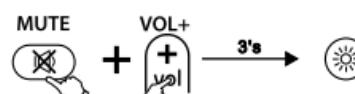


i Indicație

- Nu mișcați telecomenzile în timpul procesului de învățare.
- Lumina din cameră nu trebuie să fie dată de tuburi cu fluorescentă sau becuri economice, acestea pot produce distorsiuni și împiedica procesul de învățare.
- Distanța telecomenzilor de cea mai apropiată sursă de lumină trebuie să fie de cel puțin 1 metru.
- Procesul de învățare se termină fără memorare dacă pe durata activării regimului de învățare, timp de 30 secunde nu se activează nici o tastă sau nu se recepționează nici un semnal.
- În regimul de învățare fiecarei taste îi poate fi alocată o singură funcție. O funcție nouă transcrie funcția deja alocată tastei respective.
- Tastelor [TV], [DVD], [STB], [VCR], [AUX], [DVBT] și [SETUP] nu le pot fi alocate funcții noi.

7.2 Activarea regimului de învățare

7.2.1 Apăsați cca 3 secunde simultan tastele [MUTE] și [VOL+] până când LED-ul de statut luminează continuu.



7.2.2 Selectați cu tastele pentru aparate aparatul (de ex. [TV]) la care urmează să fie învățată o funcție nouă. Selecția se confirmă printr-o singură semnalizare a LED-ului de statut urmată de iluminare continuă.

7.2.3 Introduceți codul [9] [8] [0], LED-ul de statut luminează de 2 ori apoi continuu.

7.2.4 Telecomanda universală este în regimul de învățare.

i Indicație

- Dacă LED-ul de statut luminează de 8 ori și regimul de învățare se oprește automat înseamnă că au fost prea multe taste învățate și memoria disponibilă este plină. Telecomanda poate memora max. 125 de taste învățate.
- Dacă nu se selectează nici un aparat se utilizează automat ultima selecție.

7.3 Transferul funcțiilor tastelor

7.3.1 La telecomanda originală apăsați pe tasta a cărei funcție dorîți să o transferați. Prin luminarea intermitentă a telecomanda universală se confirmă recepționarea comenzi.

7.3.2 Apăsați acum tasta telecomanda universală la care dorîți să faceți transferul funcției.

7.3.3 Pentru confirmare LED-ul de funcții al telecomanda universală luminează de 3 ori și în final continuu. Noua funcție este memorată.

7.3.4 Pentru transferul de funcții altor taste repetați pașii de mai sus.

7.3.5 Pentru părăsirea regimului de învățare și memorarea tuturor funcțiilor, apăsați tasta [SETUP].

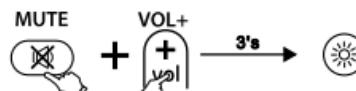
i Indicație

La schimbarea bateriilor funcțiile învățate rămân memorate.

7.4 Ștergerea funcțiilor învățate

7.4.1 Ștergerea unei funcții învățate

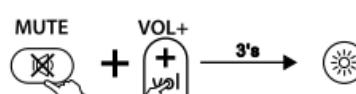
- Apăsați cca 3 secunde simultan tastele [MUTE] și [VOL+] până când LED-ul de statut luminează continuu.



- Selectați cu tastele pentru aparate aparatul (de ex. [TV]) la care urmează să fie ștersă o funcție învățată. Selecția se afișează printr-o singură semnalizare a LED-ului de statut urmată de iluminare continuă.
- Introduceți codul [9] [8] [1], LED-ul de statut luminează de 2 ori apoi continuu.
- Apăsați tasta a cărei funcție învățată urmează să fie ștersă. LED-ul de statut luminează de 4 ori și funcția dorită este ștersă.

7.4.2 Ștergerea tuturor funcțiilor învățate

- Apăsați cca 3 secunde simultan tastele [MUTE] și [VOL+] până când LED-ul de statut luminează continuu.



- Selectați cu tastele pentru aparate aparatul (de ex. [TV]) la care urmează să fie ștersă toate funcțiile învățată. Selecția se afișează printr-o singură semnalizare a LED-ului de statut urmată de iluminare continuă.
- Introduceți codul [9] [8] [2], LED-ul de statut luminează de 2 ori apoi continuu.
- Apăsați tasta [SETUP]. LED-ul de statut luminează de 4 ori și toate funcțiile învățate sunt ștersă.

8. Resetare la setarea din fabrică

- Apăsați cca 3 secunde tasta [SETUP] până când LED-ul de statut luminează continuu.
- Apăsați tasta [MUTE]. LED-ul de statut luminează o dată apoi continuu.
- Apăsați tasta [0]. LED-ul de statut luminează de 4 ori și telecomanda o fost resetată la setarea din fabrică.

Indicație

La resetarea la setarea din fabrică toate setările aparatelor și funcțiile învățate sunt ștersă.

9. ÎNTREȚINERE

- Nu folosiți niciodată în același timp baterii noi și vechi în telecomandă deoarece cele vechi pot să curgă și să diminueze performanța.
- Nu curățați niciodată telecomanda cu substanțe de lustruit sau detergenți caustici.
- Nu expuneți telecomanda prafului, ștergeți-o cu o cărpă uscată, moale.

10. ÎNLĂTURARE DEFECȚIUNI

- I. Telecomanda mea universală nu funcționează!
- R. Verificați aparatul AV. Dacă comutatorul principal este deconectat, telecomanda nu poate deservi aparatul.
- R. Verificați dacă bateriile sunt corect plasate și polaritatea respectată.
- R. Verificați dacă ați apăsat tastă corectă corespunzătoarea aparatului.
- R. Dacă nivelul de încărcare al bateriilor a scăzut, înlocuiți-le.
- I. Dacă în lista cu coduri sunt trecute mai multe pentru marca aparatului meu AV, cum selectez codul corect?
- R. Pentru stabilirea codului corect, testați codurile unul după altul, până când majoritatea tastelor funcționează corect.
- I. Aparatul meu AV reacționează numai la anumite comenzi ale tastelor.
- R. Probați și alte coduri, până când majoritatea tastelor funcționează corect.

11. Suport și service

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.

Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)

Alte informații de suport găsiți aici:

www.hama.com

12. Informații pentru reciclare

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:

 Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

Universalfjärrkontroll

Tack för att du har köpt en produkt från Hama. Ta dig tid och läs igenom nedanstående anvisningar och information. Förvara bruksanvisningen på en säker plats för framtida behov.

Funktionsknappar

1. Ström: Tv På/Av
2. Valknappar för enheten/statuslysdiod
3. Videotext På/Av
4. Föregående scen
5. Nästa scen
6. Bakåt (rött)
 - ▶ Uppspelning (gult)
 - ▶▶ Snabbspolning framåt (blått)
 - Start inspelnings
7. Paus
 - Stopp (grönt)
8. **Vol+:** Höja volym
9. **Pilknappar:** Val av on screen-alternativ
10. **Vol-:** Sänka volym
11. **SETUP:** Inställning på fjärrkontrollen
12. **EPG:** Elektronisk programguide (på AV-apparater som har stöd för detta)
13. **0-9:** Sifferknappar 0–9
14. Smart TV: Öppna Smart TV-menyn (om detta stöds av enheten)/AV
15. APP: Öppna app-menyn (om enheten har stöd för detta) / _ / __ Byt till tvåsiffriga kanalnummer
16. Ch-: Programval nedåt
17. OK: Bekräfta val
18. Ch+: Programval uppåt
19. Info: On screen-information (på AV-apparater som har stöd för detta)
20. Bakåt
21. Favoritkanal
22. Mute / ljudlöst

1. Förklaring av informationssymbolen

Observera

- Den här symbolen visar att det finns mer information eller viktiga anvisningar.

2. Förfäckningens innehåll

- Universalfjärrkontroll
- Kodlista
- Den här bruksanvisningen

3. Säkerhetsanvisningar

- Använd inte fjärrkontrollen i fuktig miljö och undvik kontakt med vatten.
- Håll fjärrkontrollen på avstånd från värmekällor och utsätt den inte för direkt solljus.
- Tappa inte fjärrkontrollen i golvet.
- Öppna inte fjärrkontrollen. Den innehåller inga delar som du kan reparera själv.
- Som alla elektriska apparater ska denna fjärrkontroll hållas på säkert avstånd från barn.

4. Första steget – sätta i batterier

i Observera

- Vi rekommenderar alkaliska batterier. Använd två batterier av typen „AAA“ (LR 03/micro).
- Ta bort batteriluckan på fjärrkontrollens baksida.
- Sätt i batterierna och observera „+/-“-markeringarna så att batteriernas poler vänds rätt.
- Stäng locket till batterifacket igen.

i Observera: Kodminne

- Alla programmerade koder eller programmerade knappar förblir programmerade vid batteribyte.

i Observera: Batterisparfunktion

- Fjärrkontrolen stänger av sig automatiskt när en knapp trycks in under mer än 15 sekunder. Detta sparar batteriström om fjärrkontrolen skulle fastna i ett läge där knapparna trycks in hela tiden, som mellan soffkuddar.

i Observera: Indikering för låg batteriladdning

- Denna fjärrkontroll indikerar när batteriladdningen är låg. Om statuslysdioden blinkar fem gånger efter att man har tryckt på en knapp är batterierna dåligt laddade och måste snart bytas ut.

5. Setup

i Observera

- Rikta alltid fjärrkontrolen mot apparaten så att den infraröda kommunikationen blir så bra som möjligt.
- Såvida man inte trycker på någon knapp avslutas inställningsläget automatiskt efter ca 30 sekunder. Statuslysdioden blinkar tre gånger och släcknar sedan.
- Apparatknaparna kan programmeras med vilken apparattyp som helst, t.ex. kan du programmera en tv på [DVD]- eller [AUX]-knappen o.s.v.
- När fjärrkontrolen befinner sig i Setup-läget kan den inte styra några apparater. Avsluta Setup-läget och välj en apparat genom att trycka på någon av apparatknaparna.
- Varje gång man trycker på en knapp blinkar statuslysdioden och man kan se vilket enhetsläge som är på.

5.1 Direkt kodinmatning

I fjärrkontrollens förpackning medföljer en kodlista. Kodlistan innehåller frysiffriga koder för de flesta AV-apparattillverkarna i bokstavsordning, grupperade efter apparattyp (t.ex. TV, DVD o.s.v.). Om du hittar din apparat i listan är direkt inmatning det lättaste sättet att mata in koden.

5.1.1 Sätt på apparaten.

5.1.2 Tryck på [SETUP] tills lysdioden lyser konstant.

5.1.3 Välj apparat genom att trycka på önskad apparatknappt (t.ex. [TV]). När du har valt apparat blinkar lysdioden en gång och lyser sedan konstant.

5.1.4 Leta upp din apparats märke och typ i kodlistan.

5.1.5 Mata in den frysiffriga koden med hjälp av sifferknapparna [0–9]. Lysdioden bekräftar varje sifferinmatning med en kort blinkning och släcks när den fjärde siffran har matats in.

Observera

- Giltiga koder sparas automatiskt.
- Om en ogiltig kod anges blinkar statuslysdioden tre gånger och lyser därefter med fast sken. Därefter kan man ange en ny kod.
- Om man inte anger någon enhet, väljs automatiskt den senast valda enheten.

5.2 Manuell kodsökning

Universalfjärrkontrolen har ett inbyggt minne som redan innehåller upp till 350 koder per apparattyp för de vanligaste AV-apparaterna. Du kan gå igenom dessa koder tills din apparat reagerar. Apparaten kan t.ex. stängas av (knappen [POWER]) eller byta kanal (knapparna [Ch+/Ch-]).

5.2.1 Sätt på apparaten.

5.2.2 Tryck på [SETUP] tills lysdioden lyser konstant.

5.2.3 Välj apparat genom att trycka på önskad apparatknappt (t.ex. [TV]). När du har valt apparat blinkar lysdioden en gång och lyser sedan konstant.

5.2.4 Tryck på [POWER] eller [Ch+/Ch-] för att bläddra bland de förinställda koderna tills din apparat reagerar.

5.2.5 Tryck på [SETUP]-knappen för att spara en kod och avsluta kodsökningen. Statuslysdioden släcks.

Observera

- Tryck på [EXIT]-knappen för att avsluta inställningsläget utan att spara någon kod. Statuslysdioden blinkar tre gånger och släcks sedan.
- Om man inte anger någon enhet, väljs automatiskt den senast valda enheten.
- I internminnet går det att spara maximalt 350 koder för de vanligaste apparaterna. Eftersom det finns så många AV-apparater på marknaden fungerar eventuellt bara apparatens huvudfunktioner. Om detta händer upprepar du steg 5.2.1 till 5.2.5 för att leta efter en ännu kompatiblare kod. För vissa speciella apparatmodeller finns det eventuellt ingen kod tillgänglig.

5.3 Automatisk kodsökning

Den automatiska kodsökningen använder samma förinställda koder som den manuella kodsökningen (5.2). Universalfjärrkontrollen söker igenom koderna automatiskt tills din apparat reagerar. Apparaten kan t.ex. stängas av (knappen [POWER]) eller byta kanal (knapparna [Ch+/Ch-]).

5.3.1 Sätt på apparaten.

5.3.2 Tryck på [SETUP] tills lysdioden lyser konstant.

5.3.3 Välj apparat genom att trycka på önskad apparatknappt (t.ex. [TV]). När du har valt apparat blinkar lysdioden en gång och lyser sedan konstant.

5.3.4 Tryck på knappen [Ch+/Ch-] eller [POWER] för att starta den automatiska kodsökningen. Lysdioden blinkar en gång och lyser sedan konstant. Det dröjer 6 sekunder innan fjärrkontrollen startar den första sökningen.

(i) Observera: Ställa in sökhastighet

- Söktiden per kod är som standard inställt på 1 sekund. Söktiden kan ändras till 3 sekunder per kod. Gör så här för att växla mellan söktiderna: Tryck på [Ch+] eller [Ch-] inom de 6 sekunderna det tar för den automatiska kodsökningen att starta.

5.3.5 Lysdioden bekräftar varje kodsökning genom att blinka en gång.

5.3.6 Tryck på SETUP-knappen för att spara en kod och avsluta kodsökningen. Statuslysdioden släcknar.

5.3.7 För att avbryta den automatiska sökningen, tryck på [EXIT].

(i) Observera

- Om fjärrkontrollen inte hittar någon kod bland alla koder avslutas den automatiska kodsökningen och fjärrkontrollen återgår till det normala läget. Den sparade koden ändras inte.

5.4 Kodidentifiering

Med hjälp av kodidentifieringen kan du hitta en redan inmatad kod.

5.4.1 Tryck på [SETUP] tills lysdioden lyser konstant.

5.4.2 Välj apparat genom att trycka på önskad apparatknappt (t.ex. TV). När du har valt apparat blinkar lysdioden en gång och lyser sedan konstant.

5.4.3 Tryck på [SETUP]. Lysdioden blinkar en gång och lyser sedan konstant.

5.4.4 Tryck på en av sifferknapparna [0] till [9] för att söka efter den första siffran. Lysdioden blinkar en gång för den första siffran i den fyrstiftiga koden.

5.4.5 Upprepa steg 5.4.4 för den andra, tredje och fjärde siffran.

CODES		
TV	VCR	SBT
DVD	AUX	DVBT

6. Erikoistoiminnot

6.1 Lähettimen läpilyönti

Kanavan läpilyöntitoiminnolla voit kiertää parhallaan ohjattavan laitteen komennot Ch+ tai Ch- ja vaihtaa toisen laitteen kanavat. Tämä ei vaikuta mihinkään muihin komentoihin.

6.1.1 Nän aktivoit kanavan läpilyöntitoiminnon:

- Tryck på och håll knapparna [MUTE] och [Vol+] nedtryckta i tre sekunder tills statuslysdioden lyser med fast sken.
- Välj den enhet som ska användas via enhetsknappen (t.ex. [TV]). När statuslysdioden blinkar en gång och sedan lyser med fast sken betyder det att valet har genomförts.
- Ange kodien [9] [6] [0], statuslysdioden blinkar två gånger och lyser sedan med fast sken.
- Tryck på knappen [Ch+]. Statuslysdioden blinkar en gång och lyser sedan med fast sken.
- Tryck på önskad enhetsknapp (t.ex. [STB]). Inställningen är aktiverad när statuslysdioden blinkar tre gånger och sedan släcks.

6.1.2 Nän poistat kanavan läpilyöntitoiminnon käytöstä:

- Tryck på och håll knapparna [MUTE] och [Vol+] nedtryckta i tre sekunder tills statuslysdioden lyser med fast sken.
- Välj den enhet som ska användas via enhetsknappen (t.ex. [TV]). När statuslysdioden blinkar en gång och sedan lyser med fast sken betyder det att valet har genomförts.
- Ange kodien [9] [6] [0], statuslysdioden blinkar två gånger och lyser sedan med fast sken.
- Tryck på knappen [Ch+]. Statuslysdioden blinkar en gång och lyser sedan med fast sken.
- Tryck på önskad enhetsknapp (t.ex. [STB]). Inställningen är inaktiverad när statuslysdioden blinkar tre gånger och sedan släcks.

Observera

- Om en ogiltig kod anges blinkar statuslysdioden tre gånger och lyser därefter med fast sken. Därefter kan man ange en ny kod.

6.2 Äänenvoimakkuuden läpilyönti / Fastställa/aktivera volymregleringen – Volume Lock and Unlock

Äänenvoimakkuuden läpilyöntitoiminnolla voit kiertää parhaillaan ohjattavan laitteen komennot VOL+ tai VOL-, MUTE ja vaihtaa toisen laitteen äänenvoimakkuuden. Tämä ei vaikuta mihinkään muihin komentoihin.

Observera

- På vissa enheter fyller knapparna [Vol+], [Vol-] och [MUTE] ingen funktion. I det här fallet överförs fjärrkontrollens kommandon automatiskt till den programmerade tv:n.

6.2.1 Överföra volymreglering – Volume lock

- Tryck på och håll knappen [SETUP] nedtryckt i ca tre sekunder tills statuslysdioden lyser med fast sken.
- Välj önskad enhet med lämplig enhetsknapp (t.ex. [TV]) dit du vill att volymregleringen ska överföras. När statuslysdioden blinkar en gång och sedan lyser med fast sken betyder det att valet har genomförts.
- Tryck på knappen [MUTE]. Statuslysdioden blinkar en gång och lyser sedan med fast sken.
- Tryck på knappen [Vol+]. Inställningen är aktiverad när statuslysdioden blinkar tre gånger och sedan släcks. Knapparna [Vol+], [Vol-], [MUTE] har överförts.

6.2.2 Aktivera volymregleringen – Volume unlock

- Tryck på och håll knappen [SETUP] nedtryckt i ca tre sekunder tills statuslysdioden lyser med fast sken.
- Välj med hjälp av lämplig enhetsknapp (t.ex. [TV]) den enhet som volymregleringen överfördes till. När statuslysdioden blinkar en gång och sedan lyser med fast sken betyder det att valet har genomförts.
- Tryck på knappen [MUTE]. Statuslysdioden blinkar en gång och lyser sedan med fast sken.
- Tryck på knappen [Vol-]. Inställningen är inaktiverad när statuslysdioden blinkar tre gånger och sedan släcks. Knapparna [Vol+], [Vol-], [MUTE] har aktiverats.

Observera

- När man använder sig av fabriksinställningarna är den här funktionen inaktiverad.

6.3 Macro Power

Macro Power -toiminnolla voit kytkää kaksi AV-laitetta samanaikaisesti päälle/pois.

6.3.1 Näin aktivoit Macro Power -toiminnolla:

- Tryck på och håll knapparna [MUTE] och [Vol+] nedtryckta i tre sekunder tills statuslysdioden lyser med fast sken.
- Välj den enhet som ska användas via enhetsknappen (t.ex. [TV]). När statuslysdioden blinkar en gång och sedan lyser med fast sken betyder det att valet har genomförts.
- Ange koden [9] [5] [0], statuslysdioden blinkar två gånger och lyser sedan med fast sken.
- Välj den andra enheten som ska användas via enhetsknappen (t.ex. [STB]) som framgent också ska slås på. När statuslysdioden blinkar en gång och sedan lyser med fast sken betyder det att valet har genomförts.
- Tryck på knappen [OK]. Inställningen är aktiverad när statuslysdioden blinkar tre gånger och sedan släcks.

6.3.2 Näin poistat Macro Power -toiminnolla käytöstä:

- Tryck på och håll knapparna [MUTE] och [Vol+] nedtryckta i tre sekunder tills statuslysdioden lyser med fast sken.
- Välj den enhet som ska användas via enhetsknappen (t.ex. [TV]). När statuslysdioden blinkar en gång och sedan lyser med fast sken betyder det att valet har genomförts.
- Ange koden [9] [5] [0], statuslysdioden blinkar två gånger och lyser sedan med fast sken.
- Välj den andra enheten (t.ex. [STB]) som hittills också har slagits på via enhetsknappen. När statuslysdioden blinkar en gång och sedan lyser med fast sken betyder det att valet har genomförts.
- Tryck på knappen [EXIT]. Inställningen är inaktiverad när statuslysdioden blinkar tre gånger och sedan släcks.

Observera

- Om en ogiltig kod anges blinkar statuslysdioden tre gånger och lyser därefter med fast sken. Därefter kan man ange en ny kod.
- Såvida man inte trycker på någon knapp avslutas inställningsläget automatiskt efter ca 30 sekunder. Statuslysdioden blinkar tre gånger innan den släcks.

7. PROGRAMMERINGSFUNKTION

Denna fjärrkontroll är utrustad med en programmeringsfunktion. Med den kan du överföra funktioner från din originalfjärrkontroll till denna universalfjärrkontroll.

7.1 Innan programmeringsfunktionen startas

- 7.1.1 Se till att samtliga batterier i båda fjärrkontrollerna är i felfritt tillstånd.
Byt ut dem vid behov.
- 7.1.2 Placera originalfjärrkontrollen och universalfjärrkontrollen intill varandra, så att fjärrkontrollernas infraröda dioder ligger direkt mot varandra.
- 7.1.3 Korrigera vid behov höjden på de båda fjärrkontrollerna för att uppnå en optimal riktning.
- 7.1.4 Avståndet mellan fjärrkontrollerna bör vara ca 3 cm.

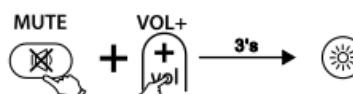


i Observera

- Flytta inte på fjärrkontrollerna under programmeringen.
- Kontrollera att belysningen i rummet inte kommer från lysrör eller energisparlampor, eftersom dessa orsakar störningar och kan störa programmeringen.
- Avståndet mellan fjärrkontrollerna och närmaste ljuskälla bör vara minst 1 meter.
- Programmeringen avslutas utan att spara om ingen knapp trycks in eller ingen signal mottas under 30 sek. vid aktiverat programmeringsläge.
- I programmeringsläge kan bara en funktion sparas för varje knapp. En ny funktion skriver över den funktion som tidigare har programmerats på denna knapp.
- Knapparna [TV], [DVD], [STB], [VCR], [AUX], [DVBT] och [SETUP] kan inte tilldelas nya funktioner.

7.2 Aktivering av programmeringsläge

- 7.2.1 Tryck på knapparna [MUTE] och [VOL+] samtidigt i ca 3 sekunder tills statuslysdioden lyser konstant.



- 7.2.2 Välj den enhet (t.ex. [TV]) som en ny funktion ska programmeras på med hjälp av enhetsknappen. När statuslysdioden blinkar en gång och sedan lyser med fast sken betyder det att valet har genomförts.

- 7.2.3 Ange koden [9] [8] [0], statuslysdioden blinkar 2 gånger och lyser därefter konstant.

- 7.2.4 Universalfjärrkontroller befinner sig nu i programmeringsläge.

i Observera

- Om statuslysdioden blinkar åtta gånger och programmeringsläget avslutas automatiskt har man redan programmerat för många knappar och det tillgängliga minnet är fullt. Med fjärrkontrollen kan man lagra max.125 programmerade knappar.
- Om man inte anger någon enhet, väljs automatiskt den senast valda enheten.

7.3 Överföring av knappfunktionen

- 7.3.1 Tryck på den knappen på originalfjärrkontrollen, vars funktion du vill överföra. Som bekräftelse på att kommandot har mottagits, blinkar universalfjärrkontrollen statuslysdiod.
- 7.3.2 Tryck nu på den knapp på universalfjärrkontrollen, som funktionen ska överföras till.

- 7.3.3 Funktionslysdioden på universalfjärrkontrollen blinkar 3 gånger som bekräftelse och lyser därefter konstant igen. Den nya funktionen har nu sparats.
- 7.3.4 Upprepa dessa steg för att överföra funktioner till fler knappar.
- 7.3.5 Tryck på knappen [SETUP] för att spara alla programmerade funktioner och gå ur programmeringsläget.

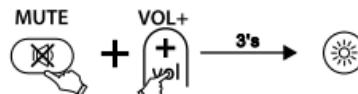
i Observera

Vid byte av batterierna i universalfjärrkontrollen bibehålls funktionerna hos de programmerade knapparna.

7.4 Radering av programmerade funktioner

7.4.1 Radering av en programmerad funktion

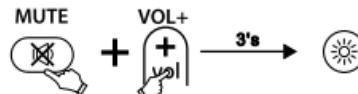
- Tryck på knapparna [MUTE] och [VOL+] samtidigt i ca 3 sekunder tills statuslysdioden lyser konstant.



- Välj den enhet (t.ex. [TV]) som en programmerad funktion ska raderas på med hjälp av enhetsknappen. När statuslysdioden blinkar en gång och sedan lyser med fast sken betyder det att valet har genomförts.
- Ange koden [9] [8] [1], statuslysdioden blinkar 2 gånger och lyser därefter konstant.
- Tryck på knappen vars programmerade funktion du vill radera. Statuslysdioden blinkar fyra gånger och den önskade funktionen är raderad.

7.4.2 Radering av alla programmerade funktioner

- Tryck på knapparna [MUTE] och [VOL+] samtidigt i ca 3 sekunder tills statuslysdioden lyser konstant.



- Välj den enhet (t.ex. en tv) som alla programmerade funktioner ska raderas på med hjälp av enhetsknappen. När statuslysdioden blinkar en gång och sedan lyser med fast sken betyder det att valet har genomförts.
- Ange koden [9] [8] [2], statuslysdioden blinkar 2 gånger och lyser därefter konstant.
- Tryck på knappen [SETUP]. När statuslysdioden blinkar fyra gånger är alla programmerade funktioner raderade.

8. Återställa till fabriksinställningar

- Tryck på och håll inställningsknappen nedtryckt i ca tre sekunder tills statuslysdioden lyser med fast sken.
- Tryck på knappen [MUTE]. Statuslysdioden blinkar en gång och lyser sedan återigen med fast sken.
- Tryck på knappen [0]. Statuslysdioden blinkar fyra gånger och fjärrkontrollen har återställts till fabriksinställningarna.

i Observera

Vid en återställning raderas alla installerade enhetsinställningar och programmerade funktioner.

9. UNDERHÅLL

- Använd aldrig gamla och nya batterier samtidigt i fjärrkontrollen. Gamla batterier tar slut snabbare och kan leda till förlorad strömförsörjning.
- Rengör aldrig fjärrkontrollen med slipande eller aggressiva rengöringsmedel.
- Håll fjärrkontrollen dammfri genom att torka av den med en torr och mjuk trasa.

10. FELSÖKNING

- F. Min universalfjärrkontroll fungerar inte!
- R. Kontrollera AV-apparaten. Om apparatens strömbrytare är avstängd kan fjärrkontrollen inte styra apparaten.
- R. Kontrollera att batterierna är korrekt isatta och att deras poler är rättvända.
- R. Kontrollera att du verkligen har tryckt in apparatkнопpen för apparaten i fråga.
- R. Byt ut batterierna om de är urladdade.
- F. Om det finns mer än en apparatkod för min AV-apparats märke, hur väljer jag rätt apparatkod?
- R. Du hittar rätt apparatkod genom att testa koderna i tur och ordning tills du hittar den kod som får flest knappar på fjärrkontrollen att fungera korrekt.
- F. Min AV-apparat reagerar endast på några få knappfunktioner.
- R. Testa de andra koderna tills du hittar den kod som får flest knappar på fjärrkontrollen att fungera korrekt.

11. Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.

Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)

Du hittar mer support-information här:

www.hama.com

12. Kasseringshänvisningar

Not om miljöskydd:

 Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna.
 Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innehålls av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Yleiskaukosäädin

Kiitos, että päätit ostaa Hama-tuotteen. Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ja tiedot kokonaan. Säilytä tämä ohje turvallisessa paikassa myöhempää tarvetta varten.

Toimintonäppäimet

1. Power: TV päälle/pois
2. Laitevalintapainikkeet/tila-LED
3. Videoteksti päälle/pois
4. Edellinen tilanne
5. Seuraava tilanne
5. Kelaus takaisin päin (punainen)
6. Toisto (keltainen)
6. Nopea kelaus eteenpäin (sininen)
7. Tallennuksen käynnistys
8. Tauko
8. Seis (vihreä)
9. **Vol+:** Kovemmalle
10. Nuolipainikkeet: On-Screen-valintojen valinta
11. **Vol-:** Pienemmälle
12. **SETUP:** Kaukosäätimen asetukset
13. **EPG:** Sähköinen ohjelmaopas (jos valittu AV-laite tukee toimintoa)
14. **0-9:** Numeronäppäimet
15. Smart TV: Avaa Smart TV -valikko (jos päättelaite tukee toimintoa) / AV
16. APP: Avaa sovellusvalikko (jos päättelaite tukee toimintoa) / _ / __ Siirry kaksinumeroiisiin kanavanumeroihin
17. **EXIT:** Poistu laitevalikosta
18. **MENU:** Avaa laitevalikko
19. Ohjelman valinta alaspäin
20. Vahvista valinta
21. Ohjelman valinta ylöspäin
22. Info: ON-Screen-tiedot (jos AV-laite tukee toimintoa)
23. Takaisin
24. Suosikkikanava
25. Mute / mykistys

1. Ohjesymbolin selitys

Ohje

- Tämä symboli viittaa lisätietoihin tai tärkeisiin ohjeisiin.

2. Toimituksen sisältö

- Yleiskaukosäädin
- Koodiluettelo
- Tämä käyttöohje

3. Turvaohjeet

- Älä käytä yleiskaukosäädintä kosteissa ympäristöissä, ja vältä sen altistamista roiskevesille.
- Pidä yleiskaukosäädin erillään lämmönlähteistä, äläkä altista sitä suoralle auringonpaisteelle.
- Älä päästää yleiskaukosäädintä putoamaan.
- Älä avaa yleiskaukosäädintä. Se ei sisällä käyttäjän huollettavia osia.
- Yleiskaukosäädin kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!

4. Ensimmäiset toimenpiteet – paristojen asettaminen paikoilleen

(i) Ohje

- Suosittelemme laitteeseen alkali-paristoja. Käytä siinä kahta "AAA"-paristoa (LR 03 / Micro).
- Irrota paristolokeron kansi yleiskaukosäätimen takaa.
- Aseta paristot paikoilleen varmistaen, että napojen "+/-"-merkinnät tulevat oikein päin.
- Sulje paristolokero.

(i) Ohje: Koodimuisti

- Jokainen ohjelmoitu koodi tai jokainen opetettu painike jää ennalleen myös pariston vaihtamisen yhteydessä.

(i) Ohje: Virransäätötoiminto

- Kaukosäädin kytkeytyy automaattisesti pois päältä, jos näppäintä pidetään pohjassa yli 15 sekunnin ajan. Tämä säästää paristojen virtaa, jos kaukosäädin jää jumiin paikkaan, jossa näppäimet ovat koko ajan pohjassa, esimerkiksi sohvatyynyjen välissä.

(i) Ohje: Heikkojen paristojen näyttö

- Kaukosäädin osoittaa, milloin paristot ovat heikkoja. Mikäli tila-LED vilkkuu painikkeen painalluksen jälkeen viisi kertaa, paristot ovat heikkoja ja ne on vaihdettava mahdollisimman pian.

5. Asetukset

(i) Ohje

- Jotta infrapunasäteet kulkisivat oikein, suuntaa kaukosäädin aina suunnilleen ohjattavan laitteen suuntaan.
- Setup-tila lopetetaan automaattisesti n. 30 sekunnin kuluttua, mikäli mitään painiketta ei paineta. Tila-LED vilkkuu kolme kertaa ja sammuu sen jälkeen.
- Jokaisen laitetypin voi ohjelmoida minkä tahansa laitenäppäimen alle, esim. television voi ohjelmoida toimimaan [DVD]-, [AUX]- jne. näppäimillä.
- Yleiskaukosäätimellä ei voi ohjata mitään laitetta silloin, kun se on Setup-tilassa. Poistu Setup-tilasta ja valitse ohjattava laite laitevalintanäppäimillä.
- Tila-LED vilkkuu jokaisen painikkeen painalluksen yhteydessä ja osoittaa, mikä laitetila on aktiivisena.

5.1 Koodien syöttäminen suoraan

Yleiskaukosäätimen toimitukseen sisältyy koodiluettelo. Koodiluettelossa näkyvät useimpien AV-laittevalmistajien nelinumeroiset koodit aakkosjärjestyksessä, laitetypeittäin ryhmiteltyinä (esim. TV, DVD jne.). Jos ohjattava laite on mukana koodiluettelossa, yksinkertaisin ohjelmointitapa on koodin syöttäminen suoraan.

- 5.1.1 Käynnistä ohjattava laite.
- 5.1.2 Paina [SETUP]-näppäintä, kunnes LED-valo palaa jatkuvasti.
- 5.1.3 Valitse ohjattava laite (esim. [TV]) laitenäppäimellä. Kun valinta on onnistunut, LED-valo vilkahtaa kerran ja palaa sen jälkeen jatkuvasti.
- 5.1.4 Etsi koodiluettelosta ohjattavan laitteen merkki ja tyyppi.
- 5.1.5 Syötä vastaava nelinumeroinen koodi numeronäppäimillä [0–9]. LED-valo vahvistaa kunkin yksittäisen numeron syötön lyhyellä vilkahduksella ja sammuu neljännen numeron jälkeen.

i Ohje

- Voimassa oleva koodi tallennetaan automaattisesti.
- Mikäli syötetään virheellinen koodi, tila-LED vilkkuu kolme kertaa ja palaa sen jälkeen taas jatkuvasti. Sen jälkeen voi syöttää uuden koodin.
- Mikäli mitään laitetta ei valita, viimeksi tehtyä laitevalintaa käytetään automaattisesti.

5.2 Manuaalinen koodihaku

Yleiskaukosäätimessä on sisäinen muisti, jossa on valmiiksi 350 koodia / laitteetyppi yleisimpiin AV-laitteisiin. Voit käydä näitä koodeja läpi, kunnes ohjattava laite reagoi. Ohjattava laite voi esimerkiksi sammua ([POWER]-näppäin) tai vaihtaa kanavaa ([Ch+/Ch-]).

- 5.2.1 Käynnistä ohjattava laite.
- 5.2.2 Paina [SETUP]-näppäintä, kunnes LED-valo palaa jatkuvasti.
- 5.2.3 Valitse ohjattava laite (esim. [TV]) laitenäppäimellä. Kun valinta on onnistunut, LED-valo vilkahtaa kerran ja palaa sen jälkeen jatkuvasti.
- 5.2.4 Paina näppäintä [POWER] tai [Ch+/Ch-] selataksesi ennalta asetettuja koodeja, kunnes ohjattava laite reagoi.
- 5.2.5 Paina [SETUP]-painiketta koodin tallentamiseksi ja koodihausta poistumiaksi. Tila-LED sammuu.

i Ohje

- Paina [EXIT]-painiketta poistuaksesi setup-tilasta koodia tallentamatta. Tila-LED vilkkuu kolme kertaa ja sammuu.
- Mikäli mitään laitetta ei valita, viimeksi tehtyä laitevalintaa käytetään automaattisesti.
- Sisäiseen muistiin voi tallentaa enintään 350 yleisimpien laitteiden koodia. Koska markkinoilla on lukuisia AV-laitteita, voi käydä niin, että saatavilla ovat vain yleisimmät päätoiminnot. Jos näin on, toista vaiheita 5.2.1 – 5.2.5 löytääksesi paremmin sopivan koodin. Joihinkin erikoislaitemalleihin ei ehkä ole saatavana koodia.

5.3 Automaattinen koodihaku

Automaattisessa koodihaussa käytetään samoja ennalta määritettyjä koodeja kuin manuaalisessa koodihaussa (5.2). Yleiskaukosäädin testaa koodeja kuitenkin automaattisesti, kunnes ohjattava laite reagoi. Ohjattava laite voi esimerkiksi sammua ([POWER]-näppäin) tai vaihtaa kanavaa ([Ch+/Ch]-näppäin).

5.3.1 Käynnistää ohjattava laite.

5.3.2 Paina [SETUP]-näppäintä, kunnes LED-valo palaa jatkuvasti.

5.3.3 Valitse ohjattava laite (esim. [TV]) laitenäppäimellä. Kun valinta on onnistunut, LED-valo vilkahtaa kerran ja palaa sen jälkeen jatkuvasti.

5.3.4 Paina näppäintä [Ch+/Ch-] tai [POWER] käynnistääksesi automaattisen koodihauun. LED-valo vilkahtaa kerran ja palaa sen jälkeen jatkuvasti. Kestää noin 6 sekuntia, ennen kuin yleiskaukosäädin aloittaa ensimmäisen haun.

(i) Ohje: Hakunopeuden asettaminen

- Koodikohtaisen hakuajan vakioasetus on 1 sekundi. Jos tämä ei käy, voit siirtyä 3 sekunnin hakuikaan koodia kohti. Vaihda hakuikaa painamalla näppäintä [Ch+] tai [Ch-] 6 sekunnin sisällä ennen automaattisen koodihau alkua.

5.3.5 LED-valo vahvistaa kunkin koodihauun yksittäisellä vilkahduksella.

5.3.6 Paina [SETUP]-painiketta koodin tallentamiseksi ja koodihausta poistumiaksi. Tila-LED sammuu.

5.3.7 Jos haluat keskeyttää automaattisen haun hakuprosessin aikana, paina [EXIT]-näppäintä.

(i) Ohje

- Jos kaikkia koodeja on etsitty tuloksetta, yleiskaukosäädin lopettaa automaattisen koodihauun ja palaa automaattisesti käyttötilaan. Tällöin tallennettu koodi säilyy ennallaan.

5.4 Koodien tunnistus

Koodien tunnistuksen avulla voit selvittää jo syötetyn koodin.

5.4.1 Paina [SETUP]-näppäintä, kunnes LED-valo palaa jatkuvasti.

5.4.2 Valitse ohjattava laite (esim. [TV]) laitenäppäimellä. Kun valinta on onnistunut, LED-valo vilkahtaa kerran ja palaa sen jälkeen jatkuvasti.

5.4.3 Paina [SETUP]-näppäintä. LED-valo vilkahtaa kerran ja palaa sen jälkeen jatkuvasti.

5.4.4 Etsi ensimmäistä numeroa painamalla yhtä numeronäppäintä [0–9]. LED-valo vilkahtaa kerran nelinumeroinen koodin ensimmäisen numeron kohdalla.

5.4.5 Toista vaihe 5.4.4 toisen, kolmannen ja neljänneksen numeron kohdalla.

CODES		
TV	VCR	STB
DVD	AUX	DVBT

6. Erikoistoiminnot

6.1 Lähettimen läpilyönti

Kanavan läpilyöntitoiminnolla voit kiertää parhallaan ohjattavan laitteen komennot Ch+ tai Ch- ja vaihtaa toisen laitteen kanavat. Tämä ei vaikuta mihinkään muuihin komentoihin.

6.1.1 Nän aktivoit kanavan läpilyöntitoiminnon:

- Pidä [MUTE]- ja [Vol+]-painikkeita painettuna n. kolmen sekunnin ajan, kunnes tila-LED palaa jatkuvasti.
- Valitse ohjattava laite (esim. [TV]) laitenäppäimellä. Onnistunut valinta osoitetaan tila-LEDin kerran tapahtuvalla vilkkumisella ja sitä seuraavalla jatkuvalla palamisella.
- Syötä koodi [9] [6] [0], tila-LED vilkkuu kaksi kertaa ja palaa sen jälkeen jatkuvasti.
- Paina [CH+]-painiketta. Tila-LED vilkkuu kerran ja palaa sen jälkeen jatkuvasti.
- Paina haluamaasi laitteen painiketta (esim. [STB]). Asetus on aktivoitu, kun tila-LED vilkkuu kolme kertaa ja sammuu sen jälkeen.

6.1.2 Nän poistat kanavan läpilyöntitoiminnon käytöstä:

- Pidä [MUTE]- ja [Vol+]-painikkeita painettuna n. kolmen sekunnin ajan, kunnes tila-LED palaa jatkuvasti.
- Valitse ohjattava laite (esim. [TV]) laitenäppäimellä. Onnistunut valinta osoitetaan tila-LEDin kerran tapahtuvalla vilkkumisella ja sitä seuraavalla jatkuvalla palamisella.
- Syötä koodi [9] [6] [0], tila-LED vilkkuu kaksi kertaa ja palaa sen jälkeen jatkuvasti.
- Paina [CH+]-painiketta. Tila-LED vilkkuu kerran ja palaa sen jälkeen jatkuvasti.
- Paina haluamaasi laitteen painiketta (esim. [STB]). Asetus on deaktivoitu, kun tila-LED vilkkuu kolme kertaa ja sammuu sen jälkeen.

Ohje

- Mikäli syötetään virheellinen koodi, tila-LED vilkkuu kolme kertaa ja palaa sen jälkeen taas jatkuvasti. Sen jälkeen voi syöttää uuden koodin.

6.2 Äänenvoimakkuuden läpilyönti / Äänenvoimakkuuden säätelyn aktivoiminen/deaktivoiminen - Volume Lock and Unlock

Äänenvoimakkuuden läpilyöntitoiminnolla voit kiertää parhallaan ohjattavan laitteen komennot VOL+ tai VOL-, MUTE ja vaihtaa toisen laitteen äänenvoimakkuuden. Tämä ei vaikuta mihinkään muuihin komentoihin.

Ohje

- Joissain laitteissa painikkeet [Vol+], [Vol]- ja [MUTE] ovat ilman toimintoa. Siinä tapauksessa kaukosäädin välittää komennot automaattisesti ohjelmoituun TV-laitteeseen.

6.2.1 Äänenvoimakkuuden siirtäminen - Volume lock

- Paina ja pidä [SETUP]-painiketta painettuna n. kolmen sekunnin ajan, kunnes tila-LED palaa jatkuvasti.
- Valitse vastaavalla laitepainikkeella (esim. [TV]) haluttu laite, johon äänenvoimakkuuden säätely on tarkoitus siirtää. Onnistunut valinta osoitetaan tila-LEDin kerran tapahtuvalla vilkkumisella ja sitä seuraavalla jatkuvalla palamisella.
- Paina [MUTE]-painiketta. Tila-LED vilkkuu kerran ja palaa sen jälkeen jatkuvasti.
- Paina [Vol+]-painiketta. Asetus on aktivoitu, kun tila-LED vilkkuu kolme kertaa ja sammuu sen jälkeen. Painikkeet [Vol+], [Vol-], [MUTE] on siirretty onnistuneesti.

6.2.2 Äänenvoimakkuuden säädon deaktivoiminen - Volume unlock

- Paina ja pidä [SETUP]-painiketta painettuna n. kolmen sekunnin ajan, kunnes tila-LED palaa jatkuvasti.
- Valitse vastaavalla laitepainikkeella (esim. [TV]) haluttu laite, johon äänenvoimakkuuden säätely siirrettiin. Onnistunut valinta osoitetaan tila-LEDin kerran tapahtuvalla vilkkumisella ja sitä seuraavalla jatkuvalla palamisella.
- Paina [MUTE]-painiketta. Tila-LED vilkkuu kerran ja palaa sen jälkeen jatkuvasti.
- Paina [Vol-]-painiketta. Asetus on deaktivoitu, kun tila-LED vilkkuu kolme kertaa ja sammuu sen jälkeen. Painikkeet [Vol+], [Vol-], [MUTE] on deaktivoitu onnistuneesti.

Ohje

- Kyseinen toiminto on deaktivoitu tehdasasetuksissa.

6.3 Macro Power

Macro Power -toiminnolla voit kytkeä kaksi AV-laitetta samanaikaisesti päälle/pois.

6.3.1 Näin aktivoit Macro Power -toiminnolla:

- Pidä [MUTE]- ja [Vol+]-painikkeita painettuna n. kolmen sekunnin ajan, kunnes tila-LED palaa jatkuvasti.
- Valitse ohjattava laite (esim. [TV]) laitenäppäimellä. Onnistunut valinta osoitetaan tila-LEDin kerran tapahtuvalla vilkkumisella ja sitä seuraavalla jatkuvalla palamisella.
- Syötä koodi [9] [5] [0]. Tila-LED vilkkuu 2 kertaa ja palaa sen jälkeen jatkuvasti.
- Valitse laitenäppäimellä toinen ohjattava laite (esim. [STB]), joka on myös tarkoitus kytkeä jatkossa päälle. Onnistunut valinta osoitetaan tila-LEDin kerran tapahtuvalla vilkkumisella ja sitä seuraavalla jatkuvalla palamisella.
- Paina [OK]-painiketta. Asetus on aktivoitu onnistuneesti, kun tila-LED vilkkuu kolme kertaa ja sammuu sen jälkeen.

6.3.2 Näin poistat Macro Power -toiminnolla käytöstä:

- Pidä [MUTE]- ja [Vol+]-painikkeita painettuna n. kolmen sekunnin ajan, kunnes tila-LED palaa jatkuvasti.
- Valitse ohjattava laite (esim. [TV]) laitenäppäimellä. Onnistunut valinta osoitetaan tila-LEDin kerran tapahtuvalla vilkkumisella ja sitä seuraavalla jatkuvalla palamisella.
- Syötä koodi [9] [5] [0]. Tila-LED vilkkuu 2 kertaa ja palaa sen jälkeen jatkuvasti.
- Valitse laitenäppäimellä toinen laite (esim. [STB]), joka on myös kytketty tähän asti päälle. Onnistunut valinta osoitetaan tila-LEDin kerran tapahtuvalla vilkkumisella ja sitä seuraavalla jatkuvalla palamisella.
- Paina [EXIT]-painiketta. Asetus on deaktivoitu, kun tila-LED vilkkuu kolme kertaa ja sammuu sen jälkeen.

Ohje

- Mikäli syötetään virheellinen koodi, tila-LED vilkkuu kolme kertaa ja palaa sen jälkeen taas jatkuvasti. Sen jälkeen voi syöttää uuden koodin.
- Setup-tila lopetetaan automaattisesti n. 30 sekunnin kuluttua, mikäli mitään painiketta ei paineta. Tila-LED vilkkuu kolme kertaa ja sammuu sen jälkeen.

7. OPETUSTOIMINTO

Kaukosäätimessä on opetustoiminto. Sen avulla alkuperäisen kaukosäätimen toimintoja voi siirtää yleiskaukosäätimeen.

7.1 Ennen opetustoiminnon käynnistämistä

7.1.1 Varmista, että molempien kaukosäädinten paristot ovat moitteettomassa kunnossa. Vaihda paristot tarvittaessa.

7.1.2 Sijoita alkuperäinen kaukosäädin ja yleiskaukosäädin vierekkäin siten, että kaukosäädinten infrapunadiodit ovat suoraan vastakkain.

- 7.1.3 Korja kaukosäädinten korkeutta tarvittaessa optimaalisen suuntaukseen saavuttamiseksi.
- 7.1.4 Molempien kaukosäädinten etäisyyden tulee olla n. 3 cm.

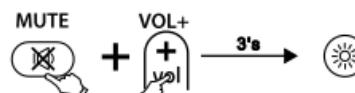


i Ohje

- Älä liikuta kaukosäätimiä opettamisen aikana.
- Varmista, ettei tilaa valaista loisteputkilla tai energiansäästölampuilla, koska se aiheuttaa häiriöitä ja voi estää opetuksen.
- Molempien kaukosäädinten tulee sijaita vähintään 1 metrin etäisyydellä lähiimmästä valolähteestä.
- Opetusvaihe lopetetaan ilman tallentamista, mikäli mitään painiketta ei paineta aktiivisen opetustilan aikana 30 sekuntiin tai mikäli signaalia ei vastaanoteta.
- Opetustilassa jokaiselle painikkeelle voi kohdistaa vain yhden toiminnon. Uusi toiminto kirjoitetaan painikkeen aiemman toiminnon päälle.
- Painikkeille [TV], [DVD], [STB], [VCR], [AUX], [DVBT] ja [SETUP] ei voi kohdistaa uusia toimintoja.

7.2 Opetustilan aktivoiminen

- 7.2.1 Pidä [MUTE]- ja [VOL+]-painikkeita painettuna samanaikaisesti n. 3 sekunnin ajan, kunnes tila-LED palaa jatkuvasti.



- 7.2.2 Valitse laitenäppäimellä se laite (esim. [TV]), johon on tarkoitus opettaa uusi toiminto. Onnistunut valinta osoitetaan tila-LEDin kerran tapahtuvalla vilkkumisella ja sitä seuraavalla jatkuvalla palamisella.

- 7.2.3 Syötä koodi [9] [8] [0]. Tila-LED vilkkuu 2 kertaa ja palaa sen jälkeen jatkuvasti.

- 7.2.4 Yleiskaukosäädin on nyt opetustilassa.

i Ohje

- Mikäli tila-LED vilkkuu kahdeksan kertaa ja opetustila lopetetaan automaattisesti, olet opettanut jo liian monta painiketta ja muisti on täynnyä. Kaukosäädin voi tallentaa enintään 125 opetettua painiketta.
- Mikäli mitään laitetta ei valita, viimeksi tehtyä laitevalintaa käytetään automaattisesti.

7.3 Painiketoiminnon siirtäminen

- 7.3.1 Paina alkuperäisen kaukosäätimen sitä painiketta, jonka toiminnon haluat siirtää. Yleiskaukosäädin tila-LED vilkkuu vahvistuksena komennon vastaanottamisesta.
- 7.3.2 Paina sen jälkeen yleiskaukosäädin sitä painiketta, johon toiminto on tarkoitus siirtää.
- 7.3.3 Yleiskaukosäädin toiminto-LED vilkkuu 3 kertaa vahvistuksena ja palaa sen jälkeen jatkuvasti. Uusi toiminto on nyt tallennettu.
- 7.3.4 Toista vaiheet muiden painikkeiden toimintojen siirtämiseksi.
- 7.3.5 Paina [SETUP] kaikkien opetettujen toimintojen tallentamiseksi ja opetustilasta poistumiseksi.

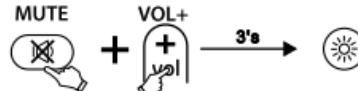
i Ohje

Yleiskaukosäätimen paristojen vaihtamisella ei ole vaikutusta opetettujen painikkeiden toimintoihin.

7.4 Opetettujen toimintojen poistaminen

7.4.1 Opetetun toiminnon poistaminen

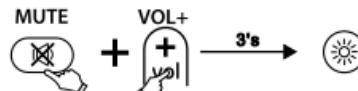
- Pidä [MUTE]- ja [VOL+]-painikkeita painettuna samanaikaisesti n. 3 sekunnin ajan, kunnes tila-LED palaa jatkuvasti.



- Valitse laitenäppäimellä se laite (esim. [TV]), josta opetettu toiminto on tarkoitus poistaa. Onnistunut valinta osoitetaan tila-LEDin kerran tapahtuvalla vilkkumisella ja sitä seuraavalla jatkuvalla palamisella.
- Syötä koodi [9] [8] [1]. Tila-LED vilkkuu 2 kertaa ja palaa sen jälkeen jatkuvasti.
- Paina sitä painiketta, jonka toiminnon haluat poistaa. Tila-LED vilkkuu neljä kertaa ja haluttu toiminto on poistettu.

7.4.2 Kaikkien opetettujen toimintojen poistaminen

- Pidä [MUTE]- ja [VOL+]-painikkeita painettuna samanaikaisesti n. 3 sekunnin ajan, kunnes tila-LED palaa jatkuvasti.



- Valitse laitenäppäimellä se laite (esim. [TV]), josta kaikki opetetut toiminnot on tarkoitus poistaa. Onnistunut valinta osoitetaan tila-LEDin kerran tapahtuvalla vilkkumisella ja sitä seuraavalla jatkuvalla palamisella.
- Syötä koodi [9] [8] [2]. Tila-LED vilkkuu 2 kertaa ja palaa sen jälkeen jatkuvasti.
- Paina [SETUP]-painiketta. Tila-LED vilkkuu neljä kertaa ja kaikki opetetut toiminnot on poistettu.

8. Tehdasasetusten palauttaminen

1. Paina ja pidä [SETUP]-painiketta painettuna n. kolmen sekunnin ajan, kunnes tila-LED palaa jatkuvasti.
2. Paina [MUTE]-painiketta. Tila-LED vilkkuu kerran ja palaa sen jälkeen jatkuvasti.
3. Paina [0]-painiketta. Tila-LED vilkkuu neljä kertaa ja kaukosäätimeen on palautettu tehdasasetukset.

i Ohje

Kaikki tehdyt laiteasetukset ja opetetut toiminnot poistetaan tehdasasetusten palauttamisen yhteydessä.

9. Huolto

- Älä koskaan käytä yleiskaukosäätimessä samanaikaisesti vanhoja ja uusia paristoja, siellä vanhoilla paristoilla on taipumus vuotaa, mikä voi heikentää suorituskykyä.
- Älä missään tapauksessa puhdista yleiskaukosäädintä hankausaineilla tai voimakkailta puhdistusaineilla.
- Pidä yleiskaukosäädin puhtaana pölystä puhdistamalla se kuivalla ja pehmeällä liinalla.

10. Vianmääritys

- K. Yleiskaukosäätimen ei toimi!
- V. Tarkista AV-laitte. Jos laitteen virta on katkaistu pääkatkaisimesta, yleiskaukosäädin ei voi ohjata laitetta.
- V. Tarkista, että paristot on asetettu oikein paikoilleen ja navat oikein päin.
- V. Tarkista, oletko painanut laitetta vastaavaa laitenäppäintä.
- V. Vaihda paristot, kun niiden varaustaso on heikko.
- K. Jos AV-laitteen merkkiä edustaa luettelossa useita laitekoodeja, miten valitsen oikean niistä?
- V. Määritä oikea, AV-laitetta vastaava laitekoodi testaamalla koodit vuorotellen, kunnes useimmat näppäimet toimivat asianmukaisesti.
- K. AV-laitteen reagoi vain muutamiin näppäinkomentoihin.
- V. Kokeile muita koodeja, kunnes useimmat näppäimet toimivat asianmukaisesti.

11. Huolto ja tuki

Tuotetta koskevissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.

Tukilinja: +49 9091 502-115 (saksa/englanti)

Lisää tukitietoja on osoitteessa

www.hama.com

12. Hävittämishoejet

Ympäristönsuojelua koskeva ohje:

 Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöön päätytyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohtista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkaussessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristöölle suojelemassa.

Универсално дистанционно

Благодарим Ви, че избрахте продукт Nama.

Отделете време и прочетете инструкциите и информацията. Моля, запазете инструкциите на сигурно място за бъдещи справки. Ако продавате устройството, моля, предайте тези инструкции на новия собственик.

Функционални бутони

1. Power: включване/изключване на телевизора
2. Бутони за избор на устройства/LED индикатор за състоянието
3. Вкл./Изкл. на видеотекст
4. Предходна сцена
5. Следваща сцена
6. ◀◀ Превъртане назад (червен)
7. ▶ Възпроизвеждане (жълт)
8. ▶▶ Бързо превъртане напред (син)
9. ● Старт запис
10. II Пауза
11. ■ Стоп (зелен)
12. Vol+: увеличаване силата на звука
13. Бутони със стрелки: избор на On-Screen опции
14. Vol-: намаляване силата на звука
15. SETUP: настройка на дистанционното управление
16. EPG: електронен програмен справочник (когато се поддържа от избраното AV устройство)
17. 0-9: Цифрови бутони
18. Smart TV: отваряне на меню Smart TV (когато се поддържа от крайното устройство)/AV
19. APP: отваряне на меню за приложението (когато се поддържа от крайното устройство)/_/_ Превключване към двуцифриeni номера на канали
20. EXIT: излизане от менюто на устройството
21. MENU: отваряне на менюто за устройството
22. Ch-: избор на програма надолу
23. OK: потвърждаване на избора
24. Ch+: избор на програма нагоре
25. Info: On-Screen информация (когато се поддържа от AV устройството)
26. Назад
27. Любим канал
28. MUTE / Изключване на звука

1. Обяснение на предупредителните символи и указания

Забележка

- Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- Универсално дистанционно
- Списък с кодове
- Инструкции за употреба

3. Забележки за безопасност

- Не използвайте универсалното дистанционно във влажна и мокра среда и избягвайте контакт с вода.
- Не излагайте универсалното дистанционно на пряка слънчева светлина и не го съхранявайте в близост до топлинни източници.
- Не изпускате универсално дистанционно.
- Никога не разглеждайте универсалното дистанционно. То съдържа части, които не се обслужват от потребителя.
- Както с всички електрически уреди, дръжте универсалното дистанционно далеч от деца.

4. Първи стъпки - поставяне на батерията

i Забележка

- Препоръчват се алкални батерии. Използвайте тип „AAA“ (LR 03/Micro) 2 броя
- Премахнете капака на батерията на гърба на вашето дистанционно (A).
- Проверете исканата полярност на батерите и ги поставете съгласно знаците „+/-“ в предназначеното отделение (B).
- Затворете капачето на отделението за батерии (C).

i Забележка: Запазване на кодове

- Всеки програмиран код или всеки заучен бутон се запазват и след смяната на батерите.

i Забележка: Функция за икономия на батерията

- Дистанционното се изключва автоматично, когато един бутон е натиснат за повече от 15 секунди. Това спестява енергия, ако дистанционното е поставено в позиция, в която бутоните са постоянно натиснати, например между възглавници на канапета.

i Забележка: Индикация изтощени батерии

- Това дистанционно управление показва кога батерите са изтощени. Ако след натискане на бутон LED индикаторът за състоянието премигне 5 пъти, батерите са изтощени и трябва скоро да се сменят.

5. Настройка

i Забележка

- а да използвате правилното инфрачервеното предаване, винаги насочвайте вашето дистанционно в приблизителната посока на устройството, което искате да контролирате.
- Режимът за настройка се прекратява автоматично след 30 секунди, при условие че не бъде натиснат бутон. LED индикаторът за състоянието премигва 3 пъти и след това изгасва.
- Всеки тип устройство може да се програмира с всяка към ключ, т.е. телевизор може да се програмира с [DVD], [AUX] и др.
- Не е възможно да контролирате друго устройство, докато универсалното дистанционно е в режим на настройка. Излезте от този режим и изберете устройството, което искате да се контролира, с помощта на клавишите за избор.
- При всяко натискане на бутон LED индикаторът за състоянието премигва и показва кой режим на устройството е активен.

5.1 Директно въвеждане на код

В пакета с универсално дистанционно ще намерите списък с кодове. Той показва 4-цифрени кодове за повечето A/V производители на устройства по азбучен ред и групирани по тип устройство (напр. телевизия, DVD, и т.н.). Ако устройството, което искате да контролирате, е в списъка с кодове, най-удобният метод е директен запис на кода.

5.1.1 Включете устройството, което искате да контролирате.

- 5.1.2 Натиснете бутона за настройка, докато LED индикаторът не започне да свети постоянно.
- 5.1.3 Изберете устройството, което искате да се контролира (напр. телевизор), с помощта на бутоните. При успешен избор LED светлината ще светне един път, след което тя ще продължи да свети постоянно.
- 5.1.4 Проверете в списъка с кодове за марката и типа на устройството, което искате да контролирате.
- 5.1.5 Въведете съответния 4-цифрен код с помощта на клавишите [0–9]. LED индикаторът ще потвърждава всяка въведена цифра като светне един път кратко и ще се изключи след четвъртата цифра.

Забележка

- Ако кодът е валиден, той се записва автоматично.
- Ако бъде въведен невалиден код за устройството, LED индикаторът за състоянието премигва 3 пъти и след това свети постоянно. След това може да бъде въведен нов код.
- Ако не бъде избрано устройство, автоматично се ползва последният избор на устройство.

5.2 Ръчно търсене на код

Универсалното дистанционно е оборудвано с вътрешна памет, в която има до 350 кода за най-често срещаните A / V устройства.

Можете да преминете през тези кодове, докато устройството, което искате да контролирате, реагира (например: устройството се изключи или промени канал).

- 5.2.1 Включете устройството, което искате да контролирате.
- 5.2.2 Натиснете бутона за настройка, докато LED индикаторът не започне да свети постоянно.
- 5.2.3 Изберете устройството, което искате да се контролира (напр. телевизор), с помощта на бутоните. При успешен избор LED светлината ще светне един път, след което тя ще продължи да свети постоянно.
- 5.2.4 Натиснете бутона за включване или навигационните бутони за смяна на програмата, за да преминете през предварително запаметените кодове. Извършвайте това действие докато устройството, което искате да управлявате, реагира.
- 5.2.5 Натиснете бутона [SETUP] (Настройка), за да съхраните код и да напуснете търсения на код. LED индикаторът за състоянието изгасва.

Забележка

- Натиснете бутона [EXIT] (Изход), за да напуснете режима за настройване, без да съхраните код. LED индикаторът за състоянието премигва 3 пъти и изгасва.
- Ако не бъде избрано устройство, автоматично се ползва последният избор на устройство.
- Вътрешна памет позволява до 350 от най-често срещаните кодове да бъдат предварително записани. Заради обширния брой на различни A / V устройства на пазара са налични само кодовете за най-често срещаните устройства. Между тях може да няма подходящ код за устройството, избрано от вас.

5.3 Автоматично търсене на код

Автоматичното търсене на код използва същите предварително записани кодове както при ръчно търсене на код (5.2), но универсално дистанционно преминава през кодовете автоматично докато устройството, което искате да контролирате, реагира. Например: изключва се или променя канал.

- 5.3.1 Включете устройството, което искате да контролирате.
- 5.3.2 Натиснете бутона за настройка докато LED индикаторът не започне да свети постоянно.
- 5.3.3 Изберете устройството, което искате да се контролира (напр. телевизор), с помощта на бутоните. При успешен избор LED светлината ще светне един път, след което тя ще продължи да свети постоянно.
- 5.3.4 Натиснете навигационните бутони за смяна на програмата или бутона за включване, за да преминете към режим на автоматично търсене. LED светлината ще светне един път, след което тя ще продължи да свети постоянно. Универсално дистанционно има латентност от 6 секунди преди началото на първото сканиране.

(i) Забележка: Настройки за скоростта на сканиране

- Скоростта на сканиране може да се настрои да засича на 1 или на 3 секунди. Настройката по подразбиране за сканиране на времето за един код е 1 сек. Ако този интервал е неудобен, можете да преминете към 3 сек. сканиране за код. За да превключите, натиснете единия от бутоните за навигация на програмите преди автоматичното търсене на код да започне сканиране.
- 5.3.5 LED индикаторът потвърждава всяко едно сканиране на код с едно премигване.
- 5.3.6 Натиснете бутона [SETUP] (Настройка), за да съхраните код и да напуснете търсенето на код. LED индикаторът за състоянието изгасва.
- 5.3.7 За да спрете автоматичното търсене на код по време на процеса на сканиране, натиснете бутона за изход.

(i) Забележка

- Когато всички кодове са сканирани без успех, универсалното дистанционно излиза от режим на автоматично търсене на код и се връща в оперативен режим. Текущо съхраненият код не се променя.

5.4 Идентификация на кода

Идентификационният код ви предлага възможност да използвате вече въведен код.

- 5.4.1 Натиснете бутона за настройка докато LED индикаторът не започне да свети постоянно.
- 5.4.2 Изберете устройството, което искате да се контролира (напр. телевизор), с помощта на бутоните. При успешен избор LED светлината ще светне един път, след което тя ще продължи да свети постоянно.
- 5.4.3 Натиснете бутона за настройка докато LED индикаторът не започне да свети постоянно.
- 5.4.4 За да намерите първата цифра, натиснете цифровите клавиши от [0] до [9]. LED индикаторът ще мигне веднъж, за да потвърди въвеждането на първата цифра на 4-цифрен код.
- 5.4.5 Повторете стъпка 5.4.4 за втората, третата и четвъртата цифра.

CODES		
TV	VCR	STB
DVD	AUX	DVBT

6. Специални функции

6.1 Punch Through Channel

Функцията Punch Through Channel позволява промяната на програмата на контролираното в момента устройството да се отрази на промяната на програмата и на второ устройство. Всички други команди остават неповлияни.

6.1.1 За да активирате настройката punch through channel:

- Натиснете и задръжте бутоните [MUTE] и [Vol+] за около 3 сек, докато LED индикаторът за състоянието започне да свети постоянно.
- Чрез бутона за избор на устройство изберете устройството, което искате да управлявате (напр. [TV]). Успешен избор се потвърждава чрез еднократно мигане на LED индикатора за състоянието и последващо постоянно светене.
- Въведете кода [9] [6] [0], LED индикаторът за състоянието премигва 2 пъти и след това започва да свети постоянно.
- Натиснете бутона [Ch+]. LED индикаторът за състоянието премигва веднъж и след това започва да свети постоянно.
- Натиснете желания бутон за устройство (напр. [STB]). Настройката е активирана, когато LED индикаторът за състоянието премигне 3 пъти и след това изгасне.

6.1.2 За да деактивирате настройката punch through channel:

- Натиснете и задръжте бутоните [MUTE] и [Vol+] за около 3 сек, докато LED индикаторът за състоянието започне да свети постоянно.
- Чрез бутона за избор на устройство изберете устройството, което искате да управлявате (напр. [TV]). Успешен избор се потвърждава чрез еднократно мигане на LED индикатора за състоянието и последващо постоянно светене.
- Въведете кода [9] [6] [0], LED индикаторът за състоянието премигва 2 пъти и след това започва да свети постоянно.
- Натиснете бутона [Ch+]. LED индикаторът за състоянието премигва веднъж и след това започва да свети постоянно.
- Натиснете желания бутон за устройство (напр. [STB]). Настройката е деактивирана, когато LED за състоянието премигне 3 пъти и след това изгасне.

Забележка

- Ако бъде въведен невалиден код за устройството, LED индикаторът за състоянието премигва 3 пъти и след това свети постоянно. След това може да бъде въведен нов код

6.2 Punch Through Volume / Блокиране/разрешаване на регулирането на силата на звука – Volume Lock and Unlock

Функцията Punch Through Volume позволява промяната на звука на контролираното в момента устройството да се отрази на силата на звука и на второ устройство. Всички други команди остават неповлияни.

Забележка

- При някои устройства бутоните [Vol+], [Vol-] и [MUTE] не функционират. В този случай дистанционното управление автоматично предава командите към програмирания телевизор.

6.2.1 Прехвърляне на регулирането на силата на звука – Volume lock

- Натиснете и задръжте бутона [SETUP] за около 3 сек, докато LED индикаторът за състоянието започне да свети постоянно.
- Изберете със съответния бутон (напр. [TV]) желаното устройство, към което трябва да се прехвърли силата на звука. Успешен избор се потвърждава чрез еднократно мигане на LED индикатора за състоянието и последващо постоянно светене.
- Натиснете бутона [MUTE]. LED индикаторът за състоянието премигва веднъж и след това започва да свети постоянно.

- Натиснете бутона [Vol+]. Настройката е активирана, когато LED индикаторът за състоянието премигне 3 пъти и след това изгасне. Бутоните [Vol+], [Vol-], [MUTE] са прехвърлени успешно.

6.2.2 Разрешаване на регулирането на силата на звука – Volume unlock

- Натиснете и задръжте бутона [SETUP] за около 3 сек, докато LED индикаторът за състоянието започне да свети постоянно.
- Изберете със съответния бутон (напр. [TV]) устройството, към което е прехвърлена силата на звука. Успешен избор се потвърждава чрез еднократно мигане на LED индикатора за състоянието и последващо постоянно светене.
- Натиснете бутона [MUTE]. LED индикаторът за състоянието премигва веднъж и след това започва да свети постоянно.
- Натиснете бутона [Vol-]. Настройката е деактивирана, когато LED за състоянието премигне 3 пъти и след това изгасне. Бутоните [Vol+], [Vol-], [MUTE] са освободени успешно.

Забележка

- Във фабричните настройки тази функция е деактивирана.

6.3 Macro Power

Macro Power ви позволява да включите/изключите две устройства едновременно.

6.3.1 За да активирате настройката macro power:

- Натиснете и задръжте бутоните [MUTE] и [Vol+] за около 3 сек, докато LED индикаторът за състоянието започне да свети постоянно.
- Чрез бутона за избор на устройство изберете устройството, което искате да управлявате (напр. телевизор). Успешен избор се обозначава чрез еднократно мигане на LED индикатора за състоянието и последващо постоянно светене.
- Въведете кода [9] [5] [0], LED индикаторът за състоянието премигва 2 пъти и след това започва да свети постоянно.
- Чрез бутоните за избор на устройство изберете второто устройство, което искате да управлявате (напр. [STB]) и което в бъдеще също трябва да бъде включено. Успешен избор се обозначава чрез еднократно мигане на LED индикатора за състоянието и последващо постоянно светене.
- Натиснете бутона [OK]. Настройката е била активирана успешно, когато LED индикаторът за състоянието премигне 3 пъти и след това изгасне.

6.3.2 За да деактивирате настройката macro power:

- Натиснете и задръжте бутоните [MUTE] и [Vol+] за около 3 сек, докато LED индикаторът за състоянието започне да свети постоянно.
- Чрез бутона за избор на устройство изберете устройството, което искате да управлявате (напр. TV). Успешен избор се обозначава чрез еднократно мигане на LED индикатора за състоянието и последващо постоянно светене.
- Въведете кода [9] [5] [0], LED индикаторът за състоянието премигва 2 пъти и след това започва да свети постоянно.
- Чрез бутона за избор на устройство изберете второто устройство (напр. [STB]), което досега е било включено. Успешен избор се обозначава чрез еднократно мигане на LED индикатора за състоянието и последващо постоянно светене.
- Натиснете бутона [EXIT]. Настройката е била деактивирана, когато LED индикаторът за състоянието премигне 3 пъти и след това изгасне.

Забележка

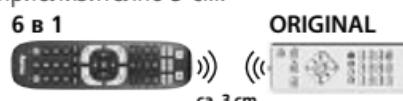
- Ако бъде въведен невалиден код за устройството, LED индикаторът за състоянието премигва 3 пъти и след това свети постоянно. След това може да бъде въведен нов код.
- Режимът за настройка се прекратява автоматично след 30 секунди, при условие че не бъде натиснат бутон. LED индикаторът за състоянието премигва 3 пъти и след това изгасва.

7. ФУНКЦИЯ ЗА ЗАУЧАВАНЕ

Това дистанционно управление разполага с функция за заучаване. Чрез нея може да прехвърляте функции от Вашето оригинално дистанционно управление върху това универсално дистанционно управление.

7.1 Преди стартиране на функцията за заучаване

- 7.1.1 Уверете се, че състояние на всички използвани батерии в двете дистанционни устройства е изрядно. Ако е необходимо, ги сменете.
- 7.1.2 Поставете оригиналното дистанционно управление и универсалното дистанционно управление по такъв начин едно до друго, че инфрачервените диоди на дистанционните управления да се намират директно един срещу друг.
- 7.1.3 Ако е необходимо, коригирайте височината на двете дистанционни устройства, за да постигнете оптимално разположение.
- 7.1.4 Разстоянието между двете дистанционни устройства трябва да е приблизително 3 см.

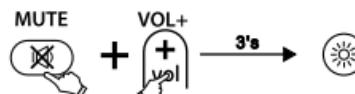


i Забележка

- Не мествете дистанционните устройства по време на процеса на заучаване.
- За осветление на помещението не трябва да се използват флуоресцентни тури или енергоспестяващи лампи, тъй като те предизвикват смущения и може да затруднят процеса на заучаване.
- Разстоянието между двете дистанционни управления и светлинния източник трябва да е поне 1 метър.
- Процесът на заучаване се прекратява без запаметяване, ако по време на активирания режим Заучаване за 30 секунди не бъде натиснат бутон или приет сигнал.
- В режим Заучаване към всеки бутон може да бъде запаметена само една функция. Новата функция се презписва върху вече заучената на този бутон функция.
- На бутоните [TV], [DVD], [STB], [VCR], [AUX], [DVBT] и [SETUP] не могат да бъдат задавани нови функции.

7.2 Активиране на режим Заучаване

- 7.2.1 Натиснете и задръжте бутоните [MUTE] и [VOL+] едновременно за около 3 сек, докато LED индикаторът за състоянието започне да свети постоянно.



- 7.2.2 Чрез бутона за избор на устройство изберете това устройство (напр. [TV]), за което трябва да бъде заучена нова функция. Успешен избор се потвърждава чрез еднократно мигане на LED индикатора за състоянието и последващо постоянно светене.

- 7.2.3 Въведете кода [9] [8] [0], LED индикаторът за състоянието премигва 2 пъти и след това започва да свети постоянно.

- 7.2.4 Сега универсалното дистанционно управление се намира в режим Заучаване.

i Забележка

- В случай че LED индикаторът за състоянието премигне 8 пъти и режимът за учене бъде прекратен автоматично, това означава, че вече сте заучили прекалено много бутона и наличната памет е пълна. Дистанционното управление може да запаметява макс. 125 заучени бутона.
- Ако не бъде избрано устройство, автоматично се ползва последният избор на устройство.

7.3 Прехвърляне на функция от бутон

- 7.3.1 Натиснете бутона на оригиналното дистанционно управление, чиято функция искате да прехвърлите. LED индикаторът за състоянието на универсалното дистанционно устройство светва за потвърждение, че команда е получена.
- 7.3.2 Сега натиснете бутон на универсалното дистанционно устройство, върху който трябва да бъде прехвърлена функцията.
- 7.3.3 LED индикаторът за функциите на универсалното дистанционно управление премигва 3 пъти за потвърждение и след това отново започва да свети постоянно. Новата функция вече е запаметена.
- 7.3.4 За да прехвърлите функциите на другите бутони, повторете тези стъпки.
- 7.3.5 Натиснете бутона [SETUP], за да запаметите заучените функции и да излезете от режим Заучаване.

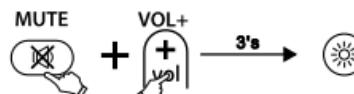
Забележка

При смяната на батерии на универсалното дистанционно управление функциите на заучените бутони остават запаметени.

7.4 Изтриване на заучени функции

7.4.1 Изтриване на заучена функция

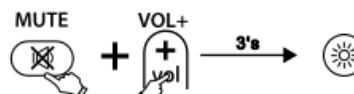
- Натиснете и задръжте бутона [MUTE] и [VOL+] едновременно за около 3 сек, докато LED индикаторът за състоянието започне да свети постоянно.



- Чрез бутона за избор на устройство изберете това устройство (напр. [TV]), за което трябва да бъде изтрита заучена функция. Успешен избор се обозначава чрез еднократно мигане на LED индикатора за състоянието и последващо постоянно светене.
- Въведете кода [9] [8] [1], LED индикаторът за състоянието премигва 2 пъти и след това отново започва да свети постоянно.
- Натиснете бутона, чиято заучена функция искате да изтриете. LED индикаторът за състоянието премигва 4 пъти и желаната функция бива изтрита.

7.4.2 Изтриване на всички заучени функции

- Натиснете и задръжте бутона [MUTE] и [VOL+] едновременно за около 3 сек, докато LED индикаторът за състоянието започне да свети постоянно.



- Чрез бутона за избор на устройство изберете това устройство (напр. [TV]), за което трябва да бъдат изтрити всички заучени функции. Успешен избор се обозначава чрез еднократно мигане на LED индикатора за състоянието и последващо постоянно светене.
- Въведете кода [9] [8] [2], LED индикаторът за състоянието премигва 2 пъти и след това отново започва да свети постоянно.
- Натиснете бутона [SETUP]. Индикаторът за състоянието премигва 4 пъти и всички заучени функции биват изтрити.

8. Възстановяване на фабричните настройки

- Натиснете и задръжте бутона [SETUP] за около 3 сек, докато LED индикаторът за състоянието започне да свети постоянно.
- Натиснете бутона [MUTE]. LED индикаторът за състоянието премигва веднъж и след това започва отново да свети постоянно.
- Натиснете бутона [0]. LED индикаторът за състоянието премигва 4 пъти и дистанционното управление се връща успешно към фабричните настройки.

Забележка

Всички зададени настройки на устройството и заучените функции се връщат на фабрично ниво.

9. Поддръжка

- Не смесвайте нови и употребявани батерии при захранването на универсалното дистанционно, тъй като старите батерии са склонни към изтиchanе.
- Не използвайте корозивни или абразивни почистващи препарати за универсалното дистанционно.
- Дръжте универсално дистанционно далеч от прах като го избърсвате с мека суха кърпа.

10. Отстраняване на проблеми

- А. Моето универсално дистанционно не работи!
 - O. Проверете устройството, което то контролира. Ако основното му захранване е изключено, вашето дистанционно не може да го управлява.
 - O. Проверете дали батериите са поставени правилно и дали са в правилната +/- позиция.
 - O. Проверете дали сте натиснали клавиша за съответния режим на устройство, което се контролира от дистанционното.
 - O. Ако батериите са изтощени, сменете ги.
 - B. Ако няколко кода са изброени под марката на моето контролирано устройство, как мога да избера правилния код?
 - O. За да определите правилния код за вашето устройство, тествайте кодовете един по един докато стигнете до този, който работи коректно.
 - B. Моята контролирана техника отговаря само на някои от командите.
 - O. Тествайте други кодовете докато стигнете до този, който работи коректно

11. Сервиз и съпорт

За въпроси във връзка с продукта се обърни към отдела за консултация за продукти на Хама.

Гореща телефонна линия: +49 9091 502-115 (немски/английски)

Допълнителна информация за съпорт ще намерите тук: www.hama.com

12. Указания за изхвърляне

Указание относно защитата на околната среда:



От момента на прилагането на европейските директиви 2012/19/EU и 2006/66/EО в националното право на съответните страни важи следното: Електрическите и електронните уреди и батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителят е длъжен по закон да върне електрическите и електронните уреди и батериите в края на тяхната дълготрайност на изградените за целта обществени пунктове за събиране на отпадъци или на търговския обект. Подробностите по въпроса са регламентирани в законодателството на съответната страна. Символът върху продукта, упътването за употреба или опаковката насочва към тези разпоредби. Чрез рециклирането, преработката на материалите или други форми на оползотворяване на старите уреди/батерии вие допринасяте за защитата на нашата околнна среда.

hama®

**Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com**

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.

CE

00040074_04.18